

► **ECONOMÍA** LA MAYOR AFLUENCIA DE VISITANTES LLEGARÁ HOY DOMINGO Y MAÑANA LUNES, SEGÚN LA AIHS

## La hostelería prevé una gran actividad durante el 'puente' del 1 de mayo

► **Lleno total** Los empresarios prevén que se completen las plazas en numerosos restaurantes, hoteles y en establecimientos de turismo rural. ► **Carreteras** La jornada de ayer se saldó con un fallecido y un herido grave en sendos accidentes de tráfico.

SEGOVIA 6 Y 7



FOTO: KAMARERO

► Los Juegos Escolares terminaron con la entrega de más de cien trofeos a los ganadores finales. **DEPORTES 30 Y 31**

Y ADEMÁS...



PROVINCIA

### El sector vacuno se muestra en la Feria de Ganado de El Espinar

Alrededor de 130 cabezas de ganado vacuno se exhiben este fin de semana en la Feria de Ganado de El Espinar. **SEGOVIA 18**

TRÁFICO

### El Ayuntamiento amplía en 315 plazas la zona azul

El pleno municipal aprobó este viernes la modificación de la ORA para incorporar a la zona azul 315 aparcamientos. **SEGOVIA 9**

ECONOMÍA

Jesús Postigo afirma que los segovianos "tenemos que creer más en nosotros mismos" **SEGOVIA 11**

FÚTBOL

La Segoviana se clasifica para la fase de ascenso tras su victoria (0-2) en Almazán **DEPORTES 28 Y 29**

**PROMOCIÓN**  
**GUERRA CIVIL**

REVOLUCIÓN Y CONTRARREVOLUCIÓN **4,95 €**

**PROMOCIÓN**

MALETIN DIVERTIENGLISH  
DVD Divertienglish **1,50 €**

**magazine**  
**Apoteosis**  
**Oreja de Van Gogh**

**El Buzón**  
Semanal

**URGE TRASPASAR**  
**TINTORERÍA**  
**EROSKI**  
Telf. 629 866 284

**EcyL**  

**CURSOS GRATUITOS DIRIGIDOS A DESEMPLEADOS**

**TÉCNICO AUXILIAR EN DISEÑO INDUSTRIAL**  
**TÉCNICO AUXILIAR EN DISEÑO DE INTERIORES**  
**ATENCIÓN ESPECIALIZADA PARA ENFERMOS DE ALZHEIMER**

Cursos pertenecientes al Plan Nacional de Formación e Inserción Profesional en la Comunidad de Castilla y León (PLAN FIP)  
Financiados por el Fondo Social Europeo y cuya gestión se realiza por el Servicio Público de Empleo de Castilla y León

**FORMACION & CONSULTING ATENEO S.L.**  
C/ Cantarranas, 3 - Segovia Telf. 921 41 31 21

**VIVIENDAS UNIFAMILIARES EN ENCINILLAS**  
urbanización "los olmos", a 12 Km de Segovia



**rotonda verde, s.l.**  
Av. Alfonso XII  
Nº 856, MADRID

**a 8 min del AVE**

**TELÉFONOS**  
91 2976207  
921 471964  
678979160

**www.rotondaverde.com**

[DESDE EL PARQUÉ] CARMEN TOMÁS

[TRIBUNA] CURRI VALENZUELA

## Sin pena, ni gloria

**A**BRIL NO PASARÁ A LAS ESTADÍSTICAS DE LA BOLSA POR SU COMPORTAMIENTO. El saldo mensual es de una subida tímida, de apenas el 0,3 por ciento, aunque la referencia anual sea aún especialmente sustanciosa. El IBEX acumula en el año una ganancia de casi el 11 por ciento, lo que muchos habían previsto para todo el año. El petróleo se ha puesto por las nubes y las movidas entre empresas han bajado el tono en los últimos días.

La bolsa española no está acusando, de momento, el mal estado general que empiezan a mostrar las principales variables de la economía. El viernes fue especialmente aciago en cifras. La inflación, según el dato adelantado del mes de abril, se mantiene en el 3,9, una tasa altísima que no muestra signos de mejoría, según va pasando los días y meses. Tampoco la EPA nos dio alegrías precisamente. En el primer trimestre del año hay casi 100.000 parados más, un 5 por ciento por encima de la cifra del trimestre anterior, y la tasa de paro se dirige de nuevo hacia los dos dígitos. Por si esto fuera poco el Euribor, la principal referencia de las hipotecas, se ha situado en niveles que empiezan a ser preocupantes dado el nivel de endeudamiento de las familias españolas. Un 3,22 por ciento no se registraba desde octubre de 2002 y la tendencia es a seguir subiendo, complicando la capacidad de gasto y por supuesto de ahorro de los ciudadanos. Esto empieza a notarse ya en el consumo de los carburantes que durante el último cuatrimestre muestra una tendencia claramente bajista. No es algo que pueda extrañar dados los niveles de precios alcanzados: un 5,4 por ciento de aumento en abril y casi un 12 por ciento en lo que va de año.

El panorama no es, por tanto, para dar rienda suelta al optimismo, se diga lo que se quiera decir. Y no es, como se comprenderá, una situación la que se vislumbra en un horizonte no muy lejano, para la satisfacción. Todo lo contrario, hay que tomar buena nota y el Gobierno tomar alguna medida encaminada a enderezar este mal comportamiento. De lo contrario, más pronto que tarde, la bajada del consumo y el aumento del paro repercutirán en la situación general de la economía. Parece que la bicicleta ha dejado de pedalear por la inercia y si no recibe nuevos impulsos se parará. Los datos están ahí para quien quiera verlos, cerrar los ojos sólo traerá disgustos quizás irreparables.

## Lengua sin fronteras

**C**UARENTA MILLONES DE HISPANOHABLANTES QUE VIVEN EN LOS ESTADOS UNIDOS están convocados hoy a un día de boicot al funcionamiento de ese gran país para que se reconozca la importancia de su contribución a todo lo "Made in USA" y el derecho a expresarse en castellano, ese bello idioma que hablan casi cuatrocientos millones de personas en el mundo y que está perseguido solamente en parte de un país: España.

Si el 15 por ciento de la población norteamericana se expresara habitualmente en francés o en alemán, los gobiernos de Francia y Alemania alentarían sin duda esos deseos de mexicanos, cubanos, puertorriqueños, etc., que quieren ser tan estadounidenses como todos los demás, pero en su idioma. En España no existe ese interés oficial, por supuesto, y solamente una pequeña dosis de curiosidad por parte de algún medio de comunicación, sobre todo después de que el presidente Bush haya salido a los jardines de la Casa Blanca a declarar frente a los micrófonos que es preferible que el himno de los Estados

Unidos se cante en inglés, y no en castellano, como reclaman los huelguistas de la jornada de hoy.

Paradojas de la vida, nuestro Gobierno acaba de ver denegada en la Unión Europea su petición para que todos los documentos producidos en la UE se traduzcan no solamente al castellano, sino también al catalán, vasco y gallego.

*«Nuestro Gobierno acaba de ver denegada en la Unión Europea su petición para que todos los documentos producidos en la UE se traduzcan no solamente al castellano, sino también al catalán, vasco y gallego»*



El argumento utilizado para esa negativa es de cajón: puesto que todos los españoles entienden su lengua oficial común. No resulta necesario meterse en gastos extraordinarios de traducción. Por supuesto que Zapatero tampoco imitaría a Bush en esto de pronunciarse como se respeta más o menos nuestro himno nacional. Y, de paso, habría que ver que opinarían esos miles y miles de hispanohablantes que hoy se están manifestando en muchas ciudades de USA si se enteraran de que hay una parte de España, Cataluña, donde a uno le multan si el cartel anunciador de su tienda o negocio está expresado en esa lengua universal tan denostada por estos lares.

[A VUELTAS CON ESPAÑA] JOSÉ LUIS GÓMEZ

## Resurge el loby nuclear

**E**SPAÑA TIENE UN PRESIDENTE QUE EN SU INVESTIDURA SE MANIFESTÓ CONTRARIO A LA ENERGÍA NUCLEAR, del mismo modo que otros dirigentes occidentales. Sucede también que España funciona en parte gracias a ese tipo de energía y que ahora la situación del petróleo -y del gas, que cotiza vinculado al precio del barril del crudo- hace que el que más y el que menos tenga que ser muy cauto cuando hable de este tema.

*«España funciona en parte gracias a ese tipo de energía y que ahora la situación del petróleo -y del gas, que cotiza vinculado al precio del barril del crudo- hace que el que más y el que menos tenga que ser muy cauto cuando hable de este tema»*

La oposición tampoco es la abandera de las nucleares, pero sus líderes están dispuestos a estudiar el asunto en serio. Del mismo modo que las empresas eléctricas.

Todo indica que el debate no ha hecho más que reabrirse, si bien noticias como el 20 aniversario del desastre de Chernobyl o

el inminente cierre de la anticuada central nuclear de Zorita, en Guadalajara, condicionan su desarrollo y el sentir de la opinión pública. Mientras, sigue también la búsqueda de un pueblo en España que quiera albergar los residuos de las centrales, el loby nuclear se abre hueco, con la ventaja de que sus argumentaciones tienen ahora más lógica que nunca, por muy incómodo que resulte hacerle caso.

Zapatero debería ser claro en este nuevo frente que se le abre, sea cual sea su determinación sobre la moratoria implantada por Felipe González y que concluyó hace ya unos ocho años. Un país tan dependiente como España del petróleo y -admitámoslo- tan ineficiente en términos energéticos necesita tener una política definida. En este caso no se trata de hacer discursos para la galería ni de dibujar equilibrios políticos tejidos como el encaje de Camariñas. Es tan sencillo como que hay que garantizar que en el futuro podamos seguir encendiendo la luz. Y si la solución no es la nuclear, el país y sus empresas necesitan saber cuál es.

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

### EL PAÍS

En "Paro resistente" se señala que "de poco sirve mantener crecimientos del PIB superiores a los de nuestros vecinos, si el mismo no es suficiente para dar trabajo a quienes lo buscan" y "que ya son más de 1.935.800 personas", una de las tasas "más elevadas" de los países de la OCDE, con las dificultades "añadidas" para la integración de las mujeres en el mercado de trabajo.

### LA VANGUARDIA

En su editorial señala que la población extranjera sigue siendo decisiva en la creación de empleo, ya que "mientras la ocupación de los españoles descendió en 22.300 personas, la de los extranjeros aumentó en 108.200 respecto al trimestre anterior), una tendencia que avala la mayor tasa de actividad de los inmigrantes y su predisposición a aceptar aquellos empleos que desecha la población autóctona".

### EL MUNDO

Crítica al fiscal de la Audiencia Nacional por haberse "decantado" a favor de permitir el viaje de Otegi a Irlanda, así como otras resoluciones "en las que ha interpretado la ley de forma favorable a Batasuna", y subraya que el gesto de Batasuna de "no condenar" los atentados de Barañáin y Getxo, pero mostrar su "solidaridad" con las víctimas "fue valorado por el Gobierno".

### LA RAZÓN

Alude al "derecho" y "coherencia" de ERC para no votar a favor del Estatut, si bien critica que no abandonen la Generalitat, ya que el ciudadano catalán "no entendería" semejante contradicción, por lo que "si no es capaz de restaurar la dignidad política gobernando en minoría, (Pasqual Maragall) debería disolver su Gobierno y dimitir".

### ABC

Señala que el empleo es el indicador "más elocuente y determinante" de la economía española, pese a que el Gobierno "mantenga sus previsiones optimistas para el 2007", y arroja una tasa de desempleo (9%), "más alta que las de trimestres anteriores", con crecimiento del paro entre jóvenes y mujeres, aparte de la subida de un punto del precio de las hipotecas (4%), mientras patronal y sindicatos se muestran sólo dispuestos a firmar un "acuerdo de mínimos".

|TRIBUNA| MANUEL FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

## “Porque no tenemos nada contra nadie... estamos aquí”

TAL VEZ HABER VIVIDO EN LA PLAZA MAYOR DE VILLALAR, junto al inmueble que tras una verja dejaba ver la piedra en que fueron decapitados Padilla, Bravo y Maldonado, viendo desde mis ventanas el obelisco que honra a los tres caudillos que dieron sus vidas por nuestras libertades, por nuestras tierras y gentes, por nuestra patria en suma, dando la última lección de hombría de bien, cuando en el mismo cadalso dijeron “hasta hoy fue tiempo de luchar como caballeros, ahora lo es de morir como cristianos”, y, seguidamente, unos años en Medina de Rioseco, la “Ciudad de los Almirantes”, en que obtuvieron la primera victoria contra los ejércitos imperiales que imponían poderes, influencias y tasas extranjeras, haya influido en mi admiración y simpatía por estos hombres de honor y abnegación, cualidades de las que no veo andar sobrados a muchos de nuestros actuales políticos, que pierden tiempo en descalificarse, discutir sobre galgos o podencos, cuando no para insultarse sin el menor pudor ni recato.

Con sus consignas, sus virtudes, su ejemplo y su entrega entraron en la extensa nómina de admirados héroes, santos, sabios y hombres y mujeres singulares que ha parido, criado y regalado a España esta tierra de Castilla, recia, austera y dura, pero integrada e integradora.

Como las demás autonomías, Castilla y León celebra su anual fiesta de la Comuni-

dad, en la que se reviven nuestras tradiciones, se disfrutan nuestros productos, se cantan nuestras jotas y entradillas, se estudian nuestros problemas y se agradece a tantos hombres y mujeres que lo dieron todo por hacer de nuestra tierra un sitio amable, seguro y próspero en que españoles de Castilla y de la demás comunidades hermanas caminemos por los senderos de la fraternidad, la amistad y la cooperación. Estamos aquí, se dijo en Villalar, porque no tenemos nada contra nadie...

Pero también es cierto que sin hacer de nuestra fiesta una constante y áspere reivindicación, sin excluir a nadie, tampoco queremos que los demás, viendo propicia la ocasión de reparto de la baraja, pidan y exijan, cantando las veinte, las cuarenta de palo y las diez de últimas, mientras alguno nos quedamos sin cartas. Aquí solemos decir que “nadie es más que nadie”, y por ello tampoco menos. Es tiempo de aunar esfuerzos y no de privilegios, de colaboraciones y no de abusos, por lo que queremos recordar nuestra trayectoria histórica, que nadie ni nada pueden negar, y no estamos dispuestos a ver cómo otros se atribuyen términos con significativo contenido de “primus inter pares”, o desprecian nuestros queridos símbolos o marginan el vehículo de nuestra historia y nuestra cultura, la lengua de todos los españoles, que es el castellano o español, como en un principio fueron una Castilla y España.

|NUESTRA OPINIÓN|

## Las comunicaciones, vacuna contra la desertización

DE NUEVO LOS EXPERTOS HAN RECORDADO la importancia que tienen las comunicaciones para favorecer el desarrollo social y económico. De hecho se trata de una máxima con la que todo el mundo está de acuerdo. Sin embargo es preciso subrayar que el paso del tiempo también es un elemento fundamental para evitar la pérdida de ese tren llamado competitividad y en cuyos vagones de cola siempre ha viajado Segovia, quizás por las dificultades orográficas que le han separado de otras regiones más avanzadas.

Junto a la advertencia hecha desde el Observatorio Socioeconómico para que Segovia no se quede descolgada de las últimas tecnologías y del avance hacia el futuro, recuerda en su último estudio que el medio rural segoviano sigue perdiendo población y por muchas políticas de fomento de la natalidad que se creen, el éxodo demográfico parece imparable. El Observatorio propone que se mejoren las infraestructuras de comunicación y se implante las nuevas tecnologías como la

mejor vacuna para luchar contra la desertización rural, una recomendación que todas las instituciones deberían hacer suya.

Si la orografía ha mantenido a Segovia separada del desarrollo desde que la actividad textil dejara de ser la principal industria española en los siglos XV y XVI, es preciso superar ese letargo y apostar por los nuevos sistemas de comunicación para salvar este problema. Ciertamente que se precisan inversiones económicas, pero también lo es que antes o después habrá que hacerlas y cuanto antes se acometa esta exigencia, mejor. Pero además conviene recordar que la brecha digital ha comenzado a abrirse ya. De hecho, son numerosos los pueblos que aún no disponen de acceso a banda ancha, y no porque estén lejos de la capital, sino en sus proximidades y donde muchos segovianos ansían poder acceder a algo tan básico como la banda ancha telefónica, como recordaba recientemente el alcalde de La Lastrilla, por no ir más lejos.

## La Casa de la Moneda, en la buena senda

DICEN LOS EXPERTOS QUE, EN LA ACTUALIDAD, el proyecto numismático más importante que existe en el mundo no es otro que recuperar la Casa de la Moneda de Segovia, el edificio de ingeniería industrial más antiguo que se conserva en todo el planeta. Y es que los diferentes edificios que conforman la Ceca segoviana, fundada por Felipe II y construida por Juan de Herrera entre 1583 y 1588, mantienen, pese a su avanzado estado de ruina, casi intactas sus estructuras originales, tal y como fueron diseñados hace más de cuatro siglos. Sin embargo, la historia reciente de la Casa de la Moneda habla de una rehabilitación anunciada como inminente durante dos décadas, incluida en las promesas de varias campañas electorales y motivo de enfrentamiento entre partidos e institucio-

nes. El convenio que sellaron, en septiembre de 2005, el Gobierno de la Nación, la Junta y Ayuntamiento de Segovia para financiar las obras de rehabilitación supuso un punto de inflexión. Las instituciones, como no podía ser de otra forma, se pusieron al lado del deseo abrumador de los segovianos de recuperar el monumento. Entonces, la ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo, afirmó que las obras se adjudicarían por la vía de urgencia y que incluso podrían comenzar a finales de 2005. Sin embargo, no ha sido hasta esta pasada semana, cuando el Ministerio de Vivienda ha adjudicado las obras, tras resolver la alegación de una de las empresas aspirantes; y días después de que el alcalde, Pedro Arahuete, emitiera duras palabras contra el departamento de Trujillo por el aparente

retraso. Ciertamente que una obra de tan importante cuantía, que supondrá una inversión cercana a los seis millones de euros, exige una tramitación que debe hacerse con celo y rigurosidad; y que, en consecuencia, necesita tiempo. Pero, precisamente, tiempo es el que no tiene la Casa de la Moneda, que avanza en su estado de ruina. En Madrid deben saber que la Ceca no es ya un monumento único, quizá el cuarto de la ciudad, sino que su recuperación supone un deseo profundo de muchos segovianos y de sus instituciones, para lo que se han volcado muchos esfuerzos. Sea como fuere, las obras ya están contratadas y se espera que empiecen antes del verano. Se está en la buena senda. Solo hace falta caminar un poco más rápido. La Ceca y los segovianos lo agradecerán.

|                                                                            |                                                                                   |                               |                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Peritaciones</p> <p>Reparaciones</p> <p>Intermediación inmobiliaria</p> | <p>Ezequiel González, 32. 40002 SEGOVIA. Telf. 921 41 39 14. Fax 921 43 27 32</p> | <p>edicta</p> <p>servicio</p> | <p>Complejo Residencial La Era (Espirito)</p> <p>edicta@edictaservicios.com</p> |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG-7 1998

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano  
Director General:  
Javier Hernando Domingo  
Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollar Herranz  
Director Comercial:  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad:  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: F. PEÑALOSA

## La carretera de nadie

Mientras que todas las administraciones se pasan la pelota sobre la titularidad de la “carretera del vertedero”, la vía cada vez muestra un estado más lamentable que afecta a los numerosos vehículos que la transitan. El pavimento se encuentra en unas pésimas condiciones debido a la cantidad de tráfico pesado que diariamente atraviesa esta vía de conexión con la CL-601. Para colmo de males, el tráfico se ha incrementado por los cortes por obras junto a la Fuencisla. ¿Hasta cuando aguantaremos?

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviárnosla por correo postal o a través del correo electrónico [redaccion@eladelantado.com](mailto:redaccion@eladelantado.com)



## MUSEO RODERA ROBLES

MUSEO  
RODERA ROBLES

## "Los Unturbe, fotógrafos de Segovia"

El Museo Rodera Robles expone hasta el 20 de junio la muestra "Los Unturbe, fotógrafos de Segovia" en colaboración con la Filmoteca de Castilla y León. (Foto: Fernando Peñalosa)

## CITAS

## Fiestas en los pueblos

El próximo día 2 de mayo la localidad de Frumales celebra la festividad de Ntra. Sra. de la Adejuela; en Marazoleja, la de Santa Catalina de Siena; y en Villovela de Pirón, La Cruz. En Aldealeguera de Pedraza festejan el 3 de mayo el Día de la Cruz de Mayo.

UN PASEO  
POR LA  
PROVINCIA

## AGENDA4

## HOY

**30** abril de 2006

Faltan 245 días para que finalice el año

## Santorial

Santos, Pío, Ntra. Sra. del Villar y Luis.

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICIA LOCAL ..... 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL .. 921759115  
GUARDIA CIVIL .. 062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS .. 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA .. 921422222  
BOMB. COCA ..... 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA ..... 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS ..... 061  
HOSPITAL GENERAL .. 921419100  
HOSP. POLICLINICO .. 921419100  
H. MISERICORDIA 921460115-16  
CRUZ ROJA ..... 921440202  
URGENCIAS ..... 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) ..... 900100036

## Transportes

RADIO TAXI ..... 921445000  
ESTACIÓN RENFE ..... 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES ..... 921427707

## Otros

EMERGENCIAS ..... 112  
TURISMO ..... 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88  
CORREOS ..... 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO ..... 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384  
DIPUTACIÓN ..... 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA ..... 921419800  
AYLLÓN ..... 921553000  
CANTALEJO ..... 921520001  
CANTIMPALOS ..... 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR ..... 921560002  
COCA ..... 921586011  
EL ESPINAR ..... 921181700  
FUENTELAYO ..... 921574000  
MOZONCILLO ..... 921577392  
NAVALMANZANO ..... 921575002  
NAYA DE LA ASUNCIÓN .....  
921580036  
NAVAS DE ORO ..... 921591000  
PALAZUELOS  
DE ÉRESMA ..... 921449354  
RIAZA ..... 921551016  
SAN ILDEFONSO ..... 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA ..... 921594036  
SEPÚLVEDA ..... 921540000  
TURÉGANO ..... 921500000  
VILLACASTÍN ..... 921198008

## EXPOSICIONES

## Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

## Carlo Caranci

Exposición de pinturas de Carlo Caranci en el bar Santana. Hasta hoy, 30 de abril.

BAR SANTANA

## La escuela de la Segunda República

La Casa de los Picos acoge hasta el 10 de mayo la exposición 'La Escuela de la Segunda República'.

CASA DE LOS PICOS

## Historia del Sello Español

La Cámara de Comercio acoge hasta el día 1 de mayo la exposición 'Historia del Sello Español'. Organiza la empresa Afinsa.

CASA DEL SELLO

## "Aprende a mirar de cerca"

El día 3, inauguración de la muestra de fotografías, humor gráfico y textos en la que se muestra el trabajo de Cruz Roja con los inmigrantes. En el Centro Luz de Castilla hasta el 15 de mayo de 10.00 a 22.00 h.

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA

## José Francisco de Antonio

Fotografías de José Francisco de Antonio sobre paisajes y fiestas populares de Valleruela de Sepúlveda, Valleruela de Pedraza, La Matilla, San Pedro de Gaillos, Orejana, Torrecilla del Pinar..., entre otras localidades. En el Centro Cultural San José hasta hoy, 30 de abril.

CENTRO CULTURAL SAN JOSÉ

## Javier Esteban y Patricia Allende

Exposición de fotografías "Bodyscapes", de Javier Esteban, y "Grafías del agua", de Patricia Allende.

CLAUSTRO-GALERÍA DE ARTE

## Margarita García Buñuel

"Apariciones", muestra de Margarita García Buñuel en el espacio de arte contemporáneo Convento de Mínimos. Hasta el 8 de junio.

ESPACIO DE ARTE CONVENTO DE MÍNIMOS

## Mounir Letaief

El artista Mounir Letaief expone sus últimas creaciones en Nélida. Hasta hoy, día 30.

GALERÍA NÉLIDA

## Agencia Reuters

Muestra "Imágenes en tiempo real" de la agencia Reuters en la sede de la asociación Horizonte Cultural. (Plz. Conde Alpuente).

HORIZONTE CULTURAL

## Faustino Román

Exposición-homenaje a Faustino Román en la sala de muestras de La Alhóndiga. Hasta el 2 de mayo.

LA ALHÓNDIGA

## Exposición colectiva de acuarelas

Muestra de la Agrupación Segoviana de Acuarelistas (ASEDA) con obras de Rosa Palomares Gómez, Ángel Contreras Hernández, José Acebes Herranz y Eduardo Gómez-Llera.

LIBRERÍA ATENEA (EL SOTILLO)

## Rubén Martín de Lucas

Exposición "Campos de Castilla", de Rubén Martín de Lucas. Hasta el 19 de mayo.

MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA

## "Material sensible"

"Material sensible" de la Colección de Arte Contemporáneo de la Fundación La Caixa en el Esteban Vicente. Entrada gratuita hasta el

## DANZA



**Día de la Danza.** Con motivo de la celebración del Día Internacional de la Danza, la asociación cultural grupo de danzas La Esteva ha ofrecido el espectáculo "Aprende con nosotros" en el Conservatorio Profesional de Música de Segovia. (Foto: Fernando Peñalosa)

final de la exposición, el 21 de mayo.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## "Los Unturbe"

Muestra "Los Unturbe, fotógrafos de Segovia", en colaboración con la Filmoteca de Castilla y León. Hasta el 20 de junio.

MUSEO RODERA ROBLES

## Hugo

Muestra de fotografías "Calles", de Hugo, en la sala Juan Luis Misis (plz. Somorrostro, 11). Hasta hoy, 30 de abril.

SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

## Alfredo Palmero

Exposición de 'Alfredo Palmero' en la Sala de Caballerizas de Segovia. Hasta el 21 de mayo.

TORREÓN DE LOZOYA

## Parque Natural

La Universidad SEK acoge la muestra 'El enclave natural de las Sierras de Carzorla, Segura y Las Villas como referente del turismo de interior andaluz'. Hasta hoy.

UNIVERSIDAD SEK

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

AGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

## Ángel Pérez Dimas y artesanía

Muestra "Ángel Pérez Dimas y el color del natural" en el corral multiusos La Oveja Negra. Hasta el 2 de julio.

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABAÑAS DE POLENDOS- LAS CARAVAS

## Herramientas rurales

Muestra de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

## Mesa Esteban Drake

"Espacios metálicos", muestra de Mesa Esteban Drake en la galería Calart Actual. Hasta el 18 de mayo.

LA GRANJA-CALART ACTUAL

## "Imágenes Reales"

Muestra "Imágenes Reales" en la Casa de las Flores del Palacio Real de La Granja.

LA GRANJA, CASA DE LAS FLORES

## Centro Nacional del Vidrio

Primera exposición retrospectiva del escultor holandés Bert Van Loo, una de los máximos exponentes del arte contemporáneo. En la sala de luces del Museo del Vidrio. Hasta el 15 de junio, de martes a sábado de 10,00 a 18,00 horas y los domingos 6 festivos de 10,00 a 15,00 horas.

Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio. De martes a viernes y domingo, de 10,00 h. a 14,45 h.; sábados, de 11,00 h. a 13,45 h. y de 16,00 h. a 17,45 horas.

LA GRANJA, CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## Latorre

Muestra de óleos de Latorre. Hasta el 28 de mayo.

LA GRANJA, GALERÍA DE ARTE ZACA

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## José Mate

Acuarelas y dibujos de José Mate en la sala de exposiciones del Ayuntamiento de la localidad. Hasta hoy, 30 de abril.

PEDRAZA, AYUNTAMIENTO

## Árboles Leyendas Vivas

Exposiciones divulgativas. Fotografías de árboles singulares en el Ceneam, hasta el 2 de mayo.

VALSAIN-SAN ILDEFONSO



## TEATRO

## "Moby Dick"

Hoy, domingo, a las 19.00 h., representación de "Moby Dick" a cargo de la compañía Ra-

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SEGOVIA

**HOY: Día y noche:** Postigo Briz. Ezequiel González. 15. De 09,45 a 22,00 h.: López Duque. Cronista Lecea, 6. (Junto Plaza Mayor).

**MAÑANA: Día y noche:** López Cuervo. Corpus, 1. De 09,45 a 22,00 h.: Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24. (Barrio El Carmen).

**EL ESPINAR** Hoy está de guardia el despacho en la avenida Hontanilla.

### OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Riaza y Navafria.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Sacramenia, Zarzuela del Pinar, La Granja y Santa María la Real de Nieva.

Además, de 10 a 20 h., permanecerá de guardia el establecimiento de Villacastín.

## AUTOGARSA

OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches

921 425 512

SEGOVIA

# 0%

**Déjalo todo y ven a tu Concesionario OPEL**

**12.000 € a 36 meses sin intereses**

*¿a qué esperas?*

**Astra ✓ Meriva ✓ Zafira Vehículos en stock solo hasta el 10 de mayo**

yuela Teatro en el Juan Bravo. Recomendado para niños a partir de 6 años y familia.

SEGOVIA. TEATRO JUAN BRAVO

### Muestra de Teatro Independiente

XXIX Muestra de Teatro Independiente del IES Andrés Laguna. Hoy, a las 18.00 h., la compañía Markelñe, de Amorebieta (Vizcaya), pone en escena la obra "La vuelta al mundo en 80 cajas". Premio Max Mejor Espectáculo Infantil. Público familiar.

SEGOVIA. IES ANDRÉS LAGUNA

### Cristóbal Colón

Representaciones de "El descubridor descubierto" y "De Palos a Moguer", dentro de la campaña de teatro para escolares organizada por la Diputación de Segovia y la Junta de Castilla y León. El próximo miércoles, día 3, a las 11.00 h., representación para los alumnos del CRA Reyes Católicos.

TUREGANO. SALÓN DE CINE

## LECTURA

### Presentación de libro

El miércoles, día 3, a las 18.30 h., presentación del II Cuaderno de Profesores Poetas en la biblioteca del IES Giner de los Ríos.

SEGOVIA. IES FCO. GINER DE LOS RÍOS

## GASTRONOMÍA

### VII Feria del Chorizo Cantimpalos

Hasta hoy, 30 de abril, VII Feria del Chorizo del Cantimpalos. Exposición 'El arte en la industria agroalimentaria' en la biblioteca del municipio.

CANTIMPALOS

## OTRAS ACTIVIDADES

### Formación Profesional

Programa de promoción de Formación Profesional organizado por la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León. El martes, día 2, presentación en el IES Andrés Laguna.

SEGOVIA. IES ANDRÉS LAGUNA

### Corte de agua

La Concejalía de Obras y Servicios del Ayuntamiento de Segovia informa de que los próximos martes, día 2, y miércoles, día 3, se producirán cortes de agua entre las 09.30 y 13.30 h. para emplame de la nueva tubería general a José Zorrilla y para la de Obispo Quesada, que afectarán a varias calles de dichas zonas.

SEGOVIA

### Daoiz y Velarde

El martes, a las 12.00 h., acto de elogio a los capitanes Daoiz y Velarde organizado por la Adademia de Artillería y que se desarrollará en la plazuela del Alcázar de Segovia.

SEGOVIA

### Informática

II Seminario sobre Informática, Ciencia y Tecnolo-

gía organizado por la Escuela Universitaria de Informática de la UVA. El día 2, martes, a las 13.00 h., "Programa de Cálculo Simbólico. Aplicaciones a la Didáctica de la Matemática" en el Aula I.

SEGOVIA. ESCUELA UNIVERSITARIA DE INFORMÁTICA

### María del Salto

El martes, día 2, a las 18.00 h., conferencia sobre "Venta ilegal de material musical y audiovisual" a cargo de Fernando Águila Real en el salón de la residencia juvenil Emperador Teodosio. Organiza la Asociación de Amas de Casa Martía del Salto. Por otro lado, los socios interesados en realizar el viaje cultural el día 3 deben realizar su inscripción en el domicilio social de la asociación.

SEGOVIA

## CONVOCATORIAS

### Cartel anunciador de las Ferias

El 2 de mayo finaliza el plazo para presentar los trabajos que concurren al concurso del cartel anunciador de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro. Más información, Concejalía de Cultura, c/ Judería Vieja, 12 (Caja Andrés Laguna).

SEGOVIA. AYUNTAMIENTO

### Premio Nicomedes García Gómez de Música

El día 20 de mayo finaliza el plazo de recepción de solicitudes para los alumnos que finalizaron sus estudios de Grado medio en el Conservatorio Profesional de Música de Segovia y que quieren participar en la 13 edición del Premio Nicomedes García Gómez. Más información, en el Conservatorio.

SEGOVIA. CONSERVATORIO DE MÚSICA

### Estatutos de asociaciones deportivas

Los clubes y asociaciones deportivas disponen hasta el 20 de mayo para adaptar los Estatutos a la Ley 2/2003 de 28 de marzo del Deporte de Castilla y León y al Decreto 39/2005 de 12 de mayo. Más información en el Servicio Territorial de Cultura. Plz. de la Merced, 12, y telfs.: 921417342 y 921417192.

SEGOVIA. SERVICIO TERRITORIAL DE CULTURA

### Concurso de dibujo "Nuevos Segovianos"

Caja Segovia convoca el concurso de dibujo "Nuevos segovianos" sobre interculturalidad que esta directamente relacionado con el II Festival "Nuevos Segovianos" que se celebrará el 10 de junio en la Ciudad Deportiva La Albuera. El certamen tiene especial repercusión en el ámbito escolar con lo que se anima a los alumnos de 5 y 6 de Educación Primaria a participar. El plazo de entrega finaliza el 19 de mayo y cada centro escolar recogerá las obras de sus alumnos. Más información, [www.obrasocialcajasegovia.com](http://www.obrasocialcajasegovia.com).

SEGOVIA. CAJA SEGOVIA

## AGENDA SOCIAL



**Cumpleaños.** ¡¡¡Hoy es el cumple de mi tío Luis!!!. Tu familia y en especial tus sobrinas te desean un feliz día. Felicitades.



**Boda.** Hoy se casan **Joaquín y Patricia**; sus amigos de Valverde les desean que pasen un feliz día. ¡¡Enhorabuena!



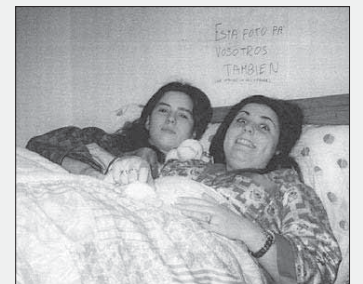
**Boda.** Tantos años separados y por fin tenéis vuestra recompensa... **Elisa y Alfonso** comienzan una nueva vida. Hoy toda vuestra familia, todos vuestros amigos y toda la gente que os queremos deseamos que seáis tan felices como merecéis. Enhorabuena.

**Bodas de oro.** **Mariano Matesanz de Diego y María de los Angeles Lozano Rodríguez** cumplen sus bodas de oro juntos. Felicitades con mucho cariño de parte de vuestros hijos y nietos.



**Nacimiento.** ¡Enhorabuena **Makuki!**, tienes un niño precioso. Vas a ser la mejor mamá del mundo. Te quiero mucho. Sara.

**Recuerdo.** Queremos que vuestro recuerdo sea alegre como érais vosotras hasta el 30 de abril de 2002. Allí donde estéis, os queremos. En recuerdo de **Marta e Isabel**.



## CHALET S VENTA : PROMOCIONES



**TABANERA DEL MONTE**  
Ref: 4762  
**¡ÚLTIMOS!**  
PAREADOS  
134 m<sup>2</sup>  
4 dor., 2 baños,  
1 aseo. Garaje.  
220 m<sup>2</sup> de parcela

**LA LASTRILLA**  
Ref: 4762  
ADOSADOS  
269 m<sup>2</sup>  
4 - 5 dormitorios  
Bodega, 2  
plazas garaje  
**¡Excelentes Vistas!**

Ref: 5282  
**SAN CRISTOBAL**  
PAREADOS  
4 dormitorios,  
2 baños, 2 aseos.  
Parcela 160 m<sup>2</sup>.  
**¡BUENAS CALIDADES!**

Ref: 5268  
**PALAZUELOS**  
PAREADOS con  
dormitorio en  
planta baja.  
**ESTILO RÚSTICO!**

**CANTIMPALOS**  
ADOSADOS 129 m<sup>2</sup>  
con garaje y trastero  
**¡FACILIDADES DE PAGO!**

**921 43 22 22**  
C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA  
e-mail: [habitat@habitatsegovia.com](mailto:habitat@habitatsegovia.com)



**HABITAT®**  
PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► ECONOMÍA

# La hostelería prevé un 'lleno total' en el puente del 1 de mayo

**Actividad.** Las jornadas de mayor actividad serán hoy domingo y mañana lunes, aunque ayer se notó un incremento de turistas

**Problemas.** Las carreteras soportan estos días una intensidad de tráfico superior a la de la pasada Semana Santa

F. DESCALZO / SEGOVIA

El sector hostelero de Segovia y la provincia ha comenzado el puente del 1 de mayo con grandes expectativas, especialmente para hoy sábado y mañana domingo.

Frente a la escasa repercusión en ventas y actividad hostelera que tuvo el largo fin de semana pasado, en que también el lunes fue festivo, el sector confía en que estos días compense la bajada de las ventas.

El presidente de la Asociación de Industriales Hosteleros de Segovia (AIHS), Julián Duque, calificó de "buenas" las expectativas para estos días. Y aseguró que se trata de uno de los puentes más fuertes de todo el año.

Destacó que hoy domingo y mañana lunes serán las jornadas con mayor presencia de personal. Y recordó que las previsiones climáticas también han hecho que muchos visitantes de regiones costeras hayan optado por visitar Segovia.

"Para los hoteles las noches del sábado al domingo y del domingo al lunes son las mejores", aseguró. Mientras que los restaurantes verán ampliada la actividad con el martes 2 de mayo en que se celebra la fiesta autonómica de la Comunidad de Madrid.

En el ámbito del turismo rural también existen buenas previsiones para estos días. Además del

La diferencia con el pasado fin de semana, revela la fuerte incidencia que tiene Madrid en la provincia de Segovia

regreso de muchos segovianos, las localidades típicamente turísticas como Sepúlveda, Pedraza, Turrégano se han llenado de personas. La mayoría de las posadas y casas rurales tenían previsto completar sus plazas este puente.

**TRÁFICO COMPLICADO** La festividad del día 2 de mayo en Madrid también ha afectado a las medidas especiales de tráfico, que se iniciaron el pasado viernes por la tarde y se prolongarán hasta el martes a las doce de la noche.

Así lo anunció el subdelegado del gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, quien estimó que el tráfico superará en un 10 por ciento el registrado en años anteriores debido a la concentración de días festivos y a las buenas previsiones climáticas. Este año son más de cien efectivos de la Guardia Civil



Las calles de la ciudad y de los pueblos más turísticos de la provincia comenzaron ayer a llenarse de visitantes debido al cúmulo de días festivos



Las carreteras de la provincia soportarán estos días un tráfico superior al que hubo en la pasada Semana Santa. / PEDRO L. MERINO

de Tráfico los que se dedican a esta campaña especial, con controles de alcoholemia y del uso del cinturón de seguridad. En la campaña también participan agentes de patrullas rurales de Seguridad Ciudadana.

Los momentos de mayor intensidad de tráfico se prevén entre las 8 y las 15 horas del sábado, entre las 13 y las 17 horas del do-

mingo y el lunes debido al flujo de visitantes a la ciudad de Segovia, y en la tarde del martes, con el regreso hacia Madrid, una vez concluido el 'puente'. Por ello se han tomado las medidas habituales de restricción de circulación de vehículos pesados y de prohibición de obras en las carreteras.

En lo que respecta a la ciudad de Segovia, Julián Duque, recono-

ció que las obras que se están realizando en las calles dificultarán los movimientos de vehículos. Sin embargo Duque agradeció el que se esté empezando a construir un nuevo aparcamiento en la Avenida Padre Claret. "Al menos se han empezado las obras que es lo que hemos estado pidiendo; ahora debemos de tener un poco de paciencia", apuntó.



**GRAN OPORTUNIDAD SEAT**  
Toledo, Altea, Córdoba e Ibiza  
A precios sensacionales. Con descuento de hasta el **18%**  
Oferta válida para vehículos en stock y hasta fin de abril

**HIGARSA AUTOMOCIÓN**  
Navacerrada, 21.  
Teléfono: 921 42 02 00.  
**SEGOVIA**



► ECONOMÍA

# Los empresarios defienden que se limite más la venta de alcohol

Ángel Velasco exige un esfuerzo a las autoridades municipales para controlar el consumo

F. D. / SEGOVIA

La Federación Regional de Cafés, Bares y Restaurantes de Castilla y León ha expresado su apoyo a la modificación de la Ley de Prevención, Asistencia e Integración Social del Drogodependiente, que prepara la Junta de Castilla y León, y que limitará la venta de alcohol y tabaco en establecimientos que no sean bares o restaurantes a partir de ciertas horas.

El presidente del gremio, el segoviano Ángel Velasco dijo que en principio le parece "justo y necesario" poner en marcha una norma que regule la venta y elimine la discriminación que se produce en la distribución de alcohol. En todo caso apuntó que se encuentra analizando el articulado para presentar las oportunas alegaciones.

A juicio de Velasco, "de entrada" la Ley, que data de 1994, les parece "bien" en cuanto que regula los negocios ajenos a la hostelería pero que se dedican a la venta de bebidas alcohólicas. "Aunque, claro, hemos de ir estudiando artículo por artículo. Es lógico y legítimo que se prohíba la venta de alcohol en establecimientos que no son de hostelería como gasolineras y tiendas de alimentación, y que resulta que el negocio lo tienen en el alcohol", añadió.

**VOLUNTAD POLÍTICA** Velasco se mostró más reivindicativo con la voluntad de las autoridades municipales en el control y aplicación de la normativa que se apruebe definitivamente. "Si se va a aprobar esta Ley, queremos que se cumpla. Lo que no se puede hacer es que a los establecimientos como discotecas que están autorizados para vender bebidas se les obligue a cerrar a cierta hora de la madrugada y una discoteca móvil pueda vender sin horario por voluntad de un alcalde", se quejó.

En este sentido, el presi-



La Federación regional de Hostelería pide a los alcaldes que no sean cómplices del consumo de alcohol en la calle. / KAMARERO

## El presidente regional pide a los alcaldes que no se salten la normativa existente

dente de los hosteleros insistió en que la normativa ha de cumplirse por parte de las administraciones. "Que haya posibilidades de alternar y pernoctar, pero en establecimientos autorizados", afirmó.

La modificación de la norma que prepara la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades, prevé prohibir la venta de alcohol a domicilio, a distancia, ambulante y en pequeños comercios desde de las 22 horas y hasta las 7 de la jornada del día siguiente. Además, entre otras medidas, también limitará la publicidad y promoción que incite a este consumo, especialmente en el caso de los menores. Para ello, el texto, que se encuentra en fase de alegacio-

nes y que podría ver la luz antes de finales de julio, limitará los anuncios que se hagan, por ejemplo, en recintos e instalaciones deportivas, así como en eventos, donde pueda haber menores.

**CONTRADICCIONES** Además, consideró que existe una contradicción el hecho de que la normativa la elabore una Administración y de su cumplimiento se encarguen otras administraciones distintas. "En Castilla y León no tenemos policías autonómicas que vigilen o apliquen su normativa; tenemos un Cuerpo Nacional de Policía y policías municipales que son las que tienen que corregir esto", dijo en relación a los alcaldes.

Por lo que respecta a las recientes convocatorias de botellón en la calle, Velasco recordó que el derecho a descansar debe prevalecer y que para ello están autorizados ciertos lugares de ocio. "Estos problemas de convivencia se siguen dando", por lo que confió en que la Ley que prepara la Junta pueda contribuir a solucionar los conflictos que a mundo se dan.



Activos. / FERNANDO PEÑALOSA

## Accidente mortal

Un hombre de 33 años de edad, J.M.D.A., de Cantabria, falleció ayer en un accidente de tráfico ocurrido a las 9:40 horas en el kilómetro 112,760 de la autovía A-1. Además resultaron heridos leves una mujer de 32 años, y dos niños, de 5 y ocho años de edad, que fueron trasladados al Hospital Santos Reyes de Aranda de Duero. El vehículo había dado varias vueltas de campana. El accidente ocurrió en el término de Castillejo de Mesleón, donde se desplazaron efectivos de la Guardia Civil de Tráfico, sanitarios del centro médico de Boceguillas, un equipo de bomberos de Sepúlveda para excarcelar a uno de los ocupantes, una ambulancia y el helicóptero medicalizado con sede en Burgos. Otro accidente se produjo a las 10:30 horas en el kilómetro 58,500 de la CL-601 en Sanchoñuño, donde el conductor de un turismo Citroen Saxo, de 34 años de edad, resultó herido grave, según informó la Guardia Civil.

**GESTIÓN 10**  
En la zona Renfe  
**PISO EN VENTA**

de 2 dormitorios, salón y baño  
**EXTERIOR.**

**Ascensor.**

**CALEFACCIÓN CENTRAL**

Garaje. 2 terrazas

**¡¡¡INFÓRMESE!!**  
Teléfono 921 44 50 77

¿Tú Triangulas?  
**Triangulo**  
Inmobiliaria  
San Francisco, 19  
Tfno. 921 41 20 90



# AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40  
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



## ► SERVICIOS

Las zonas de José Zorrilla y Obispo Quesada sufrirán cortes de agua por las obras

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Las zonas de José Zorrilla, el martes día 2 de mayo, y de Obispo Quesada, el miércoles 3, sufrirán un corte prolongado en el suministro de agua como consecuencia de las obras de renovación de las tuberías generales, dentro del proyecto de mejora de las travesías de la capital que ejecuta el Ayuntamiento.

Según informa el Gabinete de Alcaldía, el primer corte de agua se producirá el martes, entre las nueve y media y la una y media de la mañana, para el empalme de la nueva tubería general a José Zorrilla. Estarán afectadas la Ctra de San Rafael, desde el cuartel de la Guardia Civil, hasta el cruce con la calle Guadarrama; la estación de ferrocarril, la Antigua Forestales y la calle José Zorrilla, números impares desde el 119 hasta la Puerta de Madrid.

El segundo corte de agua se producirá el miércoles, también entre las 9,30 y las 13,30 horas, para la conexión de la nueva tubería general a Obispo Quesada; afectando a esta calle; la calle Víctor Sanz; Murillo; Greco; Ctra. de Villacastín, la Colonia Daniel Llorente, el barrio de la Fuentequilla y Camino del Terjén.

## ► TRANSPORTE

# El autobús a Eroski se pondrá en marcha a mediados de mayo

El pleno da luz verde a la modificación del servicio de transporte que permitirá poner en marcha el itinerario al centro comercial y reforzar con otro autobús la línea de El Carmen

• A mediados del mes de mayo, previsiblemente el lunes día 15, comenzará a funcionar la nueva línea de transporte al centro comercial "Luz de Castilla", por donde pasará un autobús cada 35 minutos.

S.A. / SEGOVIA

El último pleno municipal aprobó el pasado viernes la modificación del contrato de gestión del servicio de transporte público, asumiendo por "Urbanos de Segovia", del grupo Avanza, y que permitirá, entre otros cambios, la reconversión de la actual línea 7, la de los polígonos industriales, en una nueva, con parada en el final de recorrido en el centro comercial "Luz de Castilla", que alberga el hipermercado Eroski y los cines Cinebox, la única sala comercial de proyecciones de la ciudad.

La concejala de Tráfico y Transportes, Ana Sanjosé, indicó que la realización de los trámites para autorizar la circulación de los tres nuevos autobuses recientemente adquiridos, como los seguros y permisos de la ITV, harán, según



En el centro comercial se instalará en breve una marquesina/PEÑALOSA

Sanjosé, que los cambios del servicio no se podrán poner en marcha hasta mediados de mayo; previsiblemente el lunes día 15.

Con respecto a la nueva línea 7, alternará dos itinerarios en los días laborables —en función de si recorre o no el polígono de Hontoria—; los sábados no pasará por Hontoria y la frecuencia será de 35 minutos y los domingos solo funcionará en horario de tarde.

Por otra parte, la modificación

del contrato permitirá cambiar la cabecera de la línea de San José, pasando de su ubicación actual en la calle Doroteo Pato a la Calle Hermanos Bocos; a apenas cien metros de la primera, en respuesta a una petición de los vecinos de El Palo Mirasierra. Asimismo, uno de los nuevos autobuses se incorporará a la línea 3 El Carmen Colón. La frecuencia de paso en días laborables se reduce de 25 a 15 minutos.

## LINEA A EROSKI

► **Itinerario Línea 7** (En el recorrido que no pasa por el Polígono de Hontoria): Plaza de la Artillería; Padre Claret; Coronel Rexach; Constitución; Gerardo Diego (rotonda Colegio); Constitución, Ctra San Rafael; Guadarrama (Polígono El Cerro); Vial de servicio entre Polígonos; Centro Comercial.

► **Laborables** Inicio (7,00 horas) y fin (23,30 horas) en Plaza Oriental. Última salida del centro comercial (23,02 horas). Intervalo de paso: sin pasar por el polígono de Hontoria (35 minutos); pasando por este polígono (50 minutos).

► **Sábados** No pasa por el polígono de Hontoria. Inicio (7,10 horas) y fin (23,30 horas) en Plaza Oriental. Última salida del centro comercial: 23,12 horas. Intervalo de paso: 35 minutos.

► **Domingos** No pasa por el polígono de Hontoria. Inicio (15,30 horas) y fin (23,40 horas) en Plaza Oriental. Última salida del centro comercial: 23,22 horas. Intervalo de paso: 35 minutos.

► **Búho** Los viernes y los sábados el búho ampliará su recorrido hasta el centro comercial para recoger a los espectadores de Cinebox.

## ► BARRIOS

## Los vecinos de Fuentemilanos piden la pavimentación de las calles

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Los vecinos de Fuentemilanos han expresado su malestar por las numerosas calles del pueblo que se encuentran sin asfaltar. Así lo han manifestado a los concejales del PP, que esta semana organizaron una asamblea vecinal en Fuentemilanos. Asistieron, el presidente provincial, Francisco Vázquez, el delegado

territorial de la Junta de Castilla y León, Luciano Municio, la procurador Paloma Sanz, y el concejal Miguel Ángel Hernández.

Los vecinos también denunciaron durante la reunión la "suciedad acumulada en calles y la falta de limpieza de los contenedores".

En el pleno del Ayuntamiento de Segovia del viernes, el PP formuló una pregunta sobre una de las peticiones de los vecinos de Fuentemilanos, que solicitan una parada de autobús en el Hospital General. En este sentido, los vecinos se quejan del escaso e insuficiente servicio de transporte público. El delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luciano Municio, se hizo eco de esta petición y se comprometió a establecer una solución con financiación autonómica.

Luciano Municio anunció también que la Junta ya ha licitado una obra, valorada en 285.000



En Fuentemilanos muchas de las calles urbanas se encuentran sin pavimentar. //JUAN MARTÍN

euros, y en breve se adjudicarán los trabajos para arreglar todos los caminos rurales. La noticia fue muy bien acogida por los vecinos de Fuentemilanos.

Otro de los asuntos que preocupa a los vecinos de Fuentemilanos, según el PP, es el paso de aviones sobre el casco urbano del pueblo, cuando los aparatos que

operan desde el aeródromo de Fuentemilanos deben sobrevolar las casas del núcleo urbano.

Continuando con la ronda de asambleas vecinales, el PP celebrará el próximo martes un encuentro con los vecinos del barrio de Santa Eulalia. Se trata de la séptima reunión de este tipo organizada a través del área de

Participación Ciudadana de la secretaría ejecutiva de Política Social. La reunión será a las ocho de la tarde en el aula de informática de la plaza de Santa Eulalia. En la misma está previsto abordar temas como el bacheo de calles o la situación de la avenida de la Constitución y de la calle y plaza de José Zorrilla.

**Triangulo**  
Inmobiliaria

PARCELA  
URBANIZABLE

S0142: Zarzuela Del Monte  
En este pueblo a 27 Km. de  
Segovia, dentro de una  
urbanización os ofrecemos  
una parcela Urbanizable de  
3.600 m con toma de luz.



UNA COL.  
AURELIO MARTÍN

## Mapa

Ante una paella en el restaurante de culto *Can Costa*, en el corazón de la Barceloneta —Musulmania en Catalonia— el decano de los corresponsales en el extranjero, **Tomás Alcoverro**, habla del poeta **Antonio Machado** y de **María Zambrano**, la filósofa española más importante del siglo XX quien sostenía que “en Segovia, el cielo se encuentra a la altura justa”. El representante de *La Vanguardia* para Oriente Medio, curtido por los bombardeos del Líbano, siempre envuelto por la brisa del Mediterráneo, reacciona vivaracho —que va en su carácter— y responde enseguida: “Con esa frase triunfas en Barcelona”. Posiblemente influido por la reciente celebración de **San Jordi**, el día del libro y la rosa, en una de las ciudades europeas con más producción literaria, el presidente **Pasqual Maragall** —cuya entrevista reproducimos ayer— también habla de estos intelectuales y de otro sufridor del exilio, **Anselmo Carretero**, el segoviano que le inspira en cuestiones de federalismo, que hablaba de la España plural, y que en otro tiempo avaló las tesis de la uniprovincialidad segoviana, encabezadas por el desaparecido **Manuel González Herrero**. Y ahora, 25 años después de aquella fracasada aventura, en el Palau de la Plaza de San Jaume hay quien reabra la reflexión —y no es Maragall— sobre las transformaciones territoriales por el efecto del veloz ferrocarril, del posible Madrid Distrito Federal y de un hipotético desplazamiento de Segovia del actual mapa político. Aunque no le gusta salir en los papeles, es de justicia citar a **Félix Ortiz**, que ya viene manejando esta teoría, aunque no se sabe muy bien si con intención de crear un movimiento político-electoral. Lo cierto es que es un elemento importante para el debate, no solo desde fuera, donde quizá se vean las cosas con más definición que en casa. Hace días, cuando abrió la actividad de la Asociación Juan Bravo, el presidente de los periodistas, **Fernando González Urbaneja**, abogaba por fomentar la convivencia y el diálogo, con base en el espíritu ilustrado que siguieron organizaciones como los *Amigos del país*, básicas para la democracia de principios del XIX. Con una generación de políticos más bien tirando a pobre, sobre todo acomodada, es muy bien recibido ese “florecimiento” del debate ciudadano, muestra de la sociedad civil viva, si es que lo está...



La calle Soldado Español contará con 105 aparcamientos regulados por la ORA, 25 en línea y 80 en batería/PEÑALOSA

## La ampliación en 315 plazas de los aparcamientos regulados por la ORA entrará en vigor en junio

El pleno aprueba la incorporación de una decena de calles de los barrios de El Salvador, Santo Tomás y Santa Eulalia en la zona azul

• La ordenación en El Salvador se produce por la supresión de un centenar de plazas en zona azul en Padre Claret por las futuras obras del aparcamiento subterráneo.

S.A. / SEGOVIA

Con el voto de abstención del PP, el pleno municipal aprobó este viernes la modificación de la Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA) para incorporar a la zona azul un total de 315 aparcamientos de varias calles de los barrios de El Salvador, Santa Eulalia y Santo Tomás. Al tratarse de una modificación de una normativa, el Ayuntamiento abrirá un período

de exposición pública y presentación de alegaciones que se prolongará durante un mes, a partir de la publicación del acuerdo por el BOP, por lo que la medida no entrará en vigor hasta el mes de junio.

La ampliación del número de aparcamientos regulados por la ORA en el barrio de El Salvador está condicionada por la construcción del aparcamiento subterráneo de Padre Claret, que obligará a suprimir más de un centenar de plazas. Así, de las 315 plazas —171 en batería y 144 en batería— casi una tercera parte —105— se habilitan en la calle Soldado Español, mientras que, también en el barrio de El Salvador, se crean seis plazas en zona azul en la calle Alamillo y otras 27 en la calle Pedro

de Fuentidueña. El concejal del PP, Ángel Sancho, tildó de “oportunistas” la modificación; haciendo hincapié en que si bien la ampliación de la ORA en El Salvador pretendía paliar la pérdida de las plazas en Padre Claret, el resto, hasta sumar 220 plazas, según sus cálculos, nada tenía que ver con las obras del parking.

La concejala de Tráfico, Ana Sanjosé explicó que la incorporación a la zona azul de la Plaza de Somorrostro (53); y de las calles Muerte y Vida (8), Jardín Botánico (80), San Roque (8), Velódromo (8), Roble (13) y Altos de la Piedad (7) obedece a que son vías situadas “en medio de zonas azules”, y, por ende, frecuentemente saturadas; donde los residentes tenían grandes dificultades para aparcar.

### BREVES

#### SERVICIOS SOCIALES

**El Ayuntamiento modifica las zonas de acción social** ■ El pleno municipal aprobó el pasado viernes por unanimidad una modificación de los límites de las zonas de acción social. El concejal de Servicios Sociales, Juan Pedro Velasco argumentó ayer este cambio, que mantiene la existencia de tres zonas, en la búsqueda de la mayor coincidencia posible de las zonas de acción social con las de Salud. También se han tenido en cuenta variables como el emplazamiento de los tres centros de Servicios Sociales; los flujos de desplazamiento por el transporte público y que las tres grandes zonas resultantes pueden subdividirse en base al número de trabajadores sociales de cabecera que corresponden.

#### INSTALACIONES DEPORTIVAS

**El Gobierno local insta a la Junta a firmar el convenio** ■ Los votos de PSOE e IU permitieron que el pleno municipal, con la abstención del PP, aprobase una moción para instar a la Junta a que firme el convenio de colaboración propuesto por el Ayuntamiento para remodelar la Ciudad Deportiva de La Albuera; por el que la administración regional aportaría, en vez del 33%, al menos el 50% del coste de las instalaciones. El alcalde, Pedro Arahuete, lamentó que “hemos perdido seis meses” y anunció que si la Junta no ofrece ninguna respuesta, en el próximo pleno PSOE-IU plantearán una moción para rescindir la propuesta de convenio y que el Ayuntamiento asuma en solitario el proyecto con los 4 millones de euros procedentes de las arcas municipales. Con anterioridad, PSOE e IU habían rechazado la moción del PP para que el Ayuntamiento ejecutase un recinto de juegos autóctonos.



**San José, en fiestas.** Los vecinos de San José siguen celebrando las fiestas del barrio en un ambiente de gran animación. Decenas de personas se reunieron ayer en torno a una gran paellada en el parque infantil de tráfico; una cita gastronómica que hoy continuará con una judiada en el mismo escenario / FOTO: KAMARERO

**GESTIÓN 10**  
**CASA en VENTA en**  
**Tabanera del Monte**  
de 200 m<sup>2</sup>, con 4 dormitorios,  
salón de 31 m<sup>2</sup>  
2 baños. Suelos de tarima  
Está distribuida en 3 plantas  
**GARAJE.**  
**A ESTRENAR**  
**¡¡VENGA E INFÓRMESE!!**  
Teléfono 921 44 50 77

**Triángulo**  
**921 41 20 90**  
**TERRENO RUSTICO**  
S0058 - Estupendo terreno  
rústico en la Lastrilla de  
6000m que por su posición  
cuenta con un acceso directo  
desde la carretera. Además  
su precio es lo mejor.  
Pregúntanos.  
[www.trianguloinmobiliaria.com](http://www.trianguloinmobiliaria.com)

# ALTO Y CLARO

RESERVA YA TUS VACACIONES DE VERANO

## ANTICÍPATE Y PAGA HASTA UN

PARA VIAJAR  
DEL 1/5/06  
AL 31/10/06



# 19% MENOS

y además...

TE REGALAMOS

# 90€

# +

Paga en  
**6**  
meses  
sin intereses



\* Sólo para tarjetas VISA HALCÓN o ECUADOR de particulares emitidas y concedidas por el Grupo Banco Popular. Para aplazamientos superiores a 6 meses: 1,15% nominal mensual (14,71% TAE). El descuento de 90€ está condicionado a domiciliar las mismas tarjetas en un Banco del Grupo Banco Popular y a compras hasta el 31/10/2006. RE 06/12852

**VIAJES ECUADOR**  
www.viajesecuador.com

**Somos  
Transparentes**  
Más de 1.250 oficinas

**HALCON VIAJES**  
www.halconviajes.com

**902 100 211**

Información y reservas **7 días** a la semana

**902 300 600**

## JESÚS POSTIGO QUINTANA • Presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

Segoviano de 54 años, casado y con cinco hijos, Jesús Postigo Quintana afronta su tercer mandato al frente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia tras recibir, esta misma semana, la confianza del nuevo plenario cameral. Hijo, nieto y bisnieto de empresarios, Postigo afirma en esta entrevista, en la que analiza los proyectos actuales y futuros de la entidad que preside, que inicia esta nueva etapa con la misma ilusión que el primer día que llegó a la Cámara, pero con mayor confianza, dada la experiencia acumulada en estos últimos años.

# «Los segovianos tenemos que creer más en nosotros mismos»

A.S.R. / SEGOVIA

**Pregunta.**— ¿Cómo afronta este tercer mandato al frente de la Cámara de Comercio? ¿Las cosas se ven de manera distinta que la primera vez?

**Respuesta.**— Es distinto, primero porque ya conoces la entidad; segundo, porque tú tienes un bagaje de experiencia significativo; y luego, porque tienes por detrás un cúmulo de proyectos y actuaciones, que se van a consolidar en los próximos cuatro años. Lo afrontamos, todo el pleno, todo el comité ejecutivo, con una ilusión bárbara. Con grandes deseos de trabajar para todos los empresarios segovianos, a los que nos debemos en primer lugar, y por supuesto para toda la sociedad segoviana, puesto que creo que en estos siete últimos años hemos conseguido que la Cámara sea un referente para todas las instituciones y para la sociedad segoviana en general.

**P.**— ¿El conocimiento de las dificultades del día a día aplaca un poco esa ilusión de los primeros años?

**R.**— Yo soy una persona que procuro ser muy optimista, siempre he tenido una carga de ilusión, de trabajo, por servir a la sociedad, en este momento desde el puesto que el plenario de la Cámara me ha confiado. El hecho de conocer la realidad, la lentitud en unos casos, la exasperación, las dificultades que hay a veces, saber que los caminos políticos a veces son distintos de los empresariales..., no sólo no me hace perder la ilusión, sino todo lo contrario, tener algo más de confianza, porque ya sabes los criterios y las formas de actuar, con lo cual no te pierdes ya en planteamientos innecesarios; ahora ves cosas desde otro prisma que te permite ser más claro, más preciso y más transparente en tus planteamientos y ser más ágil y práctico.

**P.**— Ya se ha referido a la importancia del nuevo equipo cameral, en el que hay una carga importante de renovación.

**R.**— En esta vida, en todos los

campos, es importantísimo que haya una renovación significativa, porque es gente que llega con una nueva ilusión y grandes dosis de deseos de trabajar. Esa ilusión se mezcla con la experiencia, con el hecho de conocer ya los temas, y creo que es una simbiosis importante que hemos querido impulsar desde la Candidatura de Unidad Empresarial.

En ese sentido quisiera alabar la extraordinaria labor que se ha realizado desde la Fes, la Apic y Asetra; siendo empresarios, conocemos la importancia que tiene en el mundo de la empresa el combinar equipos, y hemos tenido claro que había que combinar experiencia y veteranía con inexperiencia entre comillas, que se acompaña de ilusión, de ganas de trabajar, de nuevos proyectos e ideas. Creo que ésta va a ser una corporación estupenda, que se van a crear nuevos proyectos muy interesantes.

**P.**— Entre esos proyectos, los que ya están en marcha y los que se están gestando, ¿cuáles destacaría?

**R.**— Si reconozco una cierta frustración, es no haber conseguido los fondos necesarios para una nueva antena cameral en Ayllón, de modo que en los próximos meses vamos a intentar, a través de los fondos europeos, que haya una segunda antena, después de la de Sepúlveda, dado que la zona, la comarca, lo quiere y lo necesita. También vamos a seguir mimando el vivero de Cuéllar y la antena de Sepúlveda, y a seguir trabajando con un espacio como la Casa del Sello, que ya es un referente, un espacio de encuentro y expositivo para la sociedad segoviana.

El gran proyecto para el futuro es Segovia 21, un proyecto que ha costado mucho sacarlo adelante, que germinó conjuntamente desde la Diputación y la Cámara de Comercio, y al que desde el primer momento se incorporó Caja Segovia. Tras una ardua labor, ya se está empezando a materializar con las primeras obras, las del vivero de em-



Jesús Postigo, ayer, durante la entrevista con EL ADELANTADO. / F. PEÑALOSA

presas, que creo que estará terminado en nueve o diez meses, con el objetivo de dar cobijo a unas 40 empresas cada dos años. Con un parque empresarial para 60 ó 70 empresas, además de la zona residencial, el campo de golf, un hotel y el palacio de congresos, creemos que Segovia 21 puede ser el motor del futuro de Segovia.

**P.**— La Cámara de Comercio ha tenido una trayectoria claramente en auge en los últimos años; no sé si el propio tejido empresarial segoviano está siendo

capaz de seguir, en la misma medida, esa senda ascendente.

**R.**— Yo creo que las instituciones deben jugar un papel de liderazgo, lanzar proyectos, llevar a cabo actuaciones..., y me parece que desde la Cámara sí hemos dado un ejemplo importante. Desde la Cámara se ha asumido el principio empresarial de correr riesgos. Evidentemente, el que no hace cosas no se equivoca; nosotros nos habremos equivocado, pero hemos querido sentar las bases para que patrimonialmente la Cámara de

Comercio fuera fuerte, pasando de un patrimonio de 47 millones de pesetas (unos 282.000 euros) a seis millones de euros.

Por otro lado, desde la Cámara de Comercio hemos querido fomentar el espíritu empresarial. Yo creo que Segovia, en general los interiores de los países, tienen históricamente un espíritu emprendedor más escaso, más anodino, nos cuesta más tomar la decisión de invertir, y hemos intentado buscar esas vocaciones empresariales, hacer ver que hay riesgo, pero que crear una empresa es también una papeleta maravillosa. En Segovia hay muchas empresas pequeñas, también otras muy consolidadas, líderes en sus sectores, que crean muchos puestos de trabajo, aunque nos gustaría que hubiera más. Desde la Cámara queremos ser un espejo para que las empresas la sociedad segoviana en general, vean que tenemos que creer más en nosotros mismos.

**P.**— Ante la posibilidades que, presumiblemente, se abren para Segovia en el futuro, ¿la clave del desarrollo puede ser precisamente creer un poco más en nuestras propias opciones?

**R.**— Segovia, entre el siglo XIII y el XVIII fue el centro de la economía nacional y de buena parte de Europa. El mundo ha cambiado, pero tenemos más de lo que se tenía entonces, más riqueza patrimonial, con la misma situación geográfica, la misma personalidad de segovianos, y yo creo que la diferencia es que ellos creían en sus posibilidades, estaban convencidos de que eran capaces y nosotros debemos ser capaces también. Segovia tiene unas extraordinarias potencialidades con las infraestructuras que vamos a tener en unos años y tenemos que aprovecharlas. Como decía Kennedy, tenemos que preguntarnos qué podemos hacer por nuestra ciudad, tomar iniciativas y creer en nosotros. En lugar de pensar que somos aves de corral, que tenemos que ir dando saltitos, tenemos que empezar a creer que somos capaces de volar como las águilas.

## SI TE DUELE QUE CADA MINUTO MUERAN DOS NIÑOS DE MALARIA, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902  
o entra en msf.es y hazte socio.



ÁREA DE SALUD DE SEGOVIA

## La Junta saca a concurso la contratación del servicio de transporte sanitario

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Junta de Castilla y León ha publicado la resolución por la que se anuncia el concurso para la contratación de los nuevos contratos destinados a la gestión del servicio público de transporte sanitario terrestre, tanto de carácter programado como urgente, en el ámbito de las Gerencias de Salud de Ávila, León y El Bierzo, Palencia, Salamanca, Segovia y Zamora.

La Consejería de Sanidad destina 108.641.312 euros a este expediente, de los que más de doce millones van destinados a la prestación del servicio en el área de salud de Segovia durante 48 meses.

Anualmente, los nuevos contratos ascienden a 27.160.328 euros distribuidos entre las siete áreas de Salud citadas, con un incremento del 19,4 por ciento sobre el contrato anterior.

**NUEVO MODELO** La Junta de Castilla y León ha explicado que la puesta en marcha de estos nuevos contratos conlleva la adopción de un nuevo modelo de transporte sanitario integral, que ya funciona en las Áreas de Salud de Burgos, Soria y Valladolid y que permite disponer de recursos específicos, con vehículos especialmente acondicionados, para la actuación en situaciones de urgencia, junto a otros diferentes destinados al transporte colectivo y convencional de

carácter no urgente.

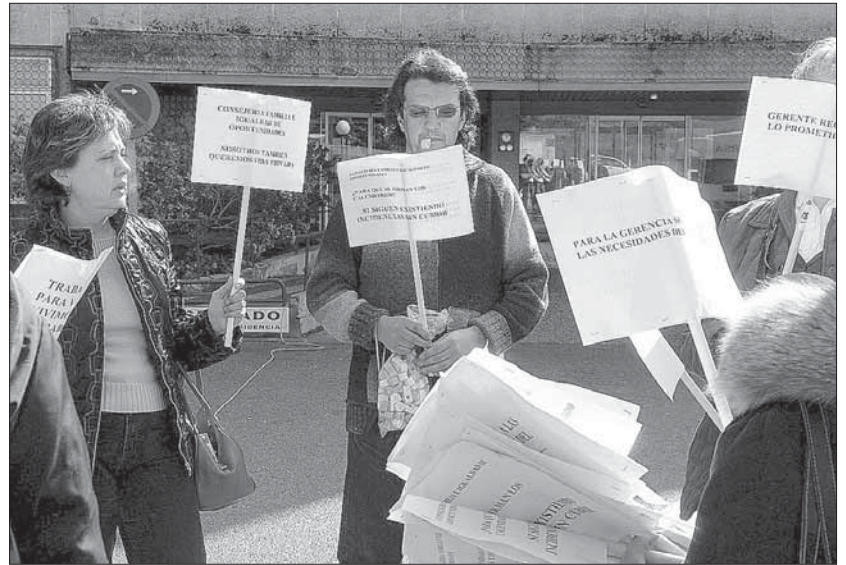
Se pretende así que estén disponibles, de forma permanente, vehículos para la atención de urgencias en cualquier momento del día o de la noche y en cualquier punto de la Comunidad autónoma.

Con el nuevo modelo, el personal de transporte sanitario urgente se encuentra de presencia física en la base del vehículo las 24 horas del día, lo cual facilita su rápida movilización, según resalta la Administración. Se incrementa asimismo el número de personas por vehículo de transporte urgente (las ambulancias de soporte vital básico), de modo que además del conductor hay también de un técnico de transporte sanitario.

De los 486 vehículos destinados al transporte y asistencia sanitaria por la Consejería de Sanidad, 131 se relacionan con el transporte urgente, suponiendo un 27% del total; otro 43% se destina a transporte colectivo (211 vehículos) y, por último, un 29% (144 vehículos) al transporte convencional no urgente.

En contratos anteriores, sólo el 12% de los vehículos estaba destinado al transporte urgente mientras que los nuevos modelos ahora concursados por la Consejería de Sanidad van a permitir que se incrementen en más del 100% la disponibilidad de los vehículos destinados a urgencias.

► LABORAL



Las protestas de trabajadores en las puertas de la Residencia Asistida se han repetido en numerosas ocasiones. / PEÑALOSA

## El personal de servicios de la Asistida asegura que la sobrecarga de trabajo impide cumplir bien su labor

Los camareros de la residencia se manifestarán el próximo viernes para denunciar el trato discriminatorio del que se sienten víctimas

• Desde hace años se vienen sucediendo las protestas de trabajadores de la Residencia Asistida que demandan más personal. En esta ocasión es el grupo de camareros el que se ha lanzado en solitario a reclamar mejoras.

P. B. / SEGOVIA

"Sólo queremos hacer bien nuestro trabajo, en beneficio de los residentes, pero en las condiciones en que estamos no podemos", ha explicado una representante del personal de servicios (camareros) de la Residencia Asistida que se ocupa tanto de dar la comida a los

residentes, como de limpiar el centro, lavar, planchar y coser la ropa.

Los camareros han denunciado en un comunicado el malestar del colectivo y la discriminación que han intentado exponer a los responsables del centro de personas mayores y de la Gerencia de Servicios Sociales sin recibir respuesta. Ante esta situación, han decidido manifestarse el próximo viernes, día 5 de mayo, en las puertas de la residencia para protestar por la sobrecarga de trabajo que dicen soportar. Los trabajadores aseguran que realizan más funciones que aquellas para las que se les contrató o que son de su competencia como el traslado de enseres viejos y de residuos sanitarios o la clasificación y

traslado de la ropa sucia a la lavandería y la posterior colocación de la limpia en los carros de distribución. El personal de servicios denuncia que las dificultades para cumplir su función se han agravado al ser reducida la jornada laboral ya que esta medida no ha ido acompañada por la contratación de más camareros, "circunstancia que se ha cumplido en otros colectivos", según consta en el comunicado.

También señalan que aunque el número de trabajadores sigue siendo el mismo (54) ha aumentado el personal de dirección y ha disminuido el de camareros con esta función. Otra variación que se ha producido e influye en su trabajo es la mayor presencia de residentes crónicos en el centro de personas mayores.

San Francisco, 19  
Tfno. 921 41 20 90

**Triángulo**

**LOCAL DIAFANO**

**L0170 - Nueva Segovia.**  
Local diáfano para cualquier tipo de actividad. Cuenta con 2 fachadas y un gran escaparate. Ideal para iniciar cualquier comercio.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)



**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

CHRYSLER VOYAGER POR **275€\*** AL MES.

24 cuotas y una cuota final de 13.240,70 €\*\*, entrada 8.888,94 €, TAE 8,81 %.



Si siempre soñaste con tener un Chrysler Voyager, ahora el Programa Alternative de Chrysler te lo hace posible. Porque es tan flexible que, te lo llevas, lo disfrutas, y después tienes la ventaja de poder elegir la opción que más te convenga: **RENOVARLO, DEVOLVERLO O QUEDÁRTELO.**

Mercedes-Benz, smart, Maybach, Chrysler, Jeep y Dodge son marcas del Grupo DaimlerChrysler > [www.chrysler.es](http://www.chrysler.es) >

\*Ejemplo de financiación para un VOYAGER SE 2.5 CRD. PVP 26.450 € (IVA y transporte incluidos) con las facilidades del programa Alternative de DaimlerChrysler Services España E.F.C., S.A., válidas hasta 30/04/2006. Por 275 € al mes en 24 cuotas y una cuota final de 13.240,70 €, entrada 8.888,94 €, TAE 8,81 %, TIN 7,10 %. Comisión de apertura 403,90 € (2,30%). Precio total a plazos: 29.133,54 €. \*\*Existen 3 posibilidades para la última cuota: devolver el vehículo, adquirirlo pagando la última cuota de 13.240,70 € o sustituirlo por otro (siempre que se cumplan las condiciones del contrato). PVP válido para vehículos matriculados como mixto adaptable, en Península y Baleares. Oferta para el modelo Chrysler Voyager SE 2.5 CRD, no se corresponde con el modelo de la imagen. Gama Voyager: emisiones de CO<sub>2</sub>: 203-319 g/km, consumo combinado: 7,7-12,3 l/100 km.

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA. Tel.: 921 43 41 70.

## ► CULTURA

# El último trabajo de la segoviana Ana Zamora llega al Juan Bravo en mayo

Un concierto de Burning pondrá punto final el próximo día 5 al ciclo 'Acústicos'

A.S.R. / SEGOVIA

El teatro Juan Bravo afronta las últimas semanas de la programación de esta temporada con un mes de mayo marcado por la celebración de Titirimundi, que tiene en la sala dependiente de la Diputación uno de sus principales escenarios, así como por la posibilidad de ver en la ciudad el último montaje de la directora segoviana Ana Zamora Tardío.

La programación del mes se abrirá el próximo viernes, día 5, con un concierto del grupo Burning que pondrá punto final al ciclo 'Acústicos', que viene desarrollándose desde enero pasado. El sábado 6, Pentación espectáculo propone el montaje "Políticamente incorrecto", un vodevil de Ray Cooney, dirigido por Paco Mir

y protagonizado por Pedro Mari Sánchez.

El domingo 7 de mayo, la compañía andaluza Albanta presentará "Celeste flora", un texto escrito para la compañía en 1993 por Juan García Larrondo, que han recuperado ahora; mientras el 8 de mayo el Juan Bravo albergará un recital de piano a cargo de Antonio Baciero, incluido en el programa de Clásicos '06 y dedicado a Mozart, en el 250 aniversario de su nacimiento.

**TITIRIMUNDI** Entre el 9 y el 17 de mayo, el Juan Bravo se convertirá en uno de los principales escenarios de Titirimundi 2006, con un total de seis actuaciones a cargo de las compañías Taganka (Rusia), Tsubame-Ya (Japón), La Canica



Imagen del último montaje de la directora Ana Zamora, "Tragicomedia de don Duardos". / EL ADELANTADO

(España), Circus Klezmer (España) y el Teatro Estatal de Varna (Bulgaria). Existe un abono de 50 euros que permite acudir a los cinco espectáculos.

Los días 20 y 21 de mayo, sábado y domingo, el Teatro Juan Bravo acogerá el último trabajo de la joven directora segoviana Ana Zamora, "Tragicomedia de don Duardos", de Gil Vicente, un montaje de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, estrenado

en Madrid en febrero y protagonizada por Fernando Cayo y Clara Sanchis.

El miércoles 24 de mayo, el Juan Bravo servirá de escenario para un nuevo concierto de la Sociedad Filarmónica, en este caso a cargo de la Mendelssohn Chamber Orchestra, de Hungría. Finalmente, el último fin de semana del mes, el Juan Bravo ofrecerá tres espectáculos: el viernes 26, "Nasdrovia Chejov", un trabajo de Vaivén Producciones

sobre cinco cuentos de Chejov; el sábado 27, "El bloque C, ángeles caídos al subir al cielo", una producción de la compañía burgalesa Hojarasca Danza; y, el domingo 28, "El señor Ibrahim y las flores del Corán", una versión de Ernesto Caballero de un texto de Eric-Emmanuel Schmitt, protagonizado por Juan Margallo y que le valió a la compañía Uroc Teatro uno excelentes resultados en la pasada edición de los Premios Max.

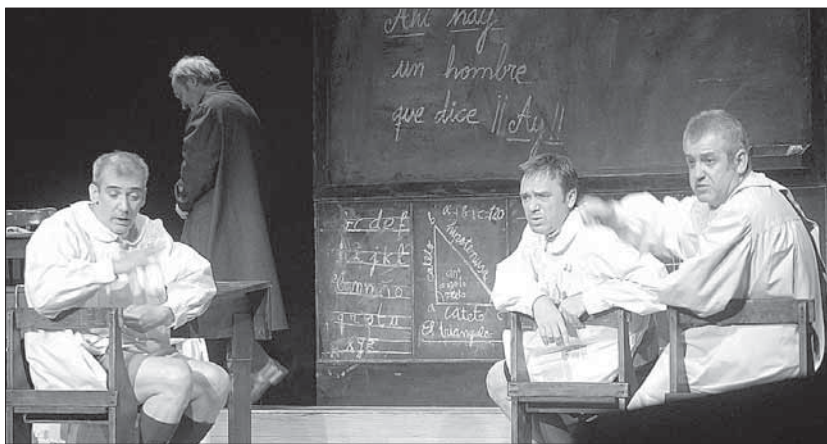
## "El florido pensil", un éxito teatral que vuelve a Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA

"El florido pensil", la exitosa adaptación que la compañía vasca Tanttaka Teatra realizó hace unos años de la obra homónima de Andrés Sopena, una crítica a la educación de la España de la posguerra, ha regresado este fin de semana al Teatro Juan Bravo.

Bajo la dirección de Fernando Bernués y Mireia Gabilondo y puesta en escena por cinco acto-

res adultos que recrean todos los personajes infantiles, "El florido pensil" dibuja un fresco de situaciones en el que se suceden diferentes escenarios, desde la escuela al cine de barrio, la radio familiar y la prensa, todos ellos plataformas del ideario de la dictadura franquista, así como diferentes personajes y voces de nombres míticos como Matías Prats o Matilde Conesa.



Un momento de la puesta en escena de "El florido pensil", el viernes, en el Teatro Juan Bravo. / KAMARERO

## VENTA LOCALES

**L0272**

**Zona Centro**  
Local de 90 m2  
construidos en dos  
plantas, acondicionado,  
con aseo  
¡Precio de ocasión!

**L0641**

**Zona Centro**  
Local de 190 m2  
construidos en planta.  
Precio interesante ¡Infórmese!

**L0229**

**Conde de Sepúlveda**  
Local con gran escaparate,  
acondicionado como tienda,  
160 m2 útiles  
¡No lo deje escapar!

**L2628**

**Zona San Lorenzo**  
Local de 148 m2, con 2  
puertas correderas.  
Ideal para garajes

**L2685**

**Zona Nueva Segovia**  
Local de 41 m2 de superficie,  
acondicionado, precio muy  
interesante ¡Consúltenos!

**L0239**

**Zona Sto. Tomás**  
Gran local en venta  
o alquiler, 980 m2  
construidos  
¡Venga a GMS y le  
informaremos!

**Telf: 921 41 32 32**      **Plaza de Sta. Eulalia, 10 SEGOVIA**  
Fax : 921 43 32 86

►TOROS

# La novillada de Valsaín abrió la temporada taurina segoviana

Éxito de José María Lázaro y excelente toreo al natural de Eugenio Pérez

## FICHA

### TOREROS

**José María Lázaro**, de lila y oro, tres pinchazos y estocada perpendicular (silencio) y gran estocada (dos orejas). Salíó de la plaza en hombros.

**López Díaz**, de azul rey y oro, dos pinchazos y estocada pescuecera (silencio) y dos pinchazos, estocada y 15 intentos de descabello (aviso con silencio).

**Eugenio Pérez**, de verde esmeralda y oro, estocada caída (oreja) y un verdadero mitin con la espada y el descabello (aviso y silencio).

### GANADERÍA

Se lidiaron tres uteros de Adolfo Martín, primero, segundo y tercero y tres de Baltasar Ibán en los tres siguientes lugares. Los de Martín, desiguales de presentación y juego, bueno el que abrió plaza, algo parado el segundo y con excelente pitón izquierdo el tercero. Los de Baltasar Ibán, cuajados, con buen son, destacando el corrido en cuarto lugar, premiado con la vuelta al ruedo en el arrastre.

### INCIDENCIAS

Registró tres cuartos de aforo en tarde de grata temperatura con un sol radiante. Presidió con autoridad, Félix Montes, alcalde de la Granja de San Ildefonso. Gran ambiente en los tendidos, muchas jóvenes ataviadas de sevillanas, mostrando belleza y sana alegría.

PABLO PASTOR/ VALSAÍN

Volvió la fiesta de toros a este encantador lugar, pleno de belleza natural con las inminentes montañas, alguna con nieve en su cima. Pinos, retamas, tomillares, el río Eresma transitando por su ámbito y un Valsaín pletórico y con su anual festejo taurino que, este año, abre la temporada segoviana.

La novillada ofreció luces y sombras. Las luces aportadas por algunos excelentes novillos de los dos hierros anunciados y fases de gran toreo por parte del madrileño Lázaro y el alicantino Pérez, y las sombras, las ofrecidas por un incipiente torero barcelonés llamado López Díaz, que sustituía al anunciado Tomás Zurano.

**JOSÉ MARÍA LÁZARO** Se las vio con un novillo algo incierto al principio, al que sometió con buen criterio por el pitón derecho, con muletazos de muy estimable y correcta componenda. Series que se jalean y que resultan del agrado del respetable por su ortodoxia. El

La novillada, que ofreció **luces y sombras**, estuvo presidida por el alcalde de La Granja

novillo a más y mejor, repetidor y el madrileño aplicando un toreo purista de muchos kilates. Largo viaje y mal refrendo con la espada.

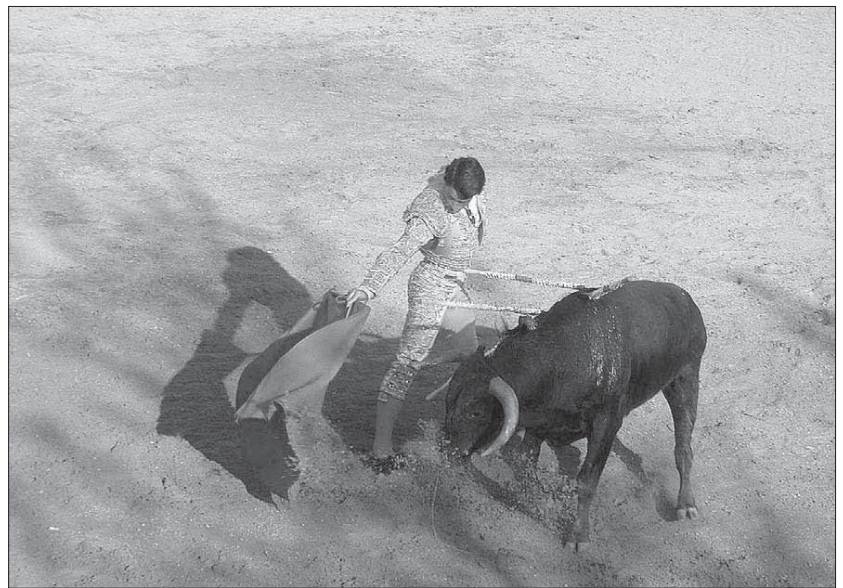
Al primero de Baltasar Ibán, un buen mozo, calcetero, meano y noble sobre todo, lo toreó espléndidamente con el capote entre olés, con tres verónicas y revolera. Lo aguanta bien, pues el novillo cabecea en su embestida. Dos más que aceptables series de redondos, naturales algo acelerados, mayor pureza después en la fase final, con una serie por cada pitón. Cortó dos orejas tras lograr una buena estocada.

**LÓPEZ DÍAZ** Mostró unas maneras inusuales por su raro comportamiento ante los novillos. Verde, pero además sin pizca de gracia. Discretos lances a su primero, gran novillo cuajadote con hechuras de toro y de una bondad extremada. Aceptable en todo caso algún mulletazo que otro, sin acoplarse y llenando al compás que le ordenaba el utero. Naturales sin ligazón alguna y toda la tarde por debajo de sus antagonistas. Una pena. Mal, rematadamente mal en ambos y con los aceros, de bochorno.

**EUGENIO PÉREZ** El alicantino, hermano menor de "El Rencho", torea con muy buenas maneras y con extraordinario valor y buen gusto. Dos buenos lances a su primero. Componiendo la figura, con galanura, con estética y grandes dotes toreras, instrumentó una hermosa faena en la cual destacaron los excelsos naturales, lo mejor y más torero de la tarde. Bue-



José María Lázaro salió en hombros de la plaza./P.P.



Eugenio Pérez ofreció el mejor toreo de la tarde./P.P.

nas las tandas y una labor seria, profunda y serena. Mató tan sólo regular, cortando una oreja. Y al que cerraba plaza, un novillote parado y rehacio a la embestida, lo metió en su dogma de fe, lo oreó

espléndidamente y lo mató de forma horripilante.

Pero quién informa, lleva presenciando varias faenas a este torero y desde mi personal perspectiva de aficionado, me pronuncio

a favor de Eugenio Pérez como una de las firmes promesas de futuro. La credibilidad la tiene confirmada, para un servidor y para muchos, pero que muchos aficionados.

# ¡GRACIAS!

Solicitud de Referéndum

todos tenemos derecho a opinar.

El Partido Popular agradece a los 330.000 ciudadanos de Castilla y León que con su firma han contribuido a que la campaña "Todos tenemos derecho a opinar" sea la iniciativa política más respaldada de la Democracia.



# El delegado de la Junta visita las localidades de La Lastrilla, Sebúlcór, Cantalejo y Cabezuela

Luciano Municio comprobó las obras que se han realizado en estos municipios con inversiones de la Administración regional

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

El delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, Luciano Municio, visitó el viernes cuatro municipios de la provincia: La Lastrilla, Sebúlcór, Cantalejo y Cabezuela. Durante el recorrido, el responsable de la Administración regional mantuvo contactos con las Corporaciones Municipales, para conocer de primera mano sus necesidades y aprovechó su estancia para visitar obras de infraestructura que se han realizado o se encuentran en ejecución con financiación de la Junta de Castilla y León.

En cada una de las localidades que visitó, Municio fue recibido por el alcalde correspondiente en el Ayuntamiento.

Durante los años 2004 y 2005, la Junta de Castilla y León ha realizado inversiones en La Lastrilla por valor de 900.920,54 euros, a través de distintas Consejerías. De las obras realizadas, destacan la ampliación de tres unidades educativas en el Centro Rural Agrupado Los Llanos (obra finalizada con un presupuesto de 452.344,70 euros); subvención al Ayuntamiento

para la construcción de instalaciones deportivas en ejecución en El Sotillo, por valor de 72.000 euros; construcción de un colector en La Lastrilla, dentro del Plan de Calidad Ambiental de la Junta, con una inversión de 168.974,63 euros; y construcción del Consultorio Médico de El Sotillo, con una inversión de la Gerencia Regional de Salud de 55.200 euros.

Por lo que respecta a las inversiones realizadas en Sebúlcór en ese mismo periodo, desde la Administración regional aquéllas han sido de 180.219,12 euros. De las iniciativas financiadas, destaca la restauración del retablo del Cristo Crucificado; desde la Dirección General de Patrimonio se han invertido 27.380,68 euros. Además se ha adecuado el lavadero para museo bio-etnográfico, un proyecto en el que la Junta de Castilla y León ha aportado 90.469,87 euros.

**CANTALEJO Y CABEZUELA** En el mismo periodo citado, correspondiente a los dos últimos ejercicios, la inversión de la Junta de Castilla y León en Cantalejo ha al-

canzado los 2.002.295,74 euros. Las obras más importantes realizadas son las siguientes: Remodelación del polideportivo y piscinas municipales, con un presupuesto de 180.000 euros, restauración de la Iglesia de San Andrés, con una inversión de 298.169,41 euros, construcción del gimnasio en el I.E.S. "Hoces del Duratón", con un presupuesto aportado por la Consejería de Educación de la Junta, de 614.535,75 euros. Por otro lado, a través del Fondo de Cooperación Local, de la Consejería de Presidencia, Cantalejo ha recibido 367.431,80 euros para financiar el abastecimiento a Valdesimonte, y obras de urbanización, pavimentación y ajardinamiento en distintos puntos.

A 468.159,69 euros asciende la aportación de la Junta de Castilla y León en proyectos y subvenciones en Cabezuela durante los últimos ejercicios. Entre otras actuaciones, se han hecho obras de rehabilitación de la Casa Consistorial, realizadas por la Consejería de Fomento con una inversión de 313.492 euros.

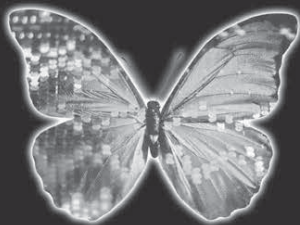


El alcalde La Lastrilla mostró a Municio las instalaciones deportivas de El Sotillo./E.A.



Municio, junto a la alcaldesa de Sebúlcór y otros miembros de la corporación./E.A.

BEEP recomienda Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005



## ¡HAZ MÁS CON EL DOBLE NÚCLEO!

Consigue un BEEP TAY 930 con procesador Intel® Pentium® D



y acelera tus operaciones multitarea con una velocidad extra, cuando te haga falta.

Ahora con el nuevo procesador Intel® Pentium® D a 3.00 GHz y 4Mb de Caché

BEEP TAY 930

¿Qué es el procesador Intel® Pentium® D con tecnología Dual Core?

Es la última tecnología de Intel® que incorpora un procesador con doble núcleo de proceso. Cada uno con sus propios recursos, que permite ejecutar dos procesos simultáneos de forma completamente independiente.

¿Qué es Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005?

Es el último sistema operativo de Microsoft® que te permite disfrutar de la TV, el cine, la música, las fotos y mucho más: todo a tu alcance en un PC BEEP que tenga preinstalado Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005. Convierte tu PC en un centro de entretenimiento, todo para el hogar.

- Procesador Intel® Pentium® D 930 a 2 x 3,00 GHz con tecnología 64 bits y 4 MB memoria caché
- Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005 • 1024 MB RAM DDR2 • Disco duro 200 GB S-ATA • Lector DVD • Grabadora DVD dual doble capa LightScribe • Chipset gráfico ATI Radeon PCI Express® 256 MB Sh. M. basado en la tecnología Radeon X300 • Lector de tarjetas de memoria • Tarjeta de red Gigabit • 8 canales de audio • Teclado y ratón óptico • 3 años de garantía TOTAL



Monitor Hyundai 17" TFT DVI 215€

729€

¡Incluye Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005!

SEGOVIA:  
Los coches, 7  
T. 921 41.20.20

**BEEP**  
Soluciones para tu mundo digital

► CUÉLLAR

# Turismo renovará para el verano el espectáculo teatralizado del Torreón

Con ayuda de una subvención de la Junta de Castilla y León se acondicionará la Oficina de Turismo del Castillo con la renovación de mobiliario y la informatización del servicio

• La concejalía de Turismo renovará el espectáculo teatralizado del Torreón de la Memoria de cara a la campaña estival. También proyecta el acondicionamiento de la Oficina de Turismo del Castillo.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
La concejalía de Turismo renovará el espectáculo teatralizado del Torreón de la Memoria para el próximo verano. Así lo señaló el edil de turismo, Eduardo Marcos, indicando que los ensayos comenzarán en mayo. Asimismo apuntó que se realizará una nueva campaña de promoción, para lo que esperan contar con la colaboración de la Asociación de Hosteleiros. Así Marcos señaló que les han planteado la posibilidad de ofrecer a los visitantes un paquete conjunto que incluya el espectáculo teatralizado, un menú y la visita a un Centro de Interpretación. También se acondicionará la Oficina de Turismo del Castillo con una ayuda de la Junta de Castilla y León. La obra, cuyo coste asciende a unos 11.000 euros, comprende la instalación de banderolas, la



El Torreón de la Memoria acogerá un nuevo espectáculo desde el próximo verano. / GABRIEL GÓMEZ

informatización, nuevo mobiliario y renovación del suelo.

**SEMANA SANTA** Durante la pasada Semana Santa la cifra de visitantes registrada por la Oficina de Turismo se eleva a 2.362 personas. Durante esos días festivos se realizaron cuatro pases teatralizados

diarios en el torreón y las bodegas del Castillo, los cuales se elevaron a cinco en Viernes Santo cuando se produjo la mayor afluencia de visitantes. El Centro de Los Encierros realizó también dos pases diarios de jueves a domingo. En cuanto a procedencia los visitantes llegaron principalmente desde

Madrid, Castilla y León, Cataluña, País Vasco y Navarra.

**CENAS MEDIEVALES** Este año no se celebrarán las cenas Medievales, según apuntó Marcos, aclarando que no es por una cuestión económica sino por problemas de operatividad y personal.

## El Quemadal organiza un viaje para ver el debut del novillero local Javier Herrero

**GABRIEL GÓMEZ GALICIA / CUÉLLAR**  
La Peña Taurina El Quemadal, de Cuéllar, organiza un viaje para presenciar el debut con caballos del joven novillero cuellarano Javier Herrero, que tendrá lugar en la plaza de toros de la localidad madrileña de Alpedrete el próximo día 20 de mayo.

El colectivo pretende así apoyar a su socio en la tarde en que se inicia en la categoría de plata; Herrero se medirá a astados de la ganadería de Adolfo Rodríguez Montesinos, de encaste Santa Coloma, junto a sus dos compañeros de terna, los espadas Tomás Zurano y Eugenio Pérez.

El Quemadal considera esta ocasión como un acto de gran nivel y envergadura, y en el plano taurino "uno de los más importantes a nivel local". Por eso, solicita el

apoyo de sus socios y pone a su disposición y la de todos los interesados la opción de apuntarse al viaje que han organizado.

Aquellas personas que deseen asistir, pueden hacerlo inscribiéndose en la cafetería Estival, de Cuéllar, hasta el 17 de mayo.

El precio de inscripción es de 30 euros para socios y de 32 para los no asociados. Incluye viaje de ida y vuelta en autobús, bocadillo, tinto de la denominación Ribera del Duero, dulces y pastas, además de la entrada al coso taurino.

La salida de la expedición está prevista a las tres y media de la tarde del día 20 desde la propia cafetería Estival, situada junto a los paseos de San Francisco, y el regreso a Cuéllar comenzará una hora después de que finalice el festejo en Alpedrete.



El joven Javier Herrero debutará con caballos. / GABRIEL GÓMEZ

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
F. Redondo  
(Ayda. Camilo José Cela, hasta el domingo 30 de abril)

**EXPOSICIONES**  
**Sala Bar Mudéjar**  
Exposición de acrílicos de Jesús Calvo "Tomillo". Hasta el 30 de abril.  
**Patio del Ayuntamiento**  
Exposición fotográfica "Cuéllar Nevado". Hasta el 5 de mayo

**CONVOCATORIAS**  
Domingo 30 de abril actuación **Woongai**, percusión africana mandinga, en la Sala Semilla Negra a las 10 de la noche.

**MONUMENTOS Y MUSEOS**

**Oficina de Turismo en el Castillo...** 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELÉFONOS DE INTERÉS**  
Policía Local ..... 921141685  
Guardia Civil ..... 921143420  
Bomberos ..... 921140274  
Juzgado ..... 921140004  
Ayuntamiento ..... 921140014  
Oficina de Turismo ..... 921142203  
Centro Encierros... 921142540  
Estación de Autobuses ..... 921141513  
Centro de Salud... 921142245  
Urgencias ..... 921140820  
Cruz Roja ..... 921140869  
Correos ..... 921140817  
Polideportivo ..... 921140910  
Piscinas ..... 921140520  
Club de Golf ..... 921142158

**MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytocuellar.es](http://www.aytocuellar.es)

|                                                                                                   |                                                                 |                                                                                                                                    |                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>inmobiliaria</b><br><br><b>santamarina</b><br>VISÍTENOS EN NUESTRA NUEVA OFICINA: C/ RESINA, 6 | <b>VENDE</b><br><b>NAVE</b><br><b>POL. PRADO VEGA (CUÉLLAR)</b> | <b>700 m<sup>2</sup> + 700 m<sup>2</sup> TERRENO CONTIGUO</b><br>-- CON CÁMARA DE FRÍO<br>-- PREPARADA PARA LAVADERO DE ZANAHORIAS | <br><b>CUÉLLAR</b><br>921 14 26 96 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|

► SOCIEDAD

# Apadefim anuncia el inicio en mayo de las obras del complejo de Cuéllar

El futuro centro de día y residencia dará respuesta a los problemas de movilidad y dependencia tanto de las personas mayores como de los trabajadores de la asociación de la comarca

• Las futuras instalaciones dispondrán de unas 50 plazas para personas con discapacidad intelectual de la comarca de Cuéllar, 30 en el centro de día y otras 20 para residentes.

P. BRAVO / SEGOVIA

La Asociación provincial de padres y protectores de deficientes físicos, intelectuales y mentales de Segovia (Apadefim) iniciará las obras de construcción de un nuevo centro de día y residencia en Cuéllar a lo largo del mes de mayo. Así lo ha anunciado el presidente de esta asociación Hilario Miguelsanz Allas quien ha explicado que "estamos esperando la licencia municipal para comenzar a trabajar, probablemente, la próxima semana".

Miguelsanz Allas hizo estas declaraciones el viernes poco antes de comenzar la asamblea ordinaria de la asociación en la que se presentó a debate el presupuesto y los proyectos para 2006 entre los que destaca como "actuación estrella" las obras del complejo cuellarano. Hay que tener en cuenta que se trata de un proyecto que desde hace unos cinco años figura en los planes de la asociación y que ha sufrido varios retrasos a pesar de la buena disposición de las administraciones implicadas, circunstancias que dan aún más valor a la puesta en marcha de las máquinas de la empresa Cons-



Un momento de la asamblea ordinaria de Apadefim celebrada en el salón de plenos de la Diputación /KAMARERO

trucciones del Duratón (CODU S.A.), adjudicataria de los trabajos.

El plazo de ejecución de las obras es de 15 meses, por lo que está prevista su conclusión en otoño de 2007 y después se abordaría el equipamiento de los inmuebles que podrían en ser inaugurados y ocupados al inicio del año 2008.

El centro de día y la residencia

se construirán sobre un terreno cedido por el Ayuntamiento de Cuéllar, ocupando unos 2.000 metros cuadrados de superficie. Cada uno de los servicios ocuparán un ala del complejo modular que tendrá una forma similar a la de un cuadrado sin cerrar en un lateral, de forma que tanto el centro de día como la residencia puedan tener un funcionamiento autónomo.

El presupuesto de los proyectos ronda los 2,5 millones de euros de los que la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León subvenciona el 70 por ciento y el resto debe ser afrontado por Apadefim, aunque los responsables de la asociación están solicitando la colaboración de otras instituciones y entidades, tal y como ha indicado Miguelsanz Allas.

## Cuentas 2006

El presupuesto de la Asociación provincial de padres y protectores de deficientes físicos, intelectuales y mentales de 2006 muestra un fuerte incremento, de un cincuenta por ciento, con respecto al programa económico del ejercicio anterior debido a la inclusión de una partida de unos 900.000 euros destinada a las gastos ocasionados por la creación del centro de día y residencia de Cuéllar.

Apadefim alcanzó en 2005 una cifra de gastos en gestión corriente de próxima a los 2,3 millones de euros. El presupuesto para este año se acerca a los 3,5 millones.

La asociación atiende a 210 personas con discapacidad intelectual y cuenta con una plantilla formada por 120 profesionales. Desde hace tres años ha incorporado también en sus servicios la atención temprana ambulatoria a niños de cero a tres años.

En la actualidad mantiene dos centros ocupacionales; una residencia para personas con autonomía y un centro de atención a personas con discapacidad intelectual con grandes necesidades de apoyo; pisos tutelados; servicios de tutela para viviendas de trabajadores de los centros especiales de empleo, etc. La asociación también es propietaria de la Sociedad Limitada Unipersonal Apadefim 2000, Centro Especial de Empleo cuya actividad son las manufacturas industriales. La Lastrilla y Cuéllar son las localidades donde están concentrados gran parte de sus servicios que se extienden hasta el polígono de Valverde. Además hay jóvenes que trabajan en la Base Mixta y en el grupo Dibaq.

Hilario Miguelsanz asegura que en Apadefim "todos realizan alguna tarea porque es la mejor terapia".

► CANTIMPALOS

## La Feria del Chorizo acoge la primera cata de productos de la tierra

LOURDES MATARRA NZ / CANTIMPALOS

La VII Feria del Chorizo de Cantimpalos celebró la primera cata de productos de la tierra. Participaron 20 personas y todos los productos eran de cerdo blanco. La cata fue de ocho tipos de embutidos, atendiendo a las características organolépticas de los mismos, y a su presentación.

Los participantes degustaron chorizo Cantimpalos en tres formatos diferentes, sarta, achorizado y cular, dos de chorizo blanco, sarta y cular, así como cabecero y lomo embuchado. También degustaron otro tipo de chorizo de

similares características. Para hacer la prueba se evitó la intensidad de luz, se les entregaron unas fichas que tuvieron que puntuar en función del análisis sensorial, parámetros, aspectos externos, color, superficie, aspectos internos al corte, así como jugosidad, sabor, acidez... La diferencia fue significativa, y un 99% de los catadores encontró diferencias con otro chorizo de similares características.

Seguidamente hubo un vino español para todos los asistentes, donde pudieron seguir degustando embutidos de la localidad segoviana.



Un momento de la presentación de la cata por las autoridades. /LUCIO MARTÍN

## BREVES

GANADO / LIMUSÍN

**450 ganaderías en toda España** ■ La Federación Española de Criadores de Limusín tiene registradas unas 450 ganaderías en todo el país, según explicó ayer su presidenta, Irene Muñoz. Ésta destacó que la raza limusín tiene una gran facilidad de pasto, un buen rendimiento a la canal, y se adapta bien a todos los medios. Puede alcanzar un precio de venta de hasta 2.200 euros, y aunque es de origen francés está muy diversificada por toda España, al ser rústica. Irene Muñoz reconoció que vienen a El Espinar desde la primera edición de la feria y que la venta suele ser buena. Confía en vender todo el ganado en la subasta de hoy.

GANADO / CHAROLÉS

**Mayor potencial cárnico** ■ Manuel Torras, técnico veterinario de la Asociación de Criadores de Ganado Vacuno de la Raza Charolesa de España, afirmó en El Espinar que esta raza es la de mayor potencial cárnico del sector. Se cría en extensiva y la mayoría se destina al cruce industrial. En España existen unas 175 ganaderías de la raza charolesa, más común hacia las regiones del sur, como Extremadura. A El Espinar han venido de León, Zamora, Madrid y Ávila, y hoy saldrán con un precio de 2.100 euros. La venta funciona "bastante bien". Llevan viniendo a El Espinar los cinco años de feria, y destacan la organización de la muestra.

GANADO / AVILEÑA

**Amparada por la IGP Carne de Ávila** ■ La raza avileña es una de las de mayor calidad del mercado y se encuentra amparada desde el año 1990 por la Indicación Geográfica Protegida Carne de Ávila. El presidente de la asociación de criadores de esta raza, Pedro Herranz, explicó que esta clase de ganado se reconoce por ser de formato grande, de carne, rústica y resistente, ya que aguanta muy bien todo tipo de condiciones meteorológicas. Procede de la Sierra centro y está registrada en ocho comunidades, con unas 340 ganaderías. También cuenta con una variedad, la Bobiblanco, en vías de extinción.

## ► EL ESPINAR



Un momento de la preparación de los cien kilos de carne de la raza avileña que fueron degustados por los asistentes. /PEDRO L. MERINO

# Escaparate del sector vacuno

La Feria de Ganado de El Espinar se consolida en su quinta edición • La Indicación Geográfica Protegida Carne de Ávila ofreció una degustación de unos cien kilos de carne

JUANA HITA / EL ESPINAR

La plaza de toros de El Espinar se ha convertido por unos días en escaparate del sector vacuno, con la exhibición y subasta de más de un centenar de reses de las razas limusín, charolés y avileña. Las miles de personas que este fin de semana están visitando los corrales en la plaza podrán ver desde un toro de 1.350 kilos, hasta unos magníficos ejemplares de la raza charolés, de entre 800 y 1.000 kilos de peso, trasladados desde tierras extremeñas.

Hasta el Espinar han llegado unos 13 ejemplares de la raza charolés, desde provincias como León, Zamora, Madrid y Ávila, que en la subasta de hoy saldrán con un precio de arranque de 2.100 euros. También se pueden ver 31 cabezas de la raza limusín, de Madrid, Ávila, y las localidades segovianas de Vegas de Matute, Villacastín y Abades. Su precio de venta oscilará entre los 1.500 y los 2.200 euros.

La Asociación Española de Criadores de Ganado Vacuno de Raza Avileña-Negra Ibérica ha desplazado a El Espinar 36 ejemplares hembras destinadas a la subas-

ta y 14 para la exposición. Al tratarse de hembras, su coste será más bajo, entre 700 y 900 euros.

**DEGUSTACIÓN** Uno de los actos incluido en el programa de la feria de ganado, que atrae a un buen número de vecinos de El Espinar y visitantes es la degustación de carne amparada por la Indicación Geográfica Protegida (IGP) Carne de Ávila. Sobre la una del mediodía, miembros de la indicación asaron a la parrilla unos cien kilos de carne de Ávila, que después ofrecieron a los degustadores.

Acompañada con un vaso de vino y un trozo de pan, los asistentes tuvieron la oportunidad de reconocer y catar las excelencias de esta carne de vacuno, propia de la zona, que hizo las delicias de todos.

Para hoy está previsto otro de los actos más concurrido, en el que toman parte los principales protagonistas de la feria, los ganaderos que se desplazan prácticamente de toda la Comunidad para adquirir los ejemplares subastados.

Los responsables de las asociaciones de criadores de las razas



Dos ejemplares de la raza limusín en un corral. /PEDRO L. MERINO

participantes se muestran satisfechos del transcurso de subastas anteriores, y coinciden en destacar que prácticamente se vende todo el ganado que llevan a El Espinar.

En la jornada de hoy también

se otorgarán los premios a los más bellos ejemplares de la feria, y con este acto se dará por clausurada la quinta edición de esta muestra-concurso de ganado, que año tras año se va consolidando.



TRAMITACIÓN DE ESCRITURAS EN: HERENCIAS, COMPRA-VENTAS, ...

**CANTIMPALOS**

Plaza La Iglesia nº 1, bajo

TRABAJO Y  
COMPROMISO

ASESORAMIENTO EN:  
COMPRA-VENTA,  
VIVIENDAS,  
LOCALES,  
FINCAS,  
ETC...

Próxima promoción de PISOS  
de 1, 2 y 3 dormitorios  
con garaje y trastero en  
C/ Canongía CANTIMPALOS

(a 15 minutos de Segovia)

PROMUEVE LUJAROSA, S.L.

GESTIONA RAGUS ASESORIA INMOBILIARIA, S.L.

TLFS. 606 01 32 62 / 637 57 35 63

# CASTILLA Y LEÓN 19

► CONGRESO HOMENAJE AL DUERO

## Narbona descarta la transferencia de la gestión de la Conferencia Hidrográfica del Duero a la Junta

La ministra de Medio Ambiente apunta la posibilidad de que se otorgue «una parte significativa» de la gestión al Ejecutivo autonómico, mientras que Carriedo pide la totalidad

• El consejero del ramo recuerda que el 98% de la cuenca se encuentra en territorio castellano y leonés y advierte de que aspiran a tener tantas competencias como los demás.

M.J.P. (ICAL) / ZAMORA

La titular de la cartera de Medio Ambiente, Cristina Narbona, descartó ayer en Zamora la transferencia a la Junta de Castilla y León de la totalidad de las competencias de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD). La ministra argumentó que la CHD «actúa sobre un río internacional y, por lo tanto, el Gobierno de la Nación tendrá que seguir manteniendo, más allá de la reforma de la Confederación que se va a llevar a cabo, una gestión compartida con el Gobierno de Portugal.

Narbona indicó que existen «pequeñas parcelas» que afectan a otras comunidades autónomas, lo que «impide que se pueda transferir íntegramente toda la Confederación al Gobierno autonómico de Castilla y León, como se ha hecho a lo largo de esta legislatura con todos los ríos y cuencas internas de Andalucía, por ejemplo».

No obstante, apuntó la posibilidad de realizar una reforma de la CHD que otorgue «una parte significativa de la gestión» a la Junta aunque «manteniendo los principios de unidad en la planificación y la gestión básica de la cuenca». A su juicio, «eso es muy oportuno porque hay que responsabilizar mucho más a las comunidades autónomas en la gestión del agua de los grandes ríos, ya que no pueden funcionar de forma contradictoria a las obligaciones que tiene el Gobierno de la Nación en este ámbito».

**«UN RESULTADO MEJOR».** En este sentido, la responsable nacional de Medio Ambiente subrayó que si la CHD incorpora como cogestora de la cuenca a la Junta de Castilla y León, «el resultado va a ser mucho mejor para los ciudadanos». Por lo tanto, re-



El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, conversa con la ministra del ramo, Cristina Narbona. / ICAL

calcó, «habrá un debate estatutario, una propuesta al Parlamento». Asimismo señaló que, mientras tanto, la Administración avanzará en la modificación de la Ley de Aguas, «que va a incorporar las reformas de las confederaciones hidrográficas dando entrada en la gestión a las comunidades», según explicó.

Sin embargo, y a pesar de este anuncio, el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, insistió en que Castilla y León debe gestionar las compe-

### Depuración

El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, recordó que el canon de depuración de aguas residuales «existe» en todas las capitales de provincia y todos los municipios de más de 20.000 habitantes de la Comunidad. De esta forma contestó a la ministra Cristina Narbona, quien subrayó minutos antes que en esta región «todavía hay carencias muy graves en el medio rural».

tencias de la cuenca del Duero y recordó que el 98 por ciento de la cuenca se encuentra en territorio castellano y leonés.

Fernández Carriedo subrayó que «hablar de gestión en esta Comunidad autónoma es hablar también de gestión de sus recursos fundamentales: energía y agua, básicos para el siglo XXI». Igualmente, puso de relieve el número de licencias de pesca registradas en Castilla y León, que ronda las 200.000, de las que 40.000 son de fuera de la región. «Eso, sin

lugar a dudas, es por la calidad de nuestros ríos», comentó al respecto. Por estas razones, las Cortes regionales solicitarán en la reforma del Estatuto de Autonomía de Castilla y León la asunción de las competencias en materia de gestión hidráulica y del río Duero. «No queremos ser menos que nadie y como sabemos que hay otras comunidades autónomas que pretenden gestionar incluso teniendo menor porcentaje de participación sobre el río Duero que Castilla y León, nosotros aspiramos a tener tantas competencias como los demás», señaló.

En este sentido, añadió que «tenemos el 98 por ciento de la cuenca del Duero en Castilla y León y Andalucía tiene el 91 por ciento de la cuenca del Guadalquivir. Si Andalucía aspira en su Estatuto de Autonomía a gestionar esta cuenca, con mayor motivo pue-

**Carriedo asegura que los grupos parlamentarios están muy unidos respecto a esta cuestión**

de aspirar Castilla y León a respecto a la del Duero». No obstante, resaltó que «nunca hemos buscado la diferencia, la insolidaridad o lo que nos separa pero sí aquello que nos une y también fortalecer nuestro autogobierno».

Con respecto a la posibilidad de la gestión compartida apuntada por la ministra de Medio Ambiente, Fernández Carriedo aseguró que «los grupos parlamentarios están muy unidos en torno a esta cuestión y esto es una de las cosas que nos identifica como comunidad. No vamos a reformar el Estatuto de Autonomía para ser más que nadie, para hacernos insolidarios o para buscar títulos que nos distinguen de los demás». «Queremos fortalecer nuestro autogobierno», concluyó.

## La CHD invertirá 550 millones de euros en nuevos proyectos hasta el año 2009

ICAL / ZAMORA

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, anunció ayer en Zamora que la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) invertirá desde ahora hasta 2009 más de 550 millones en diversas actuaciones. La mayor parte de dicha cuantía, 342 millones, se destinará a la mejora y la modernización de los regadíos.

Narbona, que presidió la presentación de la memoria de la CHD del período 2004-2006, destacó que durante los dos últimos años el dinero invertido en la cuenca del Duero se incrementó en un 82 por ciento.

Por su parte, la ex presidenta de la CHD, Helena Caballero, presentó la memoria 2004-2006, donde destacó «los importantes

consensos sociales» alcanzados, entre ellos el acuerdo de los regantes del Carrión. Además, puso de relieve el plan para recuperar el dominio público hidráulico y destacó el de «Tolerancia cero» ante los vertidos y las inversiones en seguridad en el ámbito de las presas, «para desarrollar los planes de emergencia de las 17 de titularidad estatal para que se me-

jore su función en la prevención de inundaciones», indicó.

**RELEVIO.** El acto de presentación de la memoria de la CHD también contó con la participación del nuevo responsable, Juan Antonio Gato, quien aseguró el mantenimiento de los consorcios para la gestión de plantaciones de chopos hasta que concluya su vigencia.



ENTRAR EN SUERTE  
GONZALO SANTONJA

## Menudo revolcón

Hace tan sólo un puñado de meses el español sufrió un duro golpe en la UE al resultar reducido de un modo drástico su plantilla de traductores, implacablemente cercenada por la mitad. Buscando el quid de aquella medida, enseguida surgió la explicación: en España no sumaríamos cuarenta y tantos millones los hablantes de la lengua cervantina, sino apenas treinta, dado que el resto procedía anotarlos en la cuenta exclusiva y excluyente del catalán, el gallego y el vasco, haciendo mangas y capirotos de la realidad, porque nadie es ajeno al castellano en esos territorios. Los datos, por si alguien no lo recuerdan, salieron de aquí, avalados por el marchamo de lo oficial. Así justificaron desde Bruselas el varapalo a la causa del español. Nadie con mando rechinó en Madrid porque políticamente era de todo punto imprescindible echar el resto en la batalla de normalizar la utilización de esas lenguas en el Parlamento Europeo, exigencia irrenunciable del tripartito de Cataluña.

Pues mal, el citado Parlamento acaba de pronunciarse, y su respuesta, vaya por Dios, ha supuesto un revés considerable para los impulsores de tales quimeras. Nada de nada, ni un sólo gesto para la galería. La Comunidad ya tiene suficientes problemas con las más de veinte lenguas oficiales. Otorgar rango de cooficialidad al catalán, el gallego y el vasco significaría, sencillamente, la ruina y el babel, de inmediato abierta una espiral incontenible, dado que no menos de otros treinta y tantos idiomas minoritarios europeos podrían aspirar legítimamente a idéntico trato. Ningún presupuesto resistiría semejante despilfarro, ninguna dinámica de trabajo saldría indemne de ese vericuetu de traducciones cruzadas. Ni siquiera ha sido aprobada una propuesta de mínimos.

En consecuencia, fracaso absoluto y derrota doble: el español ha perdido el cincuenta por ciento de sus traductores, con todo lo que esto significa, mientras el catalán, el gallego y el vasco no han sido admitidas como lenguas de trabajo por la UE, pretensión imposible en una Comunidad que, todavía en fase de construcción, procura eludir los enredos. Quienes hayan diseñado esta campaña se han puesto a la cabeza de los estrategas triunfalmente equivocados. Victorias pírricas en España, revolcones tremendos más allá de los Pirineos. ¿Habremos tocado fondo? Me temo que no. Paciencia, queridos lectores, que todo puede empeorar. ■

[FIRMA INVITADA]

Agustín Prieto y Ángel Hernández

# Por la paz y el empleo en igualdad



Agustín Prieto



Ángel Hernández

El 1º de Mayo representa una fecha emblemática para los trabajadores, se conmemora el Aniversario de las manifestaciones legales en democracia, después de la dictadura franquista.

Miles de trabajadores y trabajadoras de Castilla y León están llamados a la celebración del Día Internacional del Trabajo para reclamar con firmeza un avance en los derechos de una sociedad que ha de ser cada vez más democrática, igualitaria y solidaria.

El primero de mayo lleva durante más de un siglo siendo la fecha en la que el movimiento obrero sale a la calle para seguir demostrando que su voz es necesaria en la sociedad. Los dos grandes sindicatos de clase, Comisiones Obreras y la Unión General de Trabajadores, llevamos décadas convocando actos conjuntos para lograr movilizar a nuestros compañeros y compañeras en esta fecha tan significativa, pero nuestra voluntad es que, las consignas que ese día todo el mundo puede ver en la calle, sean nuestra referencia el resto del año en nuestra labor sindical.

Por eso, este año, nuestra primera referencia es la paz. Este 1º de Mayo se celebra con un nuevo horizonte de esperanza para todos los ciudadanos de España, que aspiran a vivir en un ámbito de paz y convivencia democrática sin la lacra del terrorismo. Es momento de no olvidarse de las víctimas del terrorismo. Con la cautela que exige un proceso de esta naturaleza, debemos saludar muy positivamente las perspectivas que se abren para poner fin, de una vez por todas, a tantos años de violencia y sufrimiento.

UGT y CCOO reafirmamos en este Primero de Mayo nuestro compromiso con el empleo estable y unas condiciones dignas de trabajo. Un año más, el desempleo y la precariedad del mercado laboral sigue siendo una asignatura pendiente de nuestro país. En Castilla y León la tasa de paro supera la media nacional. Además, cuatro de las nueve provincias (Zamora, Salamanca, León y Ávila) acaparan unos de los índices de desempleo y temporalidad más altos en el ámbito nacional, fenómeno que afecta de forma especial a mujeres y jóvenes, agravado con la incorporación de la inmigración al mercado de trabajo.

El desempleo femenino es un gran problema en nuestro país cuya solución debe com-

prometernos a todos, administración, patronal y sindicatos, pero para el que la patronal no parece interesada en poner muchas facilidades. La Ley de Dependencia conlleva la creación de nuevos puestos de trabajo en nuestra comunidad, y por tanto, la oportunidad de un empleo remunerado para mujeres que venían realizando esas tareas como «apoyo formal» por la escasez de servicios existente. Esto implica a su vez, la profesionalización y reconocimiento social de un sector ocupacional muy feminizado.

UGT y CCOO estamos satisfechos con la aprobación del texto definitivo del Anteproyecto de Ley Orgánica de Igualdad de Oportunidades. Esta Ley supone el salto de la igualdad formal a la igualdad real y efectiva y, en

«CCOO y UGT defendemos  
que la eliminación de la  
precariedad laboral hay que  
abordarla de forma prioritaria»

este sentido, constituye un nuevo reto para nuestro sindicato, ya que pone en nuestras manos la operatividad de la negociación colectiva en la negociación de los planes de igualdad, la obligatoriedad de los informes de género y de los informes de autoevaluación periódicos. Tres instrumentos básicos para la sensibilización y el cambio de esquemas en la organización de la sociedad.

Desde los sindicatos consideramos que se está condenando a una generación de jóvenes trabajadores a vivir en un estado permanente de precariedad, con unas excesivas tasas de desempleo y con unos índices de temporalidad insostenibles. Castilla y León debe ser una comunidad capaz de garantizar oportunidades de empleo estable y con derechos como principal aval de nuestro desarrollo económico y social y poner fin al problema de la despoblación que sufre esta región.

Y es que temporalidad es sinónimo de baja productividad, baja inversión tecnológica y alta siniestralidad laboral. Nuestra región sigue padeciendo altísimas tasas de accidentes laborales, ya son 13 las víctimas mortales en centro de trabajo en Castilla y León en el primer tri-

mestre del año. Accidentes que son consecuencia directa de un modelo productivo inaceptable, donde a la precariedad y la baja cualificación, se suman los incumplimientos empresariales de la regulación en materia de seguridad y salud en el trabajo.

CCOO y UGT venimos defendiendo, dentro del proceso de diálogo social y en la negociación colectiva, que la eliminación de la precariedad laboral es uno de los aspectos que hay que abordar de forma prioritaria si queremos mejorar el modelo productivo de la comunidad.

Por lo demás este Primero de Mayo nos encuentra a los sindicatos UGT y CCOO. con los deberes hechos en otros muchos campos como por ejemplo la negociación colectiva. Tenemos un nuevo Acuerdo de Negociación Colectiva firmado en el ámbito estatal que, de nuevo no podemos ratificar en Castilla y León por la negativa de CECAL. Por eso, este Primero de Mayo queremos expresar a la patronal nuestro convencimiento de que la negociación es el mejor método para avanzar en paz y esperamos de su buen criterio que accedan a sentarse y conversar sobre los derechos de los trabajadores en las empresas. Este gesto ayudará a que la sociedad vea a los empresarios como interlocutores sociales privilegiados y comprometidos con el desarrollo futuro.

También consideramos que nuestra aportación a definir los retos de la globalización y a buscar soluciones a este fenómeno nos acreditan como movimientos sociales imprescindibles y renovadores, como piezas claves de un mundo en permanente evolución. Hay que tener en cuenta que la primera consecuencia social de la mundialización está centrada en el mundo del trabajo.

En el capítulo más cercano también nos sentimos satisfechos de los resultados del Diálogo Social en Castilla y León y apostamos por continuar con esta política que se resume en sentémonos a hablar para mejorar aquello que podamos mejorar en nuestra Comunidad. Y hay cosas que hemos mejorado sustancialmente porque los sindicatos nos hemos comprometido con esta iniciativa. Seguiremos haciéndolo para avanzar en una sociedad más justa y equitativa.

\* Secretarios regionales de UGT y CCOO

[HUMOR GRÁFICO] MANOS LIBRES



[MODELO PARA ARMAR]

## Nacionalismos

CARLOS AGANZO  
Director del Diario de Ávila

No repuestos todavía de la última vuelta de tuerca político lingüística con la definición de la autonomía andaluza como una «realidad nacional», el debate estatutario castellano y leonés se ha animado con la última propuesta de Tierra Comunera, donde se habla de Castilla y León como una «nacionalidad histórica». Quizás el eufemismo mayúsculo que ha supuesto sustituir, en la redacción final del Estatuto de Cataluña, el término «nación» por el de «nacionalidad», incita a seguir buscando, en otros casos, nuevas fórmulas originales que, sin dejar de darle patadas a nuestra lengua y a nuestro sentido común, permitan que nadie se quede satisfecho con la composición.

Desde que el Renacimiento, con música de los Reyes Católicos y letra de Maquiavelo, sirviera para definir la unidad del estado moderno frente a la dispersión del feudalismo, o más aún, desde que Italia y Alemania dejaran constancia histórica de lo que verdaderamente significa la palabra «nacionalismo», tan vapuleado término siempre había servido para sumar, para crecer, para unir fuerzas y sensibilidades, en lugar de para apuntalar la diferencia, tal y como se pretende ahora, de uno y otro lado.

¿Cuánto desgaste intelectual y qué poca perspectiva para tener un pie ya dentro del siglo XXI!

FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

# La Teja de Villamartín de Sotoscueva

Pieza de extraordinaria singularidad, que contiene los versos más antiguos del Poema de Fernán González, la teja de Villamartín de Sotoscueva, celosa y ejemplarmente custodiada por la familia Ruiz Martínez, podrá verse en el castillo de Fuensaldaña, sede de las Cortes de Castilla y León, hasta el 2 de junio, en la exposición organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Fundación Villalar. Con este motivo, ambas instituciones han publicado un estudio de la profesora Isabel Velázquez, autora del texto que ofrecemos a continuación



Eva Marina Ruiz Martínez (l), propietaria de la teja; José Manuel Fernández Santiago (c), presidente de las Cortes y de la Fundación Villalar y Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

Es una preciosa y singular teja que escribe por sí sola una página de la historia de la literatura y la cultura españolas en tierras de Castilla y León. El texto data del siglo XIV, grabado en escritura gótica cursiva, del tipo de la denominada escritura de albañales. Contiene diversas estrofas del *Poema de Fernán González* (las 180, 106, 107, 108), adelantándose, al menos unas cuantas décadas al único manuscrito conservado del famoso poema épico castellano, las cuales presentan significativas variantes que sitúan el texto de dicha teja en una posición privilegiada para la historia de este poema.

La teja procede de Villamartín de Sotoscueva, al norte de la provincia de Burgos. Fue encontrada por Ángel Ruiz Sainz hacia 1960, con motivo de unas obras en su casa que estaba situada junto a una ermita de la localidad, consagrada a Santa Marina. Se trata de una ermita románica. La teja estaba guardada en un hueco excavado en el suelo de la cocina, tapado por una losa, lugar tradicionalmente llamado la secreta, donde solían esconderse documentos y pertenencias de valor.

La teja ha sido objeto de diversos estudios por parte de J. Hernando Pérez, a quien se debe el

mérito de haber realizado su primera edición.

Es una teja arábica cuyas medidas actuales máximas, tomadas en la dirección de la escritura, son: 36,7 cm de largo x 20 cm de alto y 1,5 cm de ancho. Está fracturada en la parte superior izquierda. El texto está enmarcado entre líneas bien trazadas alrededor, formando un rectángulo y otras interiores que lo dividen de dos en dos líneas, salvo en el primer espacio, donde hay un primer renglón sólo parcialmente escrito y anulado.

Se debe precisar que el tipo de letra en que se ha escrito la teja es una cursiva gótica, precortesana, que podemos equiparar, mejor que identificar plenamente, con la característica escritura de albañales (como es sabido, esta denominación arranca del siglo XVIII, cuando el padre Terreros le asigna este nombre a este tipo de cursiva característica de los diplomados). La cronología parece del siglo XIV, pero quizá debería de contemplarse un arco más amplio que comienzos del mismo, debido a que algunos rasgos apuntan a una ejecución algo más tardía, sin negar por ello la presencia de otros más primitivos. Coadyuvaría a ello la expresión 'en testimonio de verdat' que suele aparecer en la documentación más tardíamente y alcanzar el siglo XV

con facilidad y mayor frecuencia. Es lógico pensar que el escriba que ha grabado el texto haya tenido delante algún códice del propio *Poema de Fernán González* o algún otro manuscrito donde pudieran leerse las estrofas por él seleccionadas, aunque bien podría haberlas recordado de memoria. En cualquier caso, la escritura revela una persona bien avezada en el arte escriturario y acostumbrada a escribir y redactar documentos notariales. Realiza bien su oficio, aquí al servicio de la transposición a un soporte no habitual para transcribir pasajes literarios, en los que también ha dejado su identificación personal con los signos que ha escrito.

En consecuencia, la época de ejecución de la inscripción de la teja si es anterior a la del manuscrito del *Poema de Fernán González*, por lo que su importancia resulta extraordinaria, ya que constituye el testimonio más cercano en el tiempo al original, de manera que sus variantes ponen de manifiesto, como ha observado la crítica en repetidas ocasiones, que la transmisión del poema implicó notables alteraciones.

Todo esto eran meras hipótesis, basadas en indicios fundamentales, hasta que apareció el prodigio de la teja de Villamartín. De ahí su excepcional importancia.

## PROGRAMA

### MIÉRCOLES, 10 DE MAYO

10:00 Entrega de materiales

11:00 Inauguración del Congreso

#### Ponencia

Lourdes Ortiz

¿QUÉ PUEDE LA LITERATURA?

12:30 Panel ponencias sobre Edad Media y Renacimiento

M<sup>a</sup> Jesús Díez Garretas (Universidad de Valladolid)

DOÑA MARINA MANUEL: "ESFUERZE DIOS EL SOFRIR"

Marta Haro Cortés (Universidad de Valencia)

MUJER, CORONA, PODER EN UN ESPEJO DE PRINCESAS: "EL JARDÍN DE NOBLES DONCELLAS", DE FRAY MARTÍN DE CÓRDOBA

José Ignacio Díez Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

"EL PODER DE LA MUJER MADURA: AMBIGÜEDAD E INDUCCIÓN DEL DESEO EN DOÑA ESTEFANÍA (DE EL CASAMIENTO ENGAÑO)"

Luis Gómez Canseco (Universidad de Huelva)

"NO AL DIFERENCIA DE VARONES I HEMBRAS", ARIAS MONTANO Y LA INVENCIÓN DE LO FEMENINO.

16:30 Comunicaciones

17:30 Ponencia

Evangelina Rodríguez (Universidad de Valencia)

"SI NO A DAR VOTO, A DAR VOTOS", LA MUJER Y EL PODER EN EL SIGLO DE ORO

18:30 Panel de ponencias sobre el siglo XVII y el XVIII

Rosa Navarro (Universidad de Barcelona)

DE DIANA A PALAS ATENEA: LA MUJER Y EL PODER EN UNA COMEDIA DE LOPE DE VEGA

Francisco Florit Durán (Universidad de Murcia)

ESPACIOS FEMENINOS DE PODER EN TIRSO DE MOLINA

Joseph María Sala Valldaura (Universidad de Lleida)

PASIONES Y RAZONES: LA MUJER Y LA POLÍTICA EN LAS TRAGEDIAS DE CALDASO

Frédérique Morand (Universidad de París VIII)

SOR MARÍA GERTRUDIS DE LA CRUZ HORE (1742-1801) Y LOS ELOGIOS DE LA CRÍTICA O EL ORGULLO DE SER POETISA

JUEVES, 11 DE MAYO

09:00 Comunicaciones

10:30 Ponencia

Leonardo Romero Tobar

"EL GÉNERO (FEMENINO) DE LAS CARTAS"

12:00 Panel de ponencias sobre el siglo XIX

Elena Maza (Universidad de Valladolid)

LAS OTRAS MUJERES

Susana Gil Albarcellos (Universidad de Valladolid)

CAROLINA CORONADO: LECTURAS DE PERSONAJES LITERARIOS FEMENINOS

Carmen Hernández (Universidad de Valladolid)

MARIANA PINEDA EN LA PALABRA LITERARIA

M<sup>a</sup> Ángeles Ayala

CONCEPCIÓN GIMENO DE FLAQUER: EL PROBLEMA FEMINISTA

16:30 Comunicaciones

17:30 Ponencia

Laura Freixas

PRESTIGIO VERSUS VENTAS, PROTAGONISMOS VERSUS LEGITIMIDAD: LAS ESCRITORAS ESPAÑOLAS FRENTE A LAS DISTINTAS FACETAS DEL PODER

18:30 Panel de ponencias sobre el siglo XX (hasta 1939)

José Ramón González (Universidad de Valladolid)

AL MARGEN DE LA GUERRA: LAS CRÓNICAS POLACAS DE SOFÍA CASANOVA

II Congreso  
Imagen y  
Palabra  
de Mujer

"Vivir al  
margen:  
Mujer,  
poder e  
institución  
literaria"

10, 11 y 12 de mayo  
Salón de Grados  
Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad de Valladolid

## PROGRAMA

Ajunta de Castilla y León  
Instituto Castellano y Leonés de la Lengua  
Universidad de Valladolid

María Antonia de Isabel Estrada  
IRENE FALCÓN Y EL TEATRO PROLETARIO. EL  
TREN DEL ESCAPARATE, UNA OBRA INÉDITA

Teresa Gómez Trueba (Universidad de Valladolid)  
"¿QUÉ TENDRÁ LA PRINCESA?": MUJER Y  
ENIGMA EN LA POESÍA MODERNISTA

Concha Núñez Rey  
CARMEN DE BURGOS, ENTRE ESPAÑA Y EUROPA

VIERNES, 12 DE MAYO  
09:00 Comunicaciones

10:30 Panel de ponencias sobre el siglo XX (desde 1939 hasta hoy)  
Emilio Frechilla  
EL PAPEL DE LA MUJER EN LA LITERATURA MARGINADA. EL CASO DE ALGUNAS PROTAGONISTAS DE LA NOVELA ACTUAL

Carmen Morán  
"HABRÍA SIDO MARAVILLOSOS...": LA PARTICIPACIÓN DE LA MUJER EN LA HISTORIA SEGÚN ROSA CHACEL

Virtudes Serrano  
MORIR CALLANDO. (LA MUJER MALTRATADA EN LA ÚLTIMA DRAMATURGIA ESPAÑOLA)

José Luis Calvo  
ASPECTOS DE LA NARRATIVA DE BELÉN GÓPEGUI

12:00 Sesión de Clausura  
Ponencia  
Fanny Rubio  
EL SUJETO FEMENINO: NÓMADAS FRENTE A EJECUTORES

## CONVOCATORIA DE BECAS

La fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua convoca las siguientes becas para la participación en el Congreso:  
- 50 becas de matrícula para alumnos de la Universidad de Valladolid  
- 10 becas de matrícula, manutención y alojamiento para alumnos de la Universidad de Burgos  
- 10 becas de matrícula, manutención y alojamiento para alumnos de la Universidad de León  
- 10 becas de matrícula, manutención y alojamiento para alumnos de la Universidad de Salamanca  
- 10 becas de matrícula, manutención y alojamiento para personas residentes en Castilla y León que justifiquen su interés científico por los temas tratados en este congreso.

Las solicitudes irán acompañadas de un breve currículum vitae, de una fotocopia del DNI y de las direcciones (postal y electrónica) de contacto. Deben dirigirse a la sede del Instituto: Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Real Monasterio de San Agustín, C/ Madrid, 24 - 09001 Burgos congresos@iclyl.com El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 5 de mayo de 2006.

► CAMBIOS EN LA CÚPULA MILITAR



El nuevo JEME, general Carlos Villar Turrau (i), durante el acto de toma de posesión de su cargo, presidido por José Antonio Alonso. / GUSTAVO CUEVAS (EFE)

## Alonso indica que el relevo del JEME no variará la dirección del Ejército

El ministro de Defensa preside el acto de toma de posesión del nuevo Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, el general Villar Turrau, del que destacó su «profesionalidad»

• El mandatario entrante indica, después de pasar revista a las tropas, que su tarea se centrará en «mirar al futuro» y conseguir mantener una institución «moderna y eficaz».

OTR-PRESS / MADRID

El ministro de Defensa, José Antonio Alonso, presidió ayer el acto de toma de posesión del General del Ejército Carlos Villar Turrau como nuevo Jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra (JEME). Durante su discurso en la sede del Ministerio de Defensa, Alonso señaló que el nombramiento de Villar Turrau supone «un cambio de conductor, pero no de dirección» en la labor de las Fuerzas Armadas.

«Me ha parecido oportuno el relevo para recorrer este nuevo tramo del camino, que es distinto al anterior», afirmó el titular de Defensa, que también quiso dejar claro que si bien es cierto que su Ministerio encara una nueva etapa tras su nombramiento, el objetivo será el mismo que cuando José Bono ocupaba la cartera, «lograr unas Fuerzas Armadas cada vez más eficaces, profesionales y operativas, que es justamente lo que nos demanda nuestro país, España, y nuestros ciudadanos, los españoles».

Alonso, que acudió al acto de toma de posesión junto a su secretario de Estado, Francisco Pardo y otros altos cargos de las Fuerzas Armadas, también quiso tener un recuerdo para el ya ex Jefe de Estado Mayor, José Antonio García González -que ocupaba el cargo desde julio de 2004 y ahora pasa a la reserva-, por su «larga e impecable carrera militar» y por su tarea «eficaz» al frente del cargo, realizada siempre «desde el honor y la honestidad».

«He comprobado hace unos días en Afganistán, con él mismo, el buen trabajo de sus subordinados cumpliendo una misión que prestigia a España en el mundo y de la que podemos estar orgullosos», señaló Alonso recordando la visita sorpresa que realizó el pasado martes para comprobar sobre el terreno los trabajos del contingente español destacado en el país asiático, en el que fue su primer viaje oficial como ministro de Defensa.

Después, el ministro destacó la «profesionalidad» del nuevo JEME del que dijo que «cumple con creces los requisitos para asumir tan alta responsabilidad». «Combina experiencia operativa y logística y especialización en el ámbito de tecnológico y de las telecomunicaciones» un ámbito que, según Alonso, cada vez cuenta con un mayor protagonismo dentro de las Fuerzas Armadas en su proceso de modernización.

«En fin, todos los requisitos que le habilitan de una manera objetiva y óptima para el cargo que ahora va a desempeñar», sentenció.

«MIRAR AL FUTURO». Tras tomar posesión de su cargo y pasar revista conjunta a las tropas en el Patio de Armas del Cuartel General del Ejército, Villar Turrau y García González pronunciaron sendos discursos en el Salón de Embajadores. El nuevo JEME insistió en que el Ejército tiene que continuar con su «proceso permanente de adaptación» a los tiempos y nuevos escenarios y debe afrontar diferentes retos importantes como el ya aprobado plan de reorganización del Despliegue de la Fuerza o el desarrollo normativo de las nuevas leyes.

Inició en que su tarea se centrará en «mirar al futuro» y conseguir mantener un Ejército «moderno y eficaz».

Por su parte, el general de Ejército García González aseguró que tras conocer su cese pasó una noche de insomnio preguntándose el «por qué» del relevo pero que luego comprendió que ahora debe mirar a su futuro, que se centrará en su vida personal, en su «quiniela de 14», que son los miembros que integran su familia.

### Elogios a su antecesor en el cargo

El recién nombrado Villar Turrau aseguró compartir con su predecesor su interés por «mirar poco y escasamente hacia atrás, pocas veces y poco tiempo», y destacó la preparación de las FAS, en especial, en las tareas en el exterior. El general elogió a García González, al que consideró el «inspirador, si es que no el autor material, de todas las reformas que han hecho posible esta profunda modernización que ha sufrido el Ejército en el último cuarto de siglo».

El Gobierno aprobó el viernes el relevo en la jefatura del Ejército de Tierra, que, según la vicepresidente primera, María Teresa Fernández de la Vega, no guarda relación con el llamado caso Mena. El hasta ahora JEME tuvo que afrontar la polémica surgida por el discurso del teniente general José Mena durante el acto institucional de la Pascua Militar en Sevilla, en el que señaló que las FAS tendrían que intervenir si algún estatuto de autonomía sobrepasase los límites de la Constitución.

► PROCESO DE PAZ

El PP celebra que el «delincuente habitual» Otegi no pueda viajar al acto del Sinn Féin

OTR-PRESS / MADRID

La decisión que ayer adoptó el juez de la Audiencia Nacional Fernando Grande-Marlaska que denegó el permiso a los dirigentes de la ilegalizada Batasuna, Arnaldo Otegi y Fernando Barrena para viajar a Irlanda y participar en un acto organizado en Dublín por el Sinn Féin, ha sido acogido con entusiasmo por parte del Partido Popular. Su secretario general, Ángel Acebes, mostró ayer su satisfacción por la decisión adoptada por el juez respecto a Otegi al que calificó de «delincuente habitual» y señaló que el motivo de su viaje no iba a ser otro que «hacer propaganda de ETA».

Más comedidas fueron las reacciones del presidente del Senado, el socialista Javier Rojo, y del coordinador general de IU, Gaspar Llamazares que en relación con las últimas decisiones adoptadas por los jueces en relación al dirigente de Batasuna abogaron por que una interpretación de las leyes «en clave de proceso de paz».

CONTRA CONDE PUMPIDO.

Durante su intervención en el acto *Para la mujer: menos palabras, más hechos* organizado por el PP en Madrid, Acebes celebró la decisión adoptada por Grande Marlaska y aprovechó la ocasión para arremeter contra el fiscal General del Estado, Cándido Conde Pumpido, al que denominó «fiscal del PSOE».

«Menos mal que el juez, en contra del criterio de la Fiscalía, ha impedido a Otegi que se pueda marchar a hacer oficialmente propaganda de Batasuna y de ETA», reiteró, agregando que el dirigente *abertzale* es, a su juicio, «un delincuente habitual» y no «un trabajador por la paz», dado que tiene ya «tres condenas y cinco procesos abiertos por terrorismo».

La última de ellas, el pasado jueves, cuando Otegi fue condenado a 15 meses de cárcel y siete años de inhabilitación absoluta por un delito de enaltecimiento del terrorismo, al haber participado en un homenaje al etarra José Miguel Beñaran, alias *Argala*, el 21 de diciembre de 2003. Una condena respecto de la que el presidente del Senado abogó por «conjugación la separación de poderes con el momento y con la inteligencia», para así «estar a la altura de las circunstancias». Rojo reconoció que en la actualidad cualquier decisión tiene mucha más trascendencia ya que nos encontramos en «un momento complicado» a la par que «esperanzador».

► NUESTRO GOBIERNO DE MARBELLA

# El presidente de la Gestora cree que se demolerán las obras ilegales

Actualmente existen unas 30.000 viviendas en situación irregular en la ciudad malagueña

• Diego Martín defiende a los dos miembros colocados por el Partido Andalucista cuestionados por haber ejercido de interventores para el GIL en las elecciones municipales.

EFE / MÁLAGA

El presidente de la Comisión Gestora que regirá el Ayuntamiento de Marbella hasta pasadas las elecciones de mayo de 2007, Diego Martín, está convencido de que habrá demoliciones de obras ilegales en esta ciudad, donde se cifran en 30.000 las viviendas en situación de ilegalidad.

Martín, abogado e integrante del Consejo Consultivo de Andalucía 11 años, recordó que la Gestora dispone de competencias de gestión y disciplina urbanística de acuerdo con su reglamento de organización y funcionamiento, aprobado el pasado lunes en el primer pleno del nuevo órgano de gobierno tras su constitución.

El letrado añadió que «independientemente de esas competencias de la Comisión Gestora, también la Junta de Andalucía en su momento quizás pueda abordar estas cosas», ya que precisamente el Ejecutivo andaluz interpuso 700 impugnaciones contra licencias urbanísticas municipales en esta ciudad de la Costa del Sol.

Sobre la actuación municipal respecto a posibles demoliciones,

el abogado precisó que el vocal delegado de Urbanismo, Rafael Duarte, irá informando de lo que haya que hacer.

El reglamento de la Gestora prevé en su artículo 5 que al presidente corresponden, entre otras atribuciones, las acciones tendientes al restablecimiento de la legalidad urbanística.

**LOS VOCALES DEL PA.** En relación a las informaciones que señalan que los dos vocales de la Comisión propuestos por el PA actuaron en las pasadas elecciones municipales como interventores del Grupo Independiente Liberal (GIL) que fundara Jesús Gil, Martín comentó que «ser interventor o haber sido interventor en alguna ocasión de un partido no es una causa legal de incompatibilidad» y que «dicho esto, después cada cual juzga su propia conciencia y actúa en consecuencia».

El presidente no se pronunció sobre si con ello se daña o no la imagen de la Gestora, ya que no quiere «enturbiar la buena armonía que hay en la Comisión».

También se refirió a la dimisión del vocal propuesto por el PP Salvador Guerrero, tras pedirle la dirección popular su renuncia al conocerse que su despacho defiende a imputados en el caso que destapó una trama de corrupción en el Ayuntamiento, y al hecho de que ese abogado echara entonces en falta apoyo del presidente de la Gestora y asegurara que se iba pe-



El presidente de la Gestora de Marbella, Diego Martín. / EFE

## El abogado evita hablar de la dimisión de Salvador Guerrero, propuesto por los 'populares'

se a no ser incompatible.

Martín Reyes, propuesto por el PSOE, comentó que «Guerrero dimite porque cree que lo tiene que

hacer y no tengo más nada que decir desde mi parte ha habido mucha comprensión hacia su dilema personal y profesional».

La Gestora marbellí tomó el Gobierno local la pasada semana tras disolver el Consejo de Ministros la corporación municipal al descubrirse en su seno un entramado de corrupción, que llevó a la cárcel a tres de sus integrantes, y el presidente del nuevo órgano dispondrá en los próximos días de un calendario de reuniones con responsables de distintas administraciones públicas superiores.

► MISMOS DERECHOS

Simancas insta a Aguirre a exigir para Madrid el mismo trato que se da a Cataluña

EFE / MADRID

El secretario general del Partido Socialista de Madrid (PSM), Rafael Simancas, afirmó en una entrevista que, si Esperanza Aguirre fuera «inteligente», solicitaría al Gobierno un «trato financiero equivalente al de Cataluña» y aseguró que él lo haría, si gana las elecciones de 2007.

Simancas defendió que Madrid no debe dar «ni un paso menos» que Cataluña en financiación autonómica y aseguró tener en la «cabeza» el Gobierno que nombrará, si gana, que contará con una «vicepresidenta» y sería «paritario».

A juicio del secretario socialista, «la fórmula de Cataluña interesa a Madrid», en tanto que supone una «mayor participación en la cesta de impuestos, mayor capacidad en la regulación de determinados impuestos, como el IVA, y la garantía del Gobierno central de un nivel de inversiones a la altura de la participación porcentual en el PIB global durante un tiempo determinado».

«Yo lo haré cuando sea presidente y, si Esperanza Aguirre fuera inteligente y antepusiera los intereses generales a sus intereses políticos y electorales, acordaría con nosotros esa posición para llevarla al Consejo de Política Fiscal y Financiera», aseveró.

Entre los compromisos que asegura adoptará si gobierna, destacó el de llegar en oferta de escolarización infantil al 40% de la población de 0 a 3 años.

Duran Lleida pide la dimisión de Maragall si fracasa el referéndum

EFE / BARCELONA

El secretario general de CiU y líder de Unió, Josep Antoni Duran Lleida, afirmó que el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, ha «fracasado» al intentar arrastrar ERC hacia el sí al Estatuto y ha pedido que dimita y convoque elecciones si el referéndum «va mal». Duran acusó a Maragall de haber sido «incapaz» de garantizar que todas las fuerzas del tripartito avalaran el sí al Estatuto.

«Esto pone de relieve que el presidente Maragall ha fracasado. Lo lógico sería que convocara elecciones pero no lo hará, querrá mantener el Gobierno a toda costa, pase lo que pase, si además el referéndum no va bien, debería dimitir, pero tampoco lo hará», pronosticó.

# Duarte sigue en la Comisión

El PSOE decide que su vocal continúe en el Ayuntamiento a pesar de que asesoró al alcalde de Manilva, acusado de corrupción • El PP cree que existe «un doble discurso»

EFE / MÁLAGA

El PSOE y el PP discrepan ayer sobre la continuidad del vocal Rafael Duarte, propuesto por los socialistas, que seguirá al frente del Urbanismo en la Gestora de Marbella.

Las reacciones políticas se producen después de que el PSOE haya decidido que Duarte se mantenga como vocal, tras conocerse que el letrado asesoró sobre urbanismo al Ayuntamiento de Manilva (Málaga), cuyo ex alcalde Pedro Tirado fue encarcelado en la operación Ballena Blanca.

El PSOE mantendrá a Duarte como vocal de la Comisión por-

que entiende que su «pasado» es «compatible» con el cargo que ocupa en este órgano rector y «sería injusto» aceptar su dimisión ya que su labor profesional «es honorable».

El secretario general del PSOE en Marbella, Antonio Rodríguez Leal, reiteró que la situación de Duarte es «distinta» a la del ex vocal propuesto por el PP, Salvador Guerrero, que dimitió después de conocerse que su despacho de abogados defiende a dos imputados en la operación Malaya contra la corrupción.

Por su parte, el secretario general del PP andaluz, Juan Ignacio

Zoido, afirmó a que Duarte es «incompatible» para desempeñar el cargo en la Comisión Gestora, y denunció lo «poco escrupuloso» que ha sido el presidente de la Junta, Manuel Chaves, con los nombramientos de los representantes del PSOE en la Gestora de Marbella, tras lo que le reclamó que tenga el mismo comportamiento que tuvo el PP.

La presidenta del PP de Marbella, Ángeles Muñoz, criticó también que con su apoyo a Duarte los socialistas demuestran tener «un doble discurso», al ser «muy comprensivos cuando hay que valorar la situación de un gestor propues-

to por ellos, pero muy duros e inflexibles al valorar al vocal propuesto por el PP».

El presidente de la Gestora, Diego Martín, declaró que el letrado propuesto por el PSOE no le genera «ninguna duda» ya que su vinculación con el Consistorio de Manilva fue «una relación profesional en el pasado que, además, que se sepa es decente».

El propio Duarte señaló que, si dimitiera de su cargo, la Comisión estaría «tocada de muerte», ya que existe «desasosiego» entre los componentes de la comisión que regirá el consistorio hasta las elecciones de 2007.

SAN JAVIER

## Fallece el piloto de una avioneta civil en Murcia al estrellarse contra el suelo

EFE / SAN JAVIER (MURCIA)

El piloto de una avioneta civil, en la que viajaba junto a cuatro miembros más de su familia, falleció ayer al estrellarse el aparato en las inmediaciones del aeropuerto de San Javier (Murcia), mientras que su esposa y su madre resultaron heridas de gravedad.

El accidente ocurrió a las 11,15 horas cuando la avioneta bimotor sobrevolaba la zona del Mar Menor y se estrelló contra el muelle de carga de una empresa hortofrutícola situada a poca distancia de la pista de aterrizaje de San Javier.

El piloto muerto viajaba junto a su esposa, quien sufrió traumatismo craneoencefálico,

mientras la madre del fallecido padeció un traumatismo abdominal, y las dos hijas del matrimonio, de tres y siete años, resultaron con contusiones leves, por lo que, tras permanecer en observación en el hospital Los Arcos, fueron dadas de alta.

La avioneta siniestrada partió sobre las 09,30 horas del aeródromo privado de Robledillo de Mohedano, en Guadalupe. Fuentes del ayuntamiento de San Javier informaron de que, a cinco minutos del aeropuerto murciano, la avioneta tuvo algún problema, «intentó aterrizar en el aparcamiento de la empresa hortofrutícola Agri-mesa y chocó contra el muelle de carga de sus instalaciones.



Estado en el que quedó la avioneta en el aeropuerto de San Javier. / EFE

MÁLAGA

## Arrestan al grupo que ató a una pareja para robar en su domicilio

Un grupo compuesto por al menos seis personas de distintas nacionalidades fue desarticulado en Málaga por su presunta relación con un suceso violento e intimidatorio que tuvo lugar en un domicilio de la capital, donde amordazaron, ataron y lesionaron a un matrimonio, de 64 y 72 años, para robarles. La Comisaría Provincial de Málaga informó ayer a través de un comunicado de que los referidos hechos sucedieron el 23 de abril

cuando una de las víctimas llegaba a su domicilio, en cuyo portal le esperaba una mujer. Esta joven, de 23 años y considerada por los agentes autora material del robo junto con un marroquí de 22, y un español de 20, acompañó «con muy buenos modales» a la mujer al ascensor, donde subieron hasta la quinta planta del inmueble. Cinco minutos más tarde, precisa la Policía, tras despedirse de su víctima, la joven llamó al timbre del domicilio del matrimonio y, cuando éste abrió la puerta, se produjo la entrada violenta de la mujer, junto con dos hombres, uno de ellos armado con un cuchillo de grandes dimensiones y el otro con una pistola.



Agentes de la Policía local y los bomberos de Madrid tratan de rescatar los cuerpos de los cuatro ocupantes del vehículo. / EFE

## Mueren cuatro personas en Getafe al chocar con la mediana y partir su coche

Dos hombres y dos mujeres, de edades comprendidas entre 75 y 50 años, perdieron la vida al salirse su vehículo de la vía en la M-50

• Además, tres miembros de una misma familia fallecieron en un siniestro ocurrido en la provincia de Cáceres por la colisión frontal de dos turismos en la A-5.

y también murieron los dos mujeres que viajaban en la parte de atrás del coche, que tenían 74 y 50 años.

El accidente provocó retenciones de tráfico en la zona, donde la Guardia Civil mantuvo abierta la circulación de vehículos por un solo carril, en sentido Toledo.

**DOS GOLPES.** La provincia de Cáceres es, de momento, la más perjudicada desde que empezó la operación salida.

Cinco personas fallecieron ayer en tres accidentes de tráfico ocurridos en carreteras de la provincia extremeña, en los que resultaron heridas otras cinco personas.

El accidente más grave en la A-

5, a la altura de Naval Moral de la Mata, donde la colisión frontal de dos turismos causó la muerte a tres personas de una misma familia y heridas a otras tantas.

El choque se produjo al invadir uno de los vehículos la vía en dirección a Madrid, lo que ocasionó el fallecimiento de dos hombres y una mujer, mientras que otras dos mujeres y un joven de 21 años resultaron heridos leves.

Con anterioridad, a las 02,20 horas, en Casar de Cáceres, un turismo atropelló a tres caballos, lo que provocó la muerte a su conductor, un varón de 37 años y un ocupante del vehículo resultó herido leve.

AGENCIAS / MADRID-MÉRIDA

Cuatro personas de entre 50 y 75 años murieron en un accidente de tráfico ocurrido hacia las 13,00 horas de ayer en el kilómetro 48 de la M-50, a la altura del municipio de Getafe, en sentido Toledo, al salirse de la vía y quedar partido por la mitad el vehículo en el que todos viajaban.

Según informó un portavoz de Emergencias 112, las cuatro víctimas mortales -dos hombres y dos mujeres- viajaban en un turismo que, por causas desconocidas, se salió de la vía y volcó en la mediana de separación de los dos sentidos de circulación de la M-50, con tal intensidad que el coche quedó partido por la mitad.

Como consecuencia del impacto, fallecieron en el acto el conductor y el ocupante del asiento delantero, dos varones de 75 y 54 años

## 18 víctimas mortales desde el viernes

Dieciocho personas han muerto en accidentes de carretera desde que comenzó la operación especial de tráfico por el Puente del Primero de Mayo, que siguió registrando grandes retenciones en las salidas de Madrid.

La DGT ha computado 12 siniestros, en los que otras nueve personas resultaron heridas graves y ocho de carácter leve, desde el viernes a las 15,00 horas hasta las 20,00 de ayer. Ocho de los accidentes, con 13 muertos, cuatro heridos graves y cinco leves, ocurrieron a lo largo de la jornada de ayer.

Tráfico calcula que en este puente se registrarán 6,7 millones de desplazamientos por carretera, un 10% más que en ese mismo periodo del año pasado, cuando 40 personas perdieron la vida en las carreteras.

EN ESPAÑA

### MADRID

#### Capturan a tres 'cogotos' acusados de delitos contra ancianos

El Cuerpo Nacional de Policía detuvo ayer en Madrid a tres presuntos cogotos acusados de 22 actos delictivos -seis robos con violencia y 16 hurtos- dirigidos contra ancianos. En total, la Policía les imputa hechos delictivos que les podrían haber reportado un botín de más de 100.000 euros.

### GRANADA

#### Interceptan una embarcación con una treintena de inmigrantes

Miembros del Servicio Marítimo de la Guardia Civil han interceptado una patera con una treintena de inmigrantes de origen marroquí cuando se encontraba a unas veinte millas al sur de Motril (Granada), donde la anterior madrugada fue interceptada otra embarcación con 36 inmigrantes.

### TENERIFE

#### Tres detenidos por robos y agresiones sexuales en clubes de alterne

Tres hombres, uno menor de edad, fueron detenidos como autores de robos en clubes de alterne, donde agredían sexualmente a las mujeres que en ellos trabajaban. Los arrestados amenazaban con cuchillos a los porteros de los locales y obligaban a las trabajadoras a mantener relaciones sexuales.

### LUGO

#### Investigan a dos policías por falsificación y tráfico de drogas

Dos policías nacionales de la comisaría de Lugo están siendo investigados por un supuesto delito de falsificación y otro de tráfico de drogas, según informaron fuentes policiales. Uno de los agentes es alumno en prácticas y el otro es un funcionario de plantilla en la comisaría de la ciudad amurallada.

# Zorita echa el cierre

La central nuclear más antigua de España entra hoy en parada definitiva después de casi 40 años de actividad, convirtiéndose en la primera planta del país en finalizar su trabajo

AGENCIAS / GUADALAJARA

La central nuclear más antigua de España, José Cabrera, situada en la localidad de Almonacid de Zorita (Guadalajara), será la primera en echar el cierre. La instalación entrará en parada definitiva a partir de hoy, aunque no será hasta 2009 cuando se inicie su desmantelamiento. Será el fin de la planta nuclear y el inicio de una nueva central de ciclo combinado que su propietaria, Unión Fenosa, planea construir en el solar.

Comenzó a construirse en julio de 1965 e inició sus operaciones comerciales en octubre de 1969. Ha invertido, sin contar el combustible nuclear, 10 veces el dinero destinado a su construcción a lo largo de su vida operativa. Ha dado trabajo a 300 personas pertenecientes a Unión Fenosa y a cerca de 6.000 contratados, y se ha visto acompañada de una fuerte polémica por la presión de amplios sectores partidarios de su cierre anticipado, una protesta liderada por las organizaciones ecologistas, que terminó con la decisión del Gobierno, en 2002, de adelantar su clausura en dos años.

El cierre de la planta no será sencillo ni breve. Durante todo el mes de abril se ha procedido a un recorte progresivo de la producción de energía que permitirá llegar a los cero megawatts a medianoche de hoy, poniendo fin a 38 años de explotación comercial. Luego llegará el inicio del enfriamiento del reactor, su descarga, las actividades preparatorias del desmantelamiento, la construcción de un almacén de combustible en seco, el traspaso de la titularidad a Enresa (Empresa Nacional de Residuos) y el inicio del desmantelamiento de la central, en el año 2009, que se prolongará hasta 2015.

Pero el cierre de la planta José Cabrera no supondrá el fin de la producción eléctrica en Zorita. Unión Fenosa ha solicitado ya al Ministerio de Industria permiso



Imagen de 1994 de la central nuclear José Cabrera, situada en la localidad de Almonacid de Zorita, en Guadalajara. / EFE

administrativo para la construcción de una central de ciclo combinado en el lugar ocupado hasta ahora por la planta nuclear, que supondrá la creación de 50 empleos directos. La futura central, que constará de dos grupos de 400 MW cada uno, comenzará a construirse en el primer trimestre de 2009 y la entrada en operación comercial se producirá dos años más tarde.

Cada uno de los dos grupos producirá el equivalente a un año de consumo de la provincia de Guadalajara, ya que los 800 MW suponen multiplicar por cinco la potencia de la central nuclear.

**REAPERTURA DEL DEBATE.** El cierre de Zorita, la menor de las hasta ahora nueve nucleares españolas, coincide con la reapertura del debate nuclear. La espectacular subida de los precios del crudo y los compromisos adquiridos en el protocolo de Kioto han refor-

zado los argumentos de los partidarios de esta energía y los temores de sus detractores. El debate nuclear llegó esta misma semana, en la que se conmemora el 20 aniversario de la catástrofe de Chernóbil, hasta el Congreso de los Diputados, donde el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, declinó poner fe-

cha al cierre de las centrales nucleares aunque sí mostró su disposición a abordar un debate «en profundidad» sobre este tema bajo tres premisas: garantizar un «horizonte de seguridad, defensa medioambiental y garantía energética».

## «Importante victoria medioambiental»

Greenpeace califica el cierre de la central nuclear de Zorita como una «importante victoria para el medio ambiente» que deberá marcar «el fin de la energía nuclear en España». Además, considera que el trabajo desarrollado por la asociación, así como por otros colectivos han logrado demostrar el funcionamiento peligroso de esta planta y la necesidad del cese de su actividad.

Pero los ecologistas no creen suficiente este cierre y, a parte de la promoción de las energías renovables y de la eficiencia energética, también exigen el cese de la central de Garoña (Burgos), que consideran «otra catástrofe como Zorita, que está fuera de normativa y que sufre graves problemas de seguridad». La organización asegura, además, que las energías renovables podrían satisfacer hasta 56 veces la demanda de energía eléctrica en España.

## ► ANIVERSARIO

El Empire State Building cumple 75 años como estandarte de Nueva York

EFE / NUEVA YORK

Jeb Ray Corliss IV es el último nombre que ha quedado asociado al Empire State Building en vísperas de que el rascacielos mas alto y emblemático de Nueva York celebre mañana, con todos los honores, su 75 aniversario.

Corliss IV fue detenido *in extremis* cuando pretendía saltar el jueves con paracaídas desde un edificio de 380 metros de altura y en cuya historia hay inscritos muchos otros nombres en los que se mezcla la audacia, la inocencia y el drama.

El Empire State es el séptimo edificio mas alto del mundo, cuando al levantarse era el primero, pero todavía encarna la quintaesencia neoyorquina, reflejada en la temeridad e ingenuidad -así como en la tragedia en que pudo acabar el reto-, de ese aventurero.

Su construcción en 1931 se consideró una empresa desmedida, ya que la economía norteamericana todavía no se había repuesto de la crisis de 1929.

De hecho, nunca resultó rentable como edificio de oficinas, función para la que fue concebido, pero King Kong le ganaba en 1933 la inmortalidad al encaramarse en él por primera vez en las pantallas.

El Empire State se apagó en 2004 durante 15 minutos en señal de luto por la muerte de Fray Way, la actriz que en aquella película hacia perder la cabeza al gorila, que un año después, en 2005, volvía a escalarlo, esta vez enloquecido por Naomi Watts.

## ► ROLLING STONES

Keith Richards, herido leve al caerse de una palmera en Fiji

EUROPA PRESS / WELLINGTON

El guitarrista de los Rolling Stones Keith Richards sufrió una conmoción cerebral de carácter leve mientras estaba de vacaciones en Fiji e ingresó en un hospital de Nueva Zelanda, según informó ayer un portavoz del grupo.

«Tras ser tratado por los facultativos locales, cogió un avión para dirigirse a un hospital para someterse a observación», señaló el portavoz.

Según medios locales, Richards, que disfrutaba de unos días de descanso, se golpeó la cabeza al resbalar cuando trataba de trepar a una palmera.

# Detienen en Málaga a una pareja acusada de maltratar al hijo de ella, de cuatro años

EFE / MÁLAGA

Una mujer y su compañero sentimental fueron detenidos en la ciudad de Málaga por el Cuerpo Nacional de Policía acusados de maltratar de forma continuada al hijo de ésta, de cuatro años, que presentaba «importantes lesiones», por las que tuvo que ser ingresado en el Hospital Materno Infantil de la ciudad andaluza.

Según informó ayer la Comisaría Provincial de Málaga a través de un comunicado, el pasado día 26 de abril el Servicio de Pediatría

de Urgencias del citado centro sanitario comunicó a los agentes el ingreso de un menor como presunta víctima de malos tratos.

Posteriormente, la Policía procedió a la detención de la madre del pequeño y del compañero sentimental de ésta como presuntos autores de un delito de malos tratos continuados, motivo por el que ayer pasaron a disposición judicial.

El menor, debido al grave estado de desamparo que presentaba, fue retirado a su madre e ingresa-

do en el Centro Básico de Menores de Málaga, donde quedó bajo la tutela del Servicio de Protección al Menor, dependiente de la Consejería para la Igualdad y el Bienestar Social de la Junta de Andalucía.

El niño, víctima de las presuntas agresiones, presentaba varios hematomas con equimosis en la espalda y en el tórax en distintos estados de evolución que, de acuerdo con el parte de lesiones, refleja la «sospecha» de malos tratos o agresión física, según avanzó

ayer el diario *Sur de Málaga*.

**JAÉN.** Por otro lado, el titular de la sección primera de la Audiencia Provincial de Jaén ha absuelto a un hombre acusado de «penetrar analmente» a dos hermanos gemelos menores de edad, según fuentes cercanas al caso.

En el juicio, que se celebró el lunes, el acusado negó haber agredido sexualmente tanto a este menor como a su hermano gemelo y aseguró que en ningún momento llegó a estar a solas con ambos.

► FERIA DE ABRIL

# Antonio Barrera estropea con la espada una importante faena

Tras la gran tarde del viernes, la corrida de ayer será para olvidar en el feudo sevillano

## FICHA

## TOREROS

**Miguel Abellán**, bajonazo y descabello (silencio); y estocada y tres descabellos (silencio).

**Antonio Barrera**, pinchazo y estocada al encuentro (vuelta al ruedo); y estocada corta ladeada (silencio).

**Luis Bolívar**, pinchazo, media y cuatro descabellos (silencio tras un aviso); y casi media y descabello (silencio).

## GANADERÍA

Cinco toros de **Valdefresno**, bien presentados, bravucones y nobles, pero con poco fondo. El quinto fue un sobrero de *El Serrano*, manso y brusco.

EFE / SEVILLA

Después de la tempestad de la víspera, llegó la calma. A las cuatro orejas con la apoteósica salida a hombros por la Puerta del Príncipe de Salvador Cortés le ha seguido una corrida de lo más aburrida. Tedio en cinco de los seis toros lidiados.

El único pasaje interesante,

muy meritorio por parte del torero, fue la faena de Antonio Barrera al segundo. Una pena que no acertara con la espada. Fue la perfección en todo, en el planteamiento técnico por colocación y distancias, también por las pausas para darle al toro el conveniente respiro, y en la interpretación por la seriedad, reciedumbre y torería de todos los pases de cada tanda.

Barrera buscó siempre el pitón contrario para llevar el toro por abajo, nada forzado, al contrario, con exquisita naturalidad. Toda la faena en el platillo, desde el primer derecho, muy bonita y mandona. Los pases seguidos y sentidos. Entre series «las alegrías» del cambio por delante, el pase de trinchera y algún recorte. Cerró con tres manoleínas, un cambio por detrás y el de pecho también de mucha enjundia.



El diestro abulense, Antonio Barrera, fue el más destacado en la corrida de ayer en la Maestranza de Sevilla. / EFE

La faena fue más que un oasis en medio del tremendo desierto de aburrimiento que resultó la tarde. La mala puntería en el primer viaje con la espada dejó el premio en una vuelta al ruedo, poca cosa para lo bien que había torado.

Del resto de la función no vale la pena ni ocuparse. Barrera puso afán ante el manso quinto en un trasteo largo y falto de limpieza.

Abellán, sin toros, llegó también a ponerse pesado. El que abrió

plaza no tuvo ninguna intención de embestir, distraído y sin codicia, soso en extremo. Ahí estuvo el madrileño tratando de buscarle las vueltas en tablas, forzándole en pases muy espaciados.

El cuarto, con la misma falta de brio, se tragó los pases a media altura, llevándole Abellán siempre muy embebido en cites muy encima. El toro no aportó nada, pero él, aunque pasado de faena, se le vio muy suficiente y capaz.

Bolívar toreó mucho «con la voz» a los dos de su lote. Su primer, que acudió al caballo en el primer encuentro, propiciando el pasaje feliz en el que el picador fue premiado con una sonora ovación, sin embargo, en la muleta ya no quiso ir.

El sexto fue de los que más se movió, pero sin ninguna clase. Ni clase el toro, ni clase el torero que pegó ochenta pases sin dejar ningún poso.

| <br><b>LOTERÍA NACIONAL</b> |                       | <b>SORTEO DEL DÍA</b><br><b>29 DE ABRIL DE 2006</b><br>Diez series de 100.000 billetes cada una |                       | <b>SORTEO</b><br><b>34</b><br><b>06</b> |                       | <b>Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final</b><br><div>Estos premios podrán cobrarse hasta el día 29 de julio de 2006, INCLUSIVE</div> |                       |  |                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 0                                                                                                              | 1                     | 2                                                                                               | 3                     | 4                                       | 5                     | 6                                                                                                                                                                                                               | 7                     | 8                                                                                     | 9                     |
| Números Euros/Billete                                                                                          | Números Euros/Billete | Números Euros/Billete                                                                           | Números Euros/Billete | Números Euros/Billete                   | Números Euros/Billete | Números Euros/Billete                                                                                                                                                                                           | Números Euros/Billete | Números Euros/Billete                                                                 | Números Euros/Billete |
| 24600 ..... 600                                                                                                | 24601 ..... 660       | 24602 ..... 660                                                                                 | 24603 ..... 600       | 24604 ..... 600                         | 24605 ..... 600       | 24606 ..... 720                                                                                                                                                                                                 | 24607 ..... 600       | 24608 ..... 600                                                                       | 24609 ..... 660       |
| 24610 ..... 600                                                                                                | 24611 ..... 660       | 24612 ..... 660                                                                                 | 24613 ..... 600       | 24614 ..... 600                         | 24615 ..... 600       | 24616 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 24617 ..... 600       | 24618 ..... 600                                                                       | 24619 ..... 660       |
| 24620 ..... 600                                                                                                | 24621 ..... 660       | 24622 ..... 660                                                                                 | 24623 ..... 600       | 24624 ..... 600                         | 24625 ..... 600       | 24626 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 24627 ..... 600       | 24628 ..... 600                                                                       | 24629 ..... 660       |
| 24630 ..... 12.600                                                                                             | 24631 ..... 600.000   | 24632 ..... 12.660                                                                              | 24633 ..... 600       | 24634 ..... 600                         | 24635 ..... 600       | 24636 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 24637 ..... 600       | 24638 ..... 600                                                                       | 24639 ..... 660       |
| 24640 ..... 600                                                                                                | 24641 ..... 660       | 24642 ..... 660                                                                                 | 24643 ..... 600       | 24644 ..... 600                         | 24645 ..... 600       | 24646 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 24647 ..... 600       | 24648 ..... 600                                                                       | 24649 ..... 660       |
| 24650 ..... 600                                                                                                | 24651 ..... 660       | 24652 ..... 660                                                                                 | 24653 ..... 600       | 24654 ..... 600                         | 24655 ..... 600       | 24656 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 24657 ..... 600       | 24658 ..... 600                                                                       | 24659 ..... 660       |
| 24660 ..... 600                                                                                                | 24661 ..... 780       | 24662 ..... 660                                                                                 | 24663 ..... 600       | 24664 ..... 600                         | 24665 ..... 600       | 24666 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 24667 ..... 600       | 24668 ..... 600                                                                       | 24669 ..... 660       |
| 24670 ..... 600                                                                                                | 24671 ..... 660       | 24672 ..... 660                                                                                 | 24673 ..... 600       | 24674 ..... 600                         | 24675 ..... 600       | 24676 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 24677 ..... 600       | 24678 ..... 600                                                                       | 24679 ..... 660       |
| 24680 ..... 600                                                                                                | 24681 ..... 660       | 24682 ..... 660                                                                                 | 24683 ..... 600       | 24684 ..... 600                         | 24685 ..... 600       | 24686 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 24687 ..... 600       | 24688 ..... 600                                                                       | 24689 ..... 660       |
| 24690 ..... 600                                                                                                | 24691 ..... 660       | 24692 ..... 660                                                                                 | 24693 ..... 720       | 24694 ..... 600                         | 24695 ..... 600       | 24696 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 24697 ..... 600       | 24698 ..... 600                                                                       | 24699 ..... 660       |
| 58200 ..... 600                                                                                                | 58201 ..... 660       | 58202 ..... 660                                                                                 | 58203 ..... 600       | 58204 ..... 600                         | 58205 ..... 600       | 58206 ..... 720                                                                                                                                                                                                 | 58207 ..... 600       | 58208 ..... 600                                                                       | 58209 ..... 660       |
| 58210 ..... 600                                                                                                | 58211 ..... 660       | 58212 ..... 660                                                                                 | 58213 ..... 600       | 58214 ..... 600                         | 58215 ..... 600       | 58216 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 58217 ..... 600       | 58218 ..... 600                                                                       | 58219 ..... 660       |
| 58220 ..... 600                                                                                                | 58221 ..... 660       | 58222 ..... 660                                                                                 | 58223 ..... 600       | 58224 ..... 600                         | 58225 ..... 600       | 58226 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 58227 ..... 600       | 58228 ..... 600                                                                       | 58229 ..... 660       |
| 58230 ..... 600                                                                                                | 58231 ..... 960       | 58232 ..... 660                                                                                 | 58233 ..... 600       | 58234 ..... 600                         | 58235 ..... 600       | 58236 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 58237 ..... 600       | 58238 ..... 600                                                                       | 58239 ..... 960       |
| 58240 ..... 600                                                                                                | 58241 ..... 660       | 58242 ..... 660                                                                                 | 58243 ..... 600       | 58244 ..... 600                         | 58245 ..... 600       | 58246 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 58247 ..... 600       | 58248 ..... 600                                                                       | 58249 ..... 660       |
| 58250 ..... 600                                                                                                | 58251 ..... 960       | 58252 ..... 660                                                                                 | 58253 ..... 600       | 58254 ..... 600                         | 58255 ..... 600       | 58256 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 58257 ..... 600       | 58258 ..... 600                                                                       | 58259 ..... 660       |
| 58260 ..... 600                                                                                                | 58261 ..... 780       | 58262 ..... 660                                                                                 | 58263 ..... 600       | 58264 ..... 600                         | 58265 ..... 600       | 58266 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 58267 ..... 600       | 58268 ..... 900                                                                       | 58269 ..... 660       |
| 58270 ..... 600                                                                                                | 58271 ..... 660       | 58272 ..... 7.740                                                                               | 58273 ..... 120.000   | 58274 ..... 7.680                       | 58275 ..... 600       | 58276 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 58277 ..... 600       | 58278 ..... 600                                                                       | 58279 ..... 660       |
| 58280 ..... 600                                                                                                | 58281 ..... 660       | 58282 ..... 660                                                                                 | 58283 ..... 600       | 58284 ..... 600                         | 58285 ..... 600       | 58286 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 58287 ..... 600       | 58288 ..... 600                                                                       | 58289 ..... 660       |
| 58290 ..... 600                                                                                                | 58291 ..... 660       | 58292 ..... 660                                                                                 | 58293 ..... 720       | 58294 ..... 600                         | 58295 ..... 600       | 58296 ..... 600                                                                                                                                                                                                 | 58297 ..... 600       | 58298 ..... 600                                                                       | 58299 ..... 660       |
| <b>Terminaciones</b>                                                                                           | <b>Terminaciones</b>  | <b>Terminaciones</b>                                                                            | <b>Terminaciones</b>  |                                         |                       | <b>Terminaciones</b>                                                                                                                                                                                            | <b>Terminaciones</b>  | <b>Terminaciones</b>                                                                  | <b>Terminaciones</b>  |
| 000 ..... 300                                                                                                  | 151 ..... 360         | 5932 ..... 1.560                                                                                | 93 ..... 120          |                                         |                       | 06 ..... 120                                                                                                                                                                                                    | 4927 ..... 1.500      | 158 ..... 300                                                                         | 5319 ..... 1.560      |
|                                                                                                                | 251 ..... 360         | 582 ..... 360                                                                                   |                       |                                         |                       |                                                                                                                                                                                                                 | 9447 ..... 1.500      | 178 ..... 300                                                                         | 239 ..... 360         |
|                                                                                                                | 631 ..... 960         | 762 ..... 360                                                                                   |                       |                                         |                       |                                                                                                                                                                                                                 | 017 ..... 300         | 268 ..... 300                                                                         | 789 ..... 360         |
|                                                                                                                | 971 ..... 360         | 2 ..... 60                                                                                      |                       |                                         |                       |                                                                                                                                                                                                                 |                       | 498 ..... 300                                                                         | 959 ..... 360         |
|                                                                                                                | 31 ..... 360          |                                                                                                 |                       |                                         |                       |                                                                                                                                                                                                                 |                       | 818 ..... 300                                                                         | 9 ..... 60            |
|                                                                                                                | 61 ..... 180          |                                                                                                 |                       |                                         |                       |                                                                                                                                                                                                                 |                       |                                                                                       |                       |
|                                                                                                                | 1 ..... 60            |                                                                                                 |                       |                                         |                       |                                                                                                                                                                                                                 |                       |                                                                                       |                       |
| <b>ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 42.000.000 DE EUROS</b>            |                       |                                                                                                 |                       |                                         |                       |                                                                                                                                                                                                                 |                       |                                                                                       |                       |
| <b>PREMIO ESPECIAL</b><br>2.940.000 €<br>Núm. 24631<br>PRIMER PREMIO                                           |                       |                                                                                                 |                       | FRACCIÓN                                | SERIE                 | PREMIO ACUMULADO                                                                                                                                                                                                |                       |                                                                                       |                       |
|                                                                                                                |                       |                                                                                                 |                       | 3.ª                                     | 1.ª                   | 3.000.000 €                                                                                                                                                                                                     |                       |                                                                                       |                       |

## INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.ª Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o decimo.  
 2.ª En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
 Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna

encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna euros/billetes son los que corresponden a un billete, o sea, a diez decimos.  
 3.ª Vea si en la columna de números aparece el que Ud. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4.ª Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
 Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

► ORGANIZACIÓN DEL GOBIERNO ITALIANO



El primer ministro entrante, Romano Prodi, rodeado de compañeros durante la espera de los resultados de las votaciones. / MAURIZIO BRAMBATTI (EFE)

## Prodi consigue situar a dos aliados como presidentes de las cámaras

El Senado elige a Franco Marini, de La Margarita, para que le lidere durante la legislatura • El 'número uno' de Refundación Comunista, Fausto Bertinotti, será quien controle el Congreso

• Los representantes de centroizquierda mostraron su satisfacción por su triunfo. Varios mandatos de la oposición criticaron duramente el desarrollo de las votaciones.

AGENCIAS / ROMA

El ganador de las elecciones generales italianas, Romano Prodi, logró colocar ayer a sus candidatos en la presidencia de la Cámara de Diputados y el Senado, aunque sólo tras cuatro largas y fatigosas rondas de votaciones en las que quedó patente su exigua mayoría de votos.

La mayor parte de las miradas estaban puestas en el Senado, dado que en esta Cámara, el centroizquierda de Prodi, sólo tiene dos escaños más que el bloque conservador que capitanea el aún primer ministro, Silvio Berlusconi.

En la primera sesión de la Cámara Alta, celebrada durante el viernes, se celebraron tres polémicas votaciones en las que nadie obtuvo la mayoría necesaria, mientras que en la vuelta realizada ayer ganó el candidato de Prodi, Franco Marini. Éste, de la formación centrista La Margarita, se impuso por nueve votos al veterano democristiano Giulio Andreotti, siete veces primer ministro.

El intento de *Il Cavaliere* fracasó, pero a la vez Prodi vio frustrada la esperanza de que su candidato fuera elegido en la primera o segunda vuelta para conseguir transmitir un mensaje claro y con-

ciso de estabilidad política a todos los italianos.

En el Parlamento, mientras, se eligió como presidente al dirigente de Refundación Comunista, Fausto Bertinotti, también aliado de Prodi, que obtuvo la mayoría absoluta en la cuarta ronda de votaciones.

La designación de Bertinotti, candidato único, le daban por segura todos los partidos políticos, dado que en la cuarta votación bastaba con el respaldo de la mitad más uno de los diputados, y la alianza La Unión, de Prodi, cuenta con 347 de los 630 escaños.

En su discurso de investidura, el líder comunista mostró su voluntad de que la actual legislatura sea de «apertura y diálogo» y subrayó la necesidad de dar credibilidad a las instituciones democráticas.

Franco Marini pidió, en su primera intervención como presidente del Senado, compromiso total por parte de todos para acordar «juntos las mejores opciones para el país».

OPINIONES. Los

representantes del centroizquierda mostraron su satisfacción por el triunfo en ambas cámaras, que para Romano Prodi fue una muestra de que la legislatura puede empezar con buen pie. «En pocas horas ha cambiado todo el horizonte. No estaba preocupado, porque consideraba que

era una situación de ajuste», aseguró el ex presidente de la Comisión Europea en referencia a los momentos de incertidumbre vividos tras las primeras votaciones. «Ha habido una solución positiva y creo que la legislatura puede empezar bien», agregó, tras mostrarse «muy, muy, muy contento» por los resultados en el Senado.

Los principales aliados de Prodi, La Margarita y Demócratas de Izquierda (DS), que insistieron en que la mayoría que tiene el centroizquierda es suficiente para gobernar ambas cámaras.

Berlusconi, por su parte, criticó el desarrollo de la votación en el Senado y definió como «innovable» la mayoría con la que Marini obtuvo la victoria, en la que, según el primer ministro, influyeron de forma decisiva los votos de los siete senadores vitalicios.

Ambos líderes ganadores realizaron un llamamiento al gran sentido de responsabilidad política y a la búsqueda de un empeño conjunto para la resolución de los problemas que posee Italia. Según los nuevos mandatarios la población italiana debe actuar junta por el bien común de «nuestra patria», y deben establecer una nueva y fuerte cohesión social para mejorarla. Concluyeron recordando que el país necesita más desarrollo y una gran cohesión social.

**Prodi: «Ha variado el horizonte y estos cambios pueden ir muy bien para la nueva legislatura»**

EL SENADO

Franco Marini



Marini, de 73 años, y licenciado en Derecho, nació en la región de Abruzzo, situado en el centro de Italia. Es candidato de la alianza de centroizquierda que lidera Romano Prodi, que aglomera a una gran cantidad de partidos diferentes. El nuevo presidente del Senado, pertenece a la formación centrista La Margarita. Es un antiguo líder sindicalista procedente de la Democracia-Cristiana. Franco Marini fundó en 1994 el pequeño Partido Popular italiano, que muchos años después se integró en La Margarita, perteneciente al centroizquierda. En su intervención, nada más ser nombrado, mostró su compromiso por parte de todos para acordar «juntos las mejores opciones para el país».

EL CONGRESO

Berlusconi dimite

El primer ministro saliente de Italia, Silvio Berlusconi, anunció ayer que presentará su dimisión al presidente del país, Carlo Azeglio Ciampi, el próximo martes día 2 de mayo, después de su último Consejo de Ministros. Berlusconi dio a conocer su renuncia a la jefatura del Estado poco después de que el líder del centro izquierda y próximo primer ministro, Romano Prodi, consiguiera imponer a sus dos candidatos en la presidencia de la Cámara de los Diputados y del Senado. De esta manera, *Il Cavaliere* deja libre el camino para que Prodi forme Gobierno. Se espera que durante esta reunión, el Gabinete formalice oficialmente la dimisión de Berlusconi. Prodi, cuya coalición de centro izquierda se hizo con la victoria electoral, debe recibir el mandato del presidente de Italia para formar un nuevo Gobierno. Sin embargo, se desconoce cuándo tendrá lugar, ya que el mandato del presidente Ciampi expira el próximo 18 de mayo, y él ha manifestado sus deseos de que sea su sucesor quien encargue la formación del Ejecutivo al futuro primer ministro. La prensa italiana ha señalado que el presidente podría cambiar su decisión y encargar él la formación de Gobierno para evitar retrasos y que la transición política sea más rápida.

Fausto Bertinotti



Es uno de los grandes aliados de Prodi, de 66 años y de procedencia milanese, es Secretario General de Refundación Comunista desde 1994, y concurrió a las Elecciones Generales del 9 y 10 de abril con la coalición de Prodi, integrada por una variopinta gama de partidos que van de la izquierda al centro moderado. Fue socio político de Prodi en 1996, pero dos años más tarde fue, precisamente, el causante de la caída de su Gobierno al negarle la confianza en el Parlamento. *Fausto el rojo*, como se le conoce, nació en Milán. Telegénico y excelente orador, su gusto por las fiestas de sociedad lo hacen aparecer a menudo en la prensa de derechas, que lo muestra rodeado por hombres de iglesia.

# Ion arregló un problema que duró ochenta y siete minutos

La Segoviana adoleció de remate en un partido marcado por el mal estado del campo

| ALMAZÁN | SEGOVIANA |
|---------|-----------|
| 0       | 2         |

**ALMAZÁN:** Edu, Félix, (m.55, Roberto Soria), David Martín, Juan Antonio (m.85, Marcos), Diego Sanz, Edu Herrero, Javi, Urrutia, Herrero (m.81, David), Cristian y Julio.

**SEGOVIANA:** Iñigo, Ramsés, Chus, Pluma, Alex, Ángel, Mariano (m.80, Mayordomo), Jairo (m.67, Lobera), Pedro (m.67, Ion), Agustín y Barto.

## ÁRBITRO

Rubio Sánchez, del Colegio Vallisoletano. Amarillas a Diego Sanz y Herrero. Roja directa a David Martín, en el minuto 41.

## GOLES

**01** (minuto 86) Ion (penalti). **02** (minuto 87) Ion.

**MIGUEL GALGO (AREA 11)/ ALMAZÁN** La Segoviana llegaba a tierras sorianas situado en lo más alto de tabla clasificatoria y dando muestras de encontrarse un peldaño por encima de sus rivales. Los segovianos se enfrentaban a un Almazán prácticamente hundido en la última posición y con un bagaje de siete derrotas consecutivas, que hacía prever un partido cómodo para los de Antolín Gonzalo que reservó alguno de sus titulares. Por su parte los de la villa adnamantina disputaban su último encuentro en La Arboleda ya que el próximo martes va a ser resembrado el penoso terreno de juego.

El choque comenzó con un lanzamiento de falta botada por Javi y con el balón estrellándose en el palo izquierdo de un sorprendido Iñigo que se limitó a hacer la estatua. Ese fue el único acercamiento local en los primeros cuarenta y cinco minutos. A partir de ahí fue un monólogo visitante.

En el 11, Barto lo intentó de falta directa y de disparo raso saliendo el balón desviado. Dos minutos más tarde un centro de Mariano al área no fue aprovechado por Agustín que vio como se le adelantó el meta Edu.

Ante la imposibilidad de triangular, los segovianos buscaron la apertura a las bandas donde Mariano y Jairo intentaban el uno contra uno para terminar centrando en busca de Pedro y Barto. Ángel, situado por delante de los medios centros, no entraba en juego y lo intentó de disparo lejano sin

resultado. En el 21, Barto ganó la espalda a David Martín y cabeceó en parábola para que se luciera Edu en una intervención de mucho mérito.

La Gimnástica no encontraba puerta a pesar de ser muy superior en el juego aéreo dada la escasa estatura de los centrales sorianos. La polémica llegaría en el minuto 40 cuando un fallo de entendimiento de la zaga local y la astucia de Jairo para meterse entre los centrales, dejó al extremo solo en la frontal y cayó al notar la presencia de David Martín. El colegiado no lo dudó y mostró la cartulina roja al defensa local.

Tras un remate de Mariano con la cabeza que se fue desviado, los jugadores se dirigieron a los vestuarios con el empate inicial y con la sensación de no haber aprovechado sus ocasiones para variar el marcador.

La segunda mitad continuaba por los mismos derroteros, dominio visitante y ocasiones que no encontraban el objetivo deseado. En el 59' Agustín centró desde la izquierda al segundo palo donde Barto remató cruzado con la cabeza. En la jugada siguiente Juan Antonio despejó con el pecho un remate peligroso de Mariano que llevaba marchamo de gol. Los locales, que hasta el momento estaban encerrados en su campo, tuvieron un par de acciones de peligro en tan solo dos minutos. Herrero dentro del área se marchó entre dos contrarios y su disparo salió flojo y centrado. Antolín no lo veía claro y tiró de pichichi para resolver el encuentro. Ion no defraudó y conseguiría dos nuevos goles.

Corría el minuto 85 cuando Edu se precipitaba en su salida ante Barto y lo arrolló. Penalti sin discusión. Ion no dudó y disparó ajustado al palo derecho del meta soriano. Gol. Con el banquillo segoviano todavía celebrando el tanto, de nuevo Ion conseguía marcar de fuerte disparo que se coló en la meta de Edu tras tocar en el travesaño. Punto y final a un choque que fácil a priori pero que se fue complicando hasta los últimos instantes.



El delantero segoviano Barto, celebrando la consecución de un gol de su compañero azulgrana Ion. /KAMARERO

## Pluma: "Por un momento se me pasó por la cabeza que no pasábamos del empate"

Diego Navarro "Pluma" está atravesando una temporada complicada, y por ello afrontó con mucha ilusión su titularidad en el encuentro ante el Almazán, "en el que de alguna he vuelto a sentirme futbolista. Cuando me dijeron que iba a ser titular, me concentré para intentar no equivocarme durante el partido, y que no se me notara demasiado la falta de ritmo de competición. El central segoviano lo consiguió, y fue uno de los destacados de un encuentro difícil para el equipo azulgrana, y en el que Pluma no las tuvo todas consigo, "en algún momento del partido sí he llegado a pensar que no íbamos a poder pasar del empate, y no porque el rival nos pusiera en demasiados aprietos, sino porque el estado del campo nos impedía desarrollar nuestro juego. Pero también tenía una gran confianza en

mis compañeros, porque somos un equipo que genera muchas ocasiones de gol, y con la calidad de nuestros hombres de ataque, alguna oportunidad de gol tenía que entrar". Posiblemente el campo de La Arboleda sea uno de los más complicados de jugar, porque obliga a la mayoría de los equipos a cambiar su estilo de juego, "sabíamos que el terreno de juego no se encontraba en las mejores condiciones, pero cuando hemos llegado al campo, y hemos visto las calvas y los agujeros que había, enseguida nos hemos dado cuenta de que no se podía rasear el balón, y que debíamos de llegar al área contraria de otra manera diferente a lo que venimos practicando a lo largo de la liga". Afortunadamente la Segoviana sacó el resultado adelante.

# Ecología

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

La población en la comunidad se ha ido recuperando hasta superar los 1.500 ejemplares

## La gestión del lobo en Castilla y León, un ejemplo a seguir en la UE

**Se pretende mejorar la coexistencia entre este carnívoro y las actividades ganaderas**

Miguel J. Tré

► Representantes de la Comisión Europea, la Consejería de Medio Ambiente y de regiones limítrofes se han reunido en Valladolid para completar el proceso de consultas y dar el impulso definitivo al Plan de Gestión del Lobo en Castilla y León, un documento en el que se ha contado con las opiniones y sugerencias de los colectivos de ganaderos, conservacionistas y cazadores, así como de técnicos, universidades y la UE, que será la encargada, finalmente, de examinar la compatibilidad entre este plan y las normativas comunitarias.

Según explicó el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, «la reunión que se celebra hoy tiene como objetivos garantizar el máximo nivel de excelencia de este Plan de Gestión del Lobo, y que sirva de referencia para otros planes europeos de similares características, concretamente en los casos en que se aceptara una cierta flexibilidad en la aplicación de la directiva europea».

A estos efectos, la reunión contó con la presencia del jefe de la Unidad de Biodiversidad de la DG 11 de la Comisión Europea, Nicholas Hanley, así como del equipo de expertos de la Comisión Europea que está elaborando las directrices generales de los futuros planes de gestión de diferentes especies de carnívoros en Europa.

### Un delicado equilibrio

Fernández Carriedo recordó que el lobo ha experimentado en las tres últimas décadas una evolución favorable ya que, en la actualidad, la población de lobos en Castilla y León es más del doble de la que existía entonces, con unos 1.500 ejemplares, distribuidos en más de 100 grupos familiares repartidos por las nueve provincias. Además, se han reducido los conflictos y las actitudes de venganza que pudieran existir, así como las consecuencias negativas sobre otras especies protegidas. El control de la especie en determinadas zonas, incluso a través de mecanismos cinegéticos, está demostrando de forma evidente que permite aumentar el número de ejemplares de la especie y garantizar su



Fernández Carriedo y Nicholas Hanley expusieron las medidas de gestión del plan



El año pasado se han puesto a disposición de los ganaderos 50 mastines para proteger al ganado

### Plan de gestión

#### Presupuesto

#### 4 Millones de euros

► El Plan de Gestión del Lobo será revisado cada 10 años y supondrá una inversión de 4 millones de euros, de los que el 60% se destinarán a prevención de ataques y compensación de daños.

supervivencia.

Durante su intervención, Nicholas Hanley afirmó que la gestión del lobo es un tema que está en parte cubierto por la legislación de la UE. Así, aunque la directiva Hábitat establece que en la mayoría del territorio comunitario es una especie protegida, reconoce que habrá situaciones en las que será necesario controlar la especie, especialmente cuando haya conflictos con intereses agrícolas y con la seguridad pública. Hanley explicó

que la UE está interesada en trabajar con Castilla y León porque se quiere lograr un plan de gestión que proporcione un marco lógico basado en una buena comprensión científica de la especie y sea compatible con los intereses sociales y económicos. Esto permitiría a la Comunidad solicitar las derogaciones que permite la directiva para evitar los conflictos. Conviene recordar que la citada directiva considera al lobo como especie cinegética al norte del Duero y como

### Plan de Gestión

Medidas preventivas y de control de la especie

► Según explicó el consejero, hay actitudes preventivas relacionadas con la ganadería, que se vienen aplicando desde el año pasado como ha sido la puesta a disposición de los ganaderos de 50 perros mastines, que son aportados gratuitamente por la Consejería. Y para este año se incluirán, además, los costes de manutención y entrenamiento de los perros durante los dos primeros años, a razón de unos 130 euros/año.

Carriedo recordó, además, «que se está apoyando a los ganaderos en la instalación de vallados protectores, se mejorará el sistema de compensación de seguros, reduciendo el periodo de aviso de 96 a 48 horas, facilitando al ganadero la presentación de la documentación y haciendo que el teléfono 112 sirva de referencia para comunicarse más ágilmente».

El Plan de Gestión comprende, además, medidas relacionadas con la caza deportiva y control de la especie, la minimización de las causas de mortandad debidas a accidentes, un mayor conocimiento de la ecología del lobo, así como incrementar la información y sensibilización y convertir a la especie en un elemento motor más en la economía de las comarcas loberas mediante el desarrollo de un posible turismo asociado a la especie. El Plan será revisado cada 10 años y supondrá una inversión de 4 millones de euros, de los que el 60% se destinarán a prevención de ataques y compensación de daños.

protegida al sur del mismo, lo que dificulta su gestión. El responsable de la Unidad de Biodiversidad de la UE adelantó, además, que «creemos que el trabajo que se está desarrollando en Castilla y León supone una base muy sólida para esto y esperamos que en los próximos debates podamos llegar a una comprensión mutua para lograr ese delicado equilibrio entre conservación de las especies en peligro y las preocupaciones legítimas de ganaderos y otros colectivos que sufren los daños. Esta es la primera Comunidad con la que estamos trabajando de forma conjunta y creemos que el acuerdo que se pueda alcanzar será un modelo que pueda ser recomendado a otras partes de Europa que se enfrentan al problema de forma similar, para lograr la compatibilidad entre el lobo y los seres humanos».

Carlos Fernández Carriedo trasladó a Cristina Narbona las prioridades de la Comunidad

# Castilla y León recibirá 7 millones de euros para obras de abastecimiento

**Se abordaron cuestiones relacionadas con el agua, el Plan Forestal y los espacios**

T. Fernández

► El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, se reunió en Madrid con la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, para analizar aquellos aspectos medioambientales que afectan a Castilla y León y son competencia de ambas administraciones. Durante el encuentro, el consejero reclamó a la ministra la formalización de un nuevo convenio para la depuración de aguas residuales, ya que el actual, que permitió la construcción de depuradoras en municipios como Palencia, Salamanca o Aranda de Duero, concluyó el pasado año. En este sentido, y aunque el Ministerio está elaborando un nuevo Plan Nacional de Depuración y Saneamiento de Aguas, antes de que concluya este año se pondrá en marcha la ampliación de la depuradora de la ciudad de Burgos que será, junto con la de Vigo, las únicas que se adelantarán al plan nacional.

Además, y según ha afirmado Fernández Carriedo, «se reconoció por parte del Ministerio que el reparto de subvenciones del año pasado en materia de abastecimiento no se correspondió con lo que hubiera tenido que corresponder a Castilla y León con criterios más objetivos, y se ha confirmado que este año se nos compensará con al menos 7 millones de euros para mejora de abastecimiento».

El consejero reclamó igualmente el cumplimiento íntegro del Plan Hidrológico Nacional, siendo necesaria la ejecución de la presa de Castrovido (Burgos) según el proyecto vigente, sin reducción de cota; la realización de obras alter-



MIGUEL

Carriedo pidió reanudar la política de reforestación, en especial las plantaciones de chopos

## La entrevista

### Propuestas planteadas

15

► El consejero de Medio Ambiente llevó a la reunión con la ministra un total de 15 propuestas en materia de abastecimiento y depuración de aguas, riberas urbanas, actuaciones forestales y espacios naturales.

nativas al embalse de Bernardos, en Segovia; la ejecución de los embalses del Eria y Duerna, en León, así como la suscripción de otro convenio para la adecuación de las riberas urbanas y mayor participación de la Junta de Castilla y León en la gestión de la Cuenca del Duero. También demandó a la ministra una especial sensibilidad en lo que afecta a los desembalses en la cuenca del Tago, sobre todo

en el embalse del Burguillo, que el año pasado llegó a quedarse en unos niveles que no garantizaban el abastecimiento a la zona sur de Ávila.

En lo que respecta a Soria, Carriedo explicó a Narbona las características del proyecto de la Ciudad del Medio Ambiente, que valoró de forma positiva y aseguró que puede ser una iniciativa emblemática y una referencia a nivel nacional.

### Medio natural

La ministra aceptó la petición de que el Centro para la Defensa contra el Fuego, ubicado en León y que se inaugurará en las próximas semanas, se convierta en un centro de referencia nacional en el que puedan formarse profesionales de lucha contra incendios, no sólo de Castilla y León, sino de otras comunidades autónomas y del propio ministerio.

A lo largo de la entrevista, que

se prolongó durante más de tres horas, el consejero de Medio Ambiente expuso las características particulares de Castilla y León, una comunidad que cuenta con el 20% de los municipios de España y una población muy dispersa, razón por la que pidió que en la próxima Conferencia de Presidentes se aprobase la creación de un fondo para financiar la conservación forestal y la de la Red Natura.

Otros de los temas planteados fue la ejecución íntegra del Plan Forestal Nacional, firmado en el año 2002 y que prevé para Castilla y León unas inversiones de 128 millones de euros, actualmente paralizadas; que se reanude la política de reforestación, en especial la plantación de chopos, que se ha desarrollado durante más de 80 años, así como la creación de un fondo forestal nacional con recursos suficientes y distribuidos en función de la superficie forestal de cada comunidad autónoma.

aflorescimiento africano.

La Unidad de Tecnología Marina, adscrita al Centro Mediterráneo de Investigaciones Marinas, ha sido la encargada de realizar actividades de apoyo logístico y técnico a bordo del Hespérides. Esta Unidad gestiona la base antártica Juan Carlos I y ayuda en la logística de la base Gabriel de Castilla y del buque Las Palmas. Su labor abarca desde el transporte de material para realizar los proyectos, en ocasiones muy sofisticado y delicado, hasta la asistencia médica en la base Juan Carlos I. Su plantilla se compone de técnicos, informáticos, acústicos, personal de laboratorio, mecánicos o médicos, entre otros profesionales.

## Ecobreves

Una comisión de Asturias, Cantabria y Castilla y León gestionará Picos de Europa

► El consejero de Medio Ambiente de Castilla y León, Carlos Fernández Carriedo, el de Ordenación del Territorio de Asturias, Francisco González, y el de Agricultura de Cantabria, Jesús Oria, han firmado en León un protocolo de colaboración cuyo objetivo es desarrollar los instrumentos de planificación y gestión del Parque Nacional de Picos de Europa. Se calcula que el plan este redactado a finales de este año, será el instrumento de gestión del parque y regulará los usos y actividades que en él se desarrollen. Hasta que sean transferidas las competencias, una comisión integrada por técnicos de las tres comunidades gestionará este enclave manteniendo su «unidad ambiental».

Más de 19 millones de € para mejorar la eficiencia energética en Castilla y León

► Se gestionará 19,8 millones de euros, procedentes del Ministerio de Industria y de la propia Junta, para poner en marcha medidas incluidas en el Plan de Acción de Eficiencia Energética 2005-2007 y el Plan de Energías Renovables 2005-2010. Entre las actuaciones previstas se encuentra un Plan Renove de electrodomésticos, ayudas para el cambio de calderas y equipos transformadores de energía en industrias y edificios, cursos de conducción de vehículos, mejoras de la iluminación, planes para la mejora de la movilidad, así como líneas de ayudas a inversiones en nuevos proyectos de aprovechamiento energético en las áreas de solar térmica de baja temperatura.

Meteorología desarrollará un registro de escenarios de cambio climático por regiones

► El Instituto Nacional de Meteorología ha anunciado que desarrollará escenarios de cambio climático hasta el año 2100, para que los ciudadanos se adapten a los efectos del cambio climático. Entre otros, se aportarán datos por regiones sobre precipitaciones y temperaturas, con una resolución aproximada de 50 kilómetros, así como medias mensuales y estacionales para diferentes horizontes temporales, normalmente divididos en períodos de 30 años entre los años 2010 y 2100. Está previsto que se incorporen a una página Web y que se conviertan en la referencia oficial para temas de proyecciones climáticas.

## La campaña del Hespérides concluye con el descubrimiento de nuevas especies

T. Gómez

► Después de una campaña que se inició el pasado mes de diciembre y tras recorrer más de 20.000 millas marinas, el buque de investigación oceánica Hespérides ha regresado al puerto de Cartagena antes de volver a partir, en esta ocasión, hacia el mar de Alborán y el Cabo San Vicente para iniciar las campañas de primavera Marsival, Impulse y Swim.

Durante los más de cuatro meses que ha durado la campaña

antártica 2005-2006, el equipo de investigación del Hespérides ha podido constatar una reducción en la cantidad de fauna, debido a la falta de plancton, ha descubierto media docena de especies, entre las que destaca una anguila y un crustáceo, y ha culminado con éxito los tres proyectos previstos. Ecoquim-2 (Ecología química de invertebrados antárticos), se ha centrado en la ecología bentónica (la que reside en los fondos acuáticos) y ha permitido realizar experimentos de bioactividad en

las proximidades de la Base Antártica Española «Gabriel de Castilla», en Isla Decepción. El proyecto Bentart (Bentos antártico), se ha desarrollado en el Mar de Bellingshausen y en la zona occidental de la Península Antártica, mientras que el Conáfrica (Conexión africana en aguas de la corriente de Canarias), llevado a cabo entre Canarias y el sur de la costa de Marruecos, ha consistido en un estudio de la deriva de zooplankton e ictioplankton en los filamentos que se producen en el

# El buzón

Año IX  
Número 422

Domingo  
30 de Abril de 2006

**SUPLEMENTO GRATUITO**  
para la compra - venta entre particulares  
*Noticias Insólitas*  
*Anuncios gratuitos*  
*Conferencias - Exposiciones - Teatro .....*



C/ Dr. Velasco, 9 - SEGOVIA Tel 921 46 04 75 - www.loslinajes.com

Edita : F. J.H.L. Maquetación : SyP Publicidad Impresión : El Adelantado de Segovia Publicidad : SyP Publicidad Depósito Legal SG. 112/01

## Anuncios Gratuitos

- Inmobiliaria  
compra - venta - alquiler  
habitaciones - garajes
- Motor  
coches - motos - bicicletas  
hogar - oportunidades  
enseñanza.
- Trabajo - Animales - Varios

Anuncios Gratuitos  
921 43 44 56



**PERUCHO2 S.L.** 921 42 25 97  
629 149641

## Alquila LOCALES

**Totalmente Acondicionados Fachadas acristaladas**  
**Diferentes medidas Buen aparcamiento**

**LA LASTRILLA** A 100 mts entrada al Parador  
Junto Gasolinera - Nueva Edificación

**Ideal comercios, consultas, profesionales...**  
**Precio interesante - OCASIÓN**

## Noticias

Pág. 3  
- Los educados más sanos  
- No logran robar ni con ....  
- Prohibido anuncios en ovejas  
Pág. 4  
- Vacas en París  
- Ronquidos en China  
Pág. 6  
- Carazón  
Pág. 8 **NUEVA SECCIÓN**  
**FILOSOFÍA AL DÍA .....**



## Regalos para comunión al mejor precio



José Zorrilla, 80



## Academia de Peluquería y Estética

- Titulación para España y resto de Europa  
- Servicio de atención al público (resultados garantizados) -

### CURSOS Y SERVICIOS DE:

|                                      |                           |                                   |
|--------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| Extensiones: varias técnicas         | Piercing                  | Uñas de porcelana y decoración    |
| Recogidos Mechones Desrizados        | Depilación                | Belleza y estética                |
| Pestañas: tinte y permanente         | Masajes                   | Automaquillaje                    |
| Corte y Estilismo                    | Pubis: depilación y tinte | Tratamientos reafirmantes         |
| Limpieza de cutis y corporal         |                           | Maquillaje Profesional            |
| Drenaje linfático: facial y corporal |                           | Manicura y pedicura: tratamientos |

curso@academiapeluqueria.com

C/Gascos n.23, SEGOVIA. Tfn: 662 / 42 92 10

## Apartamentos y Pisos de 1 - 2 - 3 dormitorios Garajes y Trasteros

### ESPIRDO - LA HIGUERA

#### PROMOCIÓN LA IGLESIA

Entrega Diciembre 2006  
ESTUDIOS desde 68.500 €  
1 DORMITORIO desde 85.000 €  
BAJOS CON PATIO desde 94.500 €

#### RESERVAS

3.000 €

#### FINANCIACIÓN

#### PROMOCIÓN LAS ERAS

Entrega Julio 2006  
1 DORMITORIO desde 77.000 €  
2 DORMITORIOS desde 102.200 €

Cita previa: Ezequiel Glez, 24 2 D. Tel. 921 44 18 36

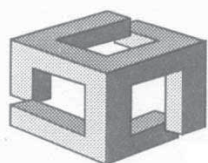
**SORTEO** ENVÍA LA PALABRA  
**BUZON** AL



**5410**

Ver pág. 8

Colabora



**SUPERFICIA**

# PISOS EN HONTORIA

**de 1, 2 y 3 dormitorios**

**Piscina y jardines**

**Garajes y trasteros**

Información en: C/ Cervantes, 28 3º Izq · 40001 Segovia TELF. 626 171 400 6 921 46 17 41

## ¿Cómo poner un anuncio en El Buzón?



**921  
43 44 56  
24  
HORAS**

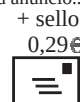
ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

### 1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- \* Complete todos los apartados del cupón (adjunto)
- \* Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)
- \* Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.
- \* Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.
- \* AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms ....
- \* INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...

### 2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- \* Los anuncios son sólo para particulares.
- \* Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenoslo para dar de baja su anuncio..
- \* No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados.
- \* Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario.
- \* El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.
- \* El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.



**Apartado  
Correos  
376  
40080  
SEGOVIA**

Le informamos que sus Datos Personales recabados, van a pasar a formar parte de un fichero automatizado propiedad de SYP PUBLICIDAD, como Responsable del fichero en el que están insertos sus datos, y dirección a la que se pueden dirigir mediante carta certificada, acompañándolo de fotocopia del DNI o documento acreditativo de su identidad, para ejercitar sus Derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición. Estos datos no serán cedidos a terceras personas. La finalidad del fichero es la gestión de sus datos y su fidelización. En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 21 y 22 de la Ley 34/2002, de Servicios de la sociedad de la Información y Comercio Electrónico, si no desea recibir más mensajes por favor envíe una carta certificada al Aptdo Correos 376- Segovia, dando de baja sus datos personales.

SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO



### ANUNCIO GRATIS

Fecha \_\_\_\_\_  
Sección \_\_\_\_\_

Texto (máximo 10 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**Adjunte en  
el envío** + sello  
0,29 €  
Si no adjunta el sello  
no se publicará.  
No pegar los sellos

ENVIAR A :

**El Buzón**  
Semanal  
**APARTADO  
CORREOS  
376  
40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA



### ANUNCIO ESPECIAL

Fecha \_\_\_\_\_  
Sección \_\_\_\_\_

Texto (máximo 10 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**ANUNCIO ESPECIAL :**  
Módulo tamaño 45 x 25 mm  
**PRECIO : 6,01 euros**  
**2 Ediciones**

**FORMA DE PAGO :**  
**Acompaño original impreso**  
**Ingreso en La Caixa :**  
**a favor de EL BUZON**  
**2100 2164 5 8 0200118809**

ENVIAR A :

**El Buzón**  
Semanal  
**APARTADO  
CORREOS  
376  
40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA

## Dietética

PLAN DE CONTROL DE PESO

**Linibelt**

Adelgaza mejorando tu salud

Con Control Profesional  
Dietistas Diplomadas

- \* Dieta personalizada. Estudio individual
- \* Tratamientos dietéticos. Sin fármacos
- \* Determinación y seguimiento de la grasa corporal
- \* Tratamiento y consejo dietético para el deporte, hipertensión arterial, gota y otras afecciones relacionadas con la dieta.

**APUNTE YA**



**Santiveri**

**DIETETICA Y SALUD**

Plaza de los Espejos, 3 Telf.- 921 46 24 47  
José Zorrilla, 100 Telf. 921 42 13 32

**GANAR SALUD  
CONTROLA  
TU PESO  
Y VOLUMEN**



## Terapias

**MARES**

C E N T R O D E T E R A P I A S

- FISIOTERAPIA •  
MASOTERAPIA/OSTEOPATIA/TRATAMIENTOS MIOFASCIAL  
ESTIRAMIENTOS Y VENDAJES FUNCIONALES/ DRENAJE LINFÁTICO
- ESTÉTICA •  
MANICURA/PEDICURA/TRATAMIENTOS CORPORALES Y FACIALES/DEPILACIÓN
- CIRCUITOS ANTIESTRÉS • • YOGA •



C/ EL RANCHO 12. 40005. SEGOVIA. TEL: 921 44 21 93

## NOTICIAS INSÓLITAS

### Los más educados tienen menos riesgos de enfermedades arteriales



Los riesgos de enfermedades arteriales disminuyen entre las personas con mayor educación, según un estudio publicado el martes en Estados Unidos.

La relación entre educación, frecuencia de un conjunto de enfermedades -en particular las cardiovasculares- y mortalidad, ya había sido establecida por numerosas investigaciones, destacaron los autores de este estudio entre la Universidad Northwestern (Illinois, norte de EEUU) y la Universidad de Pekín.

Sin embargo, se conocían poco los vínculos entre el nivel académico de los individuos y los indicios de enfermedades cardiovasculares, especialmente los depósitos de calcio en el interior de las arterias, agregaron los expertos, que estuvieron dirigidos por Lijing Yan, profesor de Medicina preventiva de Northwestern. Estos depósitos señalan a menudo el principio de arteriosclerosis, caracterizada por una acumulación de placas y un mayor espesor de las paredes arteriales.

El profesor Yan y sus colegas

analizaron los datos procedentes de la investigación llamada 'Cardia', sobre los riesgos de desarrollo de enfermedades coronarias en los jóvenes. En el estudio participaron 2.913 hombres y mujeres. Estos individuos, todos estadounidenses, tenían entre 18 y 30 años al inicio del estudio en 1985-1986.

De este grupo, 128 no habían terminado sus estudios secundarios, 498 tenían el equivalente del bachillerato, 902 habían hecho algunos estudios universitarios, 764 tenían una licenciatura y 621 una maestría o aún más. Quince años después del comienzo del estudio, la prevalencia de una acumulación de calcio en las arterias coronarias (CAC) en el conjunto del grupo era algo más del 9%.

Pero esta prevalencia era cuatro veces mayor en los individuos que no habían terminado sus estudios secundarios, en comparación con los que tenían una maestría o un título aún más elevado, constataron los investigadores, cuyos trabajos aparecen en el Journal of the American Medical Association (JAMA), fechado el 19 de abril.

### A pesar de llevar una retroexcavadora no logran robar

Delincuentes colombianos intentaron el miércoles robar una casa de valores de Cali, ciudad del suroeste del país, ingresando una retroexcavadora pero fracasaron en su intento, informó la policía local.

"Un hombre arremetió con la maquinaria pesada contra una pared para penetrar a la firma de seguridad localizada en la un barrio Alameda del sur de Cali. Su propósito era penetrar a través de un espacio contiguo a un edificio en construcción pero nos avisaron y pudimos neutralizarlos",

informó a AFP una fuente de la Policía Metropolitana de Cali, la tercera ciudad colombiana.

Los asaltantes, fuertemente armados, intentaron ingresar a una sucursal de la empresa de valores Thomas De la Rue, pero no lograron saquear las bóvedas, añadió.

La fuente policial señaló que el hecho ocurrió en la madrugada del miércoles, cerca de las 05H30 locales (10H30 GMT).

La retroexcavadora, según el reporte policial, había sido robada minutos antes de una obra en construcción.

### Un alcalde holandés prohíbe los anuncios... en ovejas

El alcalde de un pueblo holandés ha dicho 'basta' a un programa que quiere utilizar los cuerpos de las ovejas como soportes publicitarios mientras los animales pastan por el campo y para ello impondrá multas de 1.000 euros.

El ayuntamiento de la localidad holandesa de Skarsterlan se ha puesto en contra del programa 'Alquila una Oveja', que promueve poner anuncios sobre estos animales, recordando que la normativa municipal prohíbe la publicidad a los lados de las carreteras "esté en un cartel, una oveja o un dinosaurio", afirmó Yde Wierda, portavoz del consistorio liderado por Bert

Kuiper.

El Gobierno municipal impondrá multas de 1.000 euros a cualquier granjero que alquile sus animales para tal fin.

El jefe del programa publicitario acusó al alcalde de no ser imparcial con los animales, ya que los caballos pueden llevar publicidad sobre ellos, dijo Jozef Mazereeuw, añadiendo que hay que mirar a las ovejas como "futbolistas, que también llevan anuncios en sus camisetas".

Desde el lunes, 12 ovejas del lugar portaban un cartel: "Gracias, alcalde".

## MóvilCastilla Motor

**En MóvilCastilla, todos los Vehículos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.**

Nuestros Vehículos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehículos de Ocasión.\* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusión de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

| Modelo  | Año  | Equipo     | Garantía | Precio  |
|---------|------|------------|----------|---------|
| AUDI A6 | 1997 | diesel tdi | 12 meses | 6.000 € |

| Modelo            | Año                                  | Equipo                                      | Garantía   | Precio           |
|-------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|------------|------------------|
| CITROEN C5        | octub 2003                           | full equip                                  | 62.000 kms | 12meses 15.000 € |
| 2.0 HDI exclusive | navegador, teléfono, asient elctr... |                                             |            |                  |
| BMW 535i          | 1999                                 | cuero, intercamb. cds, susp deportiva...etc |            | 10.000 €         |

A.A.: Aire Acondicionado, ABS, A.E.: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, CLIM.: Climatizador, CUERO, D.A.: Dirección Asistida, E.E.: Elevalunas Eléctricos, FE.: Full Equip, LLAN.: Llantas, Otros, PM.: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20  
Pol. Ind. El Cerro  
Tel.: 921 43 39 71 - 921 44 19 18  
Segovia

Concesionario  
Oficial BMW



A. Mateanz, S.A.

¿Le gusta conducir?

\* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.

**NOTICIAS INSÓLITAS****EN BREVE****Un mago intentará pasar siete días bajo el agua**

Tras haber probado su resistencia al hambre y al frío, el mago estadounidense David Blaine anunció el lunes un nuevo reto: intentará pasar siete días sumergido en un recipiente lleno de agua en Nueva York para batir el récord mundial de aguantar la respiración.

**EN BREVE****Un político turco es detenido por masticar chicle inoportunamente**

Un político local turco fue detenido de manera provisional en el norte de Turquía por haber masticado un chicle mientras depositaba unas flores sobre un monumento a la memoria de Mustafá Kemal Atatürk, informó el lunes la agencia de prensa Anatolia.

**Las vacas ocupan las calles de París**

La vaca 'Moulin Rouge', de la artista Marika de Moro Giafferi, en un estudio en La Plaine Saint-Denis, en París, el lunes 24 de abril.

Los parisinos y los turistas que visitan la capital francesa podrán descubrir a partir del jueves un insólito espectáculo en las calles de la Ciudad de la Luz: vacas de tamaño natural pintadas por artistas célebres como Christian Lacroix, Ben y Chantal Thomas o por jóvenes talentos.

En total, 110 vacas pastarán hasta el 16 de junio por lugares míticos de París, desde la Plaza de la Ópera hasta la avenida de los Campos Elíseos, pasando por el barrio Saint-Germain des Prés.

Cada artista recibió una escultura de tamaño real hecha de fibra de vidrio que transformó según su imaginación. Los transeúntes podrán descubrir, entre otras, una vaca "bolso" respunteada de cuero, una vaca "Moulin Rouge", una "vaca-Tierra"...

La operación, titulada 'Vach'Art', permitirá coleccionar fondos en beneficio del Programa Alimentario Mundial (PAM) de la ONU y de la asociación humanitaria Africa Alive, ya que las obras serán subastadas el 30 de junio.

París no es la primera ciudad que recibe esta 'Cow Parade'. La idea fue lanzada en Zurich y adoptada luego por numerosas ciudades como Chicago, Nueva York, Mónaco, Bruselas, Londres, Barcelona, Tokio y actualmente Buenos Aires hasta el 15 de junio.

Patrocinada por el Ministerio francés de Cultura, la exposición Vach'Art de París tiene por objetivo asimismo "promocionar el arte contemporáneo, proponer obras originales y descubrir nuevos talentos artísticos".

**El ejército chino, contra los ronquidos.**

El ejército chino ha decidido luchar contra la contaminación sonora prohibiendo los ronquidos.

"En la medida en que el ruido emitido por los ronquidos perturba la vida colectiva, han sido adoptados nuevos criterios", informó el Beijing Morning Post, evocando el reglamento aplicado a partir de ahora en las academias militares.

El diario no ha precisado cuáles eran los criterios que

entran en vigor.

Esta medida forma parte de un reglamento que también afecta a los candidatos con tatuajes, que son sistemáticamente suspendidos, precisó.

Además, se van a reforzar los análisis de orina para poder detectar a posibles toxicómanos.

Las 35 academias militares y policiales chinas reclutaron a 200.000 cadetes en 2005, según cifras oficiales



Un soldado chino duerme durante la sesión anual del Parlamento en Pekín el 9 de marzo pasado.

**PALAZUELOS****VIVIENDAS 2 Y 3 DORMITORIOS****APARTAMENTOS 1 Y 2 DORMITORIOS****VIVIENDAS EN PLANTA BAJA****Desde 90.000 €****PISOS BAJOS CON  
JARDINES INDIVIDUALES  
(Desde 40 m2 hasta 280m2)****GARAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR DESDE GARAJE  
ZONAS COMUNES  
CON PISCINA****Inmobiliaria J.P.**

EDIFICIO SAN ROQUE

Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

**921 432 381**

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

## INMOBILIARIA

### \* PISOS VENTA \*

Piso en Espirido, exterior, 2 dormit, 2 baños, entrega 3 meses. Tel 626171400

Vendo piso C/Buenavista, 114 m, 3 habit salón 30m, patio... Tel 610463441

Vendo apart 42m, en Urb Parque Robledo Tel 649222626

Piso céntrico, exterior, para reformar, finca buena. Tel 921433865

Piso en San Cristobal, 3 dormit, baño, aseo, ascensor, garaje, Tel 615082662

Piso La Granja, 3 dormit, 2 baños, 1 hidro cocina amueblada... Tel 687407417

Piso La Granja, 89m, 3 habit, garaje, cocina amueblada. Tel 617063225

Piso z.Pte Hierro, 3 dormit, cocina amuebl sin Cdad, calef indiv. Tel 921463447

Apart El Sotillo, 2 dormit, cocina amuebl piscina, garaje. Tel 630385244

Apart S.Cristobal, 55m, amueblado, tarifa, piscina. Tel 659213837

Alicant capital, piso 128m, nuevo, vistas al mar. Tel 608917332

Dúplex S. Antonio El Real, 133m, 4 dormit 2 baños, garaje, Tel 679044212 noches

José Zorrilla, 3 dormit, ascensor, exterior, para reformar. Tel 921425615

Compro piso 2 dormit, Segovia capital, máx 132.000eu. Tel 649183888

Piso en Madrid, prox sepulveda, 120 m Tel 915410775 - 913640419

Piso C/Lastras, calef indiv, trastero, terraza 2 dormit, restaurado, Tel 620617705

Piso C/Corpus, 3 dormit. Tel 921413914

Piso 3 dormit, trastero, C/Larga, sexto, Telf 669284266 tardes

Piso exterior, 2 dormitorios, z. Acueducto Tel 666648299

Ático, La Higuera, 2 dormit, salón-terraza, garaje, trastero. Tel 659485569

Piso z.S.José, 3 dormit, amueblado, reformado, Tel 921432813 noches

Ático en Bernuy, 101m, 2 dormit, salón, baño, garaje, trastero... Tel 677657924

Piso bajo, c/jardin, Palzuelos, 3dormit, baño aseo, garaje, trastero. Tel 655427529

Piso C/Rancho, 3 dormit, 3º sin ascensor, 160.000eu. Tel 616486535

Piso S.Lorenzo, 3 dormit, baño, exterior, Tel 678290111

Piso Pte Hierro, 3 dormit, trastero, 100 m, reformado, Tel 696015617

Piso z.Sta.Eulalia, 3 dormit, 70m, exterior, calef indiv, Tel 615593711-658289117

Piso J.Zorrilla, exterior, 2 dormit, calef ind garaje, trastero, Tel 610359999

### \* LOCALES/NAVES \*

Se venden plantas 2ª y 4ª para oficinas en Muerte y Vida. Tel 678692495

Alquilo nave industrial, cámara frigorífica 600m3, Mozoncillo. Tel 921577209

Alquilo local acondicionado, para escuela infantil/guardería, c/Sta Isabel, 921425219

Alquilo nave industrial, 350m, Pl Hontoria Tel 921430442 - 629154503

Vendo local Ccial, 177m, Parque Robledo Tel 649222626

Vendo local Nueva Segovia, 80m, diáfano 156.000eu. Tel 616277969

Vendo local comercial 90m, José Zorrilla Tel 676495135

Vendo local N.Segovia, 120m, muy buena situación, reformado. Tel 605884394

### \* TRASPASOS \*

Traspaso locutorio, instalado, buena situación. Tel 921434587

Se traspasa o vende negocio funcionando en Coca, 120m, 2 plantas. Tel 686225226

Traspaso centro de ocio infantil, mínima inversión. Tel 659681292

Traspaso negocio y local comercial en Plaza S.Martin(j.Torreón) Tel 635552875

Traspaso restaurante z.San Millán, instalado, funcionando. Tel 635018957

### \* LOCALES ALQUILER

Alquilo trastero Avd Obispo Quesada. Telf 921427063

Alquilo local Revenga, j.carretera, 195m, no agencias. Tel 666972653

Alquilo local ccial, Plaza Esponceda, 6 de 165m, N.Segovia. Tel 921441713

Alquilo local pequeño en Zamarramala. Tel 921436662

Alquilo local 80m, patio, gran fachada, en C/Sta Isabel. Tel 921422297

Alquilo local Nueva Segovia, j.Plz Reloj, 100m planta, 80m sótano Tel 921422262

Alquilo local para despacho, 80m, zona José Zorrilla, Tel 629424332

SE VENDE  
PELUQUERÍA  
FUNCIONANDO  
EQUIPADA  
TEL 661 543456

Alquilo local instalado, 20 m.j.Mercado Albuera, C/Badajoz. Tel 921429269

Local céntrico, acondicionado, 350m, en planta calle. Tel 609790389

Oficina 36m, reformada, Plz Azoguejo esq S.Francisco. Tel 652403884

Local pequeño j.J.Zorrilla. Tel 921425052

Se vende Mesón típico en Plaza Mayor en funcionamiento. Tel 921- 413914

Oficina Conde Sepúlveda, 22, planta calle, Tel 620617705

### \* CASAS \*

Vendo vivienda unifamiliar Mozoncillo Tel 921426778

Vendo casa en Marazuela, apta para vivir Tel 645185239

Casa en Benavente, baño, aseo, trastero, con barbacoa, 2 dormit, Tel 636784633

Vivienda a 17km Segovia, 3 plantas, 5 hab baño, 2 aseos, despensa. Tel 639624021

Casa rehabilitada, estilo rústico, Bernuy, en piedra/madera vista, Tel 921400087

### \* CHALET \*

Chalet indiv Bernuy, 170m constr, 350m parcela, piscina climat, Tel 646475849

Chalet 375m constr, 3 plantas, 3baños, 500 m parcela, garaje 3, Tel 630129140

Chalet adosado Torrecaballeros, 3 dormit, 2 baños/aseo, jardín, Tel 696957553

Chalet El Sotillo, 4 habit, 2 baños, parcela 1.200m, piscina. Tel 679916937 mañanas

Adosado en Cantimpalos, 150m, cocina, jardín, 192.400eu. Tel 636613750

Chalet indiv, Parque Robledo, 7 dormit, con 2.000m parcela, piscina. Tel 921428695

Chalet adosado Palazuels, 3 dormitorios, 2 baños, aseo. Tel 605909087

Chalet adosado en esquina, Espirido, 3 dor 2 baños, aseo, garaje, Tel 609025195

Chalet indiv Parque Robledo, 1.100m de parcela, piscina cubierta. Tel 639147604

Adosado Trescasas, 4 habit, salón 30m, con jardín, terraza, garaje, Tel 680592486

### \* GARAJES VENTA \*

Vendo plaza garaje S.Cristobal, entrada fácil, Tel 921406459

Vendo/alquilo plaza garaje, en C/Agapito Marazuela, 34. Tel 626020127

Vendo garaje cerrado, luz/agua, o alquiler para almacén Tel 666279133- 921426472 Telf 921124061

Vendo plaza garaje, j.Tanatorio El Carmen Tel 921432765

Compro plaza garaje, zAgapito Marazuela Tel 655848840

### \* PARCELAS \*

Vendo terreno en provincia edificable, Telf 921124061

Vendo parcela ubana, 5.000m, Huertas j Arcones. Tel 913262906

Vendo finca rústica, Carbonero el Mayor, cerca pueblo. Tel 921431766

Vendo finca con vivienda y patio, 480m, z S.Lorenzo. Tel 921437440

Compro parcela Marugan, hasta 45mil Eu Tel 619284815

Vendo parcelas urbanizables, Turégano y Muñoveros, no agencias Tel 639144507

Vendo fincas rústicas Otones d Benjumea Tel 606194025

Vendo parcela urbanizable y huerta, zona inmejorable Turégano. Tel 914737924

Vendo parcela Navas de Oro, 1.000m, Telf 921141087

Vendo finca urbana, 1.000m, en Etreros, Tel 699210621 no agencias.

Vendo solar edificable, 90m, en Hontoria Tel 606313197

### \* PISOS ALQUILER \*

Alquilo apart amueblado, z.Renfe, nuevo, Tel 675028395

Alquilo piso C/Juan Bravo, 4 dormit, 2 baños, calef central. Tel 639242250

Alquilo piso S.Lorenzo, 3 dormit, amueblado, garaje opc. Ctra.Soria. Tel 921422262

Alquilo piso amueblado, calef, ascensor, fr Guardia Civil, 4 dormit, Tel 921423329

Alquilo piso amueblado, junto Acueducto, calef central, 2 dormit. Tel 921428718

Apart en Mijas Costa, cualquier temporada. 240eu/sem. Tel 647489348

Alquilo piso Vía Roma, 3 dormit, 1 baño, terraza, vistas. 700eu. Tel 696518456

Piso Bernuy, 3 dormit, garaje, trastero, ascensor, amueblado. Tel 726945151

Alquilo piso J.Zorrilla, calef central, 690 eu gastos incluidos. Tel 637739655

Piso 3 dormit, 2 baños, recién rehabilitado z. Acueducto, 615eu. Tel 652403884

Alquilo vivienda La Granja, exterior, 3 dor salón, cocina, garaje Tel 606682025

Alquilo piso amueblado en La Granja, 2 habitaciones, salón, cocina totalmente equipada y baño, finca de 9 años. 450eu Tel 659204387

Piso z.hotel Acueducto, amueblado, exterior. Tel 636648299

Piso z.Plz J.Zorrilla, 4 dormit, 2 baños, con o sin muebles. Tel 667576667

Piso amueblado zona Vía Roma, 3 dormit, baño/aseo, ascensor, garaje. Tel 679806459

### \* VACACIONES \*

Estudio playa S.Juan, 1 dormit, amueblado Tel 680133249

Benidorm, apartamento 1ª línea playa, Telf 699356677

Benidorm, apart céntrico, equipado, piscina parkign. Tel 669954481

Apto Alcoceber, 1ª línea playa, urb privada, garaje, piscina.. Tel 678999126

### \* HABITACIONES \*

Alquilo habitaciones en piso compartido llave indp, zS.Lorenzo. Tel 921437043

Habitación a Srta z. Renfe, tv, cocina, .. Tel 921443494

Alquilo habitación a srta, piso compartido z.centro, Tel 620733023

Se busca persona para compartir chalet Valverde. 210eu. Tel 666335488

Alquilo habitación piso compartido a srta en Sto Tomás. Tel 921522183

Alquilo habitación estudiante, z.Cristo del Mercado. Tel 921444106

Alquilo habitación piso compartido en zona centro a Sr. Tel 639701922

Busco chico/a para compartir piso, zona Sek, 250eu+gastos Tel 635925628

### \* GARAJES ALQUILER

Alquilo plaza garaje C.Sepúlveda, 30 y Obispo Quesada, 10. Tel 670736172

Alquilo plaza garaje zona de Mahonias, Tel 921461248

Plaza garaje Sta Teresa Jesús. 921422587

Plaza garaje unico a trastero, Palazuels, Tel 626470533

Alquilo plaza garaje, apertura autom, calle Sta Eulalia. Tel 921420512 19,00h.

Plaza garaje S.Cristobal. Tel 667484080

Plaza garaje amplia, económica, Ezequiel González. Tel 647085761.

Alquilo plaza garaje, Plz Alto los Leones, Ortiz de Paz. 50eu. Tel 628879683

Plaza garaje amplia, puerta abatible, zona José Zorrilla, Tel 626558084

## PROMOCIONES

### LA HIGUERA

**Apartamentos  
1 DORMITORIO**  
Cómoda forma de pago  
Totalmente Exteriores  
Ideal 1ª Vivienda  
Desde 83.000 euros

**Pisos de 1,2 3  
Dormitorios, Terrazas**  
Calidades de 1ª  
Facilidades de Pago  
Buena Distribución

### BERNUY

## ÚLTIMAS VIVIENDAS

**ugarte**  
agencia inmobiliaria



Gobernador Fdez. Jiménez, 20  
www.ugarte-inmobiliaria.com  
921/ 44 54 55 y fax 921/44 46 47

## NOTICIAS DEL CORAZÓN

**Christian Brando podría enfrentar cargos de desacato** Christian Brando, hijo del actor fallecido Marlon Brando, recibió la orden de presentarse en la corte para enfrentar posibles cargos por desacato relacionados a su testimonio en el juicio civil del actor Robert Blake.

**Angelina Jolie entre las 100 más bellas de revista People** Puede que tenga ese halo de luz de la embarazada, pero lo que hace más radiante a Angelina Jolie son sus esfuerzos humanitarios, según la revista People.

**Escritor de TV demanda a Jennifer López** - Un escritor de libretos de televisión entabló una demanda contra la actriz de origen puertorriqueño Jennifer López, quien afirmó que ella y la cadena UPN le robaron su idea de una serie basada en su película basada en su mudanza de Brooklyn a Miami donde participa en el mundo del modelaje y los clubes nocturnos.

**Bárbara Mori presenta línea de lencería en México** - La actriz de telenovelas Barbara Mori, quien tuvo un gran éxito con el melodrama "Rubi", decidió incursionar en el mundo del diseño de ropa interior para mujeres.

**Actriz mexicana Bárbara Mori presenta línea de lencería** La actriz de telenovelas Barbara Mori, quien tuvo un gran éxito con el melodrama "Rubi" y otros como "Azul Tequila", decidió incursionar en el mundo del diseño de ropa interior para mujeres.

**Chan se queja de un bebé que actuó con él** - El actor Jackie Chan, cuyo último personaje protege a un bebé de tres secuestradores en su más reciente película de acción y comedia, no se mostró muy contento con la actuación del bebé al terminar las filmaciones en una prisión de Hong Kong.

**Costner es mencionado en demanda de ex trabajadora de hotel** Kevin Costner fue acusado de llevar a cabo un acto indecente después de que recibió un masaje en un hotel escocés, según la demanda de una ex trabajadora de un spa que presentó ante un tribunal laboral británico.

**Angelina Jolie promueve educación universal** La actriz Angelina Jolie, quien se encuentra en un centro de descanso en África a la espera del nacimiento del hijo que procreó con Brad Pitt, hizo algo poco acostumbrado el miércoles al agradecerle a la prensa.

**¿Se casará de nuevo el ex mandatario hondureño Maduro?** El ex presidente Ricardo Maduro, que entregó el poder en enero, se casaría por tercera vez con la italiana Francesca Hahn Firovanti, según trascendió el miércoles en medios de prensa de Honduras.

**Viuda de Borges revela aficiones del escritor** -La viuda de Jorge Luis Borges lo calificó aquí de un hombre cariñoso, que "era muy andariego" y le gustaba el cine.

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ. YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

## MOTOR

## Hogar - Enseñanza - Oportunidades

## \* COCHES \*

Lancia dedra,110cv,climatizador, en buen estado, buen precio. Tel 636500845

VW golf tdi,100cv, año02,a.a.e.e.c.c.cd, 12.600eu.con tranferencia Tel 659485854

Vendo 4 ruedas nuevas,llantas aleación 225/50/vr16 y otras. Tel 620888998

Bmw blanco,320i,año94,150cv,a.a.e.e, abs,c.c,4 p. Tel 615245254

Ford mondeo 1.8,año99,160.000km,a.a, c.c,e.e, 4.800eu. Tel 600441893

Rover 45, nov04,azul met,30.000kms,2 años garantía. Tel 680431130

Sierra xr4i,c.c,a.a,e.l,radio, 80.000km,año 92, Tel 618629755

Citroen xantia 1.9td,d.a,e.e,climatizador, 135.000km. Tel 630148983

Vendo 2 neumáticos pirelli p6000/p600 185/65/r15. Tel 616145672

Mercedes 250d,año89,bola,3.800eu. En garaje. Tel 921188039

Peugeot 307,diesel,90cv,año03,50.000km 12.000eu. Tel 650827981

Ford orion 1.6,año90,900eu. Buen estado Tel 660804741

Clio 1.800eu, Tel 635443567-921438323

Seat cordoba 1.9tdi,90cv,135.000km,sólo 3.900eu. Tel 695372349

Vendo nissan patrol largo,4x4,6c,3.600eu, Tel 921480317

Ford focus tddi ghia,90c.v,año00,7.500eu Tel 696646494

Peugeot 307 hdi,año03,gris,55.000kms, 10.000eu. Tel 650827981

Toyota celica 1.8,año96,perfecto estado, 6.500eu. Tel 653687175

Citroen bx tds,1.6,95cv, e.e.,itv Octubre Tel 650936727

Seat toledo 1.6i,año92,72cv,itv pasada, 130.000km. Tel 628148158

Mercedes,año94,impeccable,siempre en garaje. 4.200eu. Tel 921460173

VW passat ranchera tdi,año01, 150cv,automático,11.500eu Tel 650380944

Bmw 525tds,año96,full equip,cuero,sólo 8.500eu. Tel 615277712

Renault megane 1.9, 120cv,6 velocidades a.a,c.c,e.e,d.a,año02, Tel 615937492

Volvo s 40 evolution 1.9 d 115 cv marzo 2002 impecable Tel 670724843

Rover 45,2.0 td,100cv,año03,5p,9.000eu 80.000kms, Tel 646445165

Smart pasion 2 plazas,airbag,c.c,e.e,d.a, techo cristal,año99.Tel 615245253

## \* MOTOS \*

Honda 650cc,año02, negra,18.000km,en buen estado. Tel 626287886

Yamaha xv635, 4.000km,semiestreno,por 7.000eu. Tel 639374907

Suzuki gsxr 750,blanca/azul,año91,muy cuidada, 9.200eu. Tel 661340203

Casco replica rossi,nuevo,Tel 626023021

Quad atv bombardiera outlander 400 4x4 Tel 666201776

Vespino seminuevo,poco uso,buen precio Tel 921198125

Honda revel,250cc,año98,8.000km,nueva 2.000eu. Tel 606993715

Moto 750cc. Itv . Tel 921430075

Vendo chaqueta motorista,garibaldi,negra t-56, 90eu. Tel 921449099 h.comidas

Vendo pantalón y cazadora moto, T56, Tel 636794164

**Kawasaki gpz-500 m-1083-md,1.500eu Tel. 609070563-639365043**

Honda cbr 600f,roja/blanca,año 91, con seguro 08/06. Tel 665681640

Suzuki vs 750cle,choper,importada alemania,impeccable, Tel 667429145

Yamaha sz 750,2.000eu. Regalo casco, botas y traje, Tel 659042825

Moto speed five II,1.100km,roja/gris de agosto 05, nueva.Tel 699096475

Suzuki gs 500f,año04,5.000km,garantía mayo,4.100eu.regalos.Tel 630920313

Yamaha superteneré 750cc,muy poco uso Tel 610500974

## \* BICICLETAS \*

Bicicleta carretera ,aluminio,grupo ultra, 600eu,regalo extras.Tel 654175043

Bicicleta monty mod217,blanca, 120 eu. Seminueva.Tel 921171112

Mountainbike,económica.Tel 68666848

## \* INDUSTRIALES \*

Vendo tractor jonh deree 6200, con pala, dt. Tel 677501688

Máquina sembrar cereales,Torres mod67 láser,precisión,3m, Tel 636748993

Camión renault s100 basculante,grúa,año 88, peso 7.500kg. Tel 921520302

Carros de machos,trillos,máquina de albenar y aperos de labranza antiguos. Tel 629189679

Tractor fiat 980,dt,remolque...etc todo en buen estado. Tel 666201776

Camión Nissan ft100,pm3.500kg,e.e,d.a, buen precio. Tel 921431383

Furgoneta opel combo 1.7,en buen estado Tel 636997216

## \* HOGAR \*

Microondas grande. Tel 921423979 tarde

Vendo cocina gas con horno electr, nuevo Tel 657970966

Vendo mesa salón baja, muy buen precio. Tel 921110964

Sillera antigua/mesa, Tel 921420307

Vendo 2 arcones congeladores, perfecto estado. Tel 608206071

Vendo salón completo y dormitorio joven bajo precio. Tel 615078502

Vendo 2 sofás, microondas grande,buen precio. Tel 921423979 15,00h.

Mesa cristal comedor,estantería pino,y mesa equipo hifi,alfombra. Tel 630587019

Se venden todos los muebles de un piso por traslado,buen precio.Tel 637221319

Muebles salón pino macizo,mesas,sillas, sofá,camas...Tel 615245253

Vendo dormitorio completo,color cerezo colchón,armario,mesilla. Tel 921446603

Estanterías en buen estado, pino macizo, buen precio. Tel 921463463

## \* OPORTUNIDADES \*

Vendo manto segoviano,100 años de antigüedad Tel 696617715

Vendo 2 colchas ganchillo,blancas de matrimonio,900eu dos , 600eu una, Telf686826319

Vendo depósito gasoil 1.000 l, plástico, 150eu. Tel 921449099 h comida.

Vendo puertas interiores,madera,económicas. Tel 921427315

Por cese vendo expositor eurperfil, 2 mostradores,expositores madera/cristal Tel 921420912

Vendo órgano eléctrico y cadena música Aiwa. Tel 678290111

Vendo caja registradora,2004,estanterías, estufa butano. Tel 636856067

Mostrador expositor cualquier actividad Tel 921521142

Vendo 4 llantas con cubiertas,seminuevas 205/50/15,12 radio,500eu Tel 647449313

Vendo botas ski salomon niño,20eu en buen estado. Tel 645694870

Vendo batería música,marca tama,buen precio. Tel 652203807

**Vendo 2 cristales de seguridad,6+6mm grosor, 2,40x2,70m.Tel 678748529**

Tv y juego maletas, Tel 665193834

Aparato gimnasio,35 ejercicios,nuevo, con video,600eu. Tel 652277326

Tienda campaña,3 dormit,con trastero, y frigorífico roulotte. Tel 630669959

## \* ENSEÑANZA \*

Alemán,clases particulares, económico, Tel 696350718

Clases particulares hasta 2º eso,zona San Lorenzo, resultados. Tel 628363251

Clases indiv lenguaje musical y/o piano iniciación/apoyo.Tel 616630211

Se dan clases inglés, todos los niveles y clases 1º y 1º-2º eso.Tel 921429799

Inglés por la mañana,grupos reducidos, profesora titulada.Tel 665807516

Titulada eoi da clases inglés, grupos o individual, resultados.Tel 921428804

Clases particulares,contabilidad empresas max 4 pax. Tel 651111452

Ldad empresariales, clases contabilidad financiera ... Etc Tel 615316791

Profesora egb,da clases primaria e informática a domicilio. Tel 607802362

Clases particulares,primaria,eso e inglés. Tel 679185030

Ldad filología inglesa da clases particular todos los niveles, indiv-grupos, resultados Tel 667541870

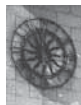


Ezequiel González, 32  
40002 Segovia

**Individuales y Pareados**  
**TIZNEROS OTERO**  
**HONTANARES**  
**edicta**



Telf. 921 41 39 14  
Fax 921 43 27 32

  
**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural

2006

sala caja segovia

*Ciclo de conferencias*  
**Medicina y salud**

Jueves 4 de mayo

**Sexualidad y adolescencia**D<sup>a</sup> María Teresa Vaquero Romero.*Psicóloga. Master en Psicoterapia Cognitivo-Conductual por el Grupo Luria.*

Jueves 11 de mayo

**Viajeros en tránsito**

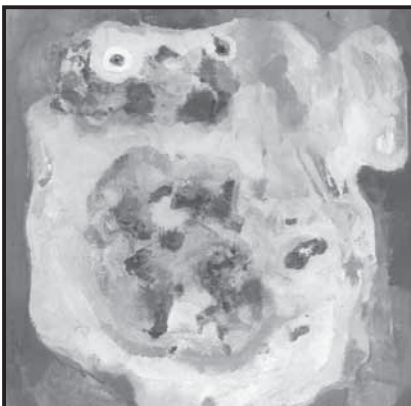
Dra. María Isabel Heraso Aragón

*Directora de la Unidad de dolor del Hospital de la clínica San Francisco de Asís.**Autora del libro Viajeros en tránsito.*

Jueves 18 de mayo

**Trasplantes y calidad de vida**

Doctor Pablo Arcillo García.

*Jefe de la UCI y coordinador de trasplantes del Hospital General de Segovia.**\*En colaboración con el Ilustre Colegio Oficial de Médicos de Segovia*Sala Caja Segovia  
C/ Carmen, 220,00 h.  
Entrada libre. Aforo limitado**Alfredo Palmero****Torreón de Lozoya**

Sala de las Caballerizas

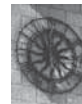
Del 21 de abril al 21 de mayo de 2006

Horario:

Laborables de 17 a 21 h.

Sábados y festivos de 12 a 14 h y de 17 a 21 h.

Lunes cerrado

**Programa  
de Actividades**

2006

sala caja segovia

**MARTES 2 DE MAYO 20:00 h****TERTULIA DE LOS MARTES****Gustavo Nielsen****La inquietante voz argentina**Sala Caja Segovia  
Carmen, 2 . SegoviaEntrada libre.  
Aforo limitado**CAMPO Y PAZ****Villacastín'06**

la fresneda

Miércoles

**28 de Junio**Información e inscripciones  
(hasta el 26 de mayo)

Oficinas Caja Segovia

Obra Social y Cultural

Centros Sociales

Web : [www.obrasocialcajasegovia.com](http://www.obrasocialcajasegovia.com)  
**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural**Obra Social y Cultural de Caja Segovia**

Plaza de San Facundo, 3 · 40001 Segovia

Tels. 921 463 039 y 921 463 035

<http://www.obrasocialcajasegovia.com>

**CARTELERA DE CINE****ESTRENO  
AISLADOS**

Adrià llega al puerto de Sant Antoni en Ibiza. Nadie ha venido a recogerle. Inicia la búsqueda de "la casa del francés" en Santa Agnès, un pequeño pueblo del interior de la isla, donde le espera Kike...

Lun - Jue: 16:30, 18:30, 20:30 y 22:30  
Viernes: 18:30, 20:30, 22:30 y 00:40  
Sábado: 16:30, 18:30, 20:30, 22:30 y 00:40  
Domingo: 16:30, 18:30, 20:30, 22:30 y 00:40

**ESTRENO  
16 CALLES**

A las 8:02 de la mañana, el detective de la policía de Nueva York Jack Mosley recibe una misión aparentemente sencilla. El delincuente Eddie Bunker está citado para testificar ante un gran jurado a...

Lun - Jue: 16:00, 18:05, 20:15 y 22:25  
Viernes: 18:05, 20:15, 22:25 y 00:40  
Sábado: 16:00, 18:05, 20:15, 22:25 y 00:40  
Domingo: 16:00, 18:05, 20:15, 22:25 y 00:40

**ESTRENO  
SALVAJE**

Una peculiar pandilla de animales procedentes del Zoo de Nueva York, -formada por un león, una jirafa, una anaconda, un koala y una ardilla- descubren que la ciudad puede ser una verdadera jungla...

Lun - Jue: 16:00, 18:00 y 20:00  
Viernes: 18:00 y 20:00  
Sábado: 16:00, 18:00 y 20:00  
Domingo: 16:00, 18:00 y 20:00

**ESTRENO  
PLAN OCULTO**

Historia de un poli duro, el detective Frazier, que mide su inteligencia con un astuto ladrón de bancos, Dalton, en una dramática toma de rehenes. Según se desarrolla el peligroso juego del gato y el...

Lun - Jue: 16:30, 19:15 y 22:15  
Viernes: 19:15, 22:15 y 00:55  
Sábado: 16:30, 19:15, 22:15 y 00:55  
Domingo: 16:30, 19:15, 22:15 y 00:55

**Nueva  
Sección****FILOSOFÍA AL DÍA****Por: Belén Peñas Pascual**Filósofa asesora certificada por ASEPRAF  
[filosofiadia@yahoo.es](mailto:filosofiadia@yahoo.es)**Cómo se  
acepta  
el dolor**

Epicteto (filósofo estoico, siglo I d C) decía, 'no busques que los acontecimientos sucedan como tú quieres, sino desea

que, sucedan como sucedan, tú salgas bien parado'.

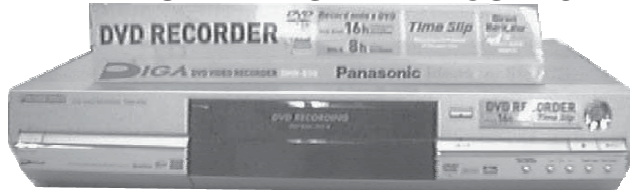
Con ello quería hacernos ver que no sufrimos tanto por lo que nos sucede como por el modo en que valoramos lo que nos sucede. No nos alegramos ni nos entristecemos por lo que son las cosas en sí mismas, sino por lo que representan para nosotros a través de los juicios que hacemos de ellas. ¿Cómo aceptar el dolor? De la misma manera que cocinamos, que hablamos, que conducimos,... es decir, aprendiendo. Hemos de ser valientes, no paralizarnos

frente a la desesperación, hemos de enfrentarnos a los problemas. Esto no significa que exaltemos el dolor, sino entender que los problemas nos brindan nuevas posibilidades de ser y de estar en el mundo, que pueden ser un gran maestro de vida. Filosofamos cuando sufrimos, porque nos entristecemos y nos angustiamos. Los problemas hacen que aflore el filósofo que llevamos dentro, los problemas suscitan la reflexión, enseñan que de la mayor adversidad puede surgir el mayor bien.

"Se igual al promontorio donde sin cesar se quiebran las olas. Él permanece inmovible, y a su alrededor se adornece la fuerza estrepitosa del agua. "Desgraciado de mí, porque me ha pasado esto". Nada de eso, sino "afortunado yo, porque a pesar de pasarme esto, continúo sin pesar ni quebranto por el presente ni atemorizado por el porvenir". (...) Acuérdate, además, en ocasión de todo lo que te lleve a la tristeza, de echar mano de este principio: que no es esto mala suerte, sino llevarlo con clase es buena fortuna". Marco Aurelio

**ÚLTIMA SEMANA  
SORTEO**  
Sorteo el 1 mayo de 2006 entre todos los sms recibidos  
**ÚLTIMA SEMANA**

# **GANA ESTE MAGNÍFICO** **DVD GRABADOR PANASONIC**

**ENVÍA LA PALABRA****BUZON AL  
5410**

Costes del mensaje 0,90€ (+I.V.A.)

**es milar es fácil**

Colabora:

**MILAR****semana  
de la lavadora extra****Millar Segovia**

Avd. de la Constitución, 33

# teatro

**campaña escolar 2006**
**para alumnos de  
educación primaria**
**CONMEMORACIÓN  
V CENTENARIO DEL  
FALLECIMIENTO DE**
**Cristóbal  
Colón**
**veremos las obras**
**Trackter Producciones  
El descubridor descubierto**
**La Pícaro Locuela  
De Palos a Moguer**

 DIPUTACIÓN PROVINCIAL  
DE SEGOVIA

 Junta de  
Castilla y León

**CALENDARIO DE REPRESENTACIONES Y COLEGIOS ASISTENTES**
**El descubridor descubierto**  
Trackter Producciones

**marzo**
**EL ESPINAR** - Centro Cultural

- Martes 21 de marzo  
11:00 horas, C.R.A. EL ENCINAR
- Miércoles 22 de marzo  
11:00 horas, C.R.A. EL MIRADOR DE LA SIERRA
- Jueves 23 de marzo  
10:00 horas, C.P. ARCIPRESTE DE HITA  
12:00 horas, C.P. ARCIPRESTE DE HITA (2)
- Viernes 24 de marzo  
11:00 horas, C.P. SAN RAFAEL

**LA GRANJA** - Centro Cultural Canónigos

- Martes 28 de marzo  
11:00 horas, C.P. VALSAIN, C.P. TRECASAS, C.E.I.P. MARQUÉS DE LOZOYA, C.R.A. LA SIERRA
- Miércoles 29 de marzo  
11:00 horas, C.P. AGAPITO MARAZUELA
- Jueves 30 de marzo  
11:00 horas, C.E.I.P. MARQUÉS DEL ARCO
- Viernes 31 de marzo  
11:00 horas, C.E.I.P. ATALAYA, C.R.A. LOS LLANOS

**abril**
**FUENTEPELAYO** - Casa de la Cultura

- Martes 4 de abril  
11:00 horas, C.R.A. EL CARRACILLO,  
C.P. NAVALMANZANO
- Miércoles 5 de abril  
11:00 horas, C.R.A. LAS CAÑADAS

**De Palos a Moguer**  
La Pícaro Locuela

**abril**
**CARBONERO EL MAYOR** - C.C. Los Caños

- Martes 18 de abril  
11:00 horas, C.P. SANTA CLARA
- Miércoles 19 de abril  
11:00 horas, C.P. SAN JUAN BAUTISTA,  
C.R.A. CAMPOS CASTELLANOS
- Jueves 20 de abril  
11:00 horas, C.R.A. RETAMA, C.P. LA VILLA
- Miércoles 26 de abril  
11:00 horas, C.R.A. EL OLMAR, C.P. VIRGEN DE LA  
PEÑA, C.E.I.P. CARDENAL CISNEROS

**CANTALEJO** - Centro Cultural José Rodao

- Jueves 27 de abril  
10:45 horas, C.E.I.P. LA CHOPERA,  
C.E.I.P. LOS ARENALES
- Viernes 28 de abril  
11:00 horas, C.R.A. DE RIAZA

**mayo**
**TURÉGANO** - Salón de Cine

- Miércoles 3 de mayo  
11:00 horas, C.R.A. REYES CATÓLICOS
- Ayllón - Salón de Actos Municipal
- Viernes 5 de mayo  
11:00 horas, C.R.A. DE RIAZA (2), C.R.A. DE AYLLÓN
- Nieva - Salón de Cine
- Martes 9 de mayo  
11:00 horas, C.R.A. EL PIZARRAL
- Miércoles 10 de mayo  
11:00 horas, C.R.A. SAN ISIDRO, C.P. OBISPO FRAY  
SEBASTIÁN
- Jueves 11 de mayo  
11:00 horas, C.R.A. CAMPOS DE CASTILLA, C.R.A. EL  
PINAR

**COCA** - Salón de Actos Fermina Ramos

- Viernes 12 de mayo  
11:00 horas, C.P. TEODOSIO EL GRANDE

## MAYO 2006

**"BURNING"**
*En concierto*
**Día 5 21:00 16 €**
**"POLITICAMENTE INCORRECTO"**
*Cía: Pentación Espectáculos*
**Día 6 20:30 15, 12 y 10 €**
**"CELESTE FLORA"**
*Cía: Albanta Teatro*
**Día 7 20:30 15, 12 y 10 €**
**"CONCIERTO"**
*Recital de Piano de Antonio Baciero*
**Día 8 20:30 12 €**
**"ORFEO"**
*Cía: Taganka (Rusia)*
**Día 9 20:30 Adultos 15 €, niños 5 €**
**"TRIANGULO DE LAS CUATRO ESTACIONES"**
*Cía: Tsubame-Ya (Japón)*
**Día 10 20:30 Adultos 12 €, niños 5 €**
**"ORFEO"**
*Cía: Taganka (Rusia)*
**Día 12 y 13 20:30 Adultos 15 €, niños 5 €**
**"EL ELEFANTITO"**
*Cía: La Canica (España)*
**Día 14 19:00 Adultos 12 €, niños 5 €**
**"CIRCUS KLEZMER"**
*Cía: Circus Klezmer (España)*
**Día 15 y 16 20:30 Adultos 15 €, niños 5 €**

 DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL  
DE SEGOVIA

 Teatro  
Juan Bravo

 Junta de  
Castilla y León


ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.

## TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS

### TRABAJO DEMANDAS

Se ofrece Sra responsable, trabajar en escaleras, ancianos.. Tel 686700847

Se ofrece adpta experiencia, para trabajar en su empresa/negocio. Tel 635401418

Diplomada empresariales, busca trabajo, 5 años exp(banca, contable..). Tel 639667311

Se ofrece ayudante peluquería adelantada jornada completa. Tel 921586691

Español 45 años, busca cualquier trabajo en El Espinar/ó cerca, carnet, horariototal Tel 636330458

Busco trabajo como recepcionista, admvtva telefonista con exp. Tel 921120350

Busco trabajo como encargado o dependiente comercio. Tel 600221492

Se ofrece Sra española para trabajar de 8 a 15h, recepcionista, niños Telf 600364380

Limpiamos bares, locales, oficinas, naves.. Fines de semana. Tel 635401418

Aux enfermería geriátrica, cuida enfermos en casa u hospital. Tel 665971048

Se ofrece aux admvtva, media o jornada completa. Tel 677183719

Se ofrece sra limpieza por horas, sólo mañanas. La Lastrilla. Tel 921442335

Chica busca trabajo por la tarde, limpieza casa, bar..escaleras. Tel 618368315

Cuido personas mayores, Tel 921434209

Se ofrece chico 19 años, experiencia, para extra fin semana, festivos. Tel 676055517

Se ofrece chica para trabajar por la tarde 3 días/semana. Tel 636343255

Mujer muy trabajadora, experiencia, se ofrece como camarera de piso en hotel o limpiezas hogar. Tel 617118981

Se realizan todo tipo trabajos jardinería y desbroces. Tel 676422746

Ldo en derecho y opositor notaria, ofrece para trabajar en despacho. Tel 635966507

Chico con carnet se ofrece como repartidor, mozo, reponedor. Tel 651694785

Se ofrece sra cuidado mayores, tareas de hogar, 3 días semana/tarde. Tel 687275517

Se ofrece Sra para trabajar por horas con enfermos. Tel 679324472

Busco trabajo en limpieza o tareas hogar en La Granja, con S/S. Tel 636343255

Se ofrece conductor, todos los carnets, tb escabadora. Tel 678561067

Se ofrece Sra para cuidado de personas mayores, a domicilio. Tel 699251247

Se ofrece Sr repartidor. Tel 679324472

Se ofrece chica responsable, tareas hogar y comunidades. Tel 647489349

Pinto cuadros por encargo, paisajes, bodegones, pueblos.. Tel 686876272

Me ofrezco para trabajar cuidando niños, tareas hogar, arreglo ropa. Tel 921442695

Me ofrezco para acompañar a Señora, enfermos y plancha. Tel 921425430

Se ofrece Sra española, limpieza, con coche e informes. Tel 921431866

Chico busca cualquier trabajo, vehículo propio, todos los carnet. Tel 677116952

Particular realiza trabajos de pintura, electricidad..sin compromiso Tel 615138142

Se ofrece informática, alto nivel inglés, para trabajar. Tel 657580127

Maestra educación especial, se ofrece para cuidado niños especiales Tel 635801534

Se ofrece chica española, para cuidar a niños por la tarde. Tel 921119056

Chica busca trabajo cuidando niños y mayores, limpieza hogar. Tel 648051740

Ecuatoriana responsable busca trabajo. Tel 609415353

Se ofrece chica para limpieza de hogar, portales, plancha.. Tel 647103539

### \* TRABAJO OFERTAS

Se necesita matrimonio interno, 35-40años cocina y jardinería, carnet. Tel 921190060

Se necesita aprendiz peluquería llamado Tel 921422016

Se necesitan ayudantes y peones albañilería, Tel 921485260 (17 a 19,30h)

Se necesita cocinera para media jornada Tel 678687556 - 606814021

Se necesita personal para peluquería, buen horario y condiciones, sueldo a convenir, Tel 921430401

Buscamos personal, trabajar desde casa, Tel 660811408.

Se necesita socio sin carnet de instalador electricista. Tel 646659699

Oficial electricista. Tel 620944898

Puedes trabajar desde casa muy sencillo, bealmar2002@hotmail.com Tel 660811408

Se necesita persona para limpieza, papeles en regla. Tel 921463314

Se necesita ayte adelantada peluquería Tel 685880530

Necesito matrimonio para finca, con papeles e informes. Tel 676757765

Contable y conductor carnet C1 y C, materias peligrosas. Tel 921426315

Se necesita Sra cuidado niños y tareas del hogar, de 8 a 15h, Tel 670384987 tardes

Se necesita camarero/a, buen horario y condiciones. Tel 921421046

Se necesita ayudante peluquería para fin de semana. Tel 699967766

Se necesita, oficiales/ayudantes, carpintería. Tel 667484080

Se necesita aux admvtvo, conocimientos en derecho, despacho abogados, con jornada completa. Tel 921441966

Se necesita matrimonio para finca en Segovia, salario 24.000eu año, se facilita vivienda. Tel 620944912

Se necesita camarero diario y fines de semana. Tel 921509981

### \* SERVICIOS \*

Se hacen instalaciones eléctricas, energía solar, reformas,.. Tel 629388746

Diseño de interiores, asesoramiento en decoración, reformas.. Tel 685644282

Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas fontanería, telefonía, ecómicó, con exp. Tel 921412067 - 686128380

Proyectos ingeniería civil, arquitectura, Tel 639200839

Se ofrece autónomo con furgoneta para repartos. Tel 654261860

Ingeniero agrónomo colegiado asesora y realiza proyectos. Tel 921471289

Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles catalán e informática. Tel 921110600

Música para bodas y ceremonias, canto o violín, organo.. Tel 678788178

Reparación/venta ordenadores, nuevos y usados. Tel 609730199.

Se topografían fincas y mediciones de obra Tel 600854328

Se ofrece medición de fincas/cubicaciones Tel 619617107

Se hacen todo tipo trabajos de cerrajería Tel 605868379

Servicios de limpieza. Garajes, comunidades...etc Tel 606361916

Le hacemos su piscina en 7 días, desde 5x2,5m, garantía 10 años, Tel 654357156

Se tipografían fincas. Tel 687548683

Fontanero, con exp en inst, reparaciones. Y reformas. Tel 651111963

Se arreglan todo tipo de persianas, buen servicio. Tel 639701922

Se hacen trabajos de albañilería, portes y mudanzas, nacionales. Tel 605427346

Pequeñas reparaciones en el hogar, agua, luz, persianas... Tel 653375851

Se hacen tapetes y caminos de mesa en esterilla o punto segoviano, todo a medida venta directa. Tel 654426225

Trabajos de albañilería en general, portes y mudanzas, nacionales. Tel 921196415

Trabajos de fontanería, seriedad, rapidez y económico. Tel 646644724

Ingeniero Tec topógrafo colegiado hace mediciones fines de semana, Tel 651116575

## ANIMALES - VARIOS

### \* ANIMALES \*

Vendo hurones. Tel 609198637

Vendo cordera, borregos y carneros, asar Tel 921148147 - 659503001

Teckel pelo duro, nacido 27/04/05, vacunados, desparasitados, padres cazadores Tel 687481573

Cachorros de cocker. Tel 616327293

Potro 3 sangres castaño, y potra hispano-lusa baya. Tel 606460171

Alquilo perrera en finca 500m, vallada, agua, Hontoria pueblo. Tel 669252162

Yegua capa castaña, 10 años, buenas hechuras, muy dócil Tel 653843132

Vendo 4 periquitos, 30eu. Tel 667645282

Vendo sementales charoleses extraordinarios, con todos los papeles, Tel 669389083

Vendo 2 potros españoles cruzados, muy buena alzada. Tel 619849942

Regalo 4 periquitos. Tel 656846791

Vendo varios tipos de monturas vaqueras y mixtas, envío España. Tel 609198637

Vendo perra mastina de la montaña de los pirineos, Pavo real macho y 2 hembras. Tel 609198637

Vendo mastinas por no poder atender. Telf 649465342

### \* VARIOS \*

Vendo piano negro de pared antiguo, sólo 1.800eu. Tel 630587019

Vendo puerta hierro, detalles forja, doble hoja, 3,90m, Tel 659920451

Vendo acción Casino Unión, 5.500eu. Telf 921420093

Móvil siemens sl55, amena, posibilidad de liberarlo, Tel 665797736

Máquina café, botellero, escarcha copas, registradora y maquina tabaco, buen estado. Tel 699311136

Vendo varios balcones y motor pozo 1c.v, Telf 921500188

Vendo piano pared, mod115wase, en buen estado. Tel 921426127

Vendo traje comunión, chaqueta azul marino, pantalón blanco, 70eu, regalo accesorios. Tel 921428248

Vendo barra bar para salón, 2 taburetes y vitrina cristal. Tel 60024614

Vendo 2 balanzas elect, vitrina 1,50m, una cortadora, filetera, embutidora y otros.. Tel 983355207

Vendo piscina 4,50x90 alto, 100eu. Buen estado, Tel 921472190

Vendo pinos Valsain, maderables, zona Navafria. Tel 658012189/93

Vendo molino para toma fuerza tractor Tel 921495041 - 645595617

Vendo tacaat. Tel 921470392

Vendo mesa redonda, extensible marquetaría, 4 sillas. Tel 636073236

Vendo enseres hostelería, cafetera, botelle ro, mesas, vajillas.. Tel 616240904

Vendo vestido de novia color marfil, T40-42, con velo, nuevo. Tel 651757768

Vendo acción casino la unión. 5.000eu. Tel 639594168

Acción casino la unión Tel 649426493

Leo cuentos a niños y ancianos. Tel 636362554

Traje regional niña, Tel 921441940

Vendo 9 juegos de ordenador nuevos, Telf 617613589

4 botellas whisky colección. Tel 420307

Play station2, 120eu. Tel 921406914

Vendo trozos malla mosquitera, resistente atmósfera. Tel 921424856

Vendo 2 pletinas cd profesionales, nuevas 110eu/u y amplificador ideal bar-café. Tel 652277326

Vendo cochecito bebecar, 3 piezas, nuevo 360eu negociar. Tel 696099267

Vendo leña de olivo, roble y fresno, buen precio. Tel 617955138

Vendo skis dynastar de niño en buen estado. Tel 635216369

Vendo saxofón soprano curvo y dulzaina afinada en fa. Tel 650470048

Vendo piano digital yamaha, excelente estado. Tel 921489100

Vendo puertas con cerradura, 1,95x0,72 35 eur, puntos luz emergencia 60eur y jaula para gatos. Tel 921471037

Vendo bicicleta estática, buen precio, Telf 651757768

Vendo jaulas de conejos, seminuevas, baratas. Tel 921140112 - 635180147

Vendo cabrios, puerta antigua y leña de fresto cortada. 3.000kg. Tel 921422162

Vendo cocina calefactora marca rocca 300 eu. Tel 669953374

Acuario 400litros, Tel 921444357

2 sillas mimbre, estantería y lámparas. Telf 687762999.

Vendo moto-soldadora ayede motor suzuki, 200 amperios, 6.000w, 5 diámetro 2 cajas electroros. Tel 921572350

Vendo traje madrina largo, talla 46-48 color vino rosado, chaqueta pedrería falda organza. Tel 921471037

Vendo caldera roca con depósito para cascillos, 200eu. Tel 670533692

Busco persona para compartir coche con viaje a Alcorcón. Tel 669564772

\* CONTACTOS \*

Sólo busco sexo. Tengo piso y coche. Tel 696344628

## GRAN SORTEO

es milar es fácil

ENVÍA LA PALABRA **BUZON** AL **5410**

Costes del mensaje 0,90€ (+I.V.A.)

Ver pág.8

## PRIMAVERA VERANO

mi Piel

Plaza de la Rabia, 5  
Tel. 921 46 02 50

Alferez Provisional, 6  
Tel. 921 43 53 57



**EROSKI**

Saber comprar

**¡NUEVOS!**

Productos  
**EROSKI**

**2ª unidad a**

**MITAD de PRECIO**



Naranja de postre, bolsa 3 kg  
Comprando 1 bolsa 2,95 €  
**2ª unidad a 1,47 €**  
19 Ptas



Pechugas de pollo, bandeja, kg  
Comprando 1 bandeja, solo en kg 5,40 €  
**2ª unidad a 2,70 €**  
121 Ptas



Dorada, pieza  
Comprando 1 pieza 3,25 €  
**2ª unidad a 1,62 €**  
153 Ptas



Recomendado por Eroski  
Cerveza sin alcohol AURUM, lata 33 cl  
Comprando 1 unidad 0,23 €  
**2ª unidad a 0,11 €**  
19 Ptas



Pan de molde sin corteza EROSKI, 450 g  
Comprando 1 unidad 1,45 €  
**2ª unidad a 0,72 €**  
121 Ptas



Magdalenas redondas EROSKI, 600 g  
Comprando 1 unidad 1,59 €  
**2ª unidad a 0,79 €**  
153 Ptas



Agua EROSKI, pack 6x1,5 litros  
Comprando 1 pack 1,02 €  
**2ª unidad a 0,51 €**  
83 Ptas



Bloque corte helado EROSKI varios sabores, 1 litro  
Comprando 1 unidad 1 €  
**2ª unidad a 0,50 €**  
83 Ptas



Patatas fritas EROSKI, CHIPS o WAVYS, 200 g  
Comprando 1 unidad 0,49 €  
**2ª unidad a 0,24 €**  
83 Ptas



1.044  
**939,60 €**  
2.900 Ptas

- 6,1 m largo x 3,75 m ancho
- 1.200 m de altura
- Linner 40/100
- Depuradora motor de potencia 3,5 cv/h
- Escalera 4 peldaños

1.399  
**1.259,10 €**  
2.900 Ptas

- Reforzada en altura 120 cm
- Linner 40/100
- Depuradora de arena 6 m³/h
- 30 mm
- Escalera de plataforma y tapiz de suela
- Medidas: 7,30 x 3,75 m

**10%**  
de descuento  
en piscinas\*  
\*excepto piscinas bombas



# AMBITO

GESTIÓN INMOBILIARIA José Zorrilla, 6



FACILIDADES DE PAGO

**4 VIVIENDAS EXCLUSIVAS  
EN TORRECABALLEROS**  
de 80 m2 contruidos, ascensor,  
garaje y trastero,  
ventanas climalit  
excelentes vistas.  
Facilidades de pago.

Ideal para negocio de hostelería

**2 ÚNICOS LOCALES  
EN LA MEJOR ZONA  
DE TORRECABALLEROS**  
de 120 m2 en planta calle  
y 50 m2 en planta baja.  
Ideal Hostelería  
Facilidades de pago.

PRECIOSO

**EN TORRECABALLEROS  
ÚNICO ÁTICO**  
**CON 3 TERRAZAS - 145 m2**  
ascensor, garaje y trastero,  
suelos parquet,  
ventanas con puente térmico,  
excelentes vistas a la Sierra  
Facilidades de pago.

**Ú  
L  
T  
I  
M  
A  
  
H  
O  
R  
A**

**PISO NUEVO A ESTRENAR  
EN TORRECABALLEROS**  
2 dormitorios, salón,  
cocina, baño y aseo.  
Magnifica terraza. Garaje y trastero,  
cristales climalit  
excelentes vistas.

**MAGNÍFICO PISO A ESTRENAR  
EN TORRECABALLEROS**  
2 dormitorios,  
salón, baño y cocina.  
Terraza. Jardín privado.  
Excelentes vistas.

**A 90 KM DE MADRID**  
a 6 km de la futura estación del AVE,  
**ZONA LA LOSA- LAS NAVILLAS**  
con vistas a la sierra,  
excelente parcela de 1000 m a 1400 m,  
totalmente urbanizadas  
para edificar excelentes  
viviendas individuales con  
todos los servicios y magníficos accesos.

## BERNUY



URBANIZACIÓN  
**LAS FUENTES**

APARTAMENTOS Y PISOS  
Desde 106.885€

INFORMACIÓN Y VENTA

**AMBITO**

Tel. 921 44 30 33

La colaboración de los ciudadanos es imprescindible para una correcta gestión de los residuos

## Los residuos urbanos han crecido un 40 por ciento en el periodo 1996-2003

### Las iniciativas I+D+i deben desarrollar nuevas técnicas de tratamiento y reutilización

T. Fernández

► Más de 600 participantes procedentes de las administraciones general, autonómica y comunitaria, de países como Alemania, Dinamarca, Estados Unidos o Portugal, así como de organizaciones empresariales y patronales, sindicatos, ONG, participaron en Madrid en la I Conferencia Nacional sobre Prevención de Residuos, organizada por el Ministerio de Medio Ambiente. Un dato relevante ha sido el aumento de los residuos urbanos en un 40% durante el periodo 1996-2003, algo muy parecido a lo que sucede en la UE tal como reconoce la Agencia Europea de Medio Ambiente en su informe «Señales medioambientales 2004». Los asistentes pudieron constatar que el actual sistema de recogida incide en el funcionamiento de las instalaciones y la calidad del compost. La cifra actual de la cantidad de productos valorizados (compost y subproductos recuperados) del total de residuos tratados es muy baja, apenas un 10,9%.

Para mejorar la calidad del compost producido y estabilizar el residuo, se destacó la necesidad de concordancia entre la capacidad de tratamiento y la cantidad realmente tratada y basar el diseño de dichas plantas en las necesidades del proceso biológico. En esa misma línea y dada la fuerte erosión que sufren los suelos en la Península Ibérica, se deben inventariar geográficamente los flujos orgánicos y articular su aprovechamiento y utilización en los distintos usos (agricultura,



MIGUEL

Se debe aumentar la sensibilidad social para tratar de reducir la cantidad de residuos generados

### Productos

#### Compost

10,9%

► En la actualidad la cantidad de productos valorizados (compost y subproductos recuperados) del total de residuos tratados sólo es del 10,9%, se propuso identificar y promover sistemas de recogida selectiva de la fracción orgánica que proporcionen mejores resultados y replantearse los sistemas de recogida actuales.

zonas degradadas, jardinería y repoblación, obra pública). Se propuso que las iniciativas de I+D+i trasladen su centro de atención hacia técnicas de tratamiento y reutilización al desarrollo de tecnologías de producción más limpias, respetando el principio de jerarquía y la prevención como primera prioridad.

También se enfatizó la necesidad de aumentar la sensibilidad social ante este problema. Como la colaboración activa de los ciudadanos es imprescindible para lograr atajar el problema, se pidió que se intensificasen no sólo las campañas públicas sino que se considerasen otras posibles iniciativas en el campo escolar.

#### Futura normativa

Otro de los puntos de unanimidad de los participantes fue la conveniencia de implantar instrumentos económicos que ayuden a una correcta internalización de los costes de gestión capaz de incluir los impactos ecológicos que se producen como consecuencia de la generación y gestión de los residuos. La combinación de instrumentos tributarios y de mercado se planteó en relación con la gestión (reciclado y recuperación). En materia de prevención se debatió la dificultad de aplicar instrumentos concretos como gravámenes sobre materias

primas o sobre productos y la aplicación de impuestos al depósito de residuos en vertederos. Se plantearon ejemplos aplicados en otros países europeos como el sistema de comercio de derechos de vertedero (Reino Unido), el impuesto a los envases por peso o volumen (Dinamarca) o el cobro de bolsas de plástico en los comercios (Irlanda).

En el ámbito de la planificación se abordó el futuro proyecto de Plan Nacional Integral de Residuos 2006-2015. Los criterios básicos de este nuevo Plan son la prevención en todas sus formas (cualitativa y cuantitativa), el establecimiento de indicadores para la evaluación de la eficiencia ecológica en la gestión, el impulso a los análisis de los ciclos de vida conservando el principio de jerarquía, la priorización del reciclaje en todas sus variantes, el fomento de la valorización energética de los residuos no reciclables y la minimización de los vertidos.

Patentan un método para producir surimi a partir de calamar gigante

G. del Campo

► Un equipo de investigadores del Instituto del Frío, perteneciente al Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), ha desarrollado y patentado un nuevo método para producir surimi (pasta de pescado de la que se obtienen sucedáneos de marisco), a partir de la carne de calamar gigante (*Dosidicus gigas*).

Javier Borderías, el científico responsable de la investigación, que ha llevado dos años de trabajo, ha explicado que la posibilidad de elaborar surimi a partir de calamar gigante permite utilizar como materia prima un producto cuya posibilidad de comercialización es escasa, debido a que para su consumo es necesario procesarlo para evitar su sabor ácido y amoniacal, además de su tamaño y textura, poco adecuadas. Además, ha afirmado que «producir surimi de calamar ayudaría a paliar el mal momento que atraviesa el mercado de este producto, provocado por la escasez de especies de las que se obtiene un surimi de óptima calidad, como el abadejo de Alaska. Las compras masivas por parte de China, primera potencia pesquera del mundo, de pescados que de forma habitual se utilizan para hacer surimi están agotando las reservas».

El método de obtención de surimi patentado por el CSIC se basa en disolver el músculo del calamar en un medio neutro y precipitar la proteína miofibrilar en medio ácido mediante un proceso de decantación o centrifugado. Según Borderías, uno de los obstáculos para conseguir a través del método convencional un producto final suficientemente purificado, sin perder sus características originales, fue la imposibilidad de utilizar agua en el proceso, debido a que la proteína miofibrilar del calamar, a diferencia de la del pescado, se disuelve en el agua. Los científicos del CSIC también han conseguido eliminar todas las impurezas provenientes de las membranas pegadas a los músculos del calamar gigante, así como anular el mal sabor que en ocasiones presenta, responsable de que este pescado apenas se comercialice y sea almacenado o desechado en algunos países. La planta piloto de la empresa PSK-Océanos en Vigo ya ha contactado con diversas compañías que elaboran productos finales de surimi, como palitos de cangrejo, colas de langosta o sucedáneos de angulas, para que prueben la utilidad del surimi de calamar gigante.

## Inauguradas la Casa del Parque del Urogallo y la Vía Verde del Ferrocarril

F. González

► El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, ha inaugurado en el espacio natural Alto Sil, concretamente en la localidad leonesa de Caboalles de Arriba, la Casa del Parque «Centro del Urogallo», que ha supuesto una inversión de 933.000 euros. Se trata de un edificio de dos plantas que albergan todos los ámbitos expositivos y administrativos, así como un sótano para instalaciones y almacenes. Las obras han incluido la pavimentación de la calle de acceso al edificio, un aparcamiento

para turismo, el cerramiento de la parcela mediante muros perimetrales, el tratamiento de la misma manteniendo el aspecto de «pradera natural» y los accesos internos al edificio y al sendero existente en la parte baja de la parcela. La dotación expositiva interior muestra, mediante paneles interpretativos, puntos interactivos, maquetas, recreaciones de paisajes o audiovisuales, los principales valores naturales y culturales de la comarca, poniendo especial énfasis a todos los aspectos relacionados con el hábitat del urogallo. Según afirmó el consejero, «esta Casa del Parque

supone un aliciente más para que la comarca de Laciana potencie sus posibilidades de desarrollo económico gracias al turismo de interior. Esta zona tiene un potencial muy importante en materia de turismo rural, cada día más en auge frente al agotamiento y desgaste del turismo de sol y playa».

Carriedo aprovechó la visita para recorrer el inicio de la Vía Verde del Ferrocarril Minero que enlaza las localidades de Villablino y Caboalles de Arriba, una ruta de casi siete kilómetros de longitud cuya recuperación y adecuación es complementaria a la Casa del

Parque y que ha supuesto una inversión de 1.127.000 euros. Falta de acondicionar el último tramo de esta Vía, que da acceso al Centro del Urogallo, y cuyas obras se iniciarán este año con una inversión prevista de 500.000 euros.

El espacio natural Alto Sil está ubicado en el extremo noroccidental de la provincia de León, ocupa una superficie de 43.752 hectáreas, de carácter eminentemente montañoso con valles estrechos y cumbres que superan los 2.000 metros. Está integrado en el Plan de Espacios Naturales de Castilla y León junto con el espacio natural Sierra de Ancares, debido al alto valor ecológico de la zona y a la presencia de especies emblemáticas amenazadas como el oso pardo y el urogallo cantábrico.



CÉSAR C. ALVAREZ

## No

► Quizás la más impopular de las posturas y la que más matizaciones debe de acompañar en este debate es precisamente esta: la de decir que el agua ya no podrá ser en un futuro próximo un bien gratuito o prácticamente gratuito como hasta ahora, que acabará por someterse a las leyes del mercado lo mismo que lo hace el petróleo, los tomates o cualquier otro alimento (por cierto, también imprescindibles para la vida), que no podemos seguir pensando que sólo con abrir un grifo tenemos el agua que queremos, cuando queremos, en la cantidad que queremos y -lo que es más sorprendente- para lo que queramos, sin pagar apenas por ello. ¿Es lógico que derrochemos el agua para dejar que salga un poco más fresca dejando el grifo abierto cinco minutos en los que hemos tirado unos cuantos litros que cuestan dinero del contribuyente en conducciones, infraestructuras, reparaciones, etc.? ¿Haríamos lo mismo si se nos cobrara por esa agua una cantidad apreciable?

Es obvio que no se puede tener una postura maniquea en este aspecto, no se trata de decir que desde la primera gota de agua se cobre a un precio abusivo, pero ¿cuál sería el argumento para oponerse a que cada vivienda y cada familia tuviera asignado un consumo en litros razonable para una calidad de vida adecuada - algo que se puede estimar perfectamente- y que a partir de esa cantidad pagáramos el agua consumida a mayores a un precio bastante más caro? La cuestión está en que si nos apetece darnos unos cuantos baños al mes en lugar de ducharnos lo paguemos a un precio diferente, que si queremos manguear la terraza en vez de fregarla lo paguemos o que si derrochamos el agua dejando el grifo abierto lo paguemos.

Nadie se escandaliza de la escalada sin límite del precio de la gasolina, y curiosamente también es un recurso terrestre; nadie inventa el petróleo, unos países o regiones tienen la fortuna de contar con yacimientos y venden los hidrocarburos no sólo al precio que el mercado marca sino con un coste que se ve influido por cuestiones políticas, especu-

lativas, bélicas, etc. No hace falta decir que no es exactamente el mismo recurso pero se trata de entender el ejemplo de que no es un bien producido por el ser humano en ninguno de los dos casos, sólo se modifica y se transporta; sin embargo, la concepción económica es muy diferente. ¿Es impensable que los países o regiones ricas en agua se planteen en el futuro la construcción de acueductos -lo mismo que tenemos miles de kilómetros de gasoductos- para vender su agua a un precio de mercado a aquellos otros que la demandan?. El ejemplo lo podemos tener más cerca, ¿en el futuro sería tan extraño que una comunidad que tenga excedente de agua la venda a otra para que pueda cultivar sus tomates o sus fresas que a su vez volverán a ser comprados por la primera?, es decir, ¿el trasvase de agua necesario de la primera comunidad a la segunda ha de ser afrontado por los impuestos de todos, mientras que la compra de las frutas u hortalizas de la segunda comunidad ha de serlo por el dinero de los compradores para beneficio de los productores, con lo cual los habitantes de la primera comunidad, los más ricos en agua, curiosamente pagarían dos veces, una con sus impuestos y otra al adquirir los productos agrícolas?

Muchas de estas preguntas llevan implícitas las respuestas aunque entiendo que siempre se requieren matizaciones. Por lo que a la esfera internacional se refiere, las declaraciones de intenciones siempre están a la orden del día en cuanto hay una reunión o una convención sobre este tema, pero el hecho tozudo es que seguimos sin ser capaces de solventar problemas de la humanidad tan acuciantes como el hambre, muchas enfermedades banales en el mundo rico, la educación y, por supuesto, el acceso a agua potable o agrícola.

En definitiva, aquellos países, regiones, provincias, ciudades o personas que tienen un nivel de vida digno y que quieren mejorarlo y pueden pagar esa mejora en forma de tener acceso a más agua para parques, piscinas, parques acuáticos, campos de golf o agricultura altamente productiva, probablemente deberán de pagarla y deberán de hacerlo según regulen las leyes del mercado.

## El agua a debate

### ¿Debe de ser el agua un recurso gratuito?

► La irregularidad en las precipitaciones y el más que probado cambio climático está provocando que el agua se convierta en un recurso cada vez más preciado y también más valorado. Dicen algunos expertos que buena parte de las guerras del futuro serán motivadas por el acceso a este líquido. Ahora nos puede parecer ciencia ficción, pero quizás en un futuro próximo el concepto que muchos tenemos del agua como un bien a nuestro alcance sin ningún problema, sólo con abrir un grifo y con un coste ridículo comparado con el beneficio que proporciona pase a ser cosa del pasado. Quizás la escasez o el desequilibrio cada vez más evidente entre demanda de recursos hídricos y posibilidad de abastecimiento haga que deje de ser un bien prácticamente gratuito para pasar a convertirse en un bien de mercado, con oferta, demanda y precios según estas variables y la más impredecible: la meteorología. ¿Debe de ser esto así o tendrá que ser un bien regulado para garantizar su abastecimiento?

PEDRO T. MARTÍNEZ

## Si

► El 3% del agua que hay en el planeta es dulce y, de ese porcentaje, el 0,7% es accesible al consumo humano. A pesar de esta cifra tan baja, se calcula que cada año se renuevan 40.000 kilómetros cúbicos, mientras que el consumo es de 6.000. Aunque esto significa que hay en abundancia, está mal repartida y así, de los 6.400 millones de habitantes del planeta, un 21% carece de agua potable y cerca de la tercera parte de servicios de saneamiento. Además, Naciones Unidas ha identificado 300 zonas en el mundo con 3.000 millones de habitantes, que en dos décadas se verán envueltos en conflictos por falta de este recurso. El problema, por tanto, no es la escasez, sino su manejo en relación a las necesidades humanas y de los demás seres vivos. El agua se ha convertido en un bien costoso.

Según el teólogo brasileño Leonardo Boff, la pregunta que debemos plantearnos es si el agua es fuente de vida o de lucro. El agua no es un bien económico como cualquier otro y está tan estrechamente ligada a la vida que se debe considerar como parte de la vida misma y como algo sagrado. Y la vida no puede ser transformada en una mercadería. Para entender la riqueza del agua tenemos que romper con la dictadura que el pensamiento instrumental-analítico y utilitarista impone a toda la sociedad. Según este razonamiento el agua es un recurso hídrico con el cual se pueden hacer negocios. Pero el ser humano tiene también la razón sensible, la razón emocional y la razón espiritual. Son razones ligadas al sentido de la vida. Son razones no para lucrar, sino para vivir y conferir excelencia a la vida.

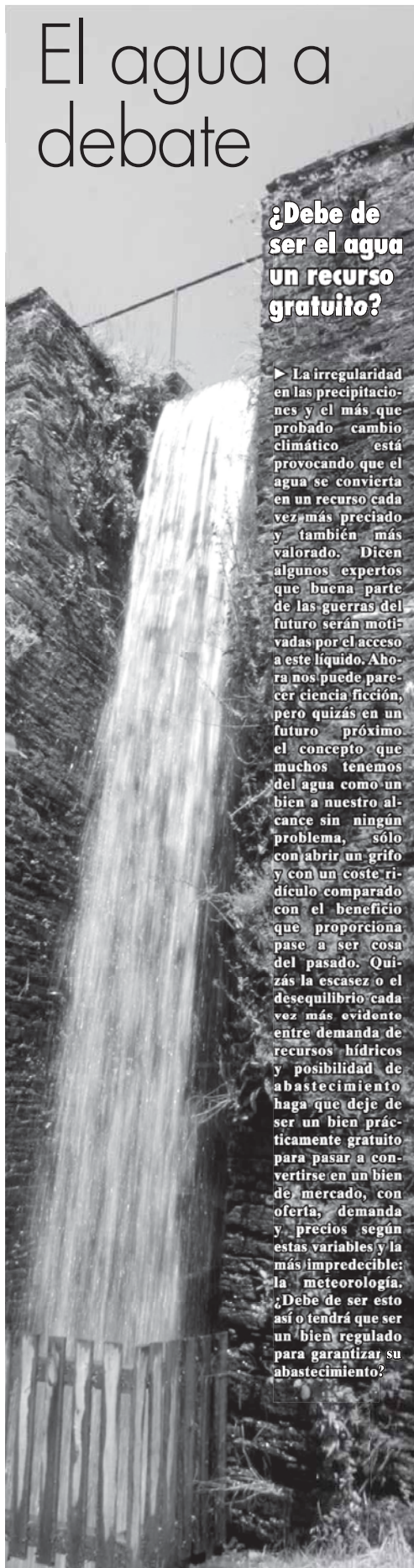
El agua debe ser vista en esta perspectiva como un bien natural y como el nicho en el que hace 3.800 millones de años surgió la vida en la Tierra. Las dimensiones de fuente de la vida y de recurso hídrico no se excluyen, deben ser

directamente relacionadas. Fundamentalmente, el agua pertenece al derecho de la vida, pero exige una compleja estructura de captación, conservación, tratamiento y distribución, lo que implica una innegable dimensión económica. Esta no debe prevalecer sobre la primera sino que debe asegurar que el agua sea accesible a todos. Se debería garantizar a todos los seres humanos por lo menos 50 litros de agua potable gratuita al día y es tarea de los estados junto con la sociedad organizada la creación de una financiación pública que cubra los costos necesarios para asegurar ese derecho.

Aún falta mucho para lograr este objetivo. El IV Foro Mundial del Agua, recientemente celebrado en México, y con el que se pretendía buscar soluciones a la crisis mundial de acceso y gestión de los recursos hídricos, fue clausurado en medio del fracaso después de que los países ricos se negasen a incluir en la declaración final que el acceso del agua es un derecho fundamental que deben hacer efectivo los gobiernos. Esto supone que en los países en vías de desarrollo se tienda a privatizar el acceso y la gestión del agua. Aunque en la declaración final se afirma que el agua es esencial para el desarrollo sostenible y la lucha contra la pobreza, no se hace ninguna mención a la garantía de acceder a este recurso.

Poner un precio al agua supone una medida problemática en muchos países del mundo, y en especial en Asia, un continente cada vez con menos recursos hídricos donde cultivadores, hogares y hasta las multinacionales más duras consideran que debe ser gratuita.

Según afirmó en el Foro del Agua Apichart Anukularmpha, presidente del comité técnico para Asia sudoriental de la Global Water Partnership (Asociación Global del Agua), la mayoría de los asiáticos creen que el agua, al ser un recurso nacional, es un derecho de nacimiento y debe ser gratuita. El problema surge cuando, al darse por supuesto el acceso al agua, si existe una pérdida por una tubería nadie se siente con obligación de repararla.



ARCHIVO

# El equipo azulgrana se aseguró la fase de ascenso

La victoria de la Segoviana en el campo del Almazán, unido al empate del Atlético Bembibre ante el Íscar, otorgaron al equipo azulgrana la clasificación matemática para la fase de ascenso a Segunda División B.

Restan cuatro jornadas para el final de la liga regular (cinco para Segoviana y Bembibre), y son diecinueve los puntos que tiene de renta el conjunto gimnástico con respecto al berciano, que con dos empates consecutivos en las últimas jornadas podría haberse alejado casi definitivamente de la cuarta plaza, siempre que el Huracán Z consiga ganar a la Arandina en el en-

## RESULTADOS

Arandina - C.D. Huracán Z hoy  
At. Tordesillas - C.D. Becerril s.r.  
Jher Íscar - Atco. Bembibre 2-2  
Mirandes - U. Valladolid hoy  
Cultural B - Cebrereña 1-1  
La Bañeza - C.D. Guijuelo hoy  
Norma - Benavente 2-1  
Almazan - G<sup>a</sup>. Segoviana 0-2  
Hullera - Real Avila 1-0  
Salamanca B - Numancia B hoy

cuentro que se disputa hoy en el campo de El Montecillo.

La Segoviana se convierte en el primer equipo del grupo que se clasifica matemáticamente

## PRÓXIMA JORNADA

At. Bembibre - Arandina  
U. Valladolid - Salamanca B  
Becerril - Jher Íscar  
Benavente - Almazan  
Cebrereña - Hullera  
Guijuelo - At. Tordesillas  
Huracán Z - Cultural B  
Numancia B - Norma  
Real Avila - Mirandes  
G<sup>a</sup>. Segoviana - La Bañeza

para el play off, y se une de esta manera al Deportivo B, que en el grupo gallego lleva más de un mes clasificado para la fase de ascenso.

## GIM. SEGOVIANA



## MÁXIMO GOLEADOR

Ion salió en la segunda parte para tratar de desatascar el ataque azulgrana en el campo de La Arboleda, y lo consiguió con brillantez, marcando el primer gol de penalti, y rubricando su buena actuación con el 0-2.

## GOLEADORES

|            |          |
|------------|----------|
| 1º ION     | 28 goles |
| 2º BARTO   | 13 goles |
| 3º PEDRO   | 9 goles  |
| 4º JAIRO   | 7 goles  |
| 5º MARIANO | 4 goles  |
| 6º RICARDO | 3 goles  |

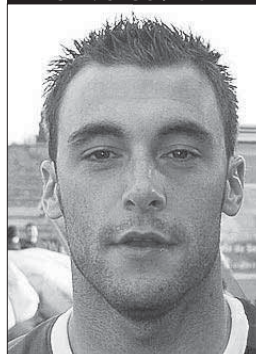
**JAMONES EMBUTIDOS ALPE, S.L.**

**JESÚS**

Embutidos y Jamones Artesanos

C/Acedos n° 3. 40145 MUÑOPEDE (Segovia)  
Telf. y Fax 921 179 270

## GIM. SEGOVIANA



## JUGADOR MÁS DESTACADO

### PUNTUACIONES

|          |       |
|----------|-------|
| 3 Puntos | PLUMA |
| 2 Puntos | CHUS  |
| 1 Punto  | ION   |

### CLASIFICACIÓN GENERAL

|              |           |
|--------------|-----------|
| 1º GONZALO   | 26 puntos |
| 2º MAYORDOMO | 26 puntos |
| 3º ION       | 18 puntos |
| 4º ÁNGEL     | 14 puntos |
| 5º BARTO     | 14 puntos |
| 6º RICARDO   | 12 puntos |

Credit Services **902 020 594**

**Su HIPOTECA al mejor precio**

**ANTES DE FIRMAR UN CRÉDITO LLÁMENOS**

- MEJORAMOS SU HIPOTECA ACTUAL • DESDE 2,5% DE INTERÉS ANUAL
- 100% SOBRE TASACIÓN • SIN GASTOS DE SUBROGACIÓN
- HASTA 45 AÑOS

Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.

C/ Conde Sepúlveda 25 · 40002 · Segovia · www.creditcb.com/segovia1 · segovia1@creditcb.com

## GIM. SEGOVIANA

## MEJOR JUGADOR SEGOVIANO



### PUNTUACIONES

|          |         |
|----------|---------|
| 3 puntos | PLUMA   |
| 2 puntos | BARTO   |
| 1 punto  | RAMSÉS  |
| 1 punto  | MARIANO |
| 1 punto  | AGUSTÍN |
| 1 punto  | JAIRO   |

### CLASIFICACIÓN GENERAL

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1º RICARDO              | 51 puntos |
| 2º BARTO                | 51 puntos |
| 3º MARIANO              | 41 puntos |
| 4º JAIRO                | 39 puntos |
| 5º AGUSTÍN              | 25 puntos |
| 6º RAMSÉS               | 24 puntos |
| 8º PLUMA                | 15 puntos |
| 7º DAVID G <sup>a</sup> | 12 puntos |
| 9º OTERO                | 2 puntos  |
| 10º SEGOVIA             | 2 puntos  |

**20 años optica damián Audio Center Plus**

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70  
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

| EQUIPOS             |        | CASA |    |   |    |    |    | FUERA |    |   |    |    |    | TOTALES |    |    |    |    |    |
|---------------------|--------|------|----|---|----|----|----|-------|----|---|----|----|----|---------|----|----|----|----|----|
|                     | Puntos | J    | G  | E | P  | GF | GC | J     | G  | E | P  | GF | GC | J       | G  | E  | P  | GF | GC |
| 1 Segoviana         | 82     | 17   | 15 | 0 | 2  | 48 | 9  | 16    | 11 | 4 | 1  | 27 | 5  | 33      | 26 | 4  | 3  | 75 | 14 |
| 2 Mirandés          | 76     | 16   | 11 | 5 | 0  | 37 | 8  | 17    | 11 | 5 | 1  | 29 | 10 | 33      | 22 | 10 | 1  | 66 | 18 |
| 3 Guijuelo          | 71     | 17   | 10 | 6 | 1  | 36 | 11 | 16    | 11 | 2 | 3  | 31 | 17 | 33      | 21 | 8  | 4  | 67 | 28 |
| 4 Huracán           | 68     | 17   | 15 | 0 | 2  | 37 | 7  | 16    | 6  | 5 | 5  | 21 | 15 | 33      | 21 | 5  | 7  | 58 | 22 |
| 5 Bembibre          | 63     | 17   | 12 | 1 | 4  | 33 | 12 | 16    | 7  | 5 | 4  | 26 | 17 | 33      | 19 | 6  | 8  | 59 | 29 |
| 6 Ávila             | 56     | 16   | 7  | 6 | 3  | 24 | 17 | 17    | 9  | 2 | 6  | 26 | 22 | 33      | 16 | 8  | 9  | 50 | 39 |
| 7 Norma             | 52     | 16   | 10 | 4 | 2  | 30 | 15 | 17    | 5  | 3 | 9  | 14 | 22 | 33      | 15 | 7  | 11 | 44 | 37 |
| 8 Leonesa B         | 51     | 16   | 9  | 2 | 5  | 21 | 14 | 17    | 6  | 4 | 7  | 19 | 24 | 33      | 15 | 6  | 12 | 40 | 38 |
| 9 Numancia B        | 42     | 15   | 6  | 3 | 6  | 22 | 21 | 17    | 6  | 3 | 8  | 24 | 31 | 32      | 12 | 6  | 14 | 46 | 52 |
| 10 Arandina         | 41     | 16   | 5  | 6 | 5  | 20 | 17 | 17    | 5  | 5 | 7  | 20 | 17 | 33      | 10 | 11 | 12 | 40 | 34 |
| 11 Salamanca B      | 41     | 14   | 6  | 4 | 4  | 21 | 19 | 17    | 4  | 7 | 6  | 23 | 26 | 31      | 10 | 11 | 10 | 44 | 45 |
| 12 Hullera          | 39     | 17   | 7  | 4 | 6  | 23 | 27 | 17    | 4  | 2 | 11 | 15 | 31 | 34      | 11 | 6  | 17 | 38 | 58 |
| 13 Íscar            | 39     | 17   | 4  | 9 | 4  | 13 | 13 | 17    | 4  | 6 | 7  | 17 | 21 | 34      | 8  | 15 | 11 | 30 | 34 |
| 14 Becerril         | 34     | 17   | 7  | 3 | 7  | 29 | 28 | 14    | 3  | 1 | 10 | 11 | 24 | 31      | 10 | 4  | 17 | 40 | 52 |
| 15 Univ. Valladolid | 32     | 17   | 6  | 2 | 9  | 17 | 23 | 16    | 3  | 3 | 10 | 13 | 34 | 33      | 9  | 5  | 19 | 30 | 57 |
| 16 La Bañeza        | 32     | 16   | 1  | 9 | 6  | 9  | 22 | 16    | 5  | 5 | 6  | 14 | 24 | 32      | 6  | 14 | 12 | 23 | 46 |
| 17 Benavente        | 31     | 17   | 6  | 4 | 7  | 23 | 27 | 17    | 2  | 3 | 12 | 11 | 34 | 34      | 8  | 7  | 19 | 34 | 61 |
| 18 Tordesillas      | 24     | 16   | 6  | 2 | 8  | 18 | 25 | 17    | 1  | 1 | 15 | 18 | 49 | 33      | 7  | 3  | 23 | 36 | 74 |
| 19 Cebrereña        | 19     | 16   | 3  | 2 | 11 | 18 | 32 | 17    | 1  | 5 | 11 | 10 | 30 | 33      | 4  | 7  | 22 | 28 | 62 |
| 20 Almazán          | 18     | 18   | 4  | 1 | 13 | 12 | 31 | 14    | 1  | 2 | 11 | 9  | 38 | 32      | 5  | 3  | 24 | 21 | 69 |

**DIHOSE**

**DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN**

**Aceites-Conservas-Vinos-Licores**

**C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA**

**Fax: 921 430 589 Tel: 921 430 618**

| 3a               | Almazán | Arandina | Ávila | Becerril | Bembibre | Benavente | Cebrereña | Guijuelo | Hullera | Huracán | Íscar | La Bañeza | Leonesa B | Mirandés | Norma | Numancia B | Salamanca B | Segoviana | Tordesillas | Univ. Valladolid |
|------------------|---------|----------|-------|----------|----------|-----------|-----------|----------|---------|---------|-------|-----------|-----------|----------|-------|------------|-------------|-----------|-------------|------------------|
| Almazán          | ■       | 0-4      | 0-1   | 1-2      | 0-1      | 1-0       | 2-1       | 0-3      | 2-1     | 0-1     | 0-2   | 0-1       | 1-2       | 0-3      | 0-0   | 3-4        | 1-3         | 0-2       | 1-0         |                  |
| Arandina         | 3-0     | ■        | 1-1   |          | 2-1      | 1-1       | 1-0       | 0-1      | 1-2     |         | 0-0   | 0-1       | 1-0       | 0-1      | 2-3   | 2-0        | 2-2         | 3-3       | 1-1         |                  |
| Ávila            | 2-2     | 1-1      | ■     |          | 0-2      | 2-1       | 3-0       | 2-2      | 3-0     | 1-1     | 0-0   | 0-2       | 2-1       |          |       | 2-0        | 1-1         | 0-2       | 2-3-1       |                  |
| Becerril         | 2-0     | 2-1      | 0-3   | ■        | 0-3      | 0-2       | 1-1       | 2-3      | 3-1     | 1-3     | 1-1   | 2-2       | 1-0       | 0-2      | 3-1   | 1-2        | 6-2         | 4-1       |             |                  |
| Bembibre         | 5-0     |          | 0-1   | 3-0      | ■        | 6-0       | 1-0       | 2-1      |         | 0-2     | 2-0   | 1-1       | 4-1       | 1-2      | 1-0   | 2-1        | 1-0         | 0-1       | 2-1         |                  |
| Benavente        |         | 1-0      | 3-2   | 1-2      | 0-2      | ■         | 1-1       | 1-4      | 2-1     | 1-0     | 1-1   | 1-2       | 0-1       | 0-2      | 3-0   | 3-4        | 2-2         | 0-2       | 2-1         |                  |
| Cebrereña        | 4-0     | 1-3      | 1-3   | 1-3      |          | 2-0       | ■         | 0-1      | 1-1     | 1-2     | 0-2   | 1-2       | 2-2       | 0-3      | 1-3   | 0-0        | 0-4         | 3-2       | 1-2         |                  |
| Guijuelo         | 6-1     |          | 0-2   | 1-0      | 1-1      | 4-0       | 4-0       | ■        | 1-0     | 2-2     | 3-1   | 1-1       | 3-0       | 1-1      | 1-1   | 3-0        | 2-0         | 1-1       | 2-0         |                  |
| Hullera          | 2-1     | 1-1      | 1-0   |          | 0-3      | 1-1       | 3-2       | 1-2      | ■       |         | 3-2   | 1-2       | 1-2       | 2-1      | 1-1   | 1-3        | 1-1         | 0-4       | 3-1         |                  |
| Huracán          | 2-1     | 1-0      | 3-1   | 3-1      | 0-1      | 1-0       | 3-1       | 2-1      | 1-0     | ■       | 2-0   | 3-0       |           |          | 2-0   | 0-1        | 4-0         | 1-0       | 3-0         |                  |
| Íscar            |         | 1-1      | 1-1   | 1-0      | 2-2      | 1-1       | 0-0       | 0-2      | 0-0     | ■       | 0-0   | 0-1       | 1-1       | 0-1      | 0-1   | 2-1        | 1-1         | 0-1       | 1-0         |                  |
| La Bañeza        |         | 0-0      | 2-6   | 1-1      | 0-0      |           | 0-0       | 0-0      | 0-3     | 1-1     | ■     | 1-1       | 0-0       | 0-2      | 1-3   | 1-1        | 0-2         | 2-1       | 0-1         |                  |
| Leonesa B        |         | 2-0      | 0-1   | 1-0      |          | 1-0       | 1-1       | 2-0      | 1-0     | 0-1     | 4-1   | ■         | 0-1       | 1-0      | 2-1   | 0-5        | 0-1         | 5-1       | 1-1         |                  |
| Mirandés         | 2-0     | 1-0      | 5-0   | 5-1      |          | 2-0       |           | 1-1      | 1-0     | 4-2     | 5-0   | 1-1       | ■         | 2-0      | 1-1   | 1-1        | 4-0         |           |             |                  |
| Norma            |         | 2-0      | 1-2   | 1-0      | 3-3      | 2-1       |           | 1-2      | 5-1     | 1-1     | 2-1   | 2-1       | 0-0       | ■        | 3-0   | 2-0        | 1-1         | 2-1       |             |                  |
| Numancia B       |         | 1-1      | 1-2   |          | 1-0      | 3-2       |           | 1-0      | 1-3     | 3-3     | 1-0   | 0-0       | 3-0       | 0-1      | 0-1   | ■          | 2-3         | 3-2       | 2-3         |                  |
| Salamanca B      | 4-1     | 2-2      |       |          | 1-1      | 2-0       | 2-0       | 0-1      | 1-2     |         | 3-2   |           | 1-1       | 2-5      | 1-0   |            | ■           | 0-3       | 1-0         |                  |
| Segoviana        | 2-0     | 0-2      | 2-0   | 2-0      | 2-1      | 4-1       | 3-0       | 3-0      | 4-0     | 3-1     |       | 1-0       | 1-2       | 3-0      | 4-1   | 2-0        | ■           | 6-0       | 6-1         |                  |
| Tordesillas      | 2-0     | 0-3      | 1-0   |          | 2-1      | 4-0       | 1-2       | 0-4      | 1-2     | 2-2     | 0-2   |           | 2-1       | 0-2      | 0-2   | 2-2        | 0-2         | ■         | 1-0         |                  |
| Univ. Valladolid | 1-2     | 1-0      | 1-2   | 2-1      | 1-2      | 0-3       | 3-1       | 1-2      | 1-0     | 0-3     | 0-0   | 1-0       | 1-2       | 0-2      | 3-1   |            |             | 0-0       | 1-2         |                  |



# Los Juegos Escolares reconocieron los méritos de sus campeones

Novecientas medallas y más de cien trofeos pasaron de las manos de los representantes de las instituciones a las de los jóvenes deportistas, que llenaron de ilusiones la cancha del Frontón

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Las gradas, y posteriormente la cancha, del Frontón Segovia se llenaron de jóvenes deportistas deseados de recibir los premios que la organización de los Juegos Escolares entregaba en un acto que contó con la presencia de los representantes de todas las instituciones.

Entregando los premios se encontraba el alcalde de Segovia, Pedro Arahuete, el delegado territorial de la Junta, Luciano Municio, el disputado delegado del área de Servicios Sociales y Deportes, Miguel Ángel de Vicente, el alcalde de Turégano, Jesús Bravo Solana, los concejales del Ayuntamiento

de Segovia Javier Arranz, César Martín, Juan Manuel Martínez y Cristina Pampillón, así como representantes de la Junta de Castilla y León, Jesús Sanz Galicia y Juan José Martín, y Heliodoro Albarrán representando a Caja Segovia. Nadie quiso perderse la ocasión de felicitar a los campeones.

El acto, al que se le quiso dar la mayor agilidad posible, contó con la presentación de toda una institución en el periodismo deportivo segoviano como es Antonio García Rivilla, y resultó lo suficientemente ágil como para que los deportistas no se aburrieran en exceso a la espera de recibir sus bien ganados premios. En total, sobre la me-

sa presidencial se alinearon con mucho orden más de cien trofeos, y cerca de novecientas medallas que fueron a parar a los campeones, subcampeones, y en algunos casos terceros clasificados, de las once modalidades deportivas que se pusieron en juego, ajedrez, tenis, bádminton, baloncesto, balonmano, campo a través, frontenis, fútbol, tenis de mesa, voleibol y fútbol sala. Si se tiene en cuenta que en las jornadas de campo a través y de atletismo en pista se premia "in situ" a los ganadores, las cifras de medallas y trofeos se disparan en una muestra de la gran cantidad de deportes que se demandan por parte de los más

jóvenes, y a los que las instituciones tratan de satisfacer con la organización de estos juegos.

El excelente trabajo del equipo organizativo consiguió hacer menos caótico el ir y venir de los campeones, que fueron pasando para recoger sus bien merecidos trofeos y medallas, haciéndose la foto de rigor, y regresando a sus sitios para mostrársela a los más cercanos. Los "veteranos" acumulan premios tras premios, pero solo por ver la ilusión, mezclada con una cierta timidez, de los más jóvenes a la hora de acercarse a recoger su premio, ya merecida la pena aguantar los sesenta minutos que duró el acto de entrega de galardones.

## LOS CAMPEONES

### AJEDREZ

#### Prebenjamín

1. Abel de Miquel Martín Santa Eulalia

#### Benjamín

1. Clara Rivas Callejo San José

#### Alevín

1. Gonzalo Manso Miqueláñez D. Colmenares

#### Infantil

1. Esau de Andrés Miqueláñez Carbonero

#### Cadete

Diego Herrero de Frutos Carbonero

#### Juvenil

1. Daniel Ramos Sanz Cuéllar

### TENIS

#### Benjamín femenino

1. Sonia Hdo de la Fuente Calvo Sotelo

#### Benjamín masculino

1. Marcos García Pérez Claret

#### Alevín femenino

1. Marta Chousa Santodomingo D. Soto

#### Alevín masculino

1. Álvaro Martín Fernández Maristas

#### Infantil femenino

1. Ángela García Gil Jesuitinas

#### Infantil masculino

1. Raúl Foenkinos Herranz María Moliner

#### Cadete femenino

1. Paula Postigo Rubio Claret

#### Cadete masculino

1. Roberto Lázaro Martínez Andrés Laguna

#### Juvenil femenino

1. Lucía Fuentes Nieto Claret

#### Juvenil masculino

1. Gabriel Cobos Hernanz Andrés Laguna

### BADMINTON

#### Infantil femenino

1. Cuéllar Chañe

#### Cadete femenino

1. Turégano Cuéllar

#### Juvenil femenino

1. Cuéllar San Rafael

#### Infantil masculino

1. Cuéllar Chañe

#### Cadete masculino

1. Concepcionistas Cuéllar

#### Juvenil masculino

1. Mariano Quintanilla Andrés Laguna

### BALONCESTO

#### Infantil femenino

1. Cooperativa Alcázar Cuéllar

#### Cadete femenino

1. Concepcionistas Cuéllar

#### Juvenil femenino

1. Mariano Quintanilla Andrés Laguna

#### Infantil masculino

1. Turégano Cuéllar

#### Cadete masculino

1. Concepcionistas Cuéllar

#### Juvenil masculino

1. Mariano Quintanilla Andrés Laguna

### BALONMANO

#### Infantil femenino

1. El Espinar Cooperativa Alcázar

#### Cadete femenino

1. El Espinar Turégano

#### Juvenil femenino

1. Turégano Turégano

#### Infantil masculino

1. El Espinar Turégano

#### Cadete masculino

1. Turégano Turégano

#### Juvenil masculino

1. Turégano Turégano

### CAMPO A TRAVÉS

#### Prebenj. femenino

1. Cuéllar Valledado

#### Benjamín femenino

1. Valledado Valledado

#### Alevín femenino

1. Valledado Claret

#### Infantil femenino

1. María Moliner Andrés Laguna

#### Infantil masculino

1. Turégano Turégano

#### Cadete masculino

1. Turégano Turégano

#### Juvenil masculino

1. San Rafael San Rafael

### FÚTBOL

#### Infantil femenino

1. Cantimpalos Ayllón

#### Cadete femenino

1. Ezequiel González Ayllón

#### Juvenil femenino

1. El Espinar Cooperativa Alcázar

#### Infantil masculino

1. Ayllón Valledado

#### Cadete masculino

1. El Espinar María Moliner A.

#### Juvenil masculino

1. San Rafael El Espinar

### FÚTBOL SALA

#### Infantil femenino

1. Ayllón Riiza

#### Cadete femenino

1. Ezequiel González Ayllón

#### Juvenil femenino

1. El Espinar Cooperativa Alcázar

#### Infantil masculino

1. Ayllón Valledado

#### Cadete masculino

1. El Espinar María Moliner A.

#### Juvenil masculino

1. San Rafael El Espinar

### VOLEIBOL

#### Infantil femenino

1. Cooperativa Alcázar San Rafael

#### Cadete femenino

1. Cooperativa Alcázar Ezequiel González

#### Juvenil femenino

1. Turégano Turégano

**MIGUEL ÁNGEL DE VICENTE • Diputado delegado de Asuntos Sociales y Deportes**

El Frontón Segovia acogió, en la mañana de ayer, la entrega de premios de los Juegos Escolares. Cientos de alumnos llegados de todos los rincones de Segovia y su provincia se acercaron allí para recoger alguno de los cerca de cien trofeos que se repartieron. Entre las autoridades presentes estaba el diputado Miguel Ángel de Vicente, que tuvo tiempo de haber balance de los Juegos Escolares, de las instalaciones deportivas que subvencionará este año la Diputación Provincial y de otros asuntos de su área, el de Asuntos Sociales y Deportes.

# Deporte para 8.000 niños

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

## ¿Qué valoración se hace desde la Diputación Provincial de los Juegos Escolares 2005-2006?

Partiendo de la base de que la Diputación Provincial hace una valoración de la participación, no de la competición, hay motivos para estar contentos. En esta provincia se hizo hace un par de años una apuesta para intentar mayor participación en los Juegos Escolares, y se ha conseguido. La labor de las administraciones implicadas era precisamente la de propiciar que más alumnos de los centros escolares tanto de la capital como de la provincia intervinieran en los Juegos Escolares, y el objetivo marcado se ha logrado.

## ¿Cuántos alumnos han participado en esta edición de los Juegos Escolares?

Hay que diferenciar el ámbito de la provincia, que es del que se encarga la Diputación, del de la capital, organizado por el Ayuntamiento de Segovia. Este año, en la provincia han participado unos 4.200 alumnos, mientras que en la ciudad el número ha sido cercano a los 4.000. Por tanto, más de 8.000 estudiantes han intervenido en estos Juegos Escolares. Creo que el dato es significativo, porque ahora que, en el caso de la provincia, tanto se habla de la despoblación y de que hay muy pocos niños en los pueblos, el hecho de que en esta edición de los Juegos Escolares se haya visto incrementada la participación en cerca de 200 personas hace pensar que se está trabajando bien, que la organización es buena. Creo que estos Juegos Escolares son atractivos para los chavales; cada vez compite más gente y se han convertido en un elemento más del ámbito educativo.

## ¿Qué edades tienen los alumnos que participan en los Juegos Escolares?, ¿a cuántos deportes dan cabida?

Las edades de los alumnos que han participado en estos Juegos Escolares van desde los 6 años hasta los 19, desde prebenjamines a juveniles. Y, con respecto al número de deportes que se han programado, esta vez ha sido de 20, lo que ha supuesto un incremento de modalidades con respecto a ediciones precedentes. No obstante, hay que puntualizar que la mayoría de esos deportes va dirigidos hacia las categorías superiores, puesto que en prebenjamines, benjamines y alevines se desarrollan unos módulos polideportivos donde se da a los pequeños unas nociones básicas de todos los deportes, para que tengan un contacto mínimo con cada uno de ellos.

## ¿Qué papel desempeña la Junta de Castilla y León en los Juegos Escolares?

La promoción del deporte escolar o deporte base es una competencia de la Junta de Castilla y



El diputado Miguel Ángel de Vicente, con balones de diferentes deportes, ayer en el Frontón Segovia. / KAMARERO

## LAS DECLARACIONES

### ► PARTICIPACIÓN

**“En los Juegos Escolares han competido 492 equipos”**

León, que la ha delegado en las corporaciones locales. Es una medida que ha resultado muy positiva, porque desde que se produjo esa delegación se ha incrementado notablemente la participación. La cercanía que tienen las administraciones locales ha beneficiado pues, el desarrollo de los Juegos Escolares.

**Aparte del papel que juegan las diferentes administraciones, ¿qué lugar ocupan en los Juegos Escolares los monitores y los**

### ► INFRAESTRUCTURAS

**“Esta legislatura se invertirá casi en el 100% de los municipios”**

#### profesores de los centros?

Hay que agradecer el esfuerzo que realizan los profesores de Educación Física y los monitores, y máxime teniendo en cuenta que gran parte de las actividades deportivas son extraescolares, lo que exige una dedicación extra por parte del profesorado, que está muy involucrado en esta iniciativa. En esta edición se han inscrito 51 centros educativos, que han formado un total de 492 equipos de los diferentes deportes.

### ► INTERPUEBLOS

**“La Diputación está abierta a crear nuevas secciones en el torneo”**

#### En otro orden, ¿qué novedades habrá este año en el Torneo Interpueblos?

Una vez acabada la campaña de los Juegos Escolares, iniciamos la de Interpueblos. En estos momentos sigue abierto el plazo de inscripción, que terminará a mediados del mes de mayo. Se desarrollará entre los meses de mayo a agosto, y su principal objetivo es que el deporte contribuya a aumentar la convivencia entre los vecinos y vecinas de nuestros mu-

nicipios. Con respecto al número de inscripciones, todavía es pronto para señalar su número, puesto que el plazo no se ha cerrado y, además, estamos abiertos a propuestas de los pueblos, siempre que haya demanda. Organizaremos competiciones de los deportes en los que quiera participar la gente y esperamos tener una respuesta similar o superior a la del año pasado, en el que se inscribieron más de 1.800 personas.

## ¿Cuándo dará a conocer la Diputación el listado de nuevas instalaciones deportivas que subvencionará en la provincia?

Después de cerrarse el plazo de la convocatoria, en el mes de marzo, se está ahora en el de estudio y selección de las solicitudes, y en un plazo de unos quince días espero que la propuesta pase por un pleno de la Diputación. En ese sentido, quiero recordar que la Diputación consideró en esta legislatura que las infraestructuras deportivas eran básicas para los municipios, y se firmó inicialmente un convenio con la Junta que permitió realizar unas 74 intervenciones en otras tantas localidades. Ahora estamos en una segunda fase, que es la que tiene que resolverse en las próximas semanas, y en la que esperamos realizar entre 85 y 90 actuaciones, lo que, sumadas a las anteriores, supone que se llegará casi al 100% de los municipios segovianos. Creo que la inversión en infraestructuras deportivas, sobre todo en los pueblos pequeños, es muy importante, porque en muchísimos casos esas instalaciones acaban convirtiéndose en centro de reunión de todo el vecindario.

## ¿Cree que la Media Docena de leguas es una actividad ya consolidada o la Diputación apuesta por introducir más novedades en el formato?

Este año no podremos hacer más novedades. Ya las hicimos el año pasado, cuando prácticamente duplicamos los premios y creamos una nueva categoría, la de equipos deportivos. La Diputación ha hecho un gran esfuerzo en este programa, que cuesta casi 90.000 euros, y que entendemos que está ya plenamente consolidado, como se ve al comprobar que en cada una de las carreras hubo una media de 400 atletas.

## ¿A cuántos municipios llegará este verano la campaña “Aprende a nadar”?

Participarán unos 120, de los que la mitad pondrán a nuestra disposición las piscinas y la otra mitad participarán gracias a una red de transporte que la Diputación pone a disposición de los participantes. Este año se ha incidido en inversiones para la adecuación de numerosas piscinas a la nueva normativa.

FÚTBOL

REGIONAL DE AFICIONADOS

# El Espinar SR logró un agónico triunfo en Aranda

Nico marcó un golazo que significaba el 1-2 a dos minutos para la conclusión del partido

|   |               |
|---|---------------|
| 1 | ARANDINA VET. |
| 2 | ESPINAR SR    |

**ARANDINA VETERANOS:** David, André, Rafael, Cámara, Raudo, Nieto, Castellanos (Astoni, m.71), Jesús, Lalo, Pascu (Carreras, m.78) y Benja

**ESPINAR SAN RAFAEL:** Jordi, Coque, Óscar Barreno, David Pascual, Diego, Jose (Óscar Herrero, m.85), Dani (Nico, m.63), Rober, Pedro, Iván y Jónathan (Barrero, m.90).

## ÁRBITRO

Gijón Peñas, de Valladolid, asistido en las bandas por De la Fuente y Carrero. Mostró tarjetas amarillas a Rafael, Cámara, Castellanos y Benja por los locales, y a Jordi, David Pascual, Iván, Jónathan y Alberto (banquillo) por los visitantes.

## GOLES

**0-1** (m.53) Iván; **1-1** (m.61) Benja; **1-2** (m.89) Nico.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Después del tremendo disgusto que supuso para el equipo segoviano la derrota, y con ella la pérdida del liderato, ante el CD La Granja, el desplazamiento que debía realizar la plantilla espinariega hasta Aranda de Duero se presentaba complicado de afrontar sobre todo en el aspecto moral. Pero el equipo que entrena Luis Bertó hizo de tripas corazón, y consiguió sumar tres puntos que le mantienen con sus opciones de ascenso intactas.

El viento que sopló con ganas en el campo de El Montecillo afectó al juego de ambos conjuntos. En la primera parte fue la

Arandina de Veteranos quien se hizo con el mando del partido favorecido por la fuerza del aire favorable, mientras que el Espinar San Rafael buscaba sus opciones al contragolpe, y trataba de superar la presión del rival a base de rasear el cuero lo máximo posible, lo que a veces no dejaba de ser un riesgo.

Fue en el segundo tiempo cuando los espinariegos se hicieron con el mando del partido, y prácticamente embotellaron a los locales en su parcela de terreno. Iván marcó un gran gol en los primeros minutos de la reanudación, pero duró poco la alegría en las filas visitantes, porque en uno de los escasos acercamientos burgaleses en el segundo período, Benja superaba a Jordi haciendo el empate a uno.

Al conjunto viajero el reparto de puntos no le servía absolutamente para nada, y por ello el equipo fue adelantando líneas, presionando de manera insistente la portería de David, y creando varias ocasiones de gol. Bertó llegó incluso a poner al central Óscar Herrero como delantero centro, y cuando comenzaba a cundir la desesperación, Nico empalmó un balón directamente a la escuadra de la meta de la Arandina. Un golazo que dio los tres puntos y, quién sabe, medio pasaporte a la Tercera División.



El segoviano Iván intenta regatear a un oponente en un partido reciente de El Espinar - San Rafael. / PEDRO MERINO

El viento marcó el rumbo del partido, favoreciendo en la primera parte a los locales, y tras el descanso empujando a los espinariegos

En el segundo tiempo Iván marcó un gran gol que significaba el 1-0, pero Benja restableció el empate con media hora por jugar

A dos minutos del final, Nico empalmó un balón que cayó del cielo para enviarlo a la escuadra y sellar la victoria segoviana



El Pinillos sigue luchando a pesar de haber descendido de categoría. / KAMARERO

## El Uxama doblega al Pinillos en los últimos cinco minutos

|   |          |
|---|----------|
| 1 | PINILLOS |
| 3 | S. UXAMA |

**PINILLOS:** Juan, Adri, Fernando, Carmelo, Jaime, Torero, Iván, Nico, Edu, Borja y Maculi (m.88, César).

**SPORTING UXAMA:** Salas, Chorre, Toni, Litus, Alfonso (m.89, Edu), Félix, Óscar (m.89, Dueñas), Santi, Romero, (m.70, Minga), Julio y Mario.

## ÁRBITRO

Becerril Gómez, de Palencia, auxiliado por González Quirce y por García Díez. Mostró tarjetas amarillas a los locales Adri, Fernando, Iván, Nico, Edu y Maculi y al visitante Santi. También enseñó una amarilla al técnico visitante.

## GOLES

**0-1** (m.7) Óscar; **1-1** (m.30) Torero; **1-2** (m.85) Litus; **1-3** (m.87) Mario.

**G. HERRERO / SEGOVIA**

El Sporting Uxama sumó tres puntos en El Burgo de Turégano al derrotar al Pinillos, equipo que se mantuvo en pie hasta el minuto 85. Con el Pinillos ya descendido y

el Sporting Uxama necesitado de puntos, para entrar en una zona tranquila, los dos equipos saltaron al campo muy nerviosos.

Inauguró el marcador el conjunto soriano, cuando Óscar recibió un balón en profundidad y, tras ganar la espalda a los defensores, se plantó ante Juan, al que batió por bajo. Tras el gol, los locales mejoraron su rendimiento, creando alguna jugada de peligro. La más clara estuvo protagonizada por Maculi, que tras quedarse solo ante el cancerbero soriano, dibujó con el balón una vaselina que se fue por encima del travesaño. A la media hora, Adri lanzó un saque de esquina para que Torero, que entraba desde atrás, mandara el esférico a la cepa del poste. La defensa, en un postrero intento de despejar la pelota, no hizo sino empujarla a la red.

La reanudación fue diferente. Los locales, posiblemente por cansancio, fueron perdiendo gasolina a medida que iban pasando los minutos. Dominó más el Uxama, aunque las mejores ocasiones fueron segovianas. Por segunda vez, Maculi superó a la retaguardia soriana para dialogar con el meta Ángel. En esta ocasión, el portero fue más listo, robando el esférico al pinillense.

En la recta final del choque, el Pinillos se encerró atrás, aunque sin lograr su objetivo de mantener el empate, porque el Sporting Uxama sentenció. En el 85, y tras un saque de banda, Litus cabeceó el balón a la red. No había dado tiempo a que los de Pinillos se recuperaran cuando el centro del campo soriano robó un balón y se lo mandó a Mario que, de tiro raso, firmó el definitivo 1-3.

## BALONCESTO

## PRIMERA FEMENINA



Alicia Alonso no dudó en lanzarse al suelo en una acción en la que el esférico terminó por salir fuera de banda / KAMARERO

## El Unami cayó ante el Universidad de León y se complica la permanencia

El equipo segoviano, agarrado por los nervios, jugó su peor partido de la temporada

|    |            |
|----|------------|
| 51 | UNAMI CAJA |
| 62 | UNIV. LEÓN |

**UNAMI CAJA SEGOVIA:** Carlota 13, Paula 2, Henar, Laura y Alicia 36, equipo inicial, Estibaliz, Pilar, Bea, María García y Sara.

**UNIVERSIDAD DE LEÓN:** Del Valle 2, Fernández 2, Peña 19, Robles 3 y Díez 9, equipo inicial, Rodríguez 12, García 2, Martínez 4 y Ortega 11.

## ÁRBITROS

Pinela y Santamera, de Segovia. Eliminada por cinco faltas Henar.

## EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Unami Caja Segovia no pudo ganar al Universidad de León en un encuentro difícil de afrontar para el conjunto segoviano, que necesitaba ganar para superar al

Axil en la clasificación y evitarse los problemas de descenso por "arrastre". Sin embargo, los nervios atenazaron a las jugadoras segovianas, que en todo momento fueron por detrás en el marcador ante un rival que solo tuvo que aprovecharse del mal partido de las locales para terminar llevándose la victoria.

Los lanzamientos exteriores, auténtico bastión del Unami durante toda la temporada, se convirtieron en una pesada losa de superar, porque los errores desde el perímetro concedían a las leonesas varias opciones de contra-golpe al capturar el rebote defen-

sivo. Prácticamente desde el primer cuarto el conjunto univesitario, sin hacer nada espectacular en su juego de ataque, adquirió diez puntos de renta que machacaban moralmente a las segovianas, que veían insalvable la desventaja. Solo Alicia era capaz de sacar al equipo de su atonía, pero solo Carlota la acompañaba en su empeño, porque el resto de compañeras no tenía el día acertado.

La decoración del partido pudo haber cambiado en el tercer cuarto, cuando las de casa enlazaron varias acciones positivas que las llevaron a situarse a tan

solo tres puntos de su rival. Sin embargo, la quinta falta personal de Henar fue un duro golpe del que no consiguieron levantarse las segovianas, y el Universidad de León volvió a aumentar las diferencias para llegar al final del partido con el 51-62 en el electrónico.

Dos son los conjuntos que bajan de categoría, pero si el Abda pierde la promoción de descenso de LEB 2, provocará que el antepenúltimo clasificado de la Primera Femenina también descienda. Y ese puesto, a falta de una jornada para el final de la competición lo ocupa el Unami.

## LIGA EBA

## La UDS, con cinco hombres, plantó cara al Sarria de Lugo

|    |               |
|----|---------------|
| 78 | SARRIA        |
| 60 | UDS CAJA SEG. |

**SARRIA:** Philip Holm (15 puntos), Piedrafita (6), Lorenzo (11), Domínguez (8) y Fernández (2). También jugaron García (1), Fondevila (-), Phaeton (4), Gómez (31) y López (-).

**UDS CAJA SEGOVIA:** Enrique Martín (-), Tito Mollinedo (28), Borja (9), Edu (9) y Toni Hernández (14).

## ÁRBITRO

Emilio García y Sergio Vázquez.

## PARCIALES

26-17, 19-14, 12-12 y 21-17.

## G.H. / SEGOVIA

Como se preveía, la UDS - Caja Segovia cayó frente al Sarria de Lugo. No hacía falta ser adivino para vaticinar la derrota. Únicamente era necesario saber que los segovianos se desplazaron a Galicia con cinco jugadores. Y así no es que sea difícil ganar. Es una heroicidad.

Desde el primer cuarto, los locales dominaron en el electrónico. En el minuto 10 ya habían adquirido una importante en el electrónico (9 puntos). Luego, los chicos de Jiménez tuvieron tímidas reacciones. En el tercer cuarto, incluso, el parcial de ambas escuadras presentó un empate (12-12). Pero, en el último cuarto, los locales doblegaron a los segovianos, especialmente gracias a la labor de García, que machacó el aro una y otra vez hasta totalizar 31 puntos.

El técnico de los segovianos no estaba enfadado. "Hemos dado la cara. Y los rivales nos han felicitado por lo que hemos hecho", señaló. No era menos. El último desplazamiento de la UDS en liga EBA acabó en derrota, pero el equipo mantuvo, otra vez, la dignidad.

## PELOTA

## HERRAMIENTA

## Castilla y León jugará en Vallelado el campeonato de España de Federaciones

J.M. / SEGOVIA

El frontón municipal de Vallelado volverá a ser la sede en la que la selección regional de herramienta dispute sus partidos dentro del campeonato de España por Federaciones, que comienza hoy. Ésta no será la única novedad en lo que a al combinado autonómico se refiere, puesto que el segoviano de Vallelado Carlos Baeza se ha convertido en el nuevo seleccionador de Castilla y León en la modalidad de herramienta.

Con un sistema de juego de li-guilla, la competición divide a las selecciones en dos grupos. El equipo regional ha quedado encuadra-

do en el grupo A, integrado por Galicia, Cataluña y La Rioja, mientras que el grupo B lo componen Navarra, Aragón, Andalucía y Zamora, que tradicionalmente ha tenido selección propia tanto de mano como de herramienta, aunque para la próxima temporada se quiere terminar con este anacronismo, puesto que actualmente apenas tiene interés en la modalidad de herramienta.

Es precisamente en la selección zamorana donde se integran la mayoría de los jugadores de Vallelado. Paco Arnanz, César Baeza y Nacho jugarán con el combinado zamorano, mientras que en la se-

lección regional Daniel Arranz tiene prácticamente la plaza asegurada en la paleta, formando dúo con Álvaro Medina. En pala corta la pareja de Puertas Bamar de Íscar compuesta por Luis Ortega y Ricardo González será la titular en la liquilla.

Los campeones de cada grupo jugarán la final del campeonato, mientras que los dos primeros clasificados en cada grupo y modalidad disputarán la Copa del Rey, que tendrá como sede Barcelona, y se celebrará en los primeros días del mes de junio. Castilla y León y Navarra parten como claros favoritos en sus respectivos grupos.

### IV CARRERA POPULAR MEMORIAL SANTI MARUGÁN, 30 ABRIL 2006

**PATROCINAN:**

### INFORMACION E INSCRIPCIONES

Tfnos. : 646508199 y 639334219  
Fax : 916842139  
e-mail : carreramarugan@ya.com

**COLABORACIÓN ESPECIAL:**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Luis Adameo Navarro, S.L.  
Distribuidor de Segovia  
Tfnos. 921 178 110 - Enefas

**caja segovia**  
Forma equipo contigo

**ARUBA TENTH. S. L.**  
Distribuidor de Segovia

[www.carreramarugan.es.vg](http://www.carreramarugan.es.vg)



El delantero del Cádiz Enrique (d) se lleva el balón ante el capitán barcelonista Puyol, durante el partido disputado ayer en el Nou Camp. / ANDREU DALMAU (EFE)

# El Barcelona acaricia el título

El gol de Ronaldinho en los primeros minutos deja al club catalán a un paso de ganar la Liga de este año

| BARCELONA | CÁDIZ |
|-----------|-------|
| 1         | 0     |

**BARCELONA:** Valdés; Belletti, Puyol, Márquez, Sylvinho, Motta (Iniesta, m. 63), Deco (Xavi, m. 81), Van Bommel, Giuly (Larsson, m. 67), Ronaldinho y Eto'o.  
**CÁDIZ:** Limia; Vella, Berizzo, De la Cuesta, Varela; Fleurquin, Bezares (Suárez, m. 70), Morán, Enrique (Oli, m. 75), Jonathan Sesma y Pavoni (Lobos, m. 75).

**ÁRBITRO**  
 González Vázquez (Colegio gallego). Mostró cartulina amarilla a Jonathan Sesma (m. 56), Bezares (m. 61), Vella (m. 76) y a Sylvinho (m. 87).

**GOL**  
 1-0, m. 9, Ronaldinho.

EFE / BARCELONA

El Barcelona tiene la liga a un paso después de su victoria ante el Cádiz (1-0), en un partido en el que los azulgrana jugaron con mucha indolencia y en el que se vio el regreso de Xavi Hernández, casi cinco meses después de su lesión.

Ahora los de Frank Rijkaard esperan que el Valencia no gane mañana al Alavés para reeditar el título y en el caso de que los valencianistas no fallen, los azulgranas tendrán una nueva oportunidad el próximo miércoles en Vigo.

Hizo el trabajo el equipo de Frank Rijkaard en nueve minutos y después se dedicó a sestear. En su primera aproximación a puerta,

Ronaldinho consiguió batir a Limia en una gran jugada colectiva del equipo y a partir de entonces, la intensidad del juego local bajó muchos enteros.

**GOL TEMPRANERO.** Fue en una acción por la derecha de Giuly, que dejó pasar el balón sobre Belletti. El carrilero brasileño centró y Ronaldinho empalmó tal y como venía el balón para conseguir el 1-0.

Rijkaard reservó de salida a Iniesta y ya había dejado en la grada a Edmilson, pero presentó un equipo competitivo con la idea de sumar una nueva victoria y dejar resuelto el campeonato liguero.

Sin embargo, el 1-0 tan temprano influyó en el ánimo de los locales, que se dedicaron a controlar el balón lejos de la meta cadista y permitir las llegadas de los amarillos ante la falta de intensidad.

Así, el equipo andaluz vio cómo pudo empatar el partido en el minuto 11, pero el tanto de Sesma fue anulado por fuera de juego. El extremo izquierdo del Cádiz tuvo otra buena ocasión en el 19, después de un despiste de Belletti.

El ritmo pausado del Cádiz no permitía mucha continuidad en el juego. Otra nueva jugada de Sesma, en el 32, obligó a Valdés a intervenir por primera vez en el par-

tido. Hasta el final del primer tiempo, el Barcelona ofreció algún destello de Ronaldinho, alguna arrancada de Giuly y la ansiedad de Eto'o, que se precipitó en un par de buenas acciones a la contra.

En el segundo tiempo, el Barça despabiló. Su fútbol mejoró y encajonó al Cádiz que tuvo que ceder muchos metros ante el empuje de los locales en los primeros minutos.

Deco, en un lanzamiento de falta en el 50, disparó junto al palo izquierdo de la meta cadista. La visión de juego de Van Bommel habilitó en un par de ocasiones a Giluy, pero el pequeño extremo corso no acertó en el último pase.

Ronaldinho, en un lanzamiento de otro libre directo, obligó al guardameta visitante Limia a una gran intervención en el minuto 57 y cinco minutos más tarde, Beriz-

zo hizo falta a Van Bommel dentro del área. Eto'o le pidió a Ronaldinho tirar el penalti, pero el camerunés, en su particular lucha por el 'pichichi', se volvió a presionar, como ya ocurrió a finales de la temporada pasada, y erró la posibilidad de liquidar el partido (m.62).

En la parte final del partido, el entrenador local decidió homenajear a Xavi, que se había lesionado el pasado 2 de diciembre y volvió a jugar 4 meses y 27 días después, y lo puso en juego para que la afición del Camp Nou le brindara una sonora ovación ante su vuelta a los terrenos de juego.

**REACCIÓN AL FINAL.** En los diez minutos finales, el Cádiz apretó el acelerador, ante la indolencia del Barcelona, y pudo equilibrar el partido, especialmente mediante un remate de Oli, en el minuto 88, que Valdés desvió en una gran intervención.

Al final, el Barcelona ganó, pero bien pudo el Cádiz empatar. Los azulgrana sumaron tres nuevos puntos y esperan poner día y casi hora al título liguero, ya que tamn sólo tendrán que esperar a lo que hagan el Valencia y el Alavés en su enfrentamiento de hoy por la tarde para poder cantar el allirón. Si no es así, el equipo catalán tendrá que esperar una semana más.



Ronaldinho celebra el gol marcado ante el Cádiz. / G. MANUILO (EFE)

# Osasuna y Real Madrid se miden en el choque liguero más igualado

Ambos conjuntos luchan por la segunda plaza liguera y están separados por un solo punto

EFE / MADRID

El estadio Reyno de Navarra acoge hoy el Osasuna-Real Madrid con más alicientes de los últimos años al enfrentarse el cuarto y el tercer clasificado, respectivamente, separados por un sólo punto y a la caza del Valencia en busca del segundo puesto, a falta de cuatro jornadas para el final de la Liga.

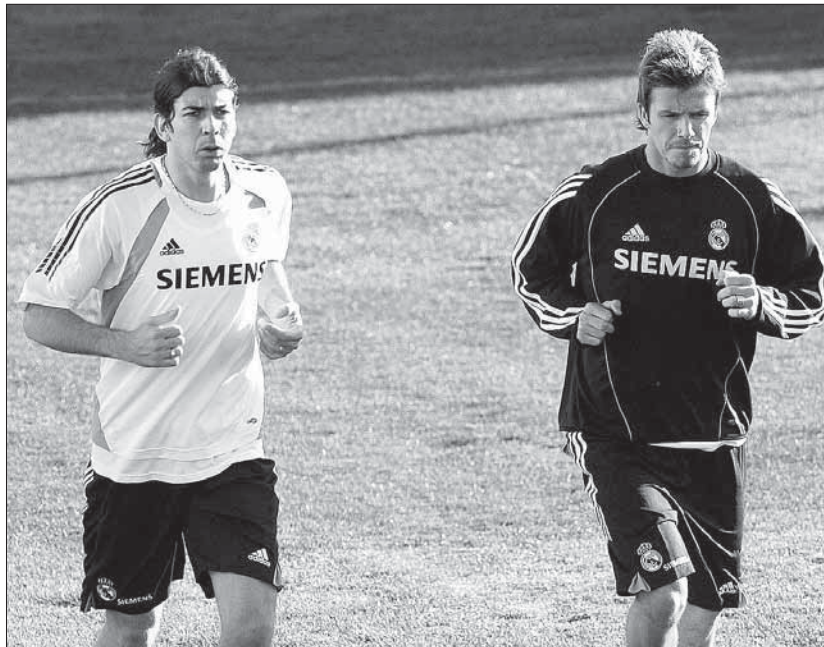
En un partido en el que también está en juego el coeficiente de goles, Osasuna apelará al espíritu demostrado contra el Barça en Pamplona, en la que fue una de sus dos victorias en casa en la segunda vuelta.

El equipo navarro, que puede garantizarse una plaza para la UEFA de forma, mantiene intensos enfrentamientos con el Madrid, adonde los blancos llegan en plena crisis institucional.

Javier Aguirre tiene las bajas de los lesionados Valdo y Fran, y hasta hoy mantendrá la duda del central Cuéllar, que el jueves se produjo un esguince de rodilla, aunque lo más probable es que juegue en el once inicial.

'El Vasco', que cuenta con el alta del argentino Romeo, baja en Mallorca por una lesión muscular, no ofreció ayer el equipo titular ni la lista de convocados, ya que hoy realizará una última sesión de entrenamiento.

Por su parte, el Real Madrid llega a Pamplona aturrido ante los últimos acontecimientos ocurridos en el club. El miércoles, el mismo día que el eterno rival, el Barcelona, se clasificó para la final de la Liga de Campeones, Zinedine Zidane anunció su adiós al fútbol y la junta directiva admitió la dimisión de Fernando Martín y nombró a Luis Gómez Montejano como el tercer presidente de la temporada.



Pablo García, junto a Beckham, volverá al estadio donde triunfó con la elástica del Osasuna. / EFE

«Estoy perdido», admitió Casillas en representación de la plantilla. Y en ese estado, intentando centrarse en lo deportivo, llegará la plantilla blanca a un estadio donde siempre convive con un clima hostil desde las gradas.

**RECIBIMIENTO.** Aunque los jugadores del Real Madrid no han querido responder a las declaraciones llegadas desde Pamplona ni dar importancia al recibimiento que tendrá Roberto Carlos tras lesionar a Valdo en el partido de la primera vuelta.

López Caro espera un partido duro y ha probado con cambios en su equipo. Dos jugadores se perfilan como grandes novedades, Salgado en el lugar de Cicinho y Pablo García como «cacique» en el centro del campo en el retorno al estadio en el que triunfó.

Sin Zidane, sancionado, Ronaldo y Gravesen lesionados, más Helguera y Diogo por decisión técnica, López Caro probó un 4-1-4-1, con una muralla formada por Beckham, Guti, Baptista y Robinho por delante de Pablo García, y Raúl como jugador más adelanta-

do. La convocatoria la completan los canteranos De la Red y Jurado, más Diego López, Raúl Bravo, Pavón, Cicinho y Cassano.

## ALINEACIONES PROBABLES

**Osasuna:** Ricardo; Flaño, Cuéllar, Josetxo, Clavero; David López, Puñal, Raúl García, Delporte; Webó y Milosevic.

**Real Madrid:** Casillas; Michel Salgado, Sergio Ramos, Mejía, Roberto Carlos; Pablo García; Beckham, Guti, Baptista, Robinho y Raúl.

**Árbitro, estadio y hora:** Arturo Daudén Ibáñez (C. aragonés). Reyno de Navarra. 21,00 horas (Canal +).

## El Celta rompe el gafe en Riazor y derrota al Deportivo

|   |               |
|---|---------------|
| 0 | DEPORTIVO     |
| 2 | CELTA DE VIGO |

**DEPORTIVO:** Molina; Héctor, Coloccini, Juanma, Capdevila; Víctor (Gallardo, m. 66), Sergio, Duscher, Munitis; Iago (Rubén, m. 66) y Arizmendi (Tristán, m. 58).  
**CELTA DE VIGO:** Pinto; Ángel, Contreras, Lequi, Placente, Iriney, Oubiña; Larena (Méndez, m. 59), Silva (Roberto Souza, m. 59), Canobbio; y Baiano (Perera, m. 84).

## ÁRBITRO

Pino Zamorano (C. castellano-manchego). Expulsó con roja directa al entrenador del Celta de Vigo, Fernando Vázquez (m. 39), y por doble amonestación al deportivista Coloccini (m. 79).

## GOLES

01, m. 34: Silva. 02, m. 87: Perera.

EFE / LA CORUÑA

El Celta rompió su gafe tras más de once años sin vencer en Riazor y consolidó sus opciones europeas después de derrotar al Deportivo con dos tantos de Baiano y Perera, que dejan a los coruñeses a expensas del Sevilla para estar en Europa la próxima temporada.

Ante dos aficiones volcadas, el Deportivo asumió en los primeros compases del encuentro su papel de anfitrión ante su eterno rival, al que estuvo a punto de asestarle el primer golpe a los cuatro minutos, con una falta escorada colgada por Víctor que se estrelló con el palo de la meta de Pinto.

La respuesta del equipo vigués tardó sólo dos minutos en llegar, cuando Lequi remató de cabeza a las manos de Molina una falta lanzada por Ángel, y poco después, Canobbio remató fuera un centro de Baiano. Al vibrante arranque del encuentro le sucedió otra fase de juego con mucha lucha en el centro del campo, donde brilló Duscher.

Pese al dominio del Deportivo, fue el Celta el que se adelantó a base de insistir, primero con un lanzamiento de Larena que Molina despejó a córner, y acto seguido, a raíz de ese saque de esquina, Baiano remató y Silva introdujo el balón en la meta blanquiazul.

**EXPULSIÓN.** El Deportivo trató de rehacerse tras el tanto de los vigueses, también a balón parado, con un disparo de Víctor que se marchó alto, poco antes de que el colegiado, Pino Zamorano, expulsara al técnico vigués, Fernando Vázquez, por sus continuas protestas. No obstante, los técnicos pronto movieron sus respectivos banquillos con propuestas antagónicas, ya que mientras Caparrós buscó refrescar el ataque con Tristán, y el Celta reforzó su defensa.

El Deportivo, con diez por expulsión de Coloccini se volcó en ataque, pero Juanma y Tristán fueron incapaces de impedir la derrota ante el Celta, que sentenció el duelo con un gol de Perera que catapultó a los vigueses y deja a los deportivistas con pocas opciones europeas.

# El Athletic saca un empate en un encuentro con mucha intensidad

El cuadro bético no fue capaz de conservar su ventaja, adquirida tras la reanudación

|   |          |
|---|----------|
| 1 | BETIS    |
| 1 | ATHLETIC |

**BETIS:** Doblas; Melli, Rivas, Juanito, Nano; Miguel Ángel, Assuncao (Arzu, m. 84), Capi (Rivera, m. 61); Joaquín, Robert (Dani, m. 77) y Edu.

**ATHLETIC DE BILBAO:** Lafuente; Lacruz, Ustaritz, Prieto, Amorebieta (Aduriz, m. 46); Iraola, Murillo, Orbaiz, Casas; Yeste y Urzaiz (Guerrero, m. 75).

## ÁRBITRO

Evaristo Puentes Leira (c.gallego). Mostró tarjeta amarilla a Casas (m. 27), Miguel Ángel (m. 49), Lacruz (m. 53), Juanito (m. 65).

## GOLES

10, m. 26, Robert. 11, m. 67, Lacruz.

EFE / SEVILLA

El Real Betis y el Athletic de Bilbao se repartieron los puntos «como

buenos» hermanos en un partido en el que tras una gran intensidad y emoción, hasta que se produjo el empate, dio paso a un conformismo que pareció colmar las aspiraciones de los contendientes.

La necesidad de puntos, tanto para el Betis como para el Athletic, hizo que los dos equipos se tomaran el partido con interés y se produjeran ocasiones de gol.

Ismael Urzaiz, en el minuto 14, en remate de cabeza, a dos metros del marco bético, provocó una intervención providencial de Doblas, que repitió en el posterior remate de Murillo, desde fuera del área. Poco después, otra vez Urzaiz provocó los nervios en los lo-

cales, con jugada y centro al que no llega Yeste por la anticipación de Nano, casi en la misma línea de meta; y un minuto más tarde fue Yeste el que, desde fuera del área lanza de 'rosca' y el balón salió rozando el poste de Doblas.

**LLEGAN LOS GOLES.** Pareció despertar el Betis de su letargo y a los 26 minutos, Robert batió a Lafuente en remate de cabeza, en una acción en la que los jugadores bilbaínos reclamaron que el balón no entró en su portería.

En la reanudación, Clemente decidió sacar a su 'artillería' con Aduriz en la cancha, por Amorebieta, lo que provocó que el Athle-

tic cobrara nuevos bríos y pusiera cerco a la portería de Doblas, aunque más con corazón que con efectividad.

A los 59 minutos, el Athletic puso otra vez los nervios a flor de piel, con una internada de Yeste hasta el área pequeña y que, finalmente, no fue capaz de batir a Toni Doblas. Poco después, nuevamente Urzaiz, con un remate solo, fue neutralizado por Melli, que despejó el balón en la misma línea de gol. La insistencia del cuadro bilbaíno dio sus frutos, y Lacruz, en el minuto 67, se encargó de batir a Doblas, desde cerca tras un rechace del portero, un tanto que daba un punto de oro a los vizcaínos.

## El Zaragoza recibe a su verdugo en la final copera

EFE / ZARAGOZA

El Zaragoza recibe a su verdugo copero, el Espanyol, sin haberse desembarazado de los efectos secundarios que le produjo la derrota, que le dejó vacío de contenido, pues los maños no tienen un objetivo concreto en la Liga. Víctor Muñoz cuenta con las bajas de los lesionados Cani y Sergio García, además de la de Cuartero, y del sancionado meta César.

El Espanyol busca la permanencia tras una temporada marcada por el sufrimiento. El técnico Lotina volverá a confiar en los mismos jugadores de los últimos partidos, si bien cuenta con las importantes bajas de De la Peña y Zabaleta, aunque recupera a los centrocampistas defensivos Costa y Moisés. Las bajas impedirán que Lotina repita la misma alineación que hace dos semanas se impuso al Zaragoza en la final de Copa (4-1).

La ausencia de De la Peña puede ser cubierta por Corominas aunque Juanfran también tiene opciones. Costa recuperará su sitio en el centro del campo y Moisés tiene muchas opciones de ser titular en lugar de Ito. El entrenador está tranquilo pese a las bajas porque el equipo ha encontrado su esquema.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Zaragoza:** Valbuena; Ponzo, Álvaro, G. Milito, Toledo; Oscar, Zapaater, Celades, Savio; Ewerthon y D. Milito.

**Espanyol:** Iraizoz, Sergio Sánchez, Lopo, Jarque, D. García, Moisés H., Costa, Coro, L. García, Fredson y Tamudo.

**Árbitro, estadio y hora:** Megía Dávila (C. Madrileño). La Romareda. 17.00 horas (PPV).

# El Valencia quiere asegurar la Liga de Campeones frente al Alavés

Los vitorianos también buscarán los tres puntos para escapar de los puestos de descenso

EFE / VALENCIA

El Valencia recibe hoy en Mestalla al Alavés en un encuentro en el que una victoria podría certificar matemáticamente la presencia de los levantinos en la próxima Liga de Campeones, si bien el conjunto vasco pugnará con todo por escapar de los puestos de descenso.

Para asegurarse su regreso a la máxima competición europea, el equipo de Quique Sánchez Flores necesitaría, además de sumar los tres puntos, que el Sevilla pierda en Anoeta frente a la Real Sociedad. El equipo que dirige Quique Sánchez Flores afronta este partido reforzado por las cuatro victorias consecutivas que acumula en las últimas jornadas.

Además, el conjunto valencianista ha logrado combinar en estos encuentros un gran acierto goleador que le ha llevado a marcar 13 tantos, con una notable seguridad defensiva, que ha hecho que sólo reciba tres, todos en el primer encuentro de esta serie, en el que venció por 5-3 al Cádiz, por lo que acumula tres encuentros seguidos con la portería imbatida. El técnico madrileño recupera después de dos jornadas sin poder contar con él al enganche argentino Aimar, que esta semana se ha reincorporado al grupo después de haber sufrido una meningitis vírica.

Pero el regreso más sonado es el del delantero Kluivert, después de que el holandés fuera operado de la rodilla en febrero. En cambio, Quique Sánchez Flores no podrá contar en el centro del campo con Albelda, que deberá cumplir un partido de sanción tras haber visto la quinta cartulina amarilla en el choque ante el Athletic. Su puesto lo podría ocupar Gaspar, que debutaría así como titular después de haber reaparecido ha-



El holandés Patrick Kluivert regresará hoy a la competición tras superar una lesión de rodilla. / EFE

ce algunas semanas tras superar una lesión, o Albiol.

**A SALIR DEL 'ABISMO'.** El Alavés, en una situación muy delicada, podría presentar una alineación novedosa, con las bajas de Aloisi y Bodipo en punta, una demarcación en la que sólo actuaría el brasileño Nené. Los jugadores son conscientes de los graves problemas en los que están inmersos y, aunque reconocen la dificultad de poder puntuar en Mestalla, no por ello se dan por vencidos de antemano. «Hay que ir a Valencia con

todo el descaro para poder sacar algo positivo», adelantó Sarriegi.

A los blanquiazules les quedan por disputar cuatro partidos de infarto ante rivales complicados: Valencia, Betis, Zaragoza y Deportivo, en los que deberá sumar dos triunfos, como mínimo, y algún empate en los otros dos para poder salir del 'abismo'. Si el central Gálvez supera sus problemas en un tobillo jugará en la zaga con Edu Alonso, Sarriegi y Coromina, con lo que Juanito adelantaría su posición al doble pivote con Astudillo. A última hora se cayó de la

convocatoria Rubén Navarro por problemas musculares, y también Pacheco, Pellegrino, Poli, Arthuro, Mehdi Lacen y el meta Ardouin.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Valencia:** Cañizares; Miguel, Ayala, Marchena, Moretti; Angulo, Albiol, Baraja, Aimar; Regueiro y Mista.

**Alavés:** Costanzo; Edu Alonso, Gálvez o Juanito, Sarriegi, Coromina; Astudillo, Juanito o Carpintero; Georgiev, De Lucas, Mena y Nené.

**Árbitro, estadio y hora:** Velasco Carballo (C. Madrileño). Mestalla. 17.00 horas (PPV).

## El Málaga apura sus últimas opciones ante el Racing de Santander

EFE / MÁLAGA

El Málaga intentará ganar hoy al Racing, equipo cuya principal novedad será el retorno de Nando Yosú al banquillo, y disponer así alguna opción para que no se consume el descenso, aunque también tendrá que esperar le acompañen resultados negativos del Alavés, Mallorca y Athletic.

El conjunto andaluz buscará dar la sorpresa y prolongar una semana más la agonía, aunque algunos componentes de la plantilla piensan que todavía tienen opciones de seguir en Primera si gana los cuatro partidos que quedan para el final del campeonato.

Por su parte, el Racing afrontará la cita con una defensa de cinco hombres, hasta ahora inédita

en la temporada de los cántabros y que será la apuesta de Nando Yosú, talismán al que habitualmente recurre el conjunto santanderino.

La dimisión de Manolo Preciado trajo consigo la vuelta de Yosú al banquillo lo que acabó con el ostracismo en el que se encontraba este técnico desde la llegada de Manuel Huerta a la presidencia.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Málaga:** Arnau; Gabriel, Sanz, Alexis, Nacho; Gerardo, Bóvio, Manu, Edgar, Couñago y Salva.

**Racing:** Aouate; Pinillos, Oriol, Moratón, Pablo Alfaro, Ayoze; Damiá, Vito, Casquero, Serrano y Antoñito.

**Árbitro, estadio y hora:** Ayza Gómez (C. valenciano). La Rosaleda. 17.00 horas (PPV).

# Getafe y Villarreal pugnan por seguir el 'tren' europeo

Ambos equipos están inmersos en la lucha por entrar en la UEFA

EFE / GETAFE (MADRID)

Tras el varapalo sufrido por la eliminación de la Liga de Campeones, el Villarreal viaja a Getafe para pelearse con el conjunto madrileño por seguir en el tren de la UEFA, ante un equipo que enturbia su gran momento con la polémica surgida esta semana entre Ángel Torres y Gica Craioveanu.

Todo eran alegrías en Getafe hasta que Craioveanu destapó la caja de Pandora haciendo públicas unas declaraciones en las que aseguró que su presidente le defraudó porque ya no contaba con él cuando cuelgue las botas.

Torres no tardó en contestar, afirmando que el rumano no sentía los colores, que era un pe-

setero y que nunca le había prometido nada, enturbiando aún más este duelo de 'juego bonito', como calificó el viernes Bernd Schuster, en el que pelearán dos de los equipos que mejor fútbol practican en España.

Para seguir en el tren europeo, Schuster recupera a Belenguer y a Paunovic, aunque no parece que vayan a ser de la partida, en un partido en el que es muy probable que el teutón de algunos minutos a Craioveanu para despedirse de su público.

**AUSENCIAS.** Enfrente estará el Villarreal, en el que Pellegrini ha luchado en los últimos días por tratar de recuperar a sus jugado-

res, pero, además, tendrá que enfrentarse a las bajas de Riquelme Sorin, Tachinardi y Josico.

Estas ausencias supondrán una variación de su centro del campo habitual. Además, cabe recordar que el central Gonzalo Rodríguez sigue fuera del equipo por su lesión en el tobillo.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Getafe:** Luis García; Contra, Pulido, Tena, Pernía; Diego Rivas, Vivar Dorado; Redondo, Riki, Gavilán y Güiza.

**Villarreal:** Barbosa, Venta, Álvarez, Peña, Arruabarrena, Senna, Font, Roger, Guille Franco, José Mari y Forlán.

**Árbitro, estadio y hora:** Undiano Mallenco (C. Navarro). Coliseum Alfonso Pérez. 17.00 horas (PPV).

# Lorenzo y Bautista logran la 'pole' y apuntan a lo más alto del podio

En Moto GP, Pedrosa y Rossi sucumben bajo la lluvia y saldrán muy retrasados en la parrilla

AGENCIAS / ESTAMBUL (TURQUÍA)

Jorge Lorenzo y Álvaro Bautista, ambos de Aprilia, consiguieron la 'pole position' del Gran Premio de Turquía, haciendo buenos los tiempos del viernes, en una jornada marcada por la lluvia y en la que Dani Pedrosa (Honda) no pudo pasar de la decimosexta plaza.

Jorge Lorenzo sigue con su espectacular temporada en 250 c.c., marcando el mejor tiempo en los entrenamientos oficiales en el circuito de Estambul Park de su categoría por tercera vez consecutiva, seguido por De Angelis (Aprilia), Dovizioso (Honda) y Takahashi (Honda).

Los puestos fijados en la primera sesión oficial de entrenamientos, ayer y sobre seco, no sufrieron modificaciones, en una jornada en la que todos los pilotos rodaron mucho más lentos a causa de la lluvia. Por su parte Héctor Barberá (Aprilia) saldrá en la segunda línea ya que fue quinto.

El piloto más destacado de esta última sesión oficial fue el veterano australiano Anthony West, todo un especialista bajo el agua, pero que no pudo mejorar su decimosegundo puesto. Si hoy llueve, pese a su retrasada posición, estará entre los favoritos.

Jorge Lorenzo está realizando un gran inicio de temporada, con dos victorias en dos carreras y logrando en todas las pruebas disputadas la 'pole', demostrando un cambio de mentalidad brutal respecto al piloto que era la pasada campaña. Es la décima 'pole' en su carrera deportiva, siete de ellas en el cuarto de litro.

**GIBERNAU.** En la categoría reina, Moto GP, Chris Vermeulen (Suzuki) marcó un sorprendente registro y se hizo con la 'pole', mientras que Sete Gibernau fue tercero (Ducati), Dani Pedrosa (Honda) decimosexto y Valentino Rossi (Yamaha) terminó undécimo.

Los pilotos españoles no brillaron, a excepción de Gibernau, un experto en rodar sobre asfalto mojado, y que se hizo con un meritorio tercer puesto.

Vermeulen fue la sorpresa de la jornada, al conseguir el mejor tiempo durante el primer tercio de la sesión de clasificación, hasta que el italiano Loris Capirossi, que está viviendo una 'segunda juventud' en esta temporada, se colocó momentáneamente en la posición de privilegio. Pero el australiano, que demostró una conducción arriesgada y valiente, recuperó su plaza.

Pero la parrilla de salida de la cilindrada más grande tuvo emoción hasta el final y se decidió en los últimos 20 minutos de la sesión, con la incorporación de Nicky Hayden y Sete Gibernau entre los mejores tiempos. Mientras Valentino Rossi, al que le cuesta rodar en circuitos con lluvia, remontó tras empezar muy mal y pudo terminar décimo.

Finalmente la 'pole' fue para



Pedrosa no tuvo ayer su mejor día a causa de la lluvia y Gibernau logró la tercera plaza en Moto GP. / KERIM OKTEN

Vermeulen, con Sete tercero, una buena posición que le puede hacer aspirar a ganar la carrera de hoy, conociendo sus condiciones bajo la lluvia. El catalán demostró que las Ducati han mejorado mucho respecto al año pasado y que son monturas que pueden aspirar a hacerse con el campeonato.

Entre los españoles, el más perjudicado por el agua fue Pedrosa, quien sigue teniendo en las pistas mojadas una de su asignatura pendiente. El triple campeón del Mundo sólo fue decimosexto tras la caída sin consecuencias que sufrió por la mañana. Hoy, Dani saldrá desde la posición más retrasada desde que compite en la categoría reina.

Los demás españoles que par-

ticipan en el campeonato de Moto GP marcaron unos tiempos discretos, con Elías (Honda) duodécimo, Carlos Checa (Yamaha) decimoquinto y José Luis Cardoso decimosexto.

**OCTAVO DE LITRO.** Por último, y siguiendo los pasos de Jorge Lorenzo en el cuarto de litro, Álvaro Bautista se está mostrando intratable este inicio de temporada. Marcó el mejor registro en la clasificación oficial del Gran Premio de Turquía y hoy saldrá desde la primera línea de parrilla, acompañado de los italianos Mattia Pasini (Aprilia) y Simone Corsi (Giler) y por su compatriota Héctor Faubel (Aprilia).

Se repitió la historia de 250 c.c.

Tras la última sesión clasificatoria, marcada por la intensa lluvia caída, los tiempos finales de todos los pilotos fueron los que se marcaron en la sesión de entrenamientos oficiales que se celebró el viernes y en los que Bautista impuso el mejor ritmo y se aseguró la mejor posición de cara a la carrera.

Entre los nueve primeros clasificados, como viene siendo habitual, habrá varios españoles entre los mejores. Junto a Bautista y Faubel, Julián Simón y Pablo Nieto y Joan Olivé ocupan la séptima, octava y novena plaza.

El campeón del Mundo del pasado año, el suizo Thomas Luthi, sólo pudo ser undécimo, mientras que Mika Kallio fue quinto.

TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

## Sete

Nos gustan los antiheroes. No hay lugar a la discusión: Porque, entonces, ¿por qué hacíamos caso a lo que hacía o dejaba de hacer Carlos Sainz cuando andaba por ahí dándose mamporros contra vacas, rompiendo vieles a diez centímetros de la meta o demás tocapelotece? Porque nos gustan, nos van, nos ponen esos tipos que, cuando tienen todo a favor, se inventan un desastre para aparecer como los chivos expiatorios de una conspiración intangible.

Sete Gibernau es miembro activo de ese club de antiheroes que todo lo dan y nada consiguen. Incluso llegamos a preguntar en su día a ese motero que todos tenemos en nuestras 'cuadrillas': ¿Este Sete... se cae o se tira? Porque nos gustan los sufridores. Gibernau es lo más parecido a Crivillé que tenemos desde que el 'Crivi' aprovechó el recoveco que le dejó la lesión de Doohan para irse a por un título mundial.

El Sete reparte su tiempo libre entre el talento y la mala sombra. Porque el chico tiene facultades (saldrá tercero después de reírse de la lluvia en Turquía, algo que no hicieron los 'prometedores' Pedrosa y Elías), tiene buena moto, buenas manos, buen físico... Pero le acompaña como 'paquete' la mala fortuna. Le agarra de la cintura, le apoya el mentón en la chepa y si no es un charco de aceite, un asfalto levantado o una piedra en el camino (me enseñó que mi destino era rodar y rodar... tras caerme), es un fallo de los mecánicos, un error en la previsión de gasolina, o cualquier otro elemento.

Sete nos da morbo. Nos cae bien o mal, tanto da, pero nunca defrauda: si lo tiene todo a favor, algo pasa; si lo tiene todo en contra... también. Hartos como estamos de perfectos Pedrosas o chulitos Lorenzos, hemos decidido que un antihero es el antídoto perfecto a lo rutinario.

## LA PARRILLA DE SALIDA

### ►Moto GP

1. Chris Vermeulen
2. Nicky Hayden
3. Sete Gibernau
4. Loris Capirossi
5. John Hopkins
6. Randy de Puniet
7. Casey Stoner
8. Shinya Nakano
9. Colin Edwards
10. Kenny Roberts
11. Valentino Rossi
12. Toni Elías
13. Makoto Tamada
14. Marco Melandri
15. Carlos Checa
16. Dani Pedrosa

### ►250 c.c.

1. Jorge Lorenzo
2. Alex de Angelis
3. Andrea Dovizioso
4. Yuki Takahashi
5. Héctor Barberá
6. Hiroshi Aoyama
7. Marco Simoncelli
8. Sylvain Guintoli
9. Sebastian Porto
10. Jakub Smrž
11. Arnaud Vincent
12. Anthony West
13. Roberto Locatelli
14. Shuhei Aoyama
15. Dirk Heidolf
16. Alex Baldolini

### ►125 c.c.

1. Álvaro Bautista
2. Mattia Passini
3. Simone Corsi
4. Héctor Faubel
5. Mika Kallio
6. Gabor Talmácsi
7. Julián Simón
8. Pablo Nieto
9. Joan Olivé
10. Lukas Pesek
11. Thomas Luthi
12. Lorenzo Zanetti
13. Fabrizio Lai
14. Ángel Rodríguez
15. Mike de Meglio
16. Sergio Gadea

## BALONCESTO

## Barcelona y Tau disputan la final de consolación

EFE / PRAGA (REP. CHECA)

El partido de la decepción, el que disputan los perdedores en semifinales de la 'Final Four' de la Euroliga, tendrá hoy como protagonistas a los dos equipos españoles que se habían plantado en la cita de Praga, Tau Cerámica y Wintertur Barcelona.

Ninguno llega a ese encuentro por el tercer y cuarto puesto con buenas sensaciones, una vez que el conjunto vasco fue arrollado el pasado viernes por el Maccabi Tel Aviv y que el conjunto catalán cayó en los últimos minutos del choque frente al CSKA de Moscú. Para colmo, el Tau ha perdido al menos durante quince días a un jugador vital en sus esquemas como es el pivó brasileño Tiago Splitter, que se lesionó en las semifinales.

Splitter, con una subluxación en el hombro, se quedará fuera de ese partido por el tercer y cuarto puesto, en el que el técnico del cuadro vasco, Velimir Perasovic, dosificará seguramente esfuerzos entre los varios jugadores de la plantilla con alguna sobrecarga o con problemas de espalda de nula gravedad.

## El Maccabi, a por su tercera corona en la Euroliga

EFE / PRAGA (REP. CHECA)

El Maccabi Tel Aviv, campeón de la Euroliga de los dos últimos años, es el favorito en la final de 2006 de la Euroliga tras la exhibición que dio en semifinales ante el Tau y, por lo tanto, el claro candidato a conquistar la que sería su tercera corona consecutiva.

El equipo israelí confiará una vez más en su estrella, el estadounidense Anthony Parker, pero también en un bloque que el viernes puso el listón muy alto.

El CSKA Moscú, por su parte, está muy contento por plantarse en la final tras caer en semifinales durante los tres últimos años y sabe que ahora está a un sólo partido del éxito que ha perseguido durante todo ese tiempo, pero también que el nivel de la plantilla israelí es superior.

A pesar de esta situación, Ettore Messina, técnico del conjunto ruso sabe que, a un solo partido, puede suceder cualquier cosa, como ya ocurrió ante el Barcelona. Hoy tendrá la ocasión de vengar la derrota en semifinales de 2004, cuando el Maccabi encarriló el primero de sus dos triunfos consecutivos.

## BALONMANO

## LIGA DE CAMPEONES



Demetrio Lozano es uno de los referentes del Portland San Antonio. / EFE

# Ciudad Real y Portland se retan en el duelo definitivo por el título

El conjunto manchego mantiene una ventaja de seis goles lograda en el encuentro de ida

EFE / CIUDAD REAL

El Ciudad Real busca hacer historia logrando su primera Liga de Campeones, con prudencia, pero con la ventaja de recibir al Portland San Antonio con una renta de seis goles, lograda el sábado último en Pamplona (19-25), en el choque de vuelta de la final.

Talant Dujshebaev, entrenador del conjunto manchego, incidió que «enfrentaremos el partido sabiendo lo que tenemos que hacer, con la intención de volver a vencer, como si se tratase de un encuentro en el que se disputasen los dos puntos, sin especular con el resultado y como si la eliminatoria estuviese igualada».

«Estamos en el descanso que supone la disputa de una competición europea, que dura 120 minutos, con dos episodios de 60 minutos. El primero ya lo hemos jugado y hay cosas que mejorar con respecto a la ida», señaló.

El técnico entiende que «el Portland puede ganar en Ciudad Real, como nosotros lo hicimos en Pamplona. Tratarán de levantar la eliminatoria, cimentando su trabajo en defensa, con la intención de no cometer fallos y que su defensa sea mas contundente, acierten mas en ataque, con el fin de romper nuestro 5-1».

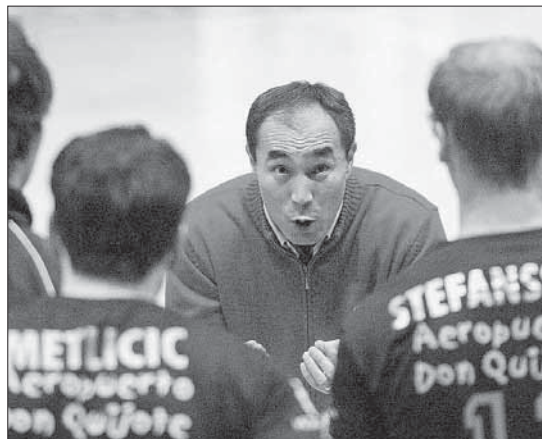
«El vídeo del partido celebrado en su pabellón lo han visto y lo han estudiado a fondo», advirtió Talant, «con el fin de corregir fallos y tratar de provocarlos en nosotros».

Sobre su plantilla dijo estar bien «porque Dzomba ha superado sus molestias en el tobillo, Sterbik y Entrerriós sienten sobrecargas y Stefansson unos dolores en su hombro izquierdo» y sostuvo que «en esta situación y en alta competición exige que el jugador se olvide de los problemas físicos y juegue al cien por cien. Otro problema es lo que quede después».

**A REMONTAR.** Por su parte, el Portland San Antonio afronta el partido de vuelta consciente de la dificultad de remontar los seis goles de desventaja, pero dispuesto a intentarlo y, al menos, mejorar la imagen ofrecida en Pamplona.

El bloque navarro ha ido cogiendo confianza a medida que ha transcurrido la semana y, aunque asumen que no va a ser fácil sorprender a un equipo que esta temporada no conoce la derrota en su pista, el técnico, Francisco Javier 'Zupo' Equisoain, destacó que el Portland acude a Ciudad Real «sin presión, con mucho que ganar y poco que perder».

«Está claro que lo tenemos



Talant Dujshebaev, técnico del Ciudad Real, instruye a sus jugadores. / EFE

complicado y la historia no corre, precisamente, a nuestro favor, ya que remontar seis goles fuera de casa no se ha hecho en una final de la Copa de Europa. No obstante, nosotros vamos a salir con desparpajo, tratando de mejorar la imagen del otro día y ver cómo va el partido y si tenemos opciones de ganar», aseveró Equisoain.

En principio, el técnico navarro sólo tenía para este choque la

baja por lesión de Mateo Garralda y la duda del extremo derecho David Rodríguez Carvajal, aquejado de una lumbalgia.

No obstante, en la sesión de entrenamiento del viernes, el guardameta sueco Tomas Svensson no pudo ejercitarse tras resentirse de unas molestias físicas al hacer un mal gesto y ayer, tras ver la evolución de ambos, Equisoain tendrá que decidir el descarte.

TENIS

CONDE DE GODÓ

# Rafa Nadal luchará por el título con Tommy Robredo

El manacorí gana a Almagro y el ilerdense derrota al suizo Wawrinka

EFE / BARCELONA

El mallorquín Rafael Nadal disputará hoy la final del torneo Conde de Godó contra el catalán Tommy Robredo, tras vencer en semifinales (7-6 y 6-3) al murciano Nicolás Almagro, quien puso en muchos aprietos al número dos del mundo en el primer set.

Con esta victoria, Nadal iguala la marca del sueco Bjorn Borg, quien logró 46 triunfos consecutivos sobre tierra batida, y se queda a siete del récord del argentino Guillermo Vilas, que encadenó 53 triunfos en arcilla.

El actual campeón de Roland Garros empezó el partido rompiendo el servicio de Almagro, pero sólo fue un espejismo. El murciano sirvió tan bien en esta primera manga que logró conservar sus tres saques siguientes.

El reciente campeón de Valencia pegó con todo a la bola, limpiando las líneas una y otra vez, ante un Nadal que asumió que le tocaba correr, devolver y esperar a que su adversario fallara algunos de esos golpes hasta entonces ganadores.

Y Almagro falló justo cuando no debía hacerlo. Primero, en una bola de set que tuvo con 5-4 y servicio de Nadal y luego en el posterior desempate, en el que, además, se había puesto 2-0 arriba.

El manacorí, que no sólo está dispuesto a sufrir cuando es nece-

sario sino que se encuentra cómo cuando lo hace, encadenó entonces once puntos seguidos para meterse el desempate en el bolsillo y ganar en blanco el primer juego de la segunda manga.

El murciano, desconcertado, tardó en volver al partido y, cuando lo hizo, ya fue demasiado tarde. Nadal, que con el paso de los juegos cada vez iba encontrándose más suelto, le rompió el servicio en el sexto juego del segundo parcial y se adelantó 4-2, por lo que sólo necesitó mantener su saque para finiquitar el encuentro.

Almagro puso así fin a una racha de doce victorias sobre polvo de ladrillo, las ocho que necesitó para ganar el torneo ATP de Valencia y las cuatro logradas hasta llegar a las semifinales de Barcelona.

**RIVAL.** Rafael Nadal se enfrentará en la final a Tommy Robredo, quien ayer eliminó en la otra semifinal al suizo Stanislas Wawrinka por 6-4 y 6-4.

El número dos del mundo llegó a este último partido tras eliminar con cierta comodidad a los tam-



Nadal, en un momento de su partido ante Almagro. / TONI ALBIR (EFE)

bién españoles Feliciano López e Ivan Cuadrado y sufrir con el finlandés Jarkko Nieminen y con Almagro, nombrado jugador revelación del torneo.

Robredo alcanzó la final tras vencer al italiano Starace, el español Fernando Verdasco, al checo Stepanek y al suizo Wawrinka.

Nadal y Robredo sólo se han enfrentado, hasta la fecha, en dos ocasiones. Ambas fueron el año pasado y las dos con victoria del tenista manacorí, quien se impuso en los octavos de final del Masters Series de Madrid (sobre moqueta) y en las semifinales del torneo de Bastad (en tierra batida).

FÚTBOL

## El Chelsea vuelve a ganar la Liga inglesa por segundo año consecutivo

El Chelsea revalidó ayer su corona de campeón de la Liga inglesa con una goleada por 3 a 0 ante el Manchester United, que, además de la derrota, salió del estadio Stamford Bridge con la mala noticia de una lesión de Wayne Rooney, que podría ser grave. El equipo que dirige el portugués José Mourinho sólo necesitaba un empate para asegurarse matemáticamente el título, pero no dejó pasar la oportunidad de asestar un duro golpe a uno de sus principales rivales. William Gallas (min. 5), Joe Cole (min. 61) y Ricardo Carvalho (min. 73) firmaron los goles que dieron la victoria al Chelsea, que inscribió su nombre por tercera vez en la lista de campeones de una Liga inglesa cuya historia comenzó a escribirse en 1889 (también la ganó en 1955).

ATLETISMO

## La maratón de Madrid contará con 13.000 atletas

La maratón de Madrid cumplirá hoy su edición número 29 estrenando un recorrido diseñado para evitar las obras que se están realizando en la M-30, junto a la Casa de Campo, y sobre el que 13.000 corredores, de los cuales 12.165 serán hombres y 835 mujeres, alimentarán el sueño olímpico de la capital española. La maratón, que regresa al parque del Retiro ocho años después de abandonarlo, tendrá un reducido grupo de atletas de elite en busca del récord de la prueba madrileña y, por detrás de ellos, una masa de 13.000 corredores -cifra límite de inscritos alcanzada un mes antes que han convertido a la carrera en una auténtica tradición.

## Barcelona acogerá el Europeo al aire libre en 2010

Barcelona será la sede de los campeonatos de Europa 2010 al aire libre, tras el acuerdo unánime al que llegó ayer, en la ciudad sueca de Gotemburgo, el Consejo Directivo de la Asociación Europea de Atletismo. Una vez presentado el informe de la comisión de evaluación, los representantes del atletismo español, encabezados por su presidente Odriozola, realizaron una exposición de la candidatura. Además, defendieron la candidatura barcelonesa, Romá Cuyás, titular de Federación Catalana de Atletismo; Pere Alcober, concejal de Deportes del Ayuntamiento de Barcelona, y Lolo Ibern, en representación de la Generalitat de Catalunya.

LA IMAGEN



**Valverde sigue en racha.** El español Alejandro Valverde, del equipo Caisse d'Epargne-Iles Baleares, volvió a dar una demostración de autoridad al ganar ayer la cuarta etapa de la Vuelta a Romandía, tras la que dejó en seis segundos su desventaja respecto al líder, Alberto Contador, del Liberty Seguros-Würth. Los dos se jugarán hoy el triunfo final en una crono en Lausana. / FOTO: S. DI NOLFI (EFE)

GIMNASIA ARTÍSTICA

## España, muy cerca de subir al podio final

La selección española de gimnasia artística se clasificó en la cuarta posición final del Campeonato Europeo celebrado en Volos (Grecia), por detrás del conjunto de Italia, que se proclamó campeón por equipos por primera vez en toda su historia, Rumania, que fue segunda, y Rusia, que se clasificó en el tercer lugar. El equipo español se había marcado como objetivo antes del campeonato la quinta posición final y se quedó, con 171.400 puntos, a las puertas de subir al podio.

GOLF

## Griffiths pasa a liderar el Abierto de Andalucía

El inglés David Griffiths se convirtió en el nuevo líder del Abierto de Andalucía de golf, disputado en Cádiz, tras presentar en la tercera jornada una tarjeta con 66 golpes para un total de 199 (-17), lo que le otorga una ventaja de dos impactos para la última vuelta. Griffiths, que partía desde la segunda plaza, confirmó su buen fin de semana y ya sueña con un triunfo, con permiso de los suecos Fasth y Karlsson, que le persiguen a dos golpes.

# Caldera se compromete a crear tres millones de empleos nuevos

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales también garantiza que durante esta legislatura se reducirá la precariedad laboral con unas «restricciones serias» en la reforma prevista

• El salmantino afirma que el jueves se conocerán los datos del INEM y de la afiliación a la Seguridad Social, sobre los que vaticina que serán «espectaculares e históricos».

**EFE / SANTA CRUZ DE TENERIFE**  
El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, se comprometió ayer a que el número de nuevos empleos sea de tres millones durante la actual legislatura y añadió que con la reforma laboral habrá «restricciones serias» a la precariedad laboral.

Caldera hizo estos anuncios durante un mitin en Santa Cruz de Tenerife en el que participó para hablar de los logros de los dos años de Gobierno socialista, y negó que haya llegado la crisis y el aumento del paro, pues consideró que los datos que se conocerán el próximo jueves serán «excepcionales» e «históricos».

En cuanto a la reforma laboral que se firmará en la segunda semana de mayo, el ministro indicó que servirá para atacar el problema de la precariedad y la falta de estabilidad, algo que insistió en que será corregido y que espera que «no siente mal al Partido Popular y a algunos periódicos».

Caldera manifestó que cuando se conozcan los datos de la tasa de crecimiento económico del primer trimestre de 2006 se verá que



El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, José Caldera, durante su comparecencia en Santa Cruz de Tenerife. / EFE

ha sido «excepcional» y consideró que «algunos periódicos confunden deseos con realidad y hablan de que llega la crisis económica y sube el paro, pero no os lo creáis».

El paro seguirá bajando porque hay buenas bases para el crecimiento económico, afirmó Caldera, quien señaló que en dos años de gobierno socialista se han creado 1.800.000 nuevos empleos, la «mayor tasa de creación de empleo de la historia».

**«BARBARIDAD».** Lo ocurrido con los resultados de la Encuesta

de Población Activa (EPA) del primer trimestre de este año, continuó el ministro, es que si bien ha subido el paro, también es cierto que ha habido 180.000 incorporaciones, lo que estimó una «barbaridad».

El ministro señaló que el problema de España era que la tasa de actividad estaba por debajo de la europea, mientras que ahora está por encima, y opinó que para algunos «sólo por combatir al gobierno socialista prefieren que se tuerzan las cosas».

El jueves, añadió el ministro, se

conocerán los datos del registro en los centros del INEM y de la afiliación a la Seguridad Social, sobre los que vaticinó que serán muy buenos.

Se verá, según Caldera, que el paro baja en abril «como nunca lo ha hecho este mes» y que el número de cotizaciones a la Seguridad Social aumentará «seguramente» por encima de 100.000 en un mes.

Adelantó que en el segundo trimestre del año el paro bajará el 8,5 por ciento.

## ATAQUE A LA INESTABILIDAD.

En cuanto a la reforma del mercado laboral, Caldera anunció con «satisfacción» que se firmará en mayo, y supondrá atacar el problema de la precariedad, que es la falta de estabilidad.

El contrato temporal puede estar justificado en palabras del ministro, pero a veces «se abusa» de él para actividades permanentes.

El ministro agradeció el trabajo de sindicatos y empresarios en la reforma laboral, en la que se pondrán «serias restricciones» a la precariedad, de forma que el trabajador que tenga dos o más contratos en dos años será considerado indefinido.

También habrá mejoras en la inspección del trabajo y en la reducción de las cotizaciones de los empresarios a la Seguridad Social, adelantó el ministro, quien agregó que a partir de la reforma las ayudas no serán para contratos temporales.

## ► ITALIA

Sindicatos y políticos critican la fusión entre Autostrade y Abertis

**EFE / ROMA**

Sindicatos y representantes políticos italianos expresaron ayer nuevas dudas sobre la fusión del grupo de Autostrade con el español Abertis, un día después de que el consejero delegado de la primera, Vito Gamberale, se mostrara a favor de «reconsiderar» la operación.

Gamberale indicó el viernes que en el consejo de administración del martes recomendaría evaluar de nuevo la fusión, apoyada por el accionista de referencia de Autostrade, la familia Benetton, con el 30% del capital.

Sobre la cuestión intervino ayer el ministro italiano de Transportes, Pietro Lunardi, quien, interpelado en el recién constituido Senado, afirmó que la operación se ha realizado «de manera poco ortodoxa, visto que el Gobierno no fue informado».

No obstante, admitió que la fusión «es correcta» y se enmarca en la línea de «hacer grandes grupos en Europa», con «espíritu de liberalización y del mercado global».

Por su parte, el senador de la centrista La Margarita Lamberto Dini afirmó que el Gobierno «debe poner freno» a la operación hasta que no se conozcan los detalles «económicos y financieros».

La misma línea mostró la secretaria general del sindicato UGL, Renata Polverini, que transmitió su «creciente preocupación tras los últimos acontecimientos y en ausencia de noticias concretas sobre niveles ocupacionales».

## ► ACUERDO LABORAL

Los marineros cobrarán paro en períodos de veda o paradas biológicas

**EFE / MADRID**

El Instituto Social de la Marina (ISM) y el Servicio Público de Empleo Estatal han llegado a un acuerdo para que los trabajadores del mar puedan acceder a las prestaciones de desempleo durante los períodos de veda o parada biológica, según informó ayer el Ministerio de Trabajo.

En un comunicado, dicho Departamento explica que, durante los períodos de veda o parada biológica y, principalmente, en las provincias de Alicante, Castellón y Valencia, a los marineros se les negaba la prestación por desempleo.

## ► RINCÓN DEL INVERSOR

### Introducción

**ALFONSO FRAILE / SEGOVIA**

Comienzo esta andadura de colaboración con El Adelantado de Segovia para exponer a los lectores, de semana en semana, las reglas del funcionamiento de las bolsas de valores, con especial hincapié en la bolsa española. Quizá en una primera aproximación a unas personas pueda resultarles una tarea demasiado difícil y a otras lo contrario. Lo más ajustado a la realidad es un razonable término medio.

En cualquier caso, tengo el firme propósito de dirigirme a ustedes explicando los conceptos y elementos que intervienen en la bolsa con el rigor que requieren, pero substituyendo, en la medida de lo posible, los términos técnicos del lenguaje bursátil por términos del lenguaje corriente que sean sinónimos, o casi. Para cualquiera de nosotros es fácil comprender lo que es una gripe, pero quizá si escucháramos la correspondiente expresión técnica a un médico no sabríamos a lo que se está refiriendo. Con la bolsa de valores sucede

algo similar. Definir las palabras de la jerga propia de la bolsa es, por tanto, una tarea ineludible para aproximar al lector a los mercados financieros de renta variable.

De modo que la pedagogía es el principal objetivo de los artículos que podrán ustedes leer, y tengo especial interés en recalcarlo, para evitar equívocos que pudieran levantar falsas expectativas. En esta sección no van a encontrar recomendaciones sobre qué valores es conveniente comprar o vender, ni menos aún sobre cuándo hacerlo. No es esta la vocación de mi colaboración. Para ese menester existen multitud de publicaciones al alcance de un público cada vez más numeroso. Unas mejores y otras no tanto, pero con esa específica misión. Dicho esto, y de la mano de la explicación del mercado de valores español, sí que pueden ir apareciendo criterios generales de inversión, expuestos con la mentalidad del largo plazo. Pero la interpretación de esos criterios que haga cada lector, es asunto exclusivamente suyo.

Conocer la bolsa es una tarea que debe comenzar por unas pinceladas sobre sus orígenes, su historia, el por qué de su existencia y quizá algunas curiosidades que puedan resultar interesantes para los aficionados a este mundo. Pero lo principal de todo es tener unas nociones básicas sobre la función que una bolsa desempeña dentro de la economía y, más concretamente, dentro de una economía de mercado o una economía social de mercado, según las diferentes definiciones que existen hoy en día. Trataremos sobre todos estos aspectos, que nos pueden arrojar luz sobre lo que la bolsa es como institución: un mercado de financiación para las empresas que cumplen con determinados requisitos.

Y trataremos también sobre lo que la bolsa es para los ciudadanos: un mercado en el que se pueden invertir los ahorros o una parte de ellos, con la finalidad de obtener un beneficio económico al que denominamos comúnmente rentabilidad. Y, por suerte o por desgracia, obtener rentabilidad es

necesario para evitar que la inflación erosione esos ahorros con el paso del tiempo. Naturalmente, existen muchas formas de invertir el dinero, y la bolsa es una más, con sus características y peculiaridades propias. Cada cual tendrá su opinión formada o su experiencia vivida personalmente. Para las personas con esa experiencia, la bolsa significará una buena o una mala inversión, dependiendo de los resultados obtenidos. Yo pretendo mostrar más que demostrar que, a largo plazo, la bolsa es una buena inversión la mayoría de las veces, aunque no siempre. También en este terreno las excepciones confirman la regla general. Y las estadísticas conocidas, muy numerosas, apuntan en esa dirección. Pero la valoración sobre la bondad de la inversión en bolsa más acertada, acaba siendo precisamente la que cada inversor puede realizar con el transcurso del tiempo. Lo que encontrarán aquí pretende ser un material de ayuda. Nada más. Espero que sea de su utilidad y de su agrado.

## BOLSAS ESPAÑOLAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

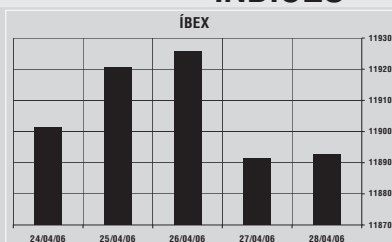
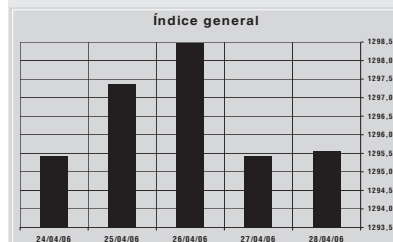
| Valor                    | Cierre | %Semanal |
|--------------------------|--------|----------|
| Tubos Reunidos           | 12,90  | 11,41    |
| Tecnocom                 | 9,81   | 11,29    |
| Inyspa Inf. y Proy. S.A. | 12,65  | 10,33    |
| Mecalux                  | 28,82  | 10,02    |
| Bradespar Ord.           | 30,52  | 7,53     |
| Valencia                 | 31,60  | 7,38     |
| Ence                     | 32,95  | 7,19     |
| Bradespar Pref.          | 30,62  | 6,70     |
| T. Algodonera            | 3,76   | 5,31     |
| Prosegur                 | 21,18  | 5,30     |
| Banco Francés            | 2,13   | 5,24     |
| Electrobras              | 10,78  | 4,76     |
| Sniaec                   | 5,10   | 4,51     |
| Tudor                    | 9,65   | 4,32     |
| Amper                    | 9,83   | 4,23     |

**Tao**

La bolsa española bajó el 0,17 por ciento esta semana, afectada por la revalorización del euro y el aumento de las expectativas del alza de los tipos de interés en Europa. Además de las advertencias de la autoridad monetaria europea, la cercanía del aumento del precio del dinero en el Viejo Continente se vislumbró a través del alza de la inflación en abril, que pasó del 2,2 al 2,4 por ciento, y del crecimiento del dinero en circulación (M3) del 7,9 al 8,5 por ciento. También la cotización del euro recogió los nuevos vientos y acababa la semana en 1,26 dólares, cambio desconocido desde mayo de 2005 y que afectaba especialmente a las empresas exportadoras. En el valor del euro influían además la decisión de China de subir los tipos de interés y el anuncio del presidente de la Reserva Federal, Ben Bernanke, de que el período ininterrumpido de subidas de los tipos de interés en Estados Unidos iniciado en junio de 2004 llegaba a término. Pero algunos de estos acontecimientos tenían doble filo y su daño quedaba atenuado por las bondades que portaba. Era el caso del alza de tipos en China, que arruinaba la cotización de las empresas de materias primas, pero que servía para reducir el precio del petróleo, porque la moderación del crecimiento económico chino al encarecerse la financiación reducirá el consumo de estos recursos. Así, el petróleo "Brent" bajaba a 72 dólares, después de que el viernes de la semana anterior alcanzara el máximo histórico de 74,57 dólares, aunque pudo haber caído más si el Organismo Internacional de la Energía Atómica no hubiera certificado que Irán continuaba enriqueciendo uranio. El resultado semanal también fue producto de la presentación de las cuentas societarias del primer trimestre, especialmente de los grandes bancos -representan casi un tercio de la bolsa-, que sirvieron para sostener al mercado e impedir que las ventas fueran a más.

| Valor           | Cierre | %Semanal |
|-----------------|--------|----------|
| Tele 5          | 20,68  | -7,79    |
| Grupo Alfa A    | 40,65  | -7,47    |
| Antena3 TV      | 21,84  | -7,28    |
| Corporación Geo | 3,01   | -6,27    |
| C. Occidente    | 108,20 | -5,36    |
| Volkswagen      | 46,69  | -5,07    |
| CAF             | 112,35 | -4,68    |
| TPI Paq Amar    | 8,94   | -4,26    |
| Gamesa          | 17,00  | -4,22    |
| Enersis         | 9,87   | -4,13    |
| Vale Rio doce   | 35,65  | -4,04    |
| Arcelor S.A.    | 33,37  | -3,82    |
| Urbis           | 19,62  | -3,75    |
| Banco Bradesco  | 30,58  | -3,66    |
| Funespaña       | 8,88   | -3,39    |

## INDICES

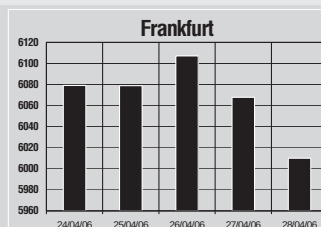
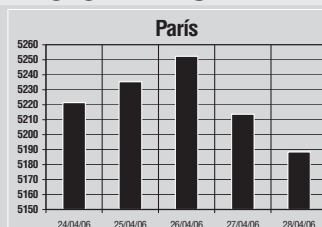
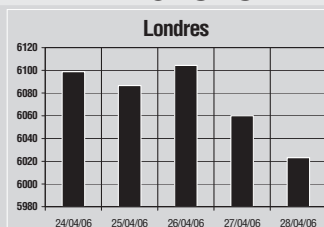
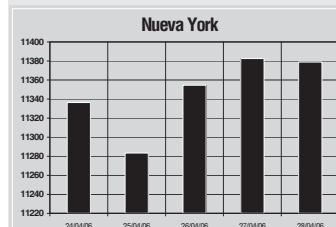


## CAMBIO FIJO DEL EURO

|                 |          |                     |         |
|-----------------|----------|---------------------|---------|
| Peseta          | 166,386  | Franco Luxemburgués | 40,3399 |
| Marco Alemán    | 1,95583  | Florín Holandés     | 2,20371 |
| Franco Francés  | 6,55957  | Chelín Austriaco    | 13,7603 |
| Franco Belga    | 40,3399  | Escudo Portugués    | 200,482 |
| Libra Irlandesa | 0,787564 | Marco Finlandés     | 5,94573 |
| Lira Italiana   | 1936,27  |                     |         |

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no varían. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

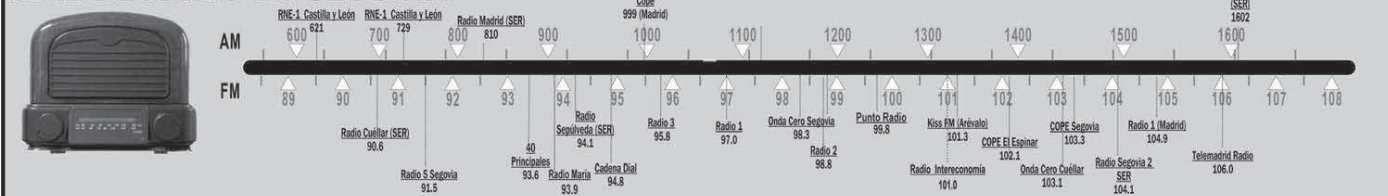
## BOLSAS INTERNACIONALES



## Mercado Continuo. Evolución Semanal

| Valor            | Último | R.Sem% | Valor                  | Último | R.Sem% | Valor                    | Último | R.Sem% | Valor                 | Último | R.Sem% |
|------------------|--------|--------|------------------------|--------|--------|--------------------------|--------|--------|-----------------------|--------|--------|
| A. Domínguez     | 40,10  | 0,25   | Cintra Inf. Transp.    | 10,75  | -0,92  | Guipuzcoano              | 24,29  | -0,45  | Santan. Pto Rico      | 18,51  | -3,09  |
| Abenqoa          | 24,73  | 1,02   | Copel Pref. B          | 8,56   | -0,23  | Guipuzcoano A            | 21,00  | 0,00   | Santander             | 12,29  | 1,57   |
| Abertis          | 20,92  | -0,10  | Corp. Dermotética      | 7,53   | 0,00   | Hullas C. Cortés         | 10,80  | 1,79   | Seda Barna            | 2,47   | 0,00   |
| Acciona          | 136,35 | 0,48   | Corp. Mapfre           | 16,76  | 2,01   | Iberdrola                | 25,82  | -0,84  | Serv. Point Solut.    | 2,98   | 0,00   |
| Acerinox         | 13,33  | -0,15  | Corp. UBS Int.         | 2,72   | -0,37  | Iberia                   | 2,22   | 0,45   | Sniaec                | 5,10   | 4,51   |
| ACS              | 32,91  | 1,67   | Corporación Geo        | 2,99   | -6,27  | Iberpapel                | 18,51  | 0,05   | Soqecable             | 30,03  | -2,88  |
| Aguas Barna.     | 22,15  | -0,72  | Cortefiel              | 18,85  | 0,00   | Inbesós                  | 13,54  | -2,94  | Sol Meliá             | 12,40  | 0,73   |
| Alba             | 44,30  | 2,31   | Cto. Balear            | 28,51  | 0,04   | Inditex                  | 32,25  | -1,47  | SOS Cuétara           | 11,45  | 0,00   |
| Altadis          | 37,62  | -0,45  | CVNE                   | 14,00  | 1,45   | Indo Internac.           | 9,43   | 3,63   | Soto Grande           | 14,10  | 0,57   |
| América Móvil    | 29,20  | 3,18   | D y S                  | 14,91  | -0,60  | Indra                    | 16,32  | -1,51  | Suzano                | 2,80   | 0,00   |
| Amper            | 9,60   | 4,23   | Dinamia                | 28,21  | 3,71   | Inm. Colonial            | 56,60  | -2,16  | Suzano Petroq. SA Pr. | 0,28   | 0,00   |
| Andalucía        | 99,75  | 1,27   | Doqi Int. Fabrics S.A. | 4,24   | 0,00   | Inyspa Inf. y Proy. S.A. | 12,50  | 10,33  | T. Algodonera         | 3,77   | 5,31   |
| Antena3 TV       | 20,88  | -7,28  | Duro Felguera          | 24,00  | 3,23   | Jazztel                  | 0,70   | -1,41  | Tafisa                | 1,76   | 0,57   |
| Arac Celul B     | 4,60   | -1,29  | E. del Zinc            | 1,84   | 0,00   | Levantina Obras          | 31,00  | 1,64   | Tecnocom              | 10,35  | 11,29  |
| Arcelor S.A.     | 32,70  | -3,82  | EADS                   | 31,25  | -2,68  | Lingotes                 | 7,99   | 0,38   | Tele 5                | 20,25  | -7,79  |
| Avanzit          | 2,78   | 0,72   | Ebro Puleva SA         | 15,68  | -1,51  | Logista                  | 47,00  | -0,30  | Telefónica            | 12,70  | -0,70  |
| Azkoven          | 7,17   | -3,11  | Electron               | 24,73  | 3,04   | Mecalux                  | 28,33  | 10,02  | Telefónica Móviles    | 10,50  | 0,00   |
| B. Rio Plata B   | 0,93   | 0,00   | Electrobras            | 10,78  | 4,76   | Metrovacesa              | 72,45  | 2,26   | Telepizza             | 2,56   | 3,64   |
| Banc Sabadell    | 29,00  | 2,47   | Electrobras Pref.      | 9,89   | -2,47  | Miquel v Costas          | 24,52  | -1,92  | Telmex                | 17,49  | 1,92   |
| Banco Bradesco   | 30,24  | -3,66  | Enagas S.A.            | 17,44  | -1,25  | Montebalito. S.A.        | 17,40  | 2,72   | Testa Inmuebles       | 30,00  | -0,99  |
| Banco de Chile   | 32,20  | -0,92  | Ence                   | 32,79  | 7,19   | Natra                    | 7,89   | 0,25   | TPI Paq Amar          | 8,76   | -4,26  |
| Banco Francés    | 2,21   | 5,24   | Endesa                 | 26,32  | -1,97  | Natracéutical S.A.       | 1,24   | 0,81   | Tubacex               | 5,29   | 0,95   |
| Banesto          | 14,17  | 0,71   | Endesa Chile           | 24,00  | -2,44  | Net S. Comunicacao       | 4,73   | 3,96   | Tubos Reunidos        | 13,18  | 11,41  |
| Bankinter        | 55,00  | -1,87  | Enersis                | 9,75   | -4,13  | NH Hoteles               | 14,29  | -0,63  | Tudor                 | 9,65   | 4,32   |
| Barón de Lev     | 46,16  | -1,75  | Erccos                 | 0,86   | 0,00   | Nicolás Correa           | 4,94   | -2,76  | Unión Fenosa          | 30,65  | -0,71  |
| Bayer            | 36,36  | 3,89   | Europac                | 5,93   | 1,37   | OHL                      | 18,00  | -2,44  | Unipapel              | 21,10  | 0,81   |
| BBVA             | 17,51  | 2,16   | Europias               | 4,94   | 0,20   | Pastor                   | 46,69  | 1,48   | Uralita               | 4,41   | 2,56   |
| BBVA Bancomer    | 17,18  | 0,00   | Fadesa Inmobiliaria    | 29,26  | -0,41  | Paternina                | 8,31   | 0,12   | Urbis                 | 2,61   | 1,16   |
| Befesa           | 16,00  | -1,36  | Faes Farma             | 19,10  | 2,69   | Pescanova                | 27,45  | -2,66  | Urbis                 | 19,25  | -3,75  |
| Bodegas Riojanas | 9,11   | -1,51  | FCC                    | 64,30  | -0,08  | Petrobras Or.            | 19,40  | -2,02  | Vale Do Rio doce Ord. | 40,91  | 1,29   |
| Bradespar Ord.   | 31,00  | 7,53   | Ferrovial              | 65,05  | -0,54  | Petrobras Pref.          | 17,47  | -2,84  | Vale Rio doce         | 35,35  | -4,04  |
| Bradespar Pref.  | 31,22  | 6,70   | Funespaña              | 8,83   | -3,39  | Popular                  | 11,97  | -1,40  | Valencia              | 31,88  | 7,38   |
| Brasken, S.A.    | 5,74   | 0,35   | G. Inmocaral S.A.      | 7,32   | 1,81   | Prim. S.A.               | 14,80  | -2,05  | Vasconia              | 18,39  | 3,31   |
| C. Occidente     | 106,00 | -5,36  | Galicia                | 26,50  | 1,15   | Prisa                    | 14,52  | -2,16  | Vidrala               | 21,51  | -2,18  |
| C. Portland      | 91,00  | -1,09  | Gamesa                 | 17,23  | -4,22  | Prosegur                 | 21,05  | 5,30   | Viscofán              | 11,80  | -0,42  |
| CAF              | 110,10 | -4,68  | Gas Natural            | 24,18  | -1,71  | Puleva Biotech           | 2,78   | 2,96   | Volcan C.M.           | 8,24   | 0,86   |
| Campofrío        | 15,04  | -0,66  | Gerdau Pref.           | 14,40  | 2,49   | Red Eléctrica            | 27,65  | 1,36   | Volkswagen            | 44,00  | -5,07  |
| Castilla         | 22,60  | -1,61  | Global Steel           | 4,38   | 0,00   | Reno de Medicis          | 0,77   | -2,53  | Zardoya Otis          | 23,26  | 1,13   |
| Cemii Preference | 36,96  | -2,56  | Gral. Inversión        | 1,94   | 3,19   | Renta Corp R. Estate     | 27,60  | 0,69   | Zeltia                | 6,04   | -2,27  |
| Cepsa            | 47,81  | -0,13  | Grupo Alfa A           | 40,25  | -7,47  | Repsol                   | 23,68  | -1,25  |                       |        |        |
| CIE Automotive   | 30,50  | -2,09  | Grupo Modelo C         | 30,00  | 1,35   | Sacyr-Valle              | 27,46  | -1,22  |                       |        |        |

## DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



## Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

## Divisas respecto al Euro

|                   |        |
|-------------------|--------|
| Dólar USA         | 1,2623 |
| Libra esterlina   | 0,6932 |
| Yen japonés       | 143,55 |
| Franco suizo      | 1,5665 |
| Corona sueca      | 9,288  |
| Corona danesa     | 7,4606 |
| Corona noruega    | 7,7854 |
| Dólar canadiense  | 1,4144 |
| Dólar australiano | 1,6628 |
| Dólar neozelandés | 1,9805 |
| Slozy polaco      | 3,875  |
| Forint húngaro    | 263,54 |
| Corona slovaká    | 37,355 |
| Corona checa      | 28,48  |
| Rublo ruso        | 34,408 |

1 Euro=X Divisas

| Bono 10 años | Diferencial con Alemania |
|--------------|--------------------------|
| 3,96         | 8                        |

## Ranking Semanal de Fondos

| Fondo                     | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% |
|---------------------------|-----------|--------|--------|
| <b>Ahorro Corporación</b> |           |        |        |
| AC Acciones               | 22,35     | 1,28   | 11,97  |
| AC Australasia            | 5,60      | 2,38   | 5,56   |
| AC Capital 1              | 8,11      | -0,95  | -1,32  |
| AC Capital 2              | 8,58      | 0,00   | -      |
| AC Divisa                 | 8,46      | -0,27  | 3,71   |
| AC Euroacciones           | 6,06      | 2,61   | 12,65  |
| AC Eurofondo              | 8,40      | 3,74   | 17,50  |
| AC Euroinversion          | 6,85      | -0,27  | 3,08   |
| AC Fondtesoro Plus        | 8,03      | -0,02  | 1,48   |
| AC Iberoamerica           | 12,10     | 0,19   | 13,90  |
| AC Largo FT               | 11,53     | -0,81  | -0,76  |
| <b>Banco Popular</b>      |           |        |        |
| Eurovalor Bolsa           | 277,60    | 0,45   | 12,66  |
| Eurovalor Bolsa Europea   | 64,61     | 0,44   | 7,67   |
| Eurovalor Bolsa Internac. | 38,22     | 0,00   | -      |
| Eurovalor Dinero          | 1608,07   | 0,13   | 0,39   |
| Eurovalor Eurotop C       | 67,28     | -1,20  | 0,47   |
| Eurovalor Gar.Bolsa Jap.  | 95,28     | -0,78  | -0,33  |
| Eurovalor Ibox 35 C 2     | 64,96     | 0,15   | 0,68   |
| Eurovalor Mixto 30        | 78,70     | 0,01   | 2,92   |
| Eurovalor Mixto 70        | 3,37      | 0,25   | 6,04   |
| Eurovalor Patrimonio      | 75,83     | 0,14   | 0,41   |
| Eurovalor RF-Corto        | 79,26     | 0,09   | 0,17   |
| Eurovalor Tesorería       | 825,80    | 0,11   | 0,42   |
| <b>Banco Urquijo</b>      |           |        |        |
| Urquijo Ahorro            | 1106,75   | -0,03  | 1,75   |
| Urquijo Bolsa             | 1095,46   | 0,93   | 10,64  |
| Urquijo Crecimiento       | 15,65     | 0,98   | 7,15   |
| Urquijo Eurobolsa 50      | 643,85    | 1,37   | 5,51   |
| Urquijo Global            | 1,09      | 0,16   | 1,40   |
| Urquijo Índice            | 19,29     | 0,65   | 11,11  |
| <b>Bankinter</b>          |           |        |        |
| BK Bolsa Euribex          | 2418,39   | 0,75   | 11,48  |
| BK Dinero 98              | 754,64    | 0,16   | 0,64   |
| BK Euroteleco-Japon Gar   | 1207,36   | -0,90  | 2,06   |
| BK Gar. Cupon 5 II        | 831,80    | 0,01   | 0,78   |
| BK Segurvida              | 1456,91   | -0,24  | 4,18   |
| Cuenta Fiscal             | 1161,78   | 0,11   | 0,43   |
| Cuenta Fiscal I           | 1148,32   | 0,11   | 0,43   |
| Cuenta Fiscal III         | 1057,23   | 0,10   | 1,94   |
| Fondo Telefonico BK FT    | 121,67    | -1,61  | -4,71  |
| <b>Bankpyme</b>           |           |        |        |
| Bankpyme Brokerfond       | 12,04     | 0,03   | 1,45   |
| Bankpyme Comunicaciones   | 6,60      | 0,72   | 1,56   |
| Bankpyme Euromix 60 RV    | 6,31      | 0,00   | -      |
| Bankpyme Europa Crecim.   | 10,20     | 5,04   | 20,10  |
| Bankpyme Eurotop          | 4,67      | 0,00   | 0,60   |
| Bankpyme Eurovalor        | 7,12      | 3,78   | 12,18  |
| Bankpyme Global Rent      | 8,48      | -2,25  | -0,43  |
| Bankpyme IberoBolsa       | 16,64     | 3,61   | 15,47  |
| Bankpyme Multi Top F.     | 9,51      | 1,09   | 10,20  |
| Bankpyme Multigestoras    | 5,15      | 0,00   | -      |
| Bankpyme Multiocto        | 5,52      | 0,00   | -      |
| Bankpyme Multisalud       | 6,59      | -3,59  | -0,31  |
| Bankpyme Mundifinanzas    | 8,00      | 0,44   | 8,30   |
| Bankpyme Swiss            | 27,60     | 3,69   | 11,39  |
| Bankpyme Top Class 75 RV  | 11,83     | 1,49   | 7,19   |
| <b>BBVA</b>               |           |        |        |
| BBVA Bolsa 2              | 24,65     | 0,73   | 10,90  |
| BBVA Bolsa 5 estrellas    | 6,61      | -0,27  | 4,49   |
| BBVA Bolsa Emergentes     | 9,24      | 3,89   | 13,31  |
| BBVA Bolsa Europa         | 83,94     | 1,37   | 5,77   |
| BBVA Bolsa Internacional  | 13,45     | 0,00   | 0,94   |
| BBVA Bolsa Latam          | 1153,01   | 3,44   | 16,49  |
| BBVA Bolsa USA            | 10,63     | -1,93  | -1,04  |
| BBVA Bono 2000 A          | 1132,44   | -0,33  | -1,27  |
| BBVA Bono 2006 A          | 852,91    | 0,11   | 0,17   |
| BBVA Bono 2007            | 985,05    | -0,05  | -0,46  |
| BBVA Bonos Internacional  | 12,83     | -1,11  | -2,21  |
| BBVA Bonos Selección      | 7,32      | 0,00   | -      |
| BBVA Crecimiento Europa   | 9,53      | 0,76   | 6,29   |
| BBVA Dolar Cash           | 65,69     | -2,45  | -3,69  |
| BBVA Euroíndices 2 G.     | 871,23    | 0,75   | 3,44   |
| BBVA Finanzas             | 744,74    | -0,55  | 3,12   |
| BBVA Fondb.Int.D          | 763,01    | 0,00   | -      |
| BBVA Fondb.Int.E          | 771,08    | 0,00   | -      |
| BBVA Fondbolsa Emerg.     | 7,46      | 0,05   | 0,71   |
| BBVA Fondbolsa Int.F      | 6,55      | 0,00   | -      |

| Fondo                          | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% |
|--------------------------------|-----------|--------|--------|
| BBVA Fondbolsa Int.H           | 887,47    | 0,00   | -      |
| BBVA Fondbolsa Int.I           | 8,00      | 0,00   | -      |
| BBVA Fondbolsa Japon 4         | 992,65    | 0,06   | 5,40   |
| BBVA Fondplazo Doble-Bex       | 12,21     | 0,08   | 0,05   |
| BBVA Fondrentas Crec.-A        | 8,05      | 0,11   | 0,48   |
| BBVA Gar. Flexible III         | 929,19    | 0,00   | -      |
| BBVA Índice Plus               | 18,29     | 0,74   | 10,94  |
| BBVA Índice USA Plus           | 9,75      | 0,72   | 3,33   |
| BBVA Mid Cap Internac.         | 12,47     | -0,14  | 3,88   |
| BBVA Mixto 25                  | 10,52     | -0,16  | 0,67   |
| BBVA Multifondo Dinamic.       | 713,34    | 0,89   | 6,07   |
| BBVA Multifondo Equilibr.      | 647,85    | -0,14  | 1,67   |
| BBVA Opciones 1                | 8,03      | 0,00   | 0,74   |
| BBVA Oportunidades Int.        | 4,86      | 0,00   | -      |
| BBVA Patrimonio                | 1314,85   | -0,51  | -1,30  |
| BBVA RF-Corto                  | 16,42     | 0,07   | 0,29   |
| BBVA RF-Largo                  | 13,94     | -0,30  | -0,68  |
| BBVA RF-Largo 6                | 10,96     | -1,11  | -3,04  |
| BBVA Telecomunicaciones 2      | 7,48      | -1,12  | 0,10   |
| BBVA Tesorería                 | 885,48    | 0,16   | 0,60   |
| Fondgestion Global             | 7,61      | 0,00   | 0,66   |
| Metropolis Renta               | 11,31     | 0,15   | 0,64   |
| <b>Beta Macpherson</b>         |           |        |        |
| Beta Acciones                  | 170,49    | 0,79   | 11,66  |
| Beta Crecimiento               | 87,63     | 0,34   | -1,20  |
| Beta Dinero                    | 1504,41   | 0,13   | 0,44   |
| Beta Euro Acciones             | 7,98      | 2,65   | 12,33  |
| Beta Europtyme Acciones        | 5,96      | 0,00   | -      |
| Beta Renta Plus                | 6,89      | -0,14  | -0,95  |
| Beta Valor                     | 17,28     | 0,27   | 3,35   |
| <b>Caixa Catalunya</b>         |           |        |        |
| Caixa Cat. 5                   | 8,37      | 0,00   | 0,46   |
| Caixa Cat. Bolsa Europea       | 5,51      | 1,13   | 7,84   |
| Caixa Cat. Dinero              | 1850,30   | 0,11   | 0,46   |
| Caixa Cat. Doble               | 9,82      | -0,14  | -0,97  |
| Caixa Cat. Fons Internac.      | 10,57     | -0,16  | -0,90  |
| Caixa Cat. Global              | 11,99     | 0,00   | -      |
| Caixa Cat. Index               | 11,65     | 0,82   | 11,81  |
| Caixa Cat. Inversio 1          | 5,66      | 0,00   | -      |
| Caixa Cat. Patrimoni           | 8,13      | 0,03   | -0,20  |
| Caixa Cat. Plus                | 8,03      | 0,12   | 0,50   |
| Caixa Cat. Solidari            | 8,00      | 1,81   | 7,64   |
| <b>Caixa Penedès</b>           |           |        |        |
| Fonpenedès                     | 9,17      | 0,02   | -0,36  |
| Fonpenedès Diner               | 8,69      | 0,12   | 0,44   |
| Fonpenedès Garantit            | 8,45      | -0,10  | -0,50  |
| Fonpenedès Inversio            | 7,56      | 0,08   | 0,22   |
| Fonpenedès Mixt                | 7,80      | 0,09   | 1,96   |
| Fonpenedès Rendes Gar.         | 7,53      | 0,12   | 0,51   |
| Fonpenedès Variable Mixt       | 5,78      | 0,47   | 5,50   |
| <b>Caixa i Financera</b>       |           |        |        |
| Taragonafons 10                | 726,20    | 0,12   | 0,40   |
| Taragonafons 10                | 7,59      | 0,13   | 0,40   |
| Taragonafons 2                 | 7,30      | 0,97   | 5,04   |
| Taragonafons 3                 | 7,88      | -0,25  | -1,13  |
| Taragonafons 4                 | 8,41      | 1,57   | 8,24   |
| Taragonafons Mix Internacional | 6,92      | 0,00   | 1,32   |
| Taragonafons Selec 25          | 10,74     | -0,09  | 0,94   |
| <b>Deutsche Bank</b>           |           |        |        |
| DB Acciones                    | 26,41     | 0,35   | 10,47  |
| DB Alemania                    | 8,61      | 0,00   | -      |
| DB Capital 1                   | 8,17      | 0,43   | 2,26   |
| DB Capital 2                   | 8,40      | 0,58   | 3,22   |
| DB Capital 3                   | 8,62      | 0,72   | 4,24   |
| DB Capital 4                   | 8,90      | 0,86   | 5,38   |
| DB Europa bolsa                | 10,65     | 1,22   | 10,77  |
| DB Global                      | 8,45      | 0,00   | -      |
| DB Invest                      | 12,18     | -0,46  | -0,88  |
| DB Invest II                   | 11,63     | 0,00   | -      |
| DB Mixta                       | 22,07     | 0,20   | 6,27   |
| DB Mixta II                    | 18,38     | 0,00   | -      |
| DB Multif. Garant.             | 7,43      | -0,24  | 0,35   |
| DB Sectorial 2001              | 10,12     | -0,27  | -0,35  |
| <b>Fibanc</b>                  |           |        |        |
| Fibanc Activo                  | 7,86      | 0,04   | 0,16   |
| Fibanc Crecimiento             | 13,84     | 0,01   | 5,18   |
| Fibanc Europa Gar.             | 9,20      | 0,43   | 2,46   |
| Fibanc Europa RV               | 6,27      | 1,30   | 10,37  |
| Fibanc Fondiner                | 2284,58   | 0,09   | 0,38   |
| Fibanc Índice                  | 13,22     | 0,57   | 11,07  |
| Fibanc Internacional RF        | 13,37     | 0,00   | 3,09   |
| Fibanc Latinoamerica           | 8,59      | 2,60   | 16,33  |
| <b>Ibercaja</b>                |           |        |        |
| Ibercaja Ahorro                | 16,38     | -0,04  | 0,13   |
| Ibercaja Bolsa Internac.       | 7,21      | -1,13  | 1,58   |
| Ibercaja Crecimiento           | 7,65      | 0,00   | -      |
| Ibercaja Din. II FT Renta      | 1185,31   | 0,20   | 0,47   |
| Ibercaja Dinero                | 1590,95   | 0,22   | 0,57   |
| Ibercaja Emergentes            | 10,61     | 4,71   | 13,45  |
| Ibercaja Eurobolsas            | 7,61      | 0,22   | 2,15   |
| Ibercaja Futuro                | 9,47      | -0,16  | -0,75  |
| Ibercaja Horizonte             | 7,71      | -0,48  | -1,89  |
| Ibercaja Internacional         | 8,58      | -1,06  | -4,35  |
| Ibercaja Patrimonio II         | 9,63      | -0,20  | -1,02  |
| Ibercaja Patrimonio III        | 8,90      | -0,20  | 0,81   |
| Ibercaja Renta                 | 15,87     | 0,34   | 2,92   |
| Ibercaja Renta Plus            | 7,54      | 0,69   | 7,27   |
| <b>Investis</b>                |           |        |        |
| Foncaixa 75 Global             | 8,52      | 0,00   | 0,35   |
| Foncaixa 93 FF 8. Mundial      | 9,17      | 0,56   | 2,22   |
| Foncaixa Ahorro 2              | 18,75     | -0,05  | -0,23  |
| Foncaixa Ahorro 36             | 12,30     | 0,00   | 0,53   |
| Foncaixa Ahorro 7              | 16,79     | 0,03   | 0,14   |
| Foncaixa Futuro 27             | 11,11     | -0,16  | -0,27  |
| Foncaixa Internacional 1       | 0,36      | -2,38  | -4,10  |
| Foncaixa Internacional 3       | 0,83      | -2,79  | -5,85  |
| Foncaixa Mixto 25              | 7,86      | 0,04   | 0,75   |
| <b>Morgan Stanley Gestión</b>  |           |        |        |
| Japanese Eq Growth Fund A      | 7,76      | -2,27  | -3,60  |
| MS Ahorro                      | 18,73     | 0,02   | -0,26  |

| Fondo                           | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año%  |
|---------------------------------|-----------|--------|---------|
| MS Bolsa                        | 32,47     | 1,30   | 11,43   |
| MS Bolsa Internacional          | 9,64      | 0,49   | 4,22    |
| MS Bolsaplus                    | 23,30     | 1,01   | 9,12    |
| MS Divisa                       | 8,49      | 0,18   | -1,34   |
| MS Euro Acciones                | 8,46      | 1,31   | 6,82    |
| MS Euro Deuda                   | 8,07      | -0,88  | -3,06   |
| MS Euro Índice                  | 7,88      | 1,00   | 8,84    |
| MS Euro Selección               | 11,04     | 0,48   | 11,94   |
| MS Europa Mixto FI              | 8,38      | 0,47   | 1,93    |
| MS Fondo 25                     | 900,85    | 0,13   | 0,52    |
| MS Fondo Activo Equilibrio      | 19,35     | 0,21   | 0,46    |
| MS Fondo Activo Estable         | 10,51     | 0,21   | 0,09    |
| MS Fondo Activo Oportunidad     | 10,02     | 0,61   | 2,68    |
| MS Fondo Etico                  | 6,50      | 0,13   | 0,68    |
| MS Fondos Moderado              | 10,07     | 0,00   | 11,85   |
| MS Latinoamérica                | 9,70      | 3,81   | 12,83   |
| MS Multigestión Activo Variable | 7,66      | 0,44   | 6,12    |
| MS Tesorería Plus               | 11,95     | 0,19   | 0,76    |
| MSS Asian Equity A              | 24,36     | 3,05   | 10,53   |
| MSS Asian Property A            | 11,78     | -1,92  | 7,29    |
| MSS Em Europ-Mid East Eq. A     | 57,38     | 5,34   | 18,02   |
| MSS Emerging Mark Debt B        | 35,29     | -2,89  | -3,76   |
| MSS Emerging Mark Eq A          | 24,15     | 3,69   | 15,33   |
| MSS Euro Bond A                 | 10,34     | -0,96  | -3,00   |
| MSS EURO LIQUIDITY F            | 1,00      | 0,00   | -       |
| MSS Euro Strategic Bd A         | 28,25     | -0,95  | -3,02   |
| MSS European Eq Gro. A          | 8,84      | 0,00   | -       |
| MSS European Value Eq A         | 31,36     | 0,26   | 6,13    |
| MSS Global Bond A               | 21,74     | -1,32  | -4,10   |
| MSS Global Brands A             | 39,84     | -1,02  | 2,02    |
| MSS Global Value Eq A           | 35,06     | -0,14  | 2,07    |
| MSS US Bond A                   | 16,24     | -3,22  | -6,72   |
| MSS US Equity Growth A          | 25,99     | -2,77  | -5,28   |
| MSS US High Yield A             | 15,89     | 0,00   | -       |
| MSS US Small Cap Gth A          | 37,83     | -3,20  | 5,35    |
| MSS US Value Equity A           | 16,81     | -2,21  | -1,75   |
| <b>Renta 4</b>                  |           |        |         |
| Renta 4 Bolsa                   | 21,37     | 0,05   | 10,58   |
| Renta 4 Índice                  | 11,17     | -0,02  | -0,42   |
| Renta 4 Intern.                 | 7,96      | -0,43  | 2,97    |
| Renta 4 Japon                   | 7,21      | -0,78  | 13,68   |
| Renta 4 Tes-Bol                 | 74,98     | 0,34   | 1,25    |
| <b>SCH</b>                      |           |        |         |
| Banesto Bolsas Europeas         | 6,67      | 0,42   | 8,29    |
| Banesto Dinero                  | 15,55     | 0,07   | 0,27    |
| Banesto Especial Mixto F.       | 13,23     | -0,17  | 0,55    |
| Banesto Especial RF             | 8,03      | -0,40  | -1,07   |
| Banesto Especial RV             | 7,59      | 0,50   | 8,09    |
| Banesto G Bolsa Eur 2003A       | 10,37     | -0,18  | 3,42    |
| Banesto G Premium Global        | 7,07      | 0,09   | 0,33    |
| Banesto Mixto RV USA            | 104,27    | -0,67  | 0,74    |
| Banesto Premium Europa 2        | 8,15      | 0,00   | -0,60   |
| Banesto RV Espanola             | 199,73    | 0,68   | 11,59   |
| Banesto Selección Global        | 5,62      | -0,67  | 2,73    |
| Banif Cliequet 2002             | 76,10     | 1,06   | 5,07    |
| BCH Acciones                    | 15,85     | 0,61   | 11,59   |
| BCH Bonos Fondtesoro            | 764,81    | -0,49  | -1,28   |
| BCH Europa 2                    | 69,55     | 0,00   | 0,48    |
| BCH Fondimo 1                   | 1818,12   | 0,00   | 0,07    |
| BCH Fondimo 2                   | 1194,99   | 0,00   | 0,07    |
| BCH Gar.Accion Telefonica       | 85,89     | 0,00   | -       |
| BCH Int. Acciones               | 111,88    | -1,14  | 0,70    |
| BCH Interes Diario              | 7,79      | 0,05   | 0,18    |
| BCH Internet                    | 32,23     | -2,07  | -1,06   |
| BCH Millennium 2                | 80,41     | -0,05  | -0,45   |
| BCH Mixto Iberoamerica          | 142,79    | 3,31   | 16,54   |
| BCH Salud                       | 44,48     | -3,94  | -4,25   |
| BCH Solidaridad                 | 79,65     | 0,41   | 10,25   |
| BSN 2006-1                      | 13,69     | 0,09   | 0,41    |
| BSN Banif Acc. Esp.             | 30,80     | 0,00   | 4,10    |
| BSN Banif Acc. Euro             | 8,12      | 0,59   | 8,86    |
| BSN Banif Acciones Emerg.       | 101,44    | 5,69   | 15,24   |
| BSN Banif Bonos FT              | 13,88     | -0,47  | -1,32</ |

## EL TIEMPO



El sol sale a las 07:16 y se pone a las 21:12  
La luna sale a las 08:39 y se pone a las 21:12

## EN SEGOVIA

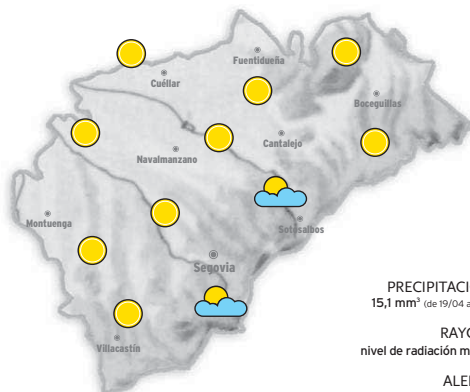
## HOY

18° MÁXIMA  
3° MÍNIMA

## Dominio anticiclónico

El efecto estabilizador del anticiclón se dejará notar durante toda la jornada. El sol dominará en un cielo prácticamente ausente de nubosidad. Las temperaturas mínimas se mantendrán sin cambios, mientras que las máximas serán ligeramente más elevadas.

SENSACIÓN TÉRMICA --0  
PUNTO DEL ROCÍO --0  
HUMEDAD 60%  
VIENTO Norte moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 35%  
VISIBILIDAD de 5 a 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1020 mb  
previsiones para mañana



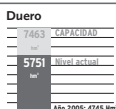
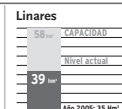
PRECIPITACIONES  
15,1 mm (de 19/04 al 25/04)

RAYOS UV  
nivel de radiación muy alto

ALERGIAS  
nivel bajo de gramíneas

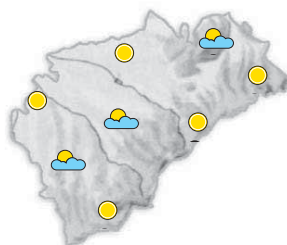
## NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 17 de abril  
al 23 de abril del 2006



## MAÑANA

20° MÁXIMA  
5° MÍNIMA

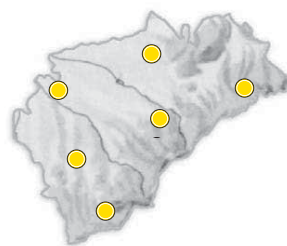


## Ambiente estable

No observaremos cambios. El amplio anticiclón atlántico continúa aportando altas presiones y estabilidad. Esta situación volverá a traducirse en unos cielos despejados en toda la comunidad. Las temperaturas subirán, sobre todo las máximas que lo harán de forma moderada.

## MARTES

21° MÁXIMA  
4° MÍNIMA



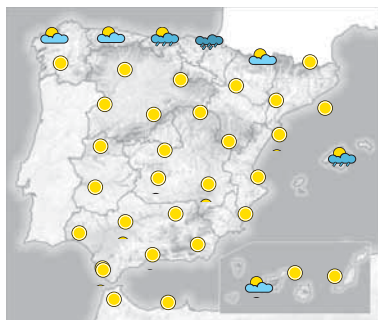
## Cielos despejados

El sol volverá a ser el claro protagonista de la jornada en un día en el que la estabilidad será muy efectiva. Sólo veremos algunas nubes medias de tipo alto que dejarán el cielo enmarañado. Las temperaturas continuarán en claro ascenso.

## EN ESPAÑA

## HOY

El mes acabará con una jornada dominada por la estabilidad que aportan las altas presiones asociadas al anticiclón atlántico. El sol será el claro protagonista en toda la península. En el cantábrico, los vientos del norte, húmedos por su trayectoria marítima, acumulará nubosidad y dejarán débiles precipitaciones en el sector más oriental. Pueden caer algunos chubascos de carácter residual en el archipiélago balear. Las temperaturas máximas serán más elevadas en todo el país.



## TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

| ESPAÑA    | Máx. | Mín. | ESPAÑA      | Máx. | Mín. | ESPAÑA      | Máx. | Mín. | ESPAÑA        | Máx. | Mín. |
|-----------|------|------|-------------|------|------|-------------|------|------|---------------|------|------|
| Albacete  | 23   | 7    | Cádiz       | 22   | 15   | Granada     | 24   | 6    | Lleida        | 22   | 8    |
| Alicante  | 22   | 12   | Castellón   | 21   | 12   | Guadalajara | 22   | 6    | Madrid        | 22   | 7    |
| Almería   | 23   | 13   | Ciudad Real | 23   | 8    | Huelva      | 26   | 14   | Málaga        | 21   | 14   |
| Ávila     | 19   | 13   | Córdoba     | 28   | 10   | Huesca      | 20   | 5    | Mejilla       | 21   | 14   |
| Badajoz   | 27   | 11   | Coruña, La  | 19   | 7    | Ibiza       | 21   | 11   | Murcia        | 26   | 11   |
| Barcelona | 17   | 10   | Cuenca      | 20   | 4    | Jaca        | 24   | 11   | Ourense       | 23   | 9    |
| Bilbao    | 18   | 12   | Ceuta       | 20   | 15   | León        | 21   | 2    | Oviedo        | 18   | 8    |
| Burgos    | 16   | 3    | Girona      | 19   | 7    | Logroño     | 17   | 6    | Palencia      | 17   | 5    |
| Cáceres   | 24   | 11   | Gijón       | 16   | 8    | Lugo        | 18   | 5    | Palma, M.     | 22   | 11   |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Palmas, Las   | 20   | 15   |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Pamplona      | 19   | 6    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Pontevedra    | 22   | 9    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Salamanca     | 23   | 9    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | S. Sebastián  | 14   | 9    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | S.C. Tenerife | 23   | 16   |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Santander     | 16   | 10   |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Segovia       | 18   | 3    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Sevilla       | 27   | 11   |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Soria         | 19   | 2    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Tarragona     | 19   | 11   |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Teruel        | 20   | 4    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Toledo        | 23   | 8    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Valencia      | 21   | 12   |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Valladolid    | 19   | 5    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Vitoria       | 17   | 5    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Zamora        | 20   | 5    |
|           |      |      |             |      |      |             |      |      | Zaragoza      | 22   | 10   |

## MAÑANA

## Dominio de la estabilidad

El mes comenzará tal y como acabará abril. El sol volverá a lucir en toda la península. Sólo en el tercio norte encontraremos algunas nubes de tipo medio poco significativas. Bajan algo las temperaturas al sur.

## MARTES

## Estabilidad atmosférica

Los cielos se mantendrán despejados en buena parte de la península. Sólo en el tercio norte encontraremos algunas nubes de tipo medio poco significativas. Bajan algo las temperaturas al sur.

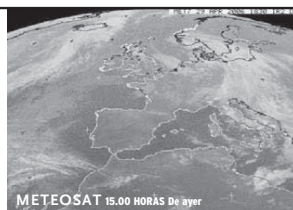
## EN EUROPA

## HOY

Las precipitaciones y la inestabilidad quedarán enmarcadas en centroeuropa y la zona central del mediterráneo. Será en esta área del mediterráneo donde se registren las lluvias más cuantiosas. Un frente se acerca a las islas británicas y ya durante la tarde comenzará a dejar las primeras precipitaciones. Ambiente estable en el resto del continente europeo.

## PRÓXIMOS DÍAS

A las precipitaciones que se mantendrán en centroeuropa y el centro del mediterráneo, tendremos que sumar las de jefe el frente que se acerque por el atlántico. Bañará el reino unido, Países Bajos y la mitad occidental de Francia. Dos amplios anticiclones protegen en este y sudoeste del continente, aportando estabilidad e inhibiendo la presencia de precipitaciones.



| EUROPA     | Máx. | Mín. |
|------------|------|------|
| Amsterdam  | 10   | 4    |
| Atenas     | 17   | 12   |
| Berlin     | 10   | 4    |
| Bruselas   | 9    | 3    |
| Copenhague | 10   | 5    |
| Estocolmo  | 13   | 5    |
| Ginebra    | 12   | 2    |
| Lisboa     | 25   | 14   |
| Londres    | 13   | 6    |
| Moscú      | 11   | 2    |
| Oslo       | 11   | 5    |
| París      | 11   | 2    |
| Praga      | 9    | 3    |
| Roma       | 18   | 13   |
| Viena      | 7    | 5    |
| Zurich     | 11   | 1    |



**¿MUEBLES?**  
**THERMOBEL**  
LA MAYOR EXPOSICIÓN  
DE CASTILLA  
Salones modernos  
adaptables a cada estilo



POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA  
**VENTA DIRECTA**  
Abierto incluso sábados tarde

## BONOLOTO

Lunes, 24 de abril

|          |   |           |    |    |    |
|----------|---|-----------|----|----|----|
| 4        | 9 | 17        | 18 | 22 | 29 |
| Complem. | 7 | Reintegro | 6  |    |    |

## BONOLOTO

Martes, 25 de abril

|          |    |           |    |    |    |
|----------|----|-----------|----|----|----|
| 15       | 29 | 34        | 37 | 42 | 44 |
| Complem. | 36 | Reintegro | 0  |    |    |

## BONOLOTO

Miércoles, 26 de abril

|          |    |           |    |    |    |
|----------|----|-----------|----|----|----|
| 24       | 25 | 26        | 28 | 35 | 40 |
| Complem. | 3  | Reintegro | 1  |    |    |

## BONOLOTO

Viernes 28 de abril

|          |    |           |    |    |    |
|----------|----|-----------|----|----|----|
| 5        | 17 | 29        | 33 | 46 | 47 |
| Complem. | 18 | Reintegro | 8  |    |    |

## LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 27 de abril

|          |    |           |    |    |    |
|----------|----|-----------|----|----|----|
| 3        | 15 | 17        | 32 | 36 | 45 |
| Complem. | 35 | Reintegro | 1  |    |    |

## LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 29 de abril

|          |    |           |    |    |    |
|----------|----|-----------|----|----|----|
| 27       | 28 | 31        | 34 | 35 | 42 |
| Complem. | 47 | Reintegro | 3  |    |    |

## GORDO PRIMITIVA

Sábado 29 de abril

|                      |    |    |    |    |
|----------------------|----|----|----|----|
| 16                   | 17 | 19 | 28 | 53 |
| Nº Clave (Reintegro) | 1  |    |    |    |

## EUROMILLONES

Viernes 28 de abril

|           |    |    |    |    |
|-----------|----|----|----|----|
| 5         | 10 | 17 | 22 | 33 |
| Estrellas | 5  | 7  |    |    |

## EL COMBO

Sábado 29 de abril

|           |           |          |
|-----------|-----------|----------|
| Reintegro | 0         | COM-BOLA |
| Doble     | 1 - 3     | 13       |
| Triple    | 9 - 3 - 3 |          |

## ONCE

Viernes 28 de abril

Serie 052 41619

Jueves 27 de abril 58744

Miércoles 26 de abril 35404

Martes 25 de abril 78607

Lunes 24 de abril 86166

Domingo 23 de abril 01432

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**  
SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**  
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS

**902 02 23 24**  
TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**  
SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGROVIA  
C/ Sargento Provisional, 1  
Telf. 921 435 505

TANATORIOS:  
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22  
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7  
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**  
Válidos y asistidos  
médico, enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.  
tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia  
segoviainmobiliaria.com

Digital Century

**InfoSegovia.com**

Todo Segovia está aquí, descúbrelo  
Restaurantes Alojamiento Segovia Segovia en Internet Agencias Información Útil Noticias

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**  
C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

## Imprentas

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

**¡¡OFERTA!!**

Papel DIN-A4  
para fotocopiadora

Solicite  
presupuesto  
sin compromiso.

Paquete  
de  
500 hojas

**921 43 72 61**

**2,75 €**

## PROMOCIONES EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **25 entradas (\*)**  
para asistir en directo,  
en la Plaza de Toros  
de Segovia, al concierto de

**El sueño de Morfeo**  
Viernes 26 de mayo  
22:00 horas

Concierto  
recomendado por  
**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

Envía un mensaje de  
móvil (SMS) al  
**5410**  
con la palabra  
**ADELANTADO**  
**MORFEO**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 25 entradas individuales para asistir al concierto del viernes 26 de mayo. El sorteo se celebrará el 22 de mayo a partir de las 12 horas. A los agradados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador.

## CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Sorteamos **15 entradas (\*)**  
para asistir a la  
proyección que desees en  
las Salas de

**Cinebox**  
**Luz de Castilla**  
Con la  
colaboración de **B.O.X.**

Envía un mensaje de  
móvil (SMS) al  
**5410**  
con la palabra  
**CINEBOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 2 de junio de 2006. El sorteo se celebrará el 9 de mayo a partir de las 12 horas. A los agradados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**B.O.X.**

TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:

**90 CINEBOX (902 463 269)**

Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

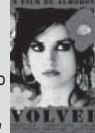
Todos los días: 18.05  
Sábados y festivos: 16.00



Recomendada para todos los públicos

**La niñera mágica**

Todos los días: 20.05, 22.30  
Viernes, sábado y domingo: 1.00



No recomendada para menores de 13 años

**Volver**

Todos los días: 18.15, 20.20, 22.25  
Sábados y festivos: 16.10  
Viernes, sábados y festivos: 0.30

Recomendada para todos los públicos



**Novia por contrato**

Todos los días: 18.00, 20.00  
Sábados y festivos: 16.00



Recomendada para todos los públicos

**Ice Age 2: el deshielo**

Todos los días: 22.00  
Viernes, sábados y domingo: 0.15



No recomendada para menores de 13 años

**16 Calles**

Todos los días: 18.00, 20.15, 22.35  
Sábados y festivos: 15.50  
Viernes, sábados y festivos: 1.00

No recomendada para menores de 13 años



**La huella del silencio**

Todos los días: 19.00, 21.45  
Sábados y festivos: 16.30  
Viernes, sábado y domingo: 0.20

Recomendada para todos los públicos



**Bajo cero**

Todos los días: 19.15, 22.15  
Sábados y festivos: 16.30  
Viernes, sábado y domingo: 0.55

No recomendada para menores de 13 años



**Plan oculto**

Todos los días: 19.15, 22.00  
Sábados y festivos: 16.30  
Viernes, sábado y domingo: 0.40

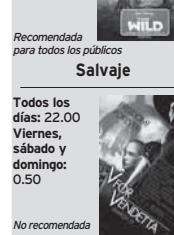
Recomendada para todos los públicos



**Déjate llevar**

Todos los días: 18.00, 20.00  
Sábados y festivos: 16.00

Recomendada para todos los públicos



**V de Vendetta**



# HORARIO DE TRENES

| R2   |               | SEGOVIA |                  |                 |             |                  | MADRID     |            |         |            |                |           |             |           |            |
|------|---------------|---------|------------------|-----------------|-------------|------------------|------------|------------|---------|------------|----------------|-----------|-------------|-----------|------------|
| TREN | OBSERVACIONES | SEGOVIA | NAVAS DE RIOFRÍO | ORTIGOSA DEL M. | OTERO DE H. | LOS ÁNGELES S.R. | EL ESPINAR | SAN RAFAEL | TABLADA | CERCEDILLA | VILLALBA DE G. | MADRID-CH | MADRID-N.M. | MADRID-R. | MADRID-AT. |
| R    | (2)           | 5,55    | -                | 6,06            | -           | 6,16             | 6,21       | 6,24       | -       | 6,37       | 7,00           | 7,39      | 7,44        | 7,48      | 7,52       |
| R    | (2)           | 6,55    | 7,04             | -               | 7,12        | 7,15             | 7,21       | 7,24       | -       | 7,37       | 8,00           | 8,39      | 8,44        | 8,48      | 8,52       |
| R    | (1)           | 8,55    | 9,03             | 9,07            | 9,13        | 9,16             | 9,20       | 9,23       | 9,30    | 9,35       | 9,58           | 10,37     | 10,42       | 10,46     | 10,50      |
| R    | (1)           | 10,55   | 11,03            | -               | 11,13       | 11,16            | 11,20      | 11,23      | -       | 11,35      | 11,58          | 12,37     | 12,42       | 12,46     | 12,50      |
| R    | (1)           | 12,55   | 13,03            | 13,07           | 13,13       | 13,16            | 13,20      | 13,23      | -       | 13,35      | 13,58          | 14,37     | 14,42       | 14,46     | 14,50      |
| R    | (1)           | 14,55   | 15,04            | -               | 15,11       | 15,14            | 15,18      | 15,21      | -       | 15,33      | 15,58          | 16,37     | 16,42       | 16,46     | 16,50      |
| R    | (1)           | 16,50   | -                | -               | -           | 17,10            | 17,14      | 17,17      | 17,24   | 17,35      | 17,58          | 18,37     | 18,42       | 18,46     | 18,50      |
| R    | (1)           | 18,55   | 19,04            | 19,07           | 19,11       | 19,14            | 19,18      | 19,21      | -       | 19,33      | 20,00          | 20,37     | 20,42       | 20,46     | 20,50      |
| R    | (1)           | 20,55   | 21,02            | 21,05           | 21,10       | 21,13            | 21,18      | 21,21      | -       | 21,35      | 21,58          | 22,36     | 22,41       | 22,45     | 22,49      |

OBSERVACIONES:

R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/24 02 02. [www.renfe.es](http://www.renfe.es)

| R2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |               | MADRID    |           |             |            |                | SEGOVIA    |         |            |            |                  |             |                 |                  |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|-----------|-------------|------------|----------------|------------|---------|------------|------------|------------------|-------------|-----------------|------------------|---------|
| TREN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | OBSERVACIONES | MADRID-AT | MADRID-R. | MADRID-N.M. | MADRID-CH. | VILLALBA DE G. | CERCEDILLA | TABLADA | SAN RAFAEL | EL ESPINAR | LOS ANGELES S.R. | OTERO DE H. | ORTIGOSA DEL M. | NAVAS DE RIOFRÍO | SEGOVIA |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (2)           | 6,02      | 6,05      | 6,09        | 6,17       | 7,00           | 7,27       | -       | 7,46       | 7,49       | 7,54             | 7,57        | 8,01            | 8,04             | 8,13    |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (1)           | 8,01      | 8,04      | 8,08        | 8,15       | 9,00           | 9,23       | -       | 9,38       | 9,41       | 9,46             | 9,49        | 9,53            | 9,56             | 10,05   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (1)           | 10,01     | 10,04     | 10,08       | 10,16      | 10,57          | 11,21      | 11,26   | 11,36      | 11,40      | 11,45            | -           | -               | -                | 12,04   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (1)           | 12,01     | 12,04     | 12,08       | 12,16      | 12,57          | 13,21      | -       | 13,36      | 13,39      | 13,44            | 13,47       | -               | 13,54            | 14,02   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (1)           | 14,01     | 14,04     | 14,08       | 14,15      | 14,57          | 15,20      | -       | 15,34      | 15,37      | 15,42            | 15,45       | 15,50           | 15,54            | 16,03   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (2)           | 15,01     | 15,04     | 15,08       | 15,16      | 15,57          | 16,23      | -       | 16,33      | 16,36      | 16,41            | -           | -               | 16,52            | 17,10   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (1)           | 16,01     | 16,04     | 16,08       | 16,16      | 16,57          | 17,21      | -       | 17,31      | 17,34      | 17,38            | -           | -               | 17,48            | 17,57   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (1)           | 18,02     | 18,05     | 18,09       | 18,16      | 18,57          | 19,22      | 19,27   | 19,35      | 19,38      | 19,43            | 19,46       | 19,50           | 19,54            | 20,03   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (3)           | 20,02     | 20,05     | 20,09       | 20,16      | 20,57          | 21,23      | -       | 21,43      | 21,46      | 21,51            | 21,54       | 21,59           | 22,03            | 22,13   |
| OBSERVACIONES: R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 1-06; del 15-4-06 al 30-4-06. (3) DIARIO del 4-12-05 al 23-12-05; del 25-12-05 al 30-12-05; del 1-1-06 al 30-6-06.<br>Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/24 02 02. <a href="http://www.renfe.es">www.renfe.es</a> |               |           |           |             |            |                |            |         |            |            |                  |             |                 |                  |         |



# HORARIO DE AUTOBUSES

| SEGOVIA-MADRID             |            |         |         |         |  |
|----------------------------|------------|---------|---------|---------|--|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |            |         |         |         |  |
| 6.00 D                     | 6.15 S     | 6.30 D  | 6.45 S  | 7.00 S  |  |
| 7.15 S                     | 7.30 D     | 7.45 D  | 8.00 S  | 8.30 S  |  |
| 9.00 D                     | 9.30 S     | 10.00 D | 10.30 R | 11.00 D |  |
| 11.30 D                    | 12.00 D    | 12.30 S | 13.00 D | 13.30 D |  |
| 14.00 D                    | 14.30 S/R* | 15.00 D | 15.30 D | 16.00 R |  |
| 16.30 D                    | 17.00 D    | 17.30 D | 18.00 S | 18.30 D |  |
| 19.00 D                    | 19.30 D    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D |  |
| 21.30 S                    |            |         |         |         |  |
| SÁBADOS LABORABLES         |            |         |         |         |  |
| 7.30 D                     | 8.00 D     | 8.30 S  | 9.00 D  | 9.30 D  |  |
| 10.00 D                    | 10.30 R    | 11.00 D | 11.30 D | 12.00 D |  |
| 12.30 S                    | 13.30 D    | 14.30 S | 15.30 D | 16.00 D |  |
| 16.30 R                    | 17.00 D    | 17.30 D | 18.00 D | 18.30 D |  |
| 19.00 D                    | 19.30 D    | 20.00 R | 21.00 D | 21.30 S |  |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |            |         |         |         |  |
| 8.30 S                     | 9.30 D     | 10.30 R | 11.30 D | 12.30 D |  |
| 13.00 D                    | 14.30 S    | 15.30 D | 16.00 D | 16.30 R |  |
| 17.00 D                    | 17.30 D    | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |  |
| 19.30 D                    | 20.00 R    | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 S |  |
| 22.00 D                    | 22.30 D    |         |         |         |  |

| MADRID-SEGOVIA             |         |         |         |         |  |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|--|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |  |
| 6.30 D                     | 7.00 D  | 7.30 D  | 8.00 R  | 8.30 D  |  |
| 9.00 D                     | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |  |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 12.30 D | 13.00 D | 13.30 S |  |
| 14.00 D                    | 14.30 D | 15.00 R | 15.30 D | 16.00 S |  |
| 16.30 D                    | 17.00 S | 17.30 D | 18.00 D | 18.15 S |  |
| 18.30 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 19.45 S | 20.00 D |  |
| 20.30 D                    | 20.45 R | 21.00 D | 21.30 S | 22.00 D |  |
| 22.30 S                    |         |         |         |         |  |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |  |
| 8.00 S                     | 8.30 D  | 9.00 D  | 9.30 D  | 10.00 D |  |
| 10.30 D                    | 11.00 S | 11.30 D | 12.00 D | 13.00 D |  |
| 14.00 D                    | 15.00 R | 15.30 D | 16.00 D | 17.00 S |  |
| 18.00 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 20.00 R | 20.30 D |  |
| 21.00 S                    | 21.30 D | 22.00 D | 22.30 S |         |  |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |  |
| 8.00 S                     | 9.00 D  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |  |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 13.00 D | 14.00 D | 15.00 R |  |
| 16.00 D                    | 17.00 S | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |  |
| 19.30 D                    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 D |  |
| 22.00 D                    | 22.30 S |         |         |         |  |

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

\* Días lectivos

| SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA |                            |                            |                             |                             |
|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                             | LUNES A VIERNES LABORABLES | LUNES A VIERNES LABORABLES | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS |
| Segovia                     | 7,45                       | 14,00                      | 9,00                        | 18,00                       |
| Llegada a Ávila             | 8,45                       | 15,00                      | 10,00                       | 19,00                       |
| Salida de Ávila             | 9,00                       | 15,15                      | 10,15                       | 19,15                       |
| Peñaranda de Bracamonte     | 9,55                       | 16,10                      | 11,10                       | 20,10                       |
| Salamanca                   | 10,30                      | 16,45                      | 11,45                       | 20,45                       |

| SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA |                            |                            |                             |                             |
|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                             | LUNES A VIERNES LABORABLES | LUNES A VIERNES LABORABLES | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS |
| Salamanca                   | 6,30                       | 13,15                      | 8,30                        | 17,30                       |
| Peñaranda de Bracamonte     | 7,05                       | 13,50                      | 9,05                        | 18,05                       |
| Llegada a Ávila             | 8,00                       | 14,45                      | 10,00                       | 19,00                       |
| Salida de Ávila             | 8,15                       | 15,00                      | 10,15                       | 19,15                       |
| Segovia                     | 9,15                       | 16,00                      | 11,15                       | 20,15                       |

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

| SEGOVIA - ÁVILA              |               |
|------------------------------|---------------|
| LUNES A VIERNES              |               |
| 7,30 - 10,30 - 14,00         | 16,00 - 19,00 |
| SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS |               |
| 9,00 - 18,00                 |               |
| ÁVILA - SEGOVIA              |               |
| LUNES A VIERNES              |               |
| 6,30 - 9,00 - 12,45          | 15,00 - 20,15 |
| SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS |               |
| 10,00 - 19,00                |               |

PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

## D. Jesús Calle Serrano

Falleció en Segovia el día 1 de mayo de 2005

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana lunes 1 de mayo, a las 11.00 de la mañana, en la iglesia de Santa Isabel, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

**Su esposa, Leonidas Lobo Renedo; hijas, María Ángeles y Teresa Calle Lobo; hijos políticos, Juan Cruz Minguella Rogero y Julián García García; nietas, Camino, Ruth, Itziar y Fátima; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Agradecerán la asistencia al culto*

LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> Guadalupe Esteban Santos

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de abril de 2006

A los 75 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Esposo, Julián García García; hijos, Santiago y Ana M<sup>a</sup> García Esteban; hijo político, José-Antonio González; hermanos, Úrsula, Mariano, Paco, Timoteo y María; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 30, a las 12.00 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santiuste de Pedraza; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Santiuste de Pedraza.

CASA DOLIENTE-TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

# HORARIO DE AUTOBUSES

| SALIDAS DE SEGOVIA                                                                                                      |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES                                                                                              | VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15                       |
| ABADES: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                            | VALTIENDAS: 19:30 horas (Lunes y Viernes)                                           |
| AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.                                            | <b>SÁBADOS LABORABLES</b>                                                           |
| ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 horas. A las 18:00 horas (sólo Viernes durante periodo lectivo)                           | ABADES: 13:30 horas.                                                                |
| AREVALO: 18:30 horas.                                                                                                   | AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.                |
| AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.                                                                                            | ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.                                                       |
| BERNARDOS: 14:30 horas.                                                                                                 | AREVALO: 13:00 horas.                                                               |
| CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo viernes)                                   | AYLLON: 14:00 horas.                                                                |
| COCA-NAVA DE LA ASUNCION: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.                                                            | BERNARDOS: 13:30 horas.                                                             |
| CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                | CANTALEJO: 13:00; 14:00 y 18:00 horas.                                              |
| ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves)                                                                                      | COCA-NAVA DE LA ASUNCION: 13:00 horas.                                              |
| FUENTESAUICO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.                                                                               | FUENTESAUICO: 13:30 horas.                                                          |
| FUENTETIDUEÑA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                     | LABAJOS: 13:30 horas.                                                               |
| HOYUELOS: 13:00 horas.                                                                                                  | NAVAS DE ORO: 13:30 horas.                                                          |
| LABAJOS: 13:30 horas.                                                                                                   | PALAZUELOS: 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.                                      |
| LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)                                                                                   | RIAZA: 14:00 horas.                                                                 |
| MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                           | SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9:05; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.                  |
| MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.                                                                       | SACRAMENIA: 13:30 horas.                                                            |
| NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.                                          | SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30.  |
| NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.                                                                               | SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.                                          |
| PALAZUELOS: 7:40; 8:55; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00, 20:00 y 20:55 horas.                                  | SEPUVEDA: 12:00 y 14:00 horas.                                                      |
| PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.                                                                                    | TORRECABALLEROS: 9:05; 12:00; 13:30; 14:00; 19:30 y 22:30 horas.                    |
| REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)                                                               | VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.                      |
| RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.                                                                                      | <b>DOMINGOS Y FESTIVOS</b>                                                          |
| SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                        | ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.                                                       |
| SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.                                                                                            | AYLLON: 18:30 horas.                                                                |
| SANGARCIA: 13:00 horas.                                                                                                 | CANTALEJO: 13:00 y 19:30 horas.                                                     |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.                                                         | COCA-NAVA DE LA ASUNCION: 18:30 horas.                                              |
| SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.                                                                        | FUENTESAUICO: 19:30 horas.                                                          |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.                    | NAVAS DE ORO: 18:30 horas.                                                          |
| SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.                 | PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.                                             |
| SEPUVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.                                                                            | PRADENA: 18:30 horas.                                                               |
| TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.                                   | RIAZA: 18:30 horas.                                                                 |
| TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes) | SACRAMENIA: 19:30 horas.                                                            |
|                                                                                                                         | SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.                                   |
|                                                                                                                         | SAN ILDEFONSO: 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30; 22:30 horas. |
|                                                                                                                         | SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.                                                  |
|                                                                                                                         | TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.                                               |
|                                                                                                                         | VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15 horas                             |

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

## OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

## POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

## TRABAJO

**SE NECESITA PERSONAL**  
ENTRE 18 Y 21 AÑOS,  
CON CARNET DE CONDUCIR.  
Tel. **647 58 61 33**

**5631 NUEVAS** plazas de funcionario. Oferta pública 2006. ¿Quieres conseguir una de ellas? Llámanos gratis y te informaremos 900315315.

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO** 1200 Euros mensuales. Requisito Graduado Escolar y buscas trabajo para toda la vida. trabaja como auxiliar de Bibliotecas. Con la garantía de ser funcionario. Infórmate ya. 900150191. Llamada gratuita.

**SI TE GUSTAN** los libros, tienes Graduado Escolar y buscas trabajo para toda la vida. trabaja como auxiliar de Bibliotecas. Con la garantía de ser funcionario. Infórmate ya. 900150191. Llamada gratuita.

**PERSONAL DE OFICIOS.** Cientos de plazas libres. Trabaja de funcionario, conserje, ordenanza, conductor, jardinero, ayudante de residencia... Preparación garantizada. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**SI QUIERES** trabajar necesitas el Graduado de educación secundaria. Obténlo en tiempo record. Infórmate. 900150191 Llamada gratuita.

## SE NECESITA

**ARQUITECTO**  
para colaborar en Estudio de Arquitectura en Segovia  
**921 46 12 00**

**¿CANSADO DE BUSCAR** trabajo? Celadores para servicios de salud. Único requisito Certificado Escolar. Prepárate y no busques más. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**SE NECESITA** conductor clase C. 605287530.

**TRABAJE DESDE** casa ingresos extra en [www.ingresos-plus.com](http://www.ingresos-plus.com)

**¿QUIERES SER** tu propio jefe? Se traspasa negocio muy rentable y con mucho futuro, muy bien situado. 665832022

**SE BUSCAN** restauradores de obras de arte para incorporación inmediata. 687914244.

**SE NECESITA** camarero para el Figón de los Comuneros. Teléfono 921460309.

**SE NECESITA** camarero con experiencia. Bar El Atrio. Teléfono 921463891.

**SE NECESITA** ayudante de camarero. Teléfono 670587207.

**SE NECESITA** montador de andamios y oficiales de primera de bañilería. Teléfono 667487048.

**SE NECESITA** personal de cocina y camareros para nuevo restaurante en La Granja. Teléfono 620983197.

**SE NECESITA** conductor para camión bañera. Teléfono 679185017.

**Concesionario de SEGOVIA. SELECCIONA PERSONAL**  
Teléfono **921 41 39 58**

## VENTAS

**PISO CONDE** Sepúlveda, a estrenar. 110 m². Garaje y trastero. 442.000 Euros. 687717094

**SE VENDE** material para carpintero o persona para trabajos manuales: 2. Banco de Carpintero marca Fedoro de 210 X 55 X 90 patas de hierro y tapa de madera. Contactar teléfono 627542760.

**ATICO La Granja**, dos dormitorios, trastero, garaje. 230000 euros 918922555 607494924.

**VENDO PATATA** de siembra holandesa, calibre 28/35m variedad fábul, sputa y monalisa. Contrato producción a buen precio. También aportaría semilla en colaboración de siembra. garantizado precio. Contactar con 609351516.

## ALQUILER

**SE ALQUILA** local en calle Juan Bravo nº 20, de aproximadamente 200 m², propio para diversas actividades. Contactar teléfono 627542760 directamente con la propiedad.

## IMPAGADOS

**COBROS EL ZORRO** le deben dinero por Vd. quiere. 983357611.

## MAQUINARIA AGRICOLA

**VENDO COSECHADORA** de cereal usada. Class, modelo dominator 98 VX con corte de cereal de 5,10. Teléfono 987312226.

## RELAX

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**RAQUEL NOVEDAD.** Madurita cincuenta. 130 pecho. Rubia peligrosa. Chochito velludo. 24 horas. 620644615.

**TAILANDEAS CARIÑOSAS.** Masaje completísimo. 120 pecho. Francés natural. Pruébame. 627376247.

## CONTACTOS

**CHICAS CALIENTES** 24 horas en directo. Llámanos y no te arrepentirás 803420597

**RELATOS EROTICOS.** Selección única con las mejores historias para disfrutar en privado. 803420597.

**LINEAS COMPARTIDAS** con las conversaciones más calientes 803420597.

**TUS FANTASIAS** sexuales hechas realidad. 803420597

**AMASUMISAS TRAVESTITISMAS** sadocontactos. 902501843

**GAYCONCAT SEGOVIA** 902999701

**CONTACTOS PARTICULARES** 902502215

**VICIOSA BUENAS** curvas quiero quedar hoy. Tengo lugar de encuentro. 803517973.

**EMPRESARIA MORBOSA** atractiva. Tengo caravana, colchon grande. Te recojo. 803517880.

**MADURITA SENSUAL** busca experiencia calientes. Atrevidas. Envía RITA al 7292.

**MUJERES CASADAS** te envían SMS para quedar. Envía casadas al 7221 y recibe ahora sus SMS.

**DIVIERTETE Y GANA** dinero acompañando a señoras de alto standing. Máxima discreción. 902365580.

**JOVEN CASADA** busco tener amigo íntimo. (Envía MARI al 7811)

## TAROT

**¿FUTURO, PAREJA,** trabajo? Las Tarotistas del Gabinete La Buena estrella resuelven tus dudas. Sin esperas, sino te llamamos nosotros. Horario 9 a 24h 902102535.

## TRASPASOS

**URGE TRASPASAR TINTORERÍA EROSKI**  
Telf. **629 866 284**

## VARIOS

**SOL INMOBILIARIA**  
[www.solexclusivas.com](http://www.solexclusivas.com)

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

# BOLSA DE TRABAJO

## CÓMO CONTRATAR SU ANUNCIO EN ESTA SECCIÓN

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios de selección de personal.

Establecimiento en Segovia precisa cubrir  
**1 PUESTO DE DEPENDIENTA**  
Edad 25-35 años.  
Incorporación inmediata  
Interesadas enviar c.v. con foto reciente  
Al apdo. de correos nº 86 de Segovia

EMPRESA CONSTRUCTORA DE ÁMBITO NACIONAL  
precisa

## JEFE DE OBRA Y ENCARGADO

AMBOS CON EXPERIENCIA EN EDIFICACIÓN

Interesados remitir C.V. al fax **921 43 45 99**

**finanzas.**

Empresa Líder a nivel nacional en la  
comercialización de productos hipotecarios

precisa

## DIRECTOR/A OFICINA

- Precisamos profesional entre 30 y 40 años.
- Persona seria y responsable con impecable presencia.
- Capacidad para crear y vincularse a un proyecto empresarial ambicioso. Crear y dirigir un equipo comercial y administrativo.
- Retribución fija más variable, ilimitada en función de valía e implicación en resultados.
- Formación continuada. No necesaria experiencia en el sector pero sí gran perfil comercial.

Interesados enviar C.V. con foto reciente a:  
Apdo. de Correos nº 60 • 39080 SANTANDER (Ref. G3)

EMPRESA CONSTRUCTORA DE ÁMBITO NACIONAL  
PRECISA

### 1 Jefe de Grupo Edificación (Segovia)

- Formación Técnica preferiblemente Arquitectura Técnica.
- Experiencia de al menos 10 años realizando funciones de Jefe de Obra.
- Experiencia en gestión y coordinación de distintas obras.
- Capacidad de coordinación, planificación y organización.

### 1 Coordinador Técnico en Obras de Carpintería. (Castilla-León)

- Ingeniero Técnico Forestal (especialidad Industrias Forestales).
- Funciones: Coordinación técnica de la obra, control económico y relación con las subcontratas y personal propio.
- Posibilidad de fijar su residencia en Madrid o Segovia, según preferencias del candidato.
- Movilidad geográfica por Castilla-León y Comunidad de Madrid.

En todos los casos se requiere carné de conducir.

Se ofrece:

- Paquete retributivo ajustado a la valía de cada candidato.
- Interesantes Beneficios Sociales.

Interesados enviar CV a cualquiera de las siguientes direcciones:  
C/ Cochabamba, 17-Bj. Esc. 12q. 28016 Madrid.  
E.mail: [seleccion@volconsa.es](mailto:seleccion@volconsa.es) - Fax: 91 457 91 43

**¿POR QUÉ NOS CUESTA TANTO?**

Ser solidario es cuestión de práctica

**COOPERACIÓN TRANSACCIONAL**  
902 23 23 63  
[www.cot.es](http://www.cot.es)

**USA 2**  
Autocasión

**MERCEDES**  
C220 CDI



**Precio:**  
23.900 €

MOD. 01. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO

**www.usa2.es**

**www.usa2.es**

**AUDI A4 2.5 TDI**  
QUATRO. 180 CV



**Precio:**  
22.500 €

MOD. 01. FULL EQUIPE  
GARANTIZADO

**www.usa2.es**

**BMW 320 D**  
PACK M



**Precio:**  
17.300 €

MOD. 00.  
FULL EQUIPE + EXTRAS  
GARANTIZADO

**www.usa2.es**

**AUDI A4 1.9 TDI**  
130 CV



**Precio:**  
19.500 €

MOD. 01.  
FULL EQUIPE + GPS  
GARANTIZADO

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

**OTRAS OFERTAS:**

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| FORD GALAXY 1.9 TDI 90 CV     | 6.900 €  |
| NISSAN ALMERA 2.2 DTI         | 5.800 €  |
| PEUGEOT 306 XSi 2.0           | 4.500 €  |
| RENAULT MEGANE 1.9 DTI        | 7.800 €  |
| BMW 318i                      | 5.900 €  |
| VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI SP | 11.800 € |
| OPEL SINTRA 2.2 DTI           | 10.500 € |
| BMW 318 D                     | 15.900 € |
| VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI       | 6.900 €  |
| VOLKSWAGEN GOLF 1.9 SDI       | 13.500 € |

y en  
**www.usa2.es**

**www.km100.es**

**RED KM100**  
**921 44 35 71**



**VOLKSWAGEN GOLF**  
**AÑO 2003**  
**12.900 €**



**BMW 320 TD COMPACT**  
**AÑO 2001**  
**16.500 €**

**RENAULT MEGANE 1.5 DCI**  
**AÑO 2005**  
**14.900 €**

**RED KM100**

C/ Gremio de los Canteros, parcela 93.  
Polígono Industrial de Hontoria (Segovia)

**INMOBILIARIA**  
**ADOBES Y LADRILLOS**

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia  
Tlf.: 921 42 35 69

**VENTA**  
**VALVERDE**

ATICO  
67 m<sup>2</sup>  
2 DORMITORIOS  
GARAJE  
PISCINA COMUNITARIA  
REF.V.0113

**SAN CRISTOBAL**

PAREADO  
200 m<sup>2</sup>  
4 DORMITORIOS  
EXCELENTES ACABADOS  
BAJO CUBIERTA HABILITADO  
PARCELA DE 170 m<sup>2</sup>

**SAN CRISTOBAL**

ATICO  
125 m<sup>2</sup>  
3 DORMITORIOS GARAJE  
REF.V=0136

**SEGOVIA**

PISOS

**ZONA PISINA CUBIERTA**

3 Y 4 DORMITORIOS  
EXCELENTES ACABADOS  
PIDA MAS INFORMACION  
EN NUESTRAS OFICINAS

**TORRECABALLEROS**

ATICO  
70 m<sup>2</sup>  
2 DORMITORIOS  
REF.V=0112

**BERNUY DE PORREROS**

APARTAMENTOS  
1 Y 2 DORMITORIOS  
ENTREGA JULIO 2006  
PRECIO DESDE  
87.000 €

**PURIFICACIÓN HURTADO**  
**Inmobiliaria**



**4ª FASE A LA VENTA**  
**CHALETES PAREADOS**

diferentes distribuciones,  
con bodega y amplio garaje.  
350 m<sup>2</sup> de parcela

COMIENZO INMEDIATO DE LAS OBRAS

**CRTA. DE LA GRANJA**

**Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78**

**Residencial Nuevo Cerrillo**

Chalets pareados  
con parcela desde 350 m<sup>2</sup>  
en **TORRECABALLEROS**.

en ningún sitio  
mejor que en casa



inventa tu hogar

**nuevadimensión** **volconsa**

**921 43 24 99**

**www.nuevadimension.es**

Plaza Tirso de Molina, 11 40006 Segovia

Profesionales a su servicio



**Residencial**  
**JUAN**  
**CARLOS I**  
**EN SEGOVIA**  
**CAPITAL**

**PRÓXIMA**  
**CONSTRUCCIÓN**  
**DE 80**  
**VIVIENDAS**



**Desde 147.300 €**

**Infórmese hoy mismo**  
**en nuestra Oficina**

**PROMOCIÓN**  
**DE PISOS**  
**EN BERNUY**



1 y 2 dormitorios,  
trasteros y garajes  
Facilidades de pago  
**INFÓRMESE**  
**SIN COMPROMISO**  
Muy buena relación  
**CALIDAD-PRECIO**

**Le esperamos en nuestra**  
**oficina en:**  
**C/ Alférez**  
**Provisional, 6**  
**SEGOVIA**

**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**



**OBRA NUEVA****RESIDENCIAL  
EL MOLINO****OTERO DE HERREROS**

- Parcelas desde 625 m2
- Construido: 136,22 m2
- Útiles: 117,54 m2
- Dormitorio principal con baño completo y vestidor
- Resto de dormitorios con armarios empotrados
- Salón comedor, cocina
- Piscina opcional

**P1822 CRT. VILLACASTIN**  
Piso en edificio con ascensor, de 92 m2 divididos en:  
3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje y trastero.

**P1830 - FERNANDEZ LADREDA**  
Venta de vivienda de cinco dormitorios, salón y dos baños para reformar.

**P1833 -**  
Apartamento en LA GRANJA seminuevo, consta de 1 dormitorio, salón, cocina y baño.  
**CALIDADES DE LUJO.**

**P1835 - PALAZUELOS DE ERESMA,**  
nuevo a estrenar, 3 dormitorios con armarios empotrados, salón, 2 baños, garaje trastero, piscina, zonas ajardinadas.

**P1841 NUEVA SEGOVIA:**  
Piso de 75 m2. Salón, cocina amueblada, baño, 2 dormitorios, garaje y trastero. Ascensor y acceso a minusválidos.

**P1843 SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA:**  
Piso de 85 m2. Salón, cocina amueblada, 3 dormitorios, baño, aseo, garaje, trastero y ascensor.  
Zonas comunes.

**Triangulo**  
Inmobiliaria

www.trianguloinmobiliaria.com

**SMWITAN  
RESIDENCIAL****VENTAS****PISO EN LA GRANJA DE S. ILDEFONSO**

Piso de 89 m2, 3 dormitorios, 1 baño, cocina amueblada, salón con terraza, garaje. Exterior, preciosas vistas a la Sierra. Reformado con excelentes calidades. Ref: 00019

**CHALET PAREADO EN PALAZUELOS DE ERESMA**  
210 M2 distribuidos en 3 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, cocina amueblada, jardín, amplio salón con chimenea, garaje. Ref: 00022

**PROMOCIÓN CHALETS PAREADOS EN ZAMARRAMALA**

251 m2 construidos en 3 plantas, 4 dormitorios, salón de estar, cocina amueblada, salón-comedor con chimenea, bañera hidromasaje en dormitorio principal. Sistema domotico. Zona ajardinada con piscina climatizada. Excelentes calidades. Situación privilegiada. Maravillosas vistas.  
**INFORMACIÓN PERSONAL**

**VIVIENDAS EN ESPIRDO**

De nueva construcción, 1 dormitorio, 1 baño, 50 m2, amplio salón, garaje, ascensor, exterior. Excelentes calidades.

**PISO EN SEGOVIA**  
C/ Obispo Quesada, 98 m2, 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, amplio salón con terraza, parquet, ascensor. Exterior. Ref: 00044

**PISO EN LA LASTRILLA**  
Piso de 2 dormitorios, 1 baño, cocina equipada, salón, ascensor. Amueblado. A estrenar. Ref: 00054

**TRASPASO**

Bar/ Copas totalmente equipado. 140 m2, 2 aseos. Situación inmejorable en Segovia.

C/ DOCTOR TAPIA, 2  
40006 SEGOVIA

921 44 18 88  
921 43 80 67

www.solexclusivas.com

**SOL**  
INMOBILIARIA

**AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44**

**CHALET VENTA, Parque Robledo, super lujo, edificación 450 m2, 5 dormitorios, garaje para 4 coches, bodega, gran porche, parcela 2.500 m2 ajardinada, con piscina, cenador, impresionante Ref: CHV-7.523**

**CHALET VENTA, Revenga, adosado, 140 m2, 3 dormitorios, 2 baños, reformado muy bonito, vigas madera, chimenea, climalit, parquet cocina amueblada, jardín privado y comun con piscina Ref: CHV-7.758**

**CHALET VENTA, Torrecaballeros, 280 m2 construcción, 3 dormitorios, 4 baños y 1 aseo, salón 60 m2 en dos zonas, bodega, garaje para 2 coches, cocina amueblada, patio 100 m2 Ref: CHV-7.901**

**CHALET VENTA, Hontanares de Eresma, adosado a estrenar, urbanización con piscina comun, 4 dormitorios, 3 baños, 2 plantas, 4 armarios empotrados, 192.324 € Ref: CHV-7.842**

**CHALET VENTA, Palazuelos, adosado pocos años, 160 m2, 4 dormitorios, 3 baños + aseo, cocina amueblada, 4 armarios empotrados, jardín delantero y trasero, buen estado Ref: CHV-7.840**

**CHALET VENTA, Los Ángeles de San Rafael, parcela 1.081 m2, chalet en madera, 120 m2, 3 dormitorios, 2 baños, 2 plantas, porche, todo amueblado Ref: CHV-7.587**

**CHALET VENTA, Abades, adosado en muy buen estado, todo amueblado y equipado, garaje, bodega, 3 dormitorios, 2 baños, 210.200 € Ref: CHV-7.844**

**CHALET VENTA, Valverde, adosado pocos años, 4 dormit., 2 baños, patio privado, cocina amueblada con electrodom., salón y 2 dormitorios amueblados, buen precio Ref: CHV-7.870**

**CHALET VENTA, Término de Trescasas, casa individual amueblada 115 m2 en 2 plantas, piscina, cancha de tenis, parcela 1.730 m2, buen precio Ref: CHV-7.913**

**CHALET VENTA, El Sotillo, precioso chalet individual, fachada piedra, parcela 790 m2, 4 dormitorios, 3 baños y aseo, bodega con cocina independiente, garaje Ref: CHV-7.617**

**En Sol Inmobiliaria hacemos lo que nos gusta .....  
..... Y además nos gusta lo que hacemos**



## PROMOCION

REVENGA  
chalets  
en construcción  
pareados e individual  
tres y cuatro  
dormitorios  
amplia parcela  
VEN A VERLO

BERNUI  
uno y dos  
dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
trastero y garaje  
VEN A VERLO

VALVERDE  
últimos pisos  
de uno y dos  
dormitorios  
en construcción  
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS  
promoción de pisos  
de dos dormitorios  
un baño  
en construcción  
VEN A VERLO

PELAYOS DEL ARROYO  
dos dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
en construcción  
pequeño patio  
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS  
chalet  
de cuatro dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
garaje, amplia parcela  
en construcción  
VEN A VERLO

921440313

info@cym-aranguren.com  
www.cym-aranguren.com

## INMOBILIARIA MANSINO

Símbolo de eficacia

☎ 921 44 30 31

### Vende SOLAR urbanizable en San Cristóbal

3.080 m<sup>2</sup> vallada

¡¡Excelentes vistas!!

### Vende DÚPLEX de 190 m<sup>2</sup>

con 4 dormitorios, 4 baños

Amueblado.

¡¡Garaje!!

¡¡Excelente memoria de calidades!!

[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)

## HONTORIA

### 3 últimas viviendas

- 3 y 4 dormitorios
- Plaza de Garaje
- Entrega finales 2006
- Magníficas calidades

### FACILIDADES DE PAGO

#### Alquila PISO en San Cristóbal

98 m<sup>2</sup>, con 3 dormitorios

Amueblado.

¡¡Garaje-Trastero!!

¡¡Zonas comunes con piscina!!

### VENDE APARTAMENTO EN ESPIRDO

2 dormitorios

Garaje-Trastero

¡¡Excelente situación!!

ZONAS COMUNES CON PISCINA



GESTIÓN INMOBILIARIA

PROMOCIÓN  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS  
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRESCASAS  
CHALET  
PAREADOS  
BONITO ENTORNO  
ESTILO RÚSTICO

parcelas de  
300 y 400 mts

PROMOCIÓN  
BERNUI  
PISOS DE 1 Y 2  
DORMITORIOS  
GARAJE Y  
TRASTERO

¡¡VISÍTANOS!!

El 10  
De Su  
GESTIÓN

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

### PROXIMA CONSTRUCCION:

LA LASTRILLA.  
(FRENTE A COMPLEJO RESIDENCIAL  
DE OCIO) 5 PAREADOS: 3 DORM.  
3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA, COCINA,  
SALON GARAJE, TERRAZA Y PATIO.  
LOCAL, DOS PLANTAS Y  
SEMISOTANO.

SOTOSALBOS.  
8 PAREADOS: 3 DORM.  
3 BAÑOS, BAJO CUBIERTA,  
GARAJE,  
TERRAZA Y PARCELA.

PISOS:  
TIZNEROS,  
TORRECABALLEROS,  
LA HIGUERA...

PARCELAS RÚSTICAS,  
URBANIZABLES, URBANAS.



FEBIGESTIÓN, S.L.

C/ Arroyo nº 1.

TRESCASAS (SEGOVIA)

☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62

febigestion@telefonica.net



### ZONA CONDE SEPULVEDA

Piso de 4 dormitorios. 2  
baños. Garaje. Ascensor.  
Calefacción central. Precio  
interesante. Ref. 1.904

### ZONA LA ALBUERA

Piso de 3 dormitorios. 1  
baño. Exterior. Ascensor.  
Muy interesante. Ref.  
2.313.

### TABANERA DEL MONTE

Chalet pareado. 4 dormito-  
rios. Baño. Aseo. Bodega.  
500 m2 de parcela. Precio  
interesante. Ref. 2.044.

### ZONA RENFE

Piso de 4 dormitorios. 2  
Baños. Garaje. Calefacción  
central. Muy interesante.  
Ref. 2.198

Visítanos en Internet:  
[www.gescasadesegovia.com](http://www.gescasadesegovia.com)



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553

## Ceigrup

Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia

Teléfono: 921 46 62 26

LA MAYOR RED INMOBILIARIA



EL CARMEN

Casa individual Tres dormitorios y patio de 40m aprox.  
Infinidad de posibilidades ¡SOLO 242.660,-€!

EL CARMEN

Bonito piso de tres dormitorios REFORMADO  
Zonas comunes con jardín  
AMUEBLADO POR 195.000 €

### FUENTE EL OLMO DE FUENTIDUEÑA



NAVE INDUSTRIAL de 1.100 m aprox.  
con 2 Hectáreas de terreno  
PRECIO MUY INTERESANTE

ZONA RENFE

Urbanización privada con piscina  
Apartamento en construcción con cocina independiente  
Garaje y trastero  
Entrega Octubre 2006  
VENGA A VER LOS PLANOS

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

ceigrup inmobiliaria

**Inmobiliaria J.P.**ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA**921 432 381**CHALET EN VENTA  
LA LASTRILLA

CHALET INDIVIDUALES

243 m<sup>2</sup>JARDÍN DESDE 350 m<sup>2</sup>  
4 DORMITORIOS - 3 BAÑOS  
PORCHE, BODEGA  
GARAJE 2 COCHES  
DORMITORIO O DESPACHO  
EN PLANTA BAJA  
EXCELENTE CALIDADESCHALET EN VENTA  
REVENGA

PAREADOS 208 m

3 DORMITORIOS

2 BAÑOS - ASEO

TARIMA - CALEF. INDIV. GAS  
BAJO CUBIERTA HABILITADO  
ZONAS COMUNES C/ PISCINA

CHALET INDIVIDUAL

PALAZUELOS

212 m CONSTRUIDOS

JARDÍN 200 m

4 DORMITORIOS, 1 EN PLANTA  
2 BAÑOS - SALÓN C/ CHIMENEA  
GARAJE DOS COCHES

CHALET PAREADO

PALAZUELOS

180 m - JARDÍN 120 m

COCINA AMUEBLADA

SALÓN C/ CHIMENEA

3 DORMIT. - 2 BAÑOS - ASEO  
BAJO CUBIERTA HABILITADO  
PARA ENTRAR (2 AÑOS)

CHALET PAREADO

TRES CASAS

4 DORMIT. - COCINA AMUEBLADA  
SALÓN C/ CHIMENEA  
JARDÍN 200 m C/ Piscina Cubierta

PISOS VENTA

VALVERDE

VIVIENDAS 1 Y 2 DORMITORIOS

PARKING PRIVADO

ASCENSOR - PADDLE

CHALET EN VENTA

TABANERA

PROMOCIÓN ADOSADOS

230 m - 3 DORMITORIOS

2 BAÑOS Y ASEO

BAJO CUBIERTA HABILITADA

BODEGA - GARAJE 2 COCHES

PISOS EN VENTA

HONTANARES

PROMOCIÓN VIVIENDAS

1 - 2 - 3 DORMITORIOS

ASCENSOR - GARAJE

EXCELENTE CALIDADES

PISO EN VENTA

PALAZUELOS

A ESTRENAR - 2 DORMITORIOS

2 BAÑOS - ASCENSOR - GARAJE

TRASTERO - TARIMA

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

PISO EN VENTA

PALAZUELOS

3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS

COCINA CON TERRAZA

TARIMA - ASCENSOR

GARAJE - TRASTERO

BUENA SITUACIÓN

# Atico

## PISOS

Piso en ZONA CENTRO,  
4 dorm., baño y aseo,  
Garaje y trastero,  
Jardín comunitario,  
348.587 €,  
Ref. 1067.EL CRISTO, 178 m<sup>2</sup>,  
3 dorm., 2 baños,  
Trastero, garaje y  
jardín comunitario,  
Ascensor,  
Ref. 1236.SAN CRISTOBAL,  
Piso en venta,  
110 m<sup>2</sup>, 4 dorm., baño y aseo,  
Terraza. Todo exterior,  
203.904 €, Ref. 1156.SAN LORENZO,  
106 m<sup>2</sup>, 2 dorm., 2 baños,  
4 terrazas. Trastero,  
Jardín comunitario,  
Garaje,  
216.664 €,  
Ref. 1186.JUNTO JOSÉ ZORRILLA,  
3 dorm.,  
Terraza,  
Totalmente reformado,  
Muy luminoso,  
192.324 €,  
Ref. 1057.

Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50**PRÓXIMA  
ENTREGA****VIVIENDAS  
EN  
ESPIRDO  
2 DORMITORIOS  
CON GARAJE****INTERESANTE  
PRECIO****NO ESPERE MAS  
Y VENGA A  
INFORMARSE  
A NUESTRA  
OFICINA****PISOS VENTA**SE VENDE piso en el Casco  
Antiguo, de cuatro dormitorios,  
garaje opcional, preciosas  
vistas.SE VENDE piso en Jardín  
Botánico, 4 dormitorios, para  
rehabilitar.SE VENDE piso en Ezequiel  
González, 3 dormitorios,  
excelentes vistas, reformado."SE VENDE piso de tres  
dormitorios, rehabilitado, en la  
zona de José Zorrilla, ascensor.SE VENDEN pisos en  
Valverde, en construcción, tres  
dormitorios, con garaje y  
trastero.SE VENDE piso de tres  
dormitorios a estrenar, en  
Bernuy, con cochera.SE VENDEN apartamentos de  
dos dormitorios, a estrenar en  
Torrecaballeros, con garaje.SE VENDE piso de 4  
dormitorios en Crta de  
Villacastin, como nuevo, con  
garaje.SE VENDE piso de tres  
dormitorios en Crta de  
Villacastin, con garaje  
opcional.**SU  
INMOBILIRIA  
MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6**GESTIÓN  
10**  
GESTIÓN INMOBILIARIAEN SANTO TOMAS  
PISO EN VENTA  
3 DORMITORIOS  
SALÓN Y BAÑO  
ASCENSOR  
EXTERIOR  
REFORMADO  
!CONSULTANOS!EN OBISPO QUESADA  
PISO EN VENTA  
3 DORMITORIOS  
SALÓN Y BAÑO  
EXTERIOR  
SUELOS DE PARQUÉ  
!INFORMESE!**El 10**  
De Su  
**GESTIÓN**EN SAN LORENZO  
PISO EN VENTA  
3 DORMITORIOS  
SALÓN Y BAÑO  
EXTERIOR  
TRASTERO Y GARAJE  
VENGA E  
INFÓRMESEEN LA CTRA. DE VILLACASTIN  
PISO EN VENTA  
3 DORMITORIOS  
SALÓN Y BAÑO  
CALEFACC. CENTRAL  
TERRAZA DE 8 M<sup>2</sup>  
SUELOS DE PARQUET  
MUY BUEN ESTADO**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)**ARCO**  
**921471474****NUEVA  
PROMOCION****LA GRANJA  
PUERTA  
LA REINA**  
(JUNTO A NOLES)**CALIDADES**

- \* VENTANAS PVC
- \* CLIMALIT 4-12-4
- \* PERSIANAS TÉRMICAS
- \* PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- \* CERRADURA SEGURIDAD
- \* CARPINTERIA INTERIOR EN ROBLE
- \* GRIFERIA MONOMANDO
- \* INSTALACION DE FONTANERIA EN POLIETILENO
- \* GRES DE 1ª CALIDAD EN COCINA Y BAÑO
- \* TARIMA FLOTANTE DE ROBLE 1ª CALIDAD EN SALÓN, HALL Y PASILLO
- \* CALEFACCION INDIVIDUAL
- \* ARMARIOS EMPOTRADOS VESTIDOS Y FORRADOS
- \* INSTALACIÓN DE TV, TF Y TL EN SALÓN, COCINA Y DORMITORIOS
- \* PINTURA EN TEMPLE LISO COLOR
- \* MOLDURAS DE ESCAYOLA
- \* COCINA AMUEBLADA
- .....Y MUCHO MAS.

**INFÓRMATE  
Y GANA UN  
FANTÁSTICO  
VIAJE****RAMIREZT****CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| G | A | A | S | A | U | L | I | A | E | O | L | S | R | E | L | I | U | Q | L | A | C | N | O | R | E | K | K |
| E | O | O | V | O | U | B | C | L | S | R | E | A | R | R | A | G | O | N | A | C | I | E | A | R | T | A | A |
| L | L | G | A | O | F | U | C | D | S | G | B | N | E | S | U | N | O | A | T | I | N | C | E | A | I | O | T |
| C | L | O | O | S | O | I | E | N | A | V | A | R | R | A | L | T | R | N | R | S | E | N | G | T | L | A | S |
| U | E | A | A | R | O | D | N | V | C | O | M | O | O | T | E | W | H | A | S | E | O | C | O | L | A | L | I |
| E | X | D | E | O | M | A | L | Q | U | I | E | C | E | Ñ | I | R | A | M | E | J | L | T | E | B | V | R | I |
| N | B | A | R | C | E | L | O | N | A | T | E | I | E | T | A | D | I | L | O | D | A | L | L | A | V | O | T |
| C | R | N | D | C | A | D | O | N | S | N | R | E | W | E | R | E | T | N | E | I | M | P | N | E | T | E | R |
| A | E | A | F | Y | C | I | H | A | A | R | T | I | A | S | A | S | U | I | O | R | T | N | N | A | O | O | O |
| O | M | R | V | R | O | C | S | O | I | O | O | G | D | D | L | I | O | E | I | J | M | T | J | I | R | O | O |
| S | O | G | O | A | A | I | C | P | N | Y | L | E | R | I | I | T | G | T | L | A | O | O | R | A | A | A | R |
| D | I | A | R | O | L | C | A | O | E | A | M | U | R | I | C | A | E | N | S | C | S | O | E | G | N | D | R |
| L | O | O | F | A | T | A | A | D | S | L | M | D | H | T | J | D | O | T | E | R | A | M | C | N | D | I | L |
| S | M | N | O | I | S | R | O | V | I | D | I | F | A | L | F | A | L | N | C | O | C | L | L | D | C | A | K |
| G | P | C | N | O | I | S | O | S | H | O | M | O | V | R | S | T | P | A | N | R | A | C | K | S | R | R | A |
| H | E | C | V | B | B | I | A | S | C | L | R | A | E | H | U | E | S | C | A | S | O | S | S | N | H | R | G |

**Buscar  
20  
PROVINCIAS  
ESPAÑOLAS**

Cinco personas fueron el domingo a un hipódromo a apostar en las carreras de caballos. Debe determinar el nombre de los apostantes, el dinero que apostó así como el apellido del jockey y el nombre del caballo que monta.

1.- Villalba montó a Pincho.

2.- El que apostó por García se jugó 6.000

3.- Uno de los asistentes apostó 4.000 a White, que era montado por Román.

4.- Sonia apostó por Ruano, que no mentaba a Black.

5.- Yolanda se jugó más que el que apostó por Pérez.

6.- Carmen apostó  
pos Storm.

7.- Marta no se jugó 2.000

[illegible]

Colocar dentro del diagrama las palabras que se ofrecen a

10 LETRAS

10 LETRAS

ACCIDENTAR,  
AFESTONADA,  
OLIGOPOLIO, SOBREVIVIR,  
OBEDIENTES,  
DEMOCRATAS,  
BONDADOSOS,

**8 LETRAS**

FRACASOS, BROZADOR,  
CEBOLLON, ZORRILLO,  
ARABESCA, GAVINOTE,  
VALIOSOS, ABOSEGAR,  
ENEMIGAS, NACIONAL,  
CUMPLASE, ABRIRLAS,  
LAMPREAR

## 6 LETRAS

NAIPES, ISRAEL,  
ABSIDE, ROTURA,  
ENOJAR, SEDOSO,  
ABABOL, NAZCAN,  
ARRATE, CANOAS,  
ACECHA, NODULO,  
RUIDOS, BATEAR,  
JUSTAS, CROMOS.

USADAS,  
E. L. ET AL.

**5 LETRAS**

ASPAR, NASAS,  
PARDO, SUABA,  
NORTE, CORRA,  
COCOS, PABLO,  
UNIAN, DIERA, OSEAS,  
PIRAS, ETOLA, TALGO,  
ITRIO, ZOTAL

## 4 LETRAS

ORCA, ARDA, TASE,  
VARA, LEVI, ANIS,  
CAER, LOSA, OCRE,  
DAÑA, AROS, DALE,  
OLAS, PURO, OSAR,

## 2 LETRAS

EN, TE, LO, OS, EA,  
SE, SU, DI, DO, RO, EN,  
SO, AL, CS, AS, AG,  
RS, BA, OS, TL, LA,  
NO, CI, HA, EA, AL, TE,  
AG AS BA

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   |   |   | 2 | 5 | 7 |
|   |   | 1 |   |   |   |   | 9 |   |
|   | 5 |   |   | 2 | 8 |   | 6 |   |
| 3 |   |   | 1 |   |   |   | 4 |   |
| 4 | 1 | 9 |   |   | 6 | 8 |   |   |
| 6 |   |   |   | 8 | 9 |   |   | 3 |
| 2 | 9 |   |   | 4 |   | 5 |   |   |
|   |   | 8 |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 3 |   | 7 |   |   | 1 | 4 |

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

[illegible]

**Este crucigrama tiene 31 cuadros negros**

**HORIZONTALES.-** 1: Cabaña, choza.- 2: Genios tendidos por maltratos, los romanos y estruscos.- 3: Suave, informal, pensionarial.- 4: Dices a una parrafación por forma y condiciones novelescas.- Al revés, grueso, obeso. Ligara.- 5: Conjunción latina. Al revés, ánade. Exclamación.- 7: Herido, agredido. Ciudad italiana.- 8: Eleva una cosa. Terminación del aumentativo. Ente.- 9: Al revés, gigantesco, hercúleo.- 10: Perturbes, transformes.- 11: Al revés, músculo de la pantorrilla.

**VERTICALES.-** 1: Al revés, hueso de la cadera.- 2: Abro la boca de cierto modo, indicando sueño o tedio.- 3: Recluta, enrolamiento. Talego.- 4: Hijo de la vaca hasta que cumple uno o dos años. Al revés, oflaté.- 5: Al revés, ovaciono. Elija una cosa entre varias.- 6: Mujer bellísima que acompaña en el paraíso a los musulmanes. Al revés, mamífero carnívoros (PI).- 7: Al revés, dinastía musulmana que reinó en Granada. Al revés, adorno en el borde de papeles, vestidos, etc.- 8: Al revés, pateo. Plural de consonante.- 9: Al revés, horneas. Diosa egipcia.- 10: Al revés, título de dignidad que llevan los emperadores romanos (PI).- 11: Rajar, cortar.

[illegible]**CRUCIGRAMA BLANCO**[illegible]

### PROBLEMA DE LOGICA

**SOPA LETRAS**

**SOPA LETRAS**

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H | V | N | S | O | E | B | S | P |   |
| D | N | N | S | T | C | K | M | L | A |
| I | G | D | T | O | C | N | H | O | L |
| P | I | D | T | O | F | O | V | E | T |
| N | O | I | N | E | O | I | E | T | A |
| O | T | I | N | E | O | I | E | T | A |
| N | O | I | N | E | O | I | E | T | A |
| I | N | E | O | I | E | T | A | R | E |
| T | A | R | E | T | A | R | E | T | A |
| A | R | E | T | A | R | E | T | A | R |



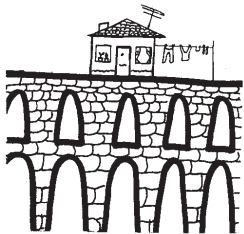
**ACTIVIDADES NUEVAS**  
**TAI-CHI**  
**CHI-KUNG**  
**CAPOEIRA**  
**DANZA DEL VIENTRE**



**CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22**

**OTRAS ACTIVIDADES**  
**AEROBIC - FLAMENCO**  
**MEJORA CARDIO-VASCULAR**  
**JUDO - MUSCULACIÓN**  
**GIMNASIA MANTENIMIENTO**  
**SAUNAS**





EL ADOSADO

VOS PERDONEN PERO ALGUNOS NO SOMOS TODAVÍA  
COMPLETAMENTE GILIPOLLAS (EL CUÑADO DE BERLUSCONI)

DE EL ADELANTADO

AVISO: (Esta sección se elabora habitualmente con varios días de antelación)

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@yahoo.es

XI AÑO TRIUNFAL - 30 de abril de 2006 - Nº 511

# Por algo la llaman **carrera...**

Este año el escalafón va que se mata. Una metedura de pata más.... ¡Y ES LA MÍA!



PASATIEMPOS

## ¿De que refrán se trata?



La plana mayor del PP de Galicia celebrando la primera boda homosexual de un cargo de ese partido: el concejal de Orense José Araujo. Ofició, también por primera vez, el alcalde popular y asistieron el presidente del PP gallego Alberto Núñez Feijoo y el de Orense José Luis Baltar, que posaron con los novios.

SOLUCIÓN: A DIOS ROGANDO.... Y CON EL MAZO DANDO

## De personas y cosas

### Unas sorpresas:

Las que depara la vida cultural de esta ciudad. Un ejemplo: viene a actuar "Europa Galante", una de las mejores orquestas en su género, y sólo se enteran unos pocos que ven unos cartelillos en algunos bares. Si consideramos que el resto del público que acudió a una catedral más fría e incómoda que nunca, eran unos despistados que debían ir con idea de asistir al rosario, ya que salieron pitando al ver que después de media hora de música no aparecía el cura..... la definición del resultado la dejamos a su criterio.

### Una insistencia:

La nuestra. Porque no nos entra en la cabeza que un ayuntamiento ceda locales y financie enseñanzas que, aparte de exóticas, significan una competencia desleal a empresas que se ganan honradamente la vida con su docencia. Sin embargo, no apoya como debe a las asociaciones de vecinos, y como en el caso de AVRAS las niega un mínimo local, al que tienen más derecho (aunque esto les suene duro a algunos) que una asociación de enfermos de "loquesea".

### Una pregunta:

¿Porqué prohíben aparcar en las paradas de autobuses, si aún cuando están expeditas los conductores de los mismos se detienen sin entrar en ellas, obstruyendo así un carril de circulación?

### Una convocatoria:

La de la Oficina de Segovia 2016 para la creación de un logotipo que "se dirige a diseñadores gráficos, profesores y estudiantes de diseño y particulares que residan en Castilla y León, además de estudiantes de algunas prestigiosas universidades europeas". ¿Porque "sólo de algunas"? ¿Quién decide las que son prestigiosas y las que no? ¿Porque en esas escogidas sólo pueden participar los estudiantes y no los profesores? ¿Porque puede llevarse los 3.000 euros un estudiante de La Sorbona y no uno de Aragón? Esto de la Segovia Capital Europea de la Cultura, continúa tan rarito como ya presagiaba su génesis.

### Una frase:

La de Jesús Postigo dirigiéndose a sus compis de la Cámara y en referencia a "Segovia 21": "Es un proyecto que va a permitir a nuestros hijos o a los hijos de nuestros amigos, quedarse en Segovia si desean trabajar en Segovia". Pues esperemos que la frasecita fuese cosa de los nervios propios de su toma de posesión.... porque si se la tomamos al pie de la letra....

¡¡Que sepa el mundo entero que esta pedrada iba dirigida a mí!!



### 'TV Top' celebra sus 100 emisiones

El espacio de *zapping* de Telecinco *TV Top* cumple 100 emisiones y, para celebrarlo, se ofrecerá a las 23,45 horas un especial en el que se incluirán las 100 mejores imágenes que han podido verse a la largo de dos años. Durante dos horas se repasarán las piezas televisivas más sorprendentes y divertidas.



El equipo de 'Los simuladores'.

### 'Los simuladores' finalizan en Cuatro

*Los simuladores*, la original serie de Cuatro, se va de la programación de esta cadena antes de lo previsto por lo que hoy, a las 21,55 horas, emite el sexto y último episodio. En este capítulo, los Simuladores ayudan a un albañil que tiene como vecinos a un ruidoso grupo de música heavy.

### Javier Martín conduce 'Apuesta en 20'

Javier Martín presenta en La Sexta, a partir de las 19,20 horas, el programa *Apuesta en 20*. En este espacio, tres concursantes cuentan con un crédito de 125.000 euros y disponen de 20 segundos para contestar las preguntas que ellos creen más adecuadas para que el crédito final sea lo mayor posible.

LOS PAYASOS DE LA TELE  
ARMANDO RODRÍGUEZ

## Misterios

Por muchos ratos que se analicen, por muchas audiencias que dicten sentencia o por mucho que uno se crea en posesión de sus facultades a la hora de enjuiciar calidades o infamias, la televisión actual esconde un sinfín de simas y profundidades donde absolutamente todo rebosa misterio.

No es patrimonio exclusivo de los domingos nocturnos de Iker Jiménez, a quien le van a colocar al lado una serie en la que la guapísima Jennifer Love Hewitt tiene el don de hablar con los muertos (que ya es misterio, aunque no del que nos interesa).

Por ejemplo, ¿alguien puede decirme por qué me va a gustar más la Schwebbes sólo porque le vea el culo a Eduardo Noriega? No dudo que la escena, para quien corresponda, encierra un atractivo singular. Pero no termino de ver la relación entre las burbujas de la tónica y el culete del Noriega (como nunca entendí en la pubertad por qué el jabón Fa necesitaba unos pechos femeninos para ser anunciado).

¿O alguien es capaz de decirme si en Telecinco hay algún presentador más aparte de Jesús Vázquez? Ahora le han endiñado *Supervivientes*, que presentará junto a José María Íñigo, un auténtico *ectoplasma* de sí mismo con el bigote más moderado que antaño y la cabeza rapada al cero.

¿O alguien puede explicar con argumentos creíbles por qué los premios de la Academia de Televisión ha condecorado la supremacía cualitativa de TVE con siete galardones? Tercera en audiencias, tercera en el estudio de los críticos, tercera en la valoración de la audiencia... Y máxima premiada. Son esos misterios, esas preguntas imposibles que están ahí, como cosas inevitables a las que, a lo mejor, no conviene ni buscar respuesta.

## TELEVISIÓN 53

# Anabel Alonso presenta en Antena 3 'Distracción fatal'

A partir de las 23,45 horas, la actriz conducirá un concurso de sencillas preguntas y fáciles pruebas cuya dificultad radica en desviar la atención de los participantes para que fallen

• La cadena privada emite también un nuevo capítulo de la serie japonesa 'Shin Chan', que en esta ocasión tendrá como telón de fondo la ciudad de Barcelona.

#### SPC

Anabel Alonso, que tras finalizar *7 Vidas* en Telecinco ha encontrado pluriempleo en Antena 3, es la presentadora del programa especial *Distracción fatal*, un concurso que combina humor con pruebas sencillas y preguntas de cultura general, que se emite esta noche a las 23,45 horas.

El concurso, producido para la cadena por Grundy Producciones, es un programa en el que dos equipos de concursantes tienen que realizar sencillas pruebas y responder a preguntas de cultura general poco complicadas.

Todo sería fácil si no fuese porque a los concursantes se les distraerá con situaciones insólitas, absurdas y siempre pretendidamente divertidas, que les llevará a la confusión.

En *Distracción fatal* participan 8 concursantes llegados de diferentes lugares de España, pero sólo uno llegará a la final y podrá optar al gran premio: un coche.

La sorpresa es un elemento clave del concurso, ya que los participantes nunca saben a qué se en-



La presentadora de 'Distracción fatal', Anabel Alonso.

frentarán y se irán eliminando en las sucesivas rondas.

**LOS NOHARA, EN ESPAÑA.** Por otro lado, Antena 3 emite hoy un nuevo capítulo de la serie *Shin Chan* que tiene a Barcelona como escenario, ciudad a la que se traslada la familia Nohara para pasar unas vacaciones.

El protagonista de la serie, Shinnosuke Nohara, alias Shin Chan, desplegará su imaginación para realizar todo tipo de travesuras en las calles y establecimientos de la capital catalana, como un restaurante y un tablado, y visitará lugares emblemáticos como la Sagrada Familia.

La serie, que se emite inte-

rrumpidamente en Japón desde 1993, cuenta las aventuras de Shinnosuke Nohara, un niño de cinco años que lleva una vida normal en Tokio, donde su padre es ejecutivo y su madre es ama de casa. Pero el problema es el propio Shin Chan, que es un huracán, un auténtico quebradero de cabeza para quienes le rodean.

## NO TE PIERDAS

**GRAN CINE: Hilary y Jackie**  
Escalofriante biografía de la violonchelista Hilary Du Pré.  
Este Domingo a las 22:00 h.

... a continuación CINE: Ojos de Cocodrilo.

[www.c4cyl.tv](http://www.c4cyl.tv)

## LO MEJOR DEL DÍA



### Lucha por el tercer puesto entre Osasuna y Real Madrid

El Real Madrid, que aventaja a Osasuna en la clasificación con un solo punto más, a falta de cuatro jornadas para el final de la Liga, buscará mantener el tercer puesto en el estadio Reyno de Navarra. Mientras, los jugadores de Aguirre sólo piensan en la victoria. CANAL + 21,00 HORAS



### El carismático Seann Penn, invitado especial en 'Friends'

El carismático actor Seann Penn es el invitado de honor en el episodio especial de *Friends* titulado *Sean Penn en Central Perk*. Phoebe se entusiasma cuando Eric (Sean Penn) rompe con su hermana gemela, y ahora se plantea que quiere salir con ella. CUATRO, 21,35 HORAS

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

DigitalCentury  
Internet Consulting

## LA PROGRAMACIÓN

| 1 LA PRIMERA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2 LA 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 ANTENA 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | cuatro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5 TELECINCO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 6 LA SEXTA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CANAL 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>06:00 Canal 24 horas</b><br/> <b>08:00 Hora Warner.</b> Vaca y pollo, Tom y Jerry y Batman animación.<br/> <b>09:05 Zon@ Disney.</b> Incluye las series infantiles: House of Mouse, Brandy &amp; Mr. Whiskers, American Dragon y La Banda del Patio.<br/> <b>10:30 Motociclismo.</b> Campeonato del Mundo de velocidad. Desde Turquía.</p> <p><b>15:00 Telediario 1.</b> Presentado por David Cantero, María Casado y Sergio Sauca, en los deportes.<br/> <b>15:55 El tiempo</b><br/> <b>16:00 Sesión de tarde.</b> El inolvidable Simon Birch. Estados Unidos, 1998. Con Joseph Mazzello, Oliver Platt y David Strathairn. Simon Birch es un niño con una enfermedad crónica que impide su crecimiento. Para él, esta dolencia es un milagro y está convencido de que llegará a ser un héroe.<br/> <b>18:30 Smallville.</b> Serie. Con Tom Welling y Allison Mack.<br/> <b>19:30 Everwood.</b> Serie</p> <p><b>21:00 Telediario 2.</b> Informativo presentado por David Cantero, María Casado y Sergio Sauca, en los deportes.<br/> <b>21:50 El tiempo</b><br/> <b>21:55 La película de la semana.</b> Pearl Harbor. EEUU, 2001. Con Alec Baldwin, Kate Beckinsale y Ben Affleck. Rafe y Danny son dos pilotos de guerra, amigos desde la infancia. En 1940, Rafe es enviado a Inglaterra a luchar en las filas de la RAF, mientras Danny y la novia de Rafe son destinados a Hawaii.<br/> <b>01:45 Teleobjetivo.</b><br/> <b>02:45 Philly.</b> Serie.<br/> <b>04:00 Canal 24 horas</b></p> <p><b>10:30</b><br/> <br/> <b>Motociclismo</b><br/>           Campeonato del mundo de velocidad. 125 cc., 250 cc., y Moto GP, en esta última categoría con Pedrosa.</p> | <p><b>06:00 Euronews</b><br/> <b>06:45 That's English</b><br/> <b>07:30 Uned</b><br/> <b>08:00 Conciertos de La 2</b><br/> <b>08:45 Shalom/islam hoy</b><br/> <b>09:15 Buenas noticias. TV</b><br/> <b>09:30 Con todos los acentos.</b><br/> <b>10:00 Últimas preguntas.</b><br/> <b>10:25 Testimonio.</b> Presentado por Isidro Catela.<br/> <b>10:30 El Día del Señor.</b> Re-</p> <p>transmisión de la Santa Misa desde el Monasterio de Santo Toribio de Liébana, en Cantabria).<br/> <b>11:30 La Reserva Ibérica.</b><br/> <b>12:00 Retratos insólitos.</b><br/> <b>12:55 Estadio-2.</b> -Turf. En directo, desde el hipódromo de la Zarzuela de Madrid. (13.00). -Programa Zona NBA.<br/> <b>-Motociclismo.</b> Campeonato del Mundo de velocidad (15:00). Gran Premio de Turquía. Postcarreras. Desde el circuito de Estambul. -Tennis. Trofeo Conde Godó (15:30). Final. Desde Barcelona. -Golf. Open de España masculino. Desde San Roque, Cádiz. -Gimnasia artística fe-</p> <p>menina. Campeonato de Europa. Final por aparatos. Desde Grecia. -Automovilismo. World Series by Renault. Campeonato de España Fórmula 3. Rallies. -Baloncesto. Liga Europea Masculina. (20:30).<br/> <b>-Reportajes.</b> Waterpolo. Zona Basket. Fútbol Sala. Balonmano. Billar (resumen).<br/> <b>22:30 Espacios naturales de Valencia.</b><br/> <b>23:00 El rondo de Estudio Estadio</b><br/> <b>00:45 Cine. Ciclo Arthur Ripstein.</b> Así es la vida.<br/> <b>01:20 Cine. Máxima velocidad</b><br/> <b>03:50 La verdad de Laura</b><br/> <b>05:30 Euronews</b></p> <p><b>20:30</b><br/> <br/> <b>Final de la Liga Europea</b><br/>           Desde Praga, los dos mejores equipos de baloncesto del Continente se disputan la hegemonía.</p> | <p><b>06:00 Repeticiones.</b><br/> <b>08:30 Megatrix.</b> Incluye, entre otras series, Bob Esponja, Stuart Little, Jimmy Neutrón, Sabrina, Art Attack, Malcom in the Middle y El Príncipe de Bel Air.<br/> <b>13:00 Shin Chan.</b> Dibujos.<br/> <b>14:00 Los Simpson.</b> Incluye los capítulos Los Bart salvajes no pueden romperse y Domingo, horrible domingo.</p> <p><b>15:00 Antena 3 Noticias 1.</b> Con Miriam Sánchez.<br/> <b>15:45 Multicine.</b> Un extraño en tu puerta. EEUU, Canadá, 2004. Con Linda Purl y Andrew Kraulis. Kathleen recibe un buen día la visita de un joven que dice ser su hijo, dado en adopción al nacer. La familia le recibe como a uno más, pero pronto empezarán a sospechar de que alberga oscuras intenciones.<br/> <b>18:15 Rex.</b> Incluye los capítulos, Érase una vez y Pequeña felicidad.<br/> <b>20:15 Espejo público.</b> Reportajes de actualidad presentados por Sonsoles Suárez.</p> <p><b>21:00 Antena 3 Noticias fin de semana.</b> Con Miriam Sánchez y Ramón Pradera. Incluye El Ti3mpo.<br/> <b>22:00 Mis adorables vecinos.</b> Mariano superstar.<br/> <b>23:45 Especial Investigación. Distracción fatal.</b><br/> <b>01:20 La batidora.</b><br/> <b>02:30 Cine. Misterio de la villa</b> EEUU, 2000. Con Kristin Scott Thomas y Sean Penn. Una inglesa que está de vacaciones en la Toscana de 1938 se ve envuelta en una serie de intrigas políticas y amorosas polarizadas en torno al jefe fascista local y a un americano recién llegado a la zona.<br/> <b>04:30 Televenta.</b></p> <p><b>20:15</b><br/> <br/> <b>Espejo Público</b><br/>           Sonsoles Suárez aborda una semana más los temas candentes de la actualidad con el formato de reportaje</p> | <p><b>07:30 NBA en acción.</b> Actualidad de la liga más importante del mundo, inmersa en las eliminatorias por el título<br/> <b>07:55 Cuatrosfera.</b> Magazine juvenil que incluye el documental Mundo Salvaje y las series El mundo de Beakman, Chuck Finn, Foster, la casa de los amigos imaginarios, Expediente Zack, y el programa musical Del 40 al 1.</p> <p><b>13:57 Noticias Cuatro</b><br/> <b>14:55 Friends</b><br/> <b>15:25 Soy el que más sabe de televisión del mundo</b><br/> <b>17:30 Alias.</b> Serie. Bomba incendiaria.<br/> <b>18:30 Nikita.</b> Serie. Las voces y Desaparecido. Durante una operación, un hombre intenta violar a Nikita y acaba herido. Cuando la policía se desplaza al lugar de la agresión descubren que s el sospechoso de crímenes sexuales con consecuencias mortales. Nikita se ha convertido en un importante testigo y el inspector de policía quiere que colabore.<br/> <b>20:20 Todos contra el chef</b></p> <p><b>20:57 Noticias Cuatro.</b> Espacio informativo. A continuación se emite el Sorteo de la ONCE.<br/> <b>21:35 Especial Friends.</b><br/> <b>21:55 Los Simuladores.</b> Impotente.<br/> <b>22:55 Cuarto Milenio.</b> Misterio. Nuevas historias llenas de misterio analizadas desde el rigor del equipo que dirige Iker Jiménez en el que cada domingo intentan explicar lo inexplicable y analizar fenómenos paranormales.<br/> <b>00:40 Más allá del límite.</b> La sentencia y Bits de amor.<br/> <b>02:20 Historias de la cripta.</b><br/> <b>03:20 Twin Peaks.</b> Serie.<br/> <b>04:15 Shopping.</b> Comercial<br/> <b>06:05 ReCuatro.</b></p> <p><b>17:30</b><br/> <br/> <b>Alias</b><br/>           Lennox es un agente de la CIA destinado en Berlín que acaba de asesinar a su compañera.</p> | <p><b>06:30 UFO Baby.</b> Infantil.<br/> <b>07:00 El mundo mágico de Brunelesky.</b> Infantil.<br/> <b>07:15 Birlorus Klub.</b><br/> <b>09:30 Cazatesoros.</b> Incluye los episodios La caja de Pandora y El señor de la guerra.<br/> <b>11:00 Visto y no visto.</b> Zapping.<br/> <b>12:45 Bricomanía.</b><br/> <b>13:30 Walker.</b> El último desafío.</p> <p><b>14:30 Informativos telecinco.</b> Presentados por José Ribagorda y Carme Chaparro.<br/> <b>15:30 Cine On. El último mohicano.</b> EEUU, Aventuras. 1992. Con Daniel Day Lewis y Madeleine Stowe. En 1757 los británicos reclutan a los nativos en su lucha contra los franceses en tierras americanas. Ojo de Halcón, un blanco criado por indios se niega a alistarse.<br/> <b>17:45 Cine On II. Alerta Ébola.</b> EEUU, 2000. Drama. El presidente de EEUU sufre un atentado con un dardo infectado con el virus del ébola.<br/> <b>19:45 El buscador de historias.</b> Con Emilio Pineda.</p> <p><b>20:55 Informativos Telecinco.</b> Con José Ribagorda.<br/> <b>21:20 TV Top.</b> Zapping.<br/> <b>22:00 Tirando a dar.</b> Serie. No tomarás el nombre del jefe en vano. Amador descubre una caricatura suya en los lavabos de la oficina. El autor, el director financiero deberá someterse a los chantajes de todos los empleados. Además, Verónica Hidalgo, Miss España 2005 realizará un cameo en el episodio.<br/> <b>23:45 TV Top 100.</b> Zapping.<br/> <b>01:45 Nosolomúsica.</b><br/> <b>02:30 Cómo se rodó.</b><br/> <b>02:45 Infocomerciales.</b><br/> <b>05:45 Air América.</b> La mañana.</p> <p><b>19:45</b><br/> <br/> <b>El buscador de historias</b><br/>           El lado más escabroso de la actualidad queda al descubierto en una nueva entrega del programa de Telecinco.</p> | <p><b>07:30 MP 6. R.</b><br/> <b>08:00 Traffic TV. R.</b><br/> <b>09:00 Apuesta en 20. R.</b><br/> <b>11:30 Nissan Sports Adventure.</b> Deportivo con excitantes experiencias.<br/> <b>12:30 Series Manga.</b> Noir (+7 años). 4 episodios. Wolf's rain (+13). 2 episodios. Eastman (+13). 2 episodios.<br/> <b>14:00 Destino Alemania</b><br/> <b>14:30 Bichos y compañía.</b></p> <p><b>15:00 Padre de familia.</b> Serie (+7). Exitosa serie americana que trata de defender los valores familiares a ultranza y que cuenta con cameos de figuras mundiales del espectáculo, como Charlton Heston, que la semana pasada hizo acto de presencia y amargó un poco a la pareja protagonista.<br/> <b>16:00 Traffic.</b> Serie de humor.<br/> <b>17:00 Sé lo que hicisteis la última semana.</b> Presentado por Patricia Conde (repetición). Espacio de humor.<br/> <b>18:00 Ticket.</b> Magazine presentado por Ruth Jiménez.</p> <p><b>19:30 Apuesta en 20.</b> Concurso presentado por Javier Martín, que fue presentador en el programa 'Caiga quien caiga', y que ha participado en algunas películas.<br/> <b>20:30 Destino Alemania</b><br/> <b>21:00 El Show de Cándido.</b> Reality Show presentado por Julian Weith. Estreno.<br/> <b>23:00 La actualidad en 2 D.</b> Presentado por Helena Resano. Se trata de un documental que viene seguido de un interesante debate que versa sobre él, y en el que se dan cita un grupo de expertos en la materia.<br/> <b>01:30 Redifusiones. Ticket.</b></p> <p><b>20:30</b><br/> <br/> <b>Destino Alemania</b><br/>           Los argentinos cuentan con Milito (i) y con Messi, si se recupera de su lesión, como figuras destacadas.</p> | <p><b>10:00 La increíble Zona Meneguante</b><br/> <b>11:30 Kaos Programa de zapping</b><br/> <b>11:55 Volleyball</b> Segundo partido de los play off de la final de la superliga de Volleyball entre el Son Amar Palma y el Numancia Voley<br/> <b>14:30 Canal 4 Noticias 1. Fin de semana</b><br/> <b>15:00 Kaos</b></p> <p><b>15:30 Gran Cine:</b> La Rueca Musical Un melancólico monarca prohíbe que suene la música en su reino, ya que su estado de ánimo no le permite contemplar cualquier manifestación de alegría de sus súbditos.<br/> <b>17:15 Serie:</b> Inspector Morse<br/> <b>18:45 Tiempo de viajar</b><br/> <b>19:30 Kaos</b><br/> <b>20:00 Canal 4 Noticias 2. Fin de semana.</b><br/> <b>20:30 En el punto de mira</b> Gerardo de Mateo dirige y presenta este programa donde la actualidad de la región se mira desde otro punto de vista.<br/> <b>21:00 Castilla y León se mueve</b><br/> <b>21:30 Canal 4 Noticias 2. Fin de semana.</b><br/> <b>22:00 Gran Cine:</b> Hilary y Jackie La historia real de Jacqueline y Hilary du Pré, dos hermanas especialmente dotadas musicalmente, que crecieron en la Inglaterra de los años 50.<br/> <b>00:00 Cine:</b> Ojos de Corderillo Una mujer divorciada se va de viaje con un antiguo novio para investigar si queda algo de amor entre ellos. Antes de emprender camino, deciden llevarse con ellos a un amigo común con problemas de alcoholismo.<br/> <b>02:00 Información bursátil</b></p> <p><b>22:00</b><br/> <br/> <b>Hilary y Jackie</b><br/>           La historia de Jacqueline y Hilary du Pré, dos hermanas especialmente dotadas musicalmente.</p> |

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamientos Monumentos Rutas turísticas Agenda Información Útil Noticias



### Mariano se convierte en modelo en 'Mis adorables vecinos'

Antena 3 emite un capítulo de *Mis adorables vecinos* titulado *Mariano Superstar*. Un productor se fija en Mariano y le propone hacer un anuncio, sin llegar a decirle qué va a promocionar. Mariano, al oír la cifra que le ofrecen, acepta encantado ignorando los comentarios de sus amigos. **ANTENA 22,00 HORAS**



### Verónica Hidalgo, Miss España 2005, en 'Tirando a dar'

Miss España 2005 interpreta el papel de una cliente que acude a la sucursal con el fin de contratar un seguro para sus piernas. Por otra parte, Amador (Fernando Guillén Cuervo) descubre una caricatura suya en el baño de la oficina e intenta averiguar quién ha sido. **TELECINCO 22,00 HORAS**

Necesitamos tu sangre  
**Venite a donar**



HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA  
HOSPITAL POLICLINICO  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia



921 46 14 39  
921 41 92 91

**GMS**  
Segovia  
Plaza de Santa Eulalia, 10

**921 41 32 32**

**GMS**  
920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

|  TELEMADRID                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  TELESEGOVIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>07:30</b> Doug. Dibujos.<br><b>07:55</b> Telenoticias sin fronteras<br><b>08:25</b> Cyberclub. Espacio infantil que incluye : Dorae-mon.<br><b>09:20</b> En acción: Especial Mapoma. Retransmisión en directo de El Maratón de Madrid.<br><b>12:30</b> Liga ACB. Encuentro entre los equipos: Granada-Fuenlabrada.<br><b>14:00</b> Telenoticias. Con María Pelayo y Javier Díez.<br><b>15:00</b> Deportes<br><b>15:20</b> La nuestra<br><b>15:35</b> Cine. Una comedia. Poli de guardería. EEUU, 1999. El agente de Policía Kimble, buen conocedor de su oficio, tiene que realizar una misión de incógnito que le lleva a convertirse en profesor suplente de una escuela infantil.<br><b>17:40</b> Cine. Una comedia. Un elefante llamado Vera. EEUU, 1996. Un cómico hereda de su padre una elefanta adiestrada para realizar números circenses.<br><b>19:45</b> Fútbol es fútbol<br><b>20:30</b> Telenoticias<br><b>21:00</b> Fútbol es fútbol<br><b>22:00</b> Cien x cien cine: Clásicos del suspense. Retrato en negro. EEUU, 1960. Con Anthony Quinn y Lana Turner. Sheila es una mujer casada con un millonario mucho mayor que ella, al que detesta, porque ella está enamorada del médico de su esposo.<br><b>00:20</b> Cine. La noche de película. la peligrosa vida de los altar boys.<br><b>02:00</b> Cine. Una comedia. Mi vida como una rata.<br><b>03:25</b> Cine. Una comedia. Sobrepasando el límite.<br><b>04:55</b> Doc/ Así somos | <b>8:00</b> Dibujos animados<br><b>9:00</b> Flyer<br><b>10:00</b> Partido de Pelota<br><b>11:00</b> La Robotica<br><b>11:30</b> Motor 10<br><b>12:00</b> Cross World<br><b>12:30</b> A pedir de boca<br><b>13:00</b> Fan Factory (música)<br><b>14:00</b> Plaza Mayor Fin de Semana<br><b>15:00</b> A caballo<br><b>15:30</b> Revista Ono<br><b>16:00</b> Cine " Submarinismo "<br><b>18:00</b> Camino al mundial<br><b>19:00</b> Fútbol 2ª división<br>Gimnastic - Málaga B<br><b>21:00</b> La Semana en Segovia<br><b>21:30</b> Teledeportes Segovia<br><b>22:00</b> Documental<br><b>22:30</b> Telenoticias Fin de Semana<br><b>23:00</b> Cine " El terror "<br><b>1:00</b> Fly top Los mejores videoclips<br>Infocomercial<br><b>2:00</b> |
|  POPULAR TV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>08:50</b> Cine infantil (R)<br><b>10:30</b> Cloverdale's Corner<br><b>11:34</b> Mundo Solidario<br><b>12:00</b> Regina Chaeli<br><b>12:25</b> Santa Misa<br><b>13:00</b> Argumentos<br><b>14:00</b> Popular Tv Noticias 1<br><b>14:15</b> La Semana en noticias Segovia<br><b>14:30</b> Valorar el cine<br><b>15:00</b> Concurar con Popular<br><b>16:06</b> Bonanza<br><b>17:04</b> Acompañame<br><b>17:36</b> Dibujos Animados<br><b>18:30</b> Club Popular<br><b>19:25</b> Mi vida por ti<br><b>20:00</b> Popular Tv Noticias 2<br><b>20:36</b> Buenas noches Cuca<br><b>22:30</b> Esta noche Mariasela<br><b>23:27</b> El Tirachinas Radio: Conexión con COPE<br><b>01:11</b> Sketch & CO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

## LAS PELÍCULAS

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

TELECINCO 15:30

### EL ÚLTIMO MOHICANO

★★★



### Las aventuras de un blanco adoptado por una tribu legendaria

Título original: 'The Last of the Mohicans' Dirección: Michael Mann. Intérpretes: Daniel Day-Lewis, Madeleine Stowe, Wes Studi, Jared Harris, Jodhi May, Russell Means, Eric Schweig y Steven Waddington. 120 m. EEUU, 1992.

1757, a orillas del río Hudson. Hawkeye es un blanco adoptado por los indios mohicanos que vive junto a su padre Chingachgook y su hermano. Tras rescatar de una emboscada de los hurones a Cora Munro y su hermana pequeña Alice, hijas de un oficial británico, los tres deciden acompañarlas al fuerte inglés William Henry, que está siendo acechado por franceses y hurones. Allí les obligan a quedarse junto a un grupo de británicos que acaban de llegar de las colonias. Entretenidísima película de aventuras y romances (no hay una sino dos preciosas historias de amor) en la América colonial del siglo XVIII, basada en la novela de Fennimore Cooper.

LA 2 00:45

### ASÍ ES LA VIDA

★★★

### Julia se desmorona tras ser abandonada

Julia es una mujer normal. Un día su marido la deja, la abandona por otra. Todo por lo que ha luchado ha desaparecido. Para mantener su hogar, Julia se dedicaba a la medicina informal, curando casi todo tipo de males, lo que sea para ayudar a su marido y sostener a sus dos hijos. Ante el abandono de su marido, el mundo de Julia se derrumba, ya no le queda nada. Su casero le manda desalojar la casa, ya tampoco tiene donde vivir. Sólo le quedan sus dos hijos.

ANTENA 3 15:45

### UN EXTRAÑO EN TU PUERTA

●

### Un desconcertante encuentro con su hijo

Kathleen recibe la visita inesperada de un joven que dice ser su hijo, dado en adopción al nacer. El muchacho es acogido en su magnífica casa como un miembro más de la familia, pero Tara, la hija del marido de Kathleen sospecha que su recién llegado hermanastro esconde oscuras intenciones. Un día Kathleen llega a casa y descubre que su marido ha muerto. Se trata del típico telefilme de sobremesa muy apropiado para coger el sueño con facilidad.

CANAL 4 15:30

### LA RUECA MUSICAL

★★

### Un reino sin música, una vida sin alegría

Título original: 'Song spinner' Dirección: Randy Bradshaw. Intérpretes: Patti LuPone, John Neville y Meredith Henderson. 1995. México.

Un melancólico monarca prohíbe que suene la música en su reino, ya que su estado de ánimo no le permite contemplar cualquier manifestación de alegría de sus súbditos. Sin embargo, una joven lucha contra este edicto y promete volver a tocarla para disfrute de todos.

Un largometraje entretenido dirigido por Randy Bradshaw.

LA PRIMERA 21:55

### PEARL HARBOR

★

### Los efectos salvan esta visión del ataque nipón



Dirección: Michael Bay. Intérpretes: Ben Affleck, Josh Hartnett, Kate Beckinsale, Cuba Gooding Jr y Dan Aykroyd. 2001. EEUU

En una apacible mañana de domingo del mes de diciembre, mientras los niños juegan confiados y las familias rezan en las iglesias, un escuadrón de aviones de guerra japoneses surca los cielos de un paraíso hawaiano y ataca por sorpresa Pearl Harbor, una base naval estadounidense. Este infame día, que obligó a Estados Unidos a salir de su aislacionismo y a declarar la guerra total, cambiaría el curso de la historia.



# Atalaya



Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

7 DE MAYO,



Toda la vida para ti

DÍA DE LA MADRE

# ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA



DE PUEBLOS ABADES

## Futuro y tradición

La localidad tiene grandes proyectos para mejorar la calidad de vida en el municipio y numerosas tradiciones y costumbres, muy emotivas para los vecinos

### DATOS DE INTERÉS

**FICHA:**  
**Población:** 912 habitantes.  
Mujeres 451  
Hombres 461  
**Altitud:** 923 metros  
**Extensión:** 32 Km²  
**Distancia de la capital:** 17 Km  
**Comarca:** Tierras de Segovia  
**Fiestas:** Santa Águeda (5 Febrero), San Isidro (15 Mayo), Romería de la Virgen de los Remedios (4 Junio), San Lorenzo Mártir (10 Agosto) y Virgen de los Remedios (primer domingo de septiembre)  
**Lugares de interés:** La iglesia de San Lorenzo Mártir, la Ermita de la Virgen de los Remedios, la Ermita de la Soledad y la Ermita de San Sebastián en el Cementerio  
**Enlaces de interés:**  
[www.abadescity.com](http://www.abadescity.com)



Fotografía de la iglesia de San Lorenzo Mártir en el municipio segoviano de Abades / FÉLIX BLANCO



Diputación Provincial de Segovia

"Nuestros Pueblos son Nuestro Trabajo"

SARA SUÁREZ VELASCO

ABADES

Abades es un municipio de la provincia de Segovia que se localiza entre las cuencas del río Eresma y el río Milanillos. Los orígenes del municipio datan del siglo XII, de donde proceden las referencias históricas más antiguas. En ese momento el municipio se llamaba Abbatibus. Más tarde se cambió el nombre al actual, debido a que

en Abades se reunían todos los abades de las demás abadías próximas para celebrar sus reuniones anuales, sus actos religiosos y concilios.

Aunque cuenta con menos de mil residentes empadronados es un pueblo de mucha colaboración vecinal. Además tiene distintas asociaciones que se encargan de organizar diversas actividades para los abades. Entre ellas están la Asociación de amas de casa, que organizan actividades para sus asociadas, tales como cruceros, viajes, excursiones o charlas; la asociación de los cazadores que disfruta con este deporte al aire libre; y la asociación de teatro, que representa varias obras durante el año.

**PROYECTOS** Abades se encuentra inmerso en numerosos proyectos. Destaca la eliminación de las barreras arquitectónicas del pueblo, entre ellas "queremos comenzar en el mes de mayo la construcción de un ascensor en la Casa Consistorial del pueblo", explica Magdalena Rodríguez Gómez, alcaldesa del municipio.

Además el Ayuntamiento tiene en trámite la aprobación de las normas urbanísticas de Abades y próximamente comenzarán la rehabilitación de la plaza de la iglesia y la construcción una residencia de ancianos y un centro de día.

Como medida preventiva para poner fin a la marcha de los jóvenes del municipio "el Ayun-

tamiento va a sacar a la venta diez parcelas para que los abades que no dispongan de un terreno para construir su residencia tengan, de esta forma, la oportunidad de quedarse aquí" afirma Rodríguez.

Las fiestas patronales de este municipio segoviano son muy populares y sentidas por sus habitantes. La Romería de la Virgen de los Remedios, que se celebra el 4 de Junio, es el momento más emotivo de todo el año y al que asisten decenas de personas. En este día se recuerda el año en el que a causa de una tormenta se perdió toda la cosecha. Durante la romería todos los vecinos, familiares y amigos piden que esto no vuelva a suceder.

CON LA ALCALDESA

MAGDALENA RODRÍGUEZ GÓMEZ



### "Un pueblo con identidad propia"

Magdalena Rodríguez Gómez está muy orgullosa de ser de Abades, tanto por los monumentos, ermitas y parajes que rodean el pueblo, como por el ambiente vecinal y la colaboración de todos los vecinos durante el año y en especial en las fiestas patronales.

**¿Cuáles son los objetivos para este año?**

Poder terminar todos los proyectos en los que estamos inmersos y poder dotar a todos los vecinos de los mejores servicios y de las mejores condiciones para aumentar la calidad de vida del municipio. Me gustaría destacar que, a pesar de que las normas urbanísticas son un tema que siempre produce confrontaciones y crea mucha polémica, tenemos que entender que para Abades era algo muy urgente además de necesario. No se puede permitir que un pueblo de casi 1.000 habitantes no tenga normas, ya que estas ayudarán a Abades a crecer como es debido y a aprovechar la poca distancia que le separa de Segovia.

**¿Qué destaca del municipio?**

Sobre todo destacaría que para ser un pueblo que no llega a los 1.000 habitantes disponemos de todos los servicios mínimos necesarios y lo más importante es que, a pesar del desarrollo de los tiempos, somos un pueblo que sigue teniendo nuestra propia identidad. Abades es un pueblo de tradiciones y costumbres muy arraigadas, en las que participamos todos los vecinos junto a familiares y amigos, convirtiéndose en momentos muy esperados por todos nosotros, como el esperado 'cuatrojunio' de Abades.

